

# **GWM TANK**

Gracias por elegir el vehículo TANK de Great Wall Motors México.

Cuanto más familiarizado esté con su vehículo, más le gustará y mejor podrá utilizar sus funcionalidades. Por ello, le rogamos que:

Lea atentamente este manual antes de utilizar su vehículo. En este manual encontrará importantes consejos sobre el uso de su vehículo que le ayudarán a aprovechar al máximo la tecnología de su vehículo. Además, aprenderá información muy práctica sobre seguridad en la conducción, seguridad vial y mantenimiento del valor de su vehículo.

¡Le deseamos sinceramente un feliz y seguro viaje!

29/12/2023

## Información general

Contiene instrucciones de uso, explicación del significado de los símbolos, etc.

### Extracto sobre el vehículo

Este vehículo es un modelo polivalente. No sólo tiene la comodidad de un todoterreno urbano, sino que también tiene un cierto grado de capacidad de circulación y maniobrabilidad de extracción para los modelos equipados con sistema de control todoterreno, bloqueo del diferencial y otros equipos para satisfacer las necesidades de los usuarios en diversos escenarios.

Para la conducción todoterreno, asegúrese de realizar una serie de ejercicios todoterreno en un lugar profesional con licencia. La conducción todo terreno requiere una formación suficiente y una gran experiencia, o la instalación de otras configuraciones. De lo contrario, habrá riesgos de lesiones personales y destrucción de vehículos y artículos. Conduzca con precaución. Antes de iniciar la conducción todoterreno, asegúrese de inspeccionar cuidadosamente la ruta y las condiciones del camino.

El conductor debe utilizar todas las funciones de a bordo bajo la premisa de garantizar la seguridad.

### Equipamiento del vehículo

Tenga en cuenta que este manual contiene todo el equipamiento estándar, el equipamiento específico de cada país y el equipamiento especial para esta serie de modelos. Por lo tanto, es posible que algunos equipos o características descritos en este manual no estén instalados en su vehículo o sólo estén disponibles en algunos mercados. Para obtener información sobre la configuración específica, consulte los materiales de venta pertinentes o consulte a su concesionario de vehículos.

### Accesorios, refacciones y modificaciones

Ahora podemos comprar no sólo refacciones originales, sino también una gran variedad de refacciones y accesorios no originales adecuados para nuestro vehículo. El uso de refacciones y accesorios no auténticos puede afectar negativamente la seguridad del vehículo, aún cuando estos productos hayan sido aprobados por las autoridades nacionales o regionales correspondientes. Great Wall Motors no asume ninguna responsabilidad y no ofrece ningún certificado de garantía si el propietario decide instalar o sustituir refacciones y accesorios no auténticos.

No se recomienda modificar los vehículos con productos no auténticos. Las modificaciones con productos no auténticos pueden afectar al funcionamiento, la seguridad o la durabilidad del vehículo e incluso infringir la normativa gubernamental. Además, los daños al vehículo y los problemas de rendimiento derivados de las modificaciones no están cubiertos por la garantía de calidad.

No se recomienda modificar la suspensión, el sistema de frenos, etc., ya que puede afectar negativamente a la seguridad de funcionamiento del vehículo.

No se recomienda modificar la caja de fusibles del vehículo, ya que puede afectar negativamente al sistema eléctrico.

La modificación de componentes electrónicos, software y circuitos afectará a su función y al funcionamiento normal de otros componentes relacionados, especialmente los sistemas relacionados con la seguridad. Estas modificaciones afectarán a la seguridad de funcionamiento del vehículo y aumentarán el riesgo de accidentes y lesiones. Por lo tanto, no modifique las tuberías, las partes eléctricas ni el software.

## Actualización del manual

Toda la información proporcionada en este manual está actualizada en el momento de su publicación. No obstante, debido a la mejora continua del producto, el contenido de este manual se actualizará en cualquier momento sin previo aviso.

Dependiendo de las especificaciones del vehículo, los vehículos mostrados en la figura pueden diferir de su vehículo.

La información visualizada (incluyendo imágenes, iconos, textos, etc.) que se muestra en este manual es sólo orientativa. Según la configuración del modelo de vehículo, la versión del software y los ajustes del tema, la información real mostrada puede ser diferente. Consulte el modelo real para obtener información específica.

## Acerca de los símbolos

### ADVERTENCIA

Esto indica una advertencia. La inobservancia de estas advertencias puede provocar lesiones graves e incluso la muerte. Estas advertencias le indican lo que debe o no debe hacer para reducir el riesgo de lesiones graves o muerte.

### PRECAUCIÓN

Esto indica una alerta. El incumplimiento de estas alertas puede provocar daños en el vehículo o en su equipamiento. Estas alertas le indican lo que debe o no debe hacer para evitar o reducir el riesgo de daños al vehículo y a su equipamiento.

### AVISO

Esto indica un recordatorio. Estos consejos contienen información útil que puede serle de utilidad.

## (► Página X)

Este símbolo indica que puede ver más detalles en esta página.

## Consejos de seguridad

### ⚠ ADVERTENCIA

Precauciones generales para su conducción:

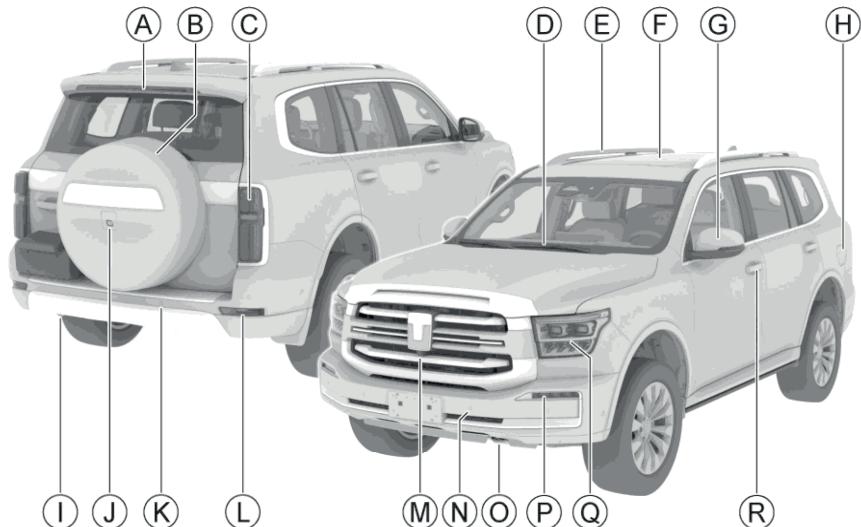
- › Conduzca sólo cuando esté totalmente alerta: el alcohol, las drogas, los medicamentos o los anestésicos ralentizarán el tiempo de respuesta del conductor y afectarán a su juicio y coordinación, lo que hace que el vehículo se descontrolle y provoque graves accidentes de seguridad.
- › Conduzca con cuidado: asegúrese de conducir con cuidado. Esté siempre atento a los movimientos indebidos de otros conductores o peatones en el camino para poder juzgar a tiempo y evitar accidentes.
- › Concéntrese en la conducción: esté atento cuando conduzca. Cualquier cosa que distraiga la atención del conductor, como ajustar los botones de control, llamar y contestar al teléfono celular o leer, puede dar lugar a un accidente y a lesiones graves para usted, los pasajeros del vehículo y otras personas.

› Debido a que los niños, las mascotas o alguien que necesite ayuda no puede salir del vehículo y salvarse. La temperatura en el vehículo puede ser demasiado alta o demasiado baja según el clima, lo que puede causar lesiones o incluso la muerte a los pasajeros o animales domésticos del vehículo.

› Si los niños o los animales domésticos tocan la llave, el vehículo puede moverse por sí solo, lo que es peligroso para usted y para el vehículo, incluyendo el arranque, la liberación del freno de mano, el cambio de marchas y el accionamiento de puertas y ventanas.

## Apariencia

### Tipo I

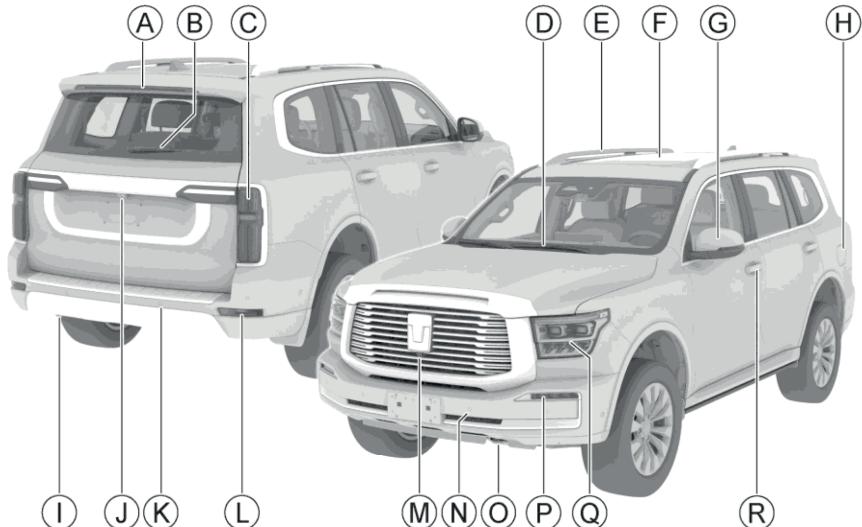


FC4B3ACAE68D

- Ⓐ Luz de freno de montaje alto
- Ⓑ Neumático de refacción 267
- Ⓒ Luz trasera combinada 70
- Ⓓ Limpiaparabrisas frontal 77
- Ⓔ Riel de portaequipajes 67
- Ⓕ Debido a las diferentes configuraciones de los modelos, puede ensamblarse:
  - Quemacocos regular 38
  - Quemacocos panorámico 42
- Ⓖ Espejo lateral 60
- Ⓗ Puerta de tanque de combustible 49
- Ⓘ Gancho de remolque trasero 282
- Ⓛ Cámara, usada para:

- Monitor de visión periférica (AVM) 161
- Sistema de estacionado inteligente 163
- Marcha atrás 165
- Ⓛ Radar anticolisión 160
- Ⓛ Luz anti-niebla trasera 70
- Ⓜ Cámara, usada para:
  - Monitor de visión periférica (AVM) 161
  - Ⓝ Radar anti-colisión 160
  - Ⓞ Gancho de arrastre delantera 282
  - Ⓟ Luz antiniebla delantera 70
  - Ⓡ Luz frontal combinada 70
  - Ⓡ Manija de puerta 23

## Tipo II

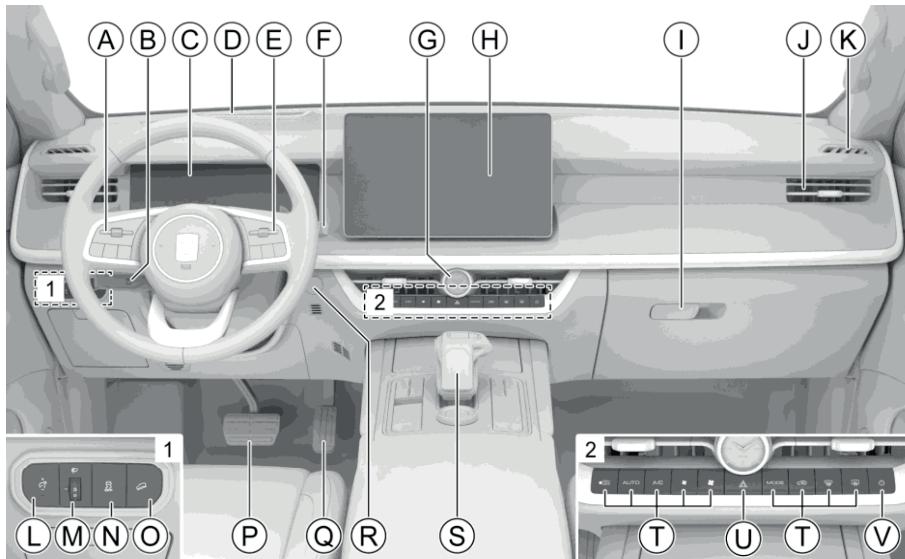


A36AD812A9FB

- Ⓐ Luz de freno de montaje alto
- Ⓑ Limpiaparabrisas trasero 80
- Ⓒ Luz posterior combinada 70
- Ⓓ Limpiaparabrisas delantero 77
- Ⓔ Portaequipajes 67
- Ⓕ Debido a las diferentes configuraciones de los modelos, puede ensamblarse:
  - Quemacocos regular 38
  - Quemacocos panorámico 42
- Ⓖ Espejo lateral 60
- Ⓗ Puerta de tanque de combustible 49
- Ⓘ Gancho de remolque trasero 282
- Ⓛ Cámara, usada para:

- Monitor de visión periférica (AVM) 161
- Sistema de estacionado inteligente 163
- Marcha atrás 165
- Ⓚ Radar anticolisión 160
- Ⓛ Luz antiniebla trasera 70
- Ⓜ Cámara, usada para:
  - Monitor de visión periférica (AVM) 161
- Ⓝ Radar anticolisión 160
- Ⓞ Gancho de remolque delantero 282
- Ⓟ Luz antiniebla delantera 70
- Ⓡ Luz delantera combinada 70
- Ⓡ Manija de puerta 23

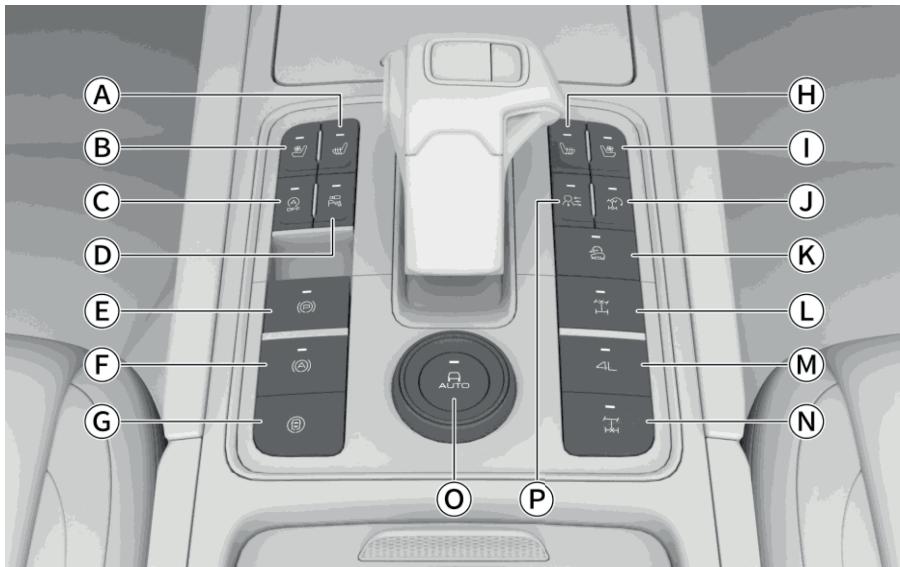
## Acabados de interior



C9BE677D2B02

- Ⓐ Botón de control multimedia [224](#)
- Ⓑ Palanca del Sistema de control crucero, usado para:  
Sist. Control crucero adaptable [188](#)  
Sist. Control crucero inteligente [192](#)  
Control crucero todo terreno [144](#)
- Ⓒ Panel de instrumentos [205](#)  
Indicadores luminosos de instrumentos [209](#)
- Ⓓ Sistema de pantalla frontal (HUD) [204](#)
- Ⓔ Botón de control de panel de instrumentos [207](#)
- Ⓕ Interruptor combinado de control de limpiaparabrisas [77](#)
- Ⓖ Reloj electrónico
- Ⓗ Pantalla multimedia [227](#)
- Ⓘ Compartimiento de almacenamiento [93](#)
- Ⓛ Ventila lateral de A/C [89](#)
- Ⓜ Ventila lateral desempañante de A/C [89](#)
- Ⓛ Botón de ajuste de brillo de luces traseras del vehículo [75](#)
- Ⓜ Perilla de ajuste de altura de luces [75](#)
- Ⓝ Botón de control de estabilidad electrónica [200](#)
- Ⓞ Botón de Sistema de control de descenso de pendientes [197](#)
- Ⓟ Pedal de freno
- Ⓡ Pedal de acelerador
- Ⓡ Interruptor de alimentación de potencia [123](#)
- Ⓢ Palanca de cambios [131](#)
- Ⓣ Botón de sistema de A/C [81](#)
- Ⓣ Botón de luces de emergencia [74](#)
- ⓫ Interruptor multimedia [225](#)

## Panel de instrumentos auxiliar



3E27F3CD8B94

- Ⓐ Botón de ventilación del asiento del conductor 57
- Ⓑ Botón de calefacción del asiento del conductor 57
- Ⓒ Botón inteligente de arranque/parada 155
- Ⓓ Dependiendo de la configuración, el botón se usa para:
  - Radar anticolisión 160
  - Monitor de visión periférica (AVM) 161
  - Sistema de estacionamiento inteligente 163
  - Marcha atrás 165
- Ⓔ Botón eléctrico de estacionamiento 127
- Ⓕ Botón de retención automática del vehículo 127
- Ⓖ Botón de conducción inteligente 175
- Ⓗ Botón de calefacción de asiento de pasajero delantero 57
- Ⓘ Botón de ventilación de asiento de pasajero delantero 57
- Ⓛ Botón de giro de Tank 146
- Ⓜ Botón de control crucero todo terreno 144
- Ⓛ Botón de bloqueo de diferencial de ángulo delantero 153
- Ⓜ Botón 4L 138
- Ⓝ Botón de bloqueo de diferencial de ángulo trasero 151
- Ⓞ Perilla de modo todo terreno 138
- Ⓟ Botón de modo Experto 141

# Índice

## 1 Operación

Este capítulo presenta el método de funcionamiento de los equipos instalados a bordo del vehículo, como llaves, puertas, ventanas y asientos.

## 2 Conducción

Este capítulo presenta la información de conducción, como el arranque del vehículo, el cambio de marchas y los instrumentos del vehículo.

## 3 Sistema audiovisual

Este capítulo presenta el teléfono Bluetooth, la configuración del sistema y otra información relacionada con el sistema audiovisual.

## 4 Seguridad

Este capítulo presenta el equipamiento funcional, como el sistema antirrobo y los cinturones de seguridad.

## 5 Emergencia

Este capítulo presenta los métodos de tratamiento de las averías del vehículo, como ponchadura de un neumático y la pérdida de la batería.

## 6 Mantenimiento

Este capítulo presenta la inspección rutinaria y el mantenimiento periódico del vehículo.

## 7 Datos técnicos

Este capítulo presenta los parámetros del vehículo, el número de identificación y otra información.

## 8 Índice

Este capítulo presenta el índice alfabético de este manual.

## Operación

Llaves .....	18	Función de protección térmica	35
Acerca de la llave .....	18	Función antipellizco.....	35
Introducción a los botones .....	18	Función de retardo .....	36
Extracción de llave mecánica.	20	Función de elevado con un toque .....	36
Reemplazo de batería.....	20	Inicialización de ventanas .....	36
Cerraduras de puertas .....	22	Función de cierre automático de ventanas.....	37
Ajustes de cerraduras de puertas .....	22	Viseras de ventanas traseras.	37
Bloqueo y desbloqueo de manijas de puertas .....	23	Quemacocos regular .....	38
Bloqueo y desbloqueo con botones de llave.....	24	Apertura y cierre de quemacocos.....	38
Bloqueo y desbloqueo con botones de control central .....	24	Visera de quemacocos.....	39
Desbloqueo con manija interior.....	24	Función antipellizco.....	39
Bloqueo y desbloqueo con la llave mecánica .....	25	Función de protección térmica.....	40
Bloqueo en emergencias .....	25	Función de retardo .....	40
Cajuela.....	26	Cierre automático de ventanas al bloquear .....	40
Seguro para niños .....	29	Cierre con un clic .....	40
Bloqueo automático de conducción.....	30	Cierre automático de quemacocos .....	41
Restablecimiento automático .....	30	Inicialización .....	41
Desbloqueo automático tras colisión.....	30	Quemacocos panorámico .....	42
Estribo lateral eléctrico .....	31	Apertura y cierre de quemacocos .....	42
Ajustes de estribo lateral.....	31	Apertura y cierre de toldo.....	43
Desplegar/retraer estribo lateral.....	31	Función antipellizco.....	43
Ventanas .....	34	Función de protección térmica	44
Interruptor de ventana de conductor .....	34	Función de retardo .....	44
Interruptores de ventanas laterales de pasajeros .....	35	Ajustes del quemacocos .....	44
		Función de acoplamiento .....	45
		Cierre con un clic .....	45
		Cierre automático de quemacocos .....	45

Inicialización .....	46	Recordatorio de que el volante no está recto .....	66
Cofre.....	47	Riel de Portaequipaje .....	67
Apertura.....	47	Portaequipaje .....	67
Cierre de cofre .....	47	Control de luces .....	69
Carga de combustible .....	49	Ajustes de luces .....	69
Método de carga de combustible .....	49	Interruptor de combinación de control de luces .....	70
Información del combustible ...	50	Luces de circulación diurna.....	74
Asientos.....	51	Iluminación auxiliar de los faros antiniebla delanteros .....	74
Reposacabezas .....	51	Intermitentes de emergencia...74	
Asientos frontales.....	52	Ajuste de altura de luces.....75	
Asientos en segunda fila .....	53	Ajuste de brillo de luces traseras del vehículo .....	75
Asientos en tercera fila.....	55	Luces interiores.....75	
Ajustes de asientos .....	56	Control de limpiaparabrisas.....77	
Calefacción/ventilación de asientos delanteros .....	57	Limpiaparabrisas delantero....77	
Calefacción/ventilación de asientos de segunda fila ....	58	Limpiaparabrisas trasero.....80	
Espejos.....	60	Sistema A/C.....81	
Espejo retrovisor interior antireflejante manual.....60		Panel de control A/C .....	81
Espejo retrovisor interior antireflejante automático .....	60	Interfaz de ajustes A/C .....	83
Ajuste de espejos laterales .....	60	Control A/C .....	88
Función desempañante de espejos laterales .....	61	Ventila de A/C.....89	
Volante .....	64	Carga inalámbrica de celular.....91	
Método de ajuste.....	64	Carga inalámbrica para teléfonos celulares .....	91
Claxon .....	65	Equipamiento interior .....	93
Calefacción de volante.....	65	Toldo.....93	
Bienvenida/memoria de volante.....	65	Espejo de vanidad.....93	
		Compartimiento de almacenamiento.....93	
		Compartimientos de almacenamiento .....	94

Estuche para gafas .....	95	Desbloqueo de volante .....	123
Portavasos de fila delantera....	96	Arranque y parada del vehículo ..	
Portavasos de segunda fila.....	97	125	
Portavasos de tercera fila .....	97	Encendido del vehículo .....	125
Portabotellas .....	98	Apagado del vehículo.....	126
Cubierta de equipaje .....	99	Freno de mano .....	127
Toma de corriente .....	100	Consejos de seguridad .....	127
<b>Conducción</b>		Freno de mano electrónico ...	127
Consejos de conducción .....	106	Cambio de marcha .....	130
Antes de conducción.....	106	Introducción a posiciones de marcha .....	130
Precauciones para conducción ...	107	Método de cambio de marcha.....	131
Precauciones para pasajeros 109		Desbloqueo de la posición de marcha P en caso de emergencia .....	132
Estacionado del vehículo .....	110	Función de marcha lenta.....	134
Conducción económica.....	110	Arranque del vehículo .....	134
Consejos para conducir		Estacionado .....	135
en entornos difíciles .....	112	Modos de asistencia al volante ..	137
Conducción con neblina.....	112	Cambio del modo de asistencia al volante .....	137
Conducción en la lluvia .....	112	Sistema de control todo terreno .	138
Conducción con ventisca .....	113	Introducción al Sistema de control todo terreno .....	138
Conducción en estaciones		Cambio de modo todo terreno ....	138
cálidas .....	114	Modo experto .....	141
Conducción en estaciones frías..		Precauciones de manejo al conducir vehículos 4x4.....	142
115		Sistema de control crucero	
Alertas de conducción		todo terreno .....	144
todo terreno .....	118	Control crucero todo terreno .	144
Consejos de conducción		Giro al Tank .....	146
durante el período de rodaje .....	121	Modo todo terreno .....	148
Neumáticos .....	121	Modo todo terreno .....	148
Forro de fricción de pastillas		Modo de frenado .....	150
de frenos .....	121		
Motor .....	121		
Interruptor de alimentación			
de potencia .....	123		
Interruptor de modo			
de alimentación de potencia .	123		

Modo de frenado .....	150	Sistema de asistencia de conducción inteligente.....	172
Bloqueo de diferencial.....	151	Sensor de sistema de asistencia de conducción inteligente.....	172
Introducción al bloqueo de diferencial .....	151	Instrucciones de conducción inteligente .....	175
Bloqueo de diferencial de eje trasero .....	151	Asistencia delantera .....	175
Bloqueo de diferencial de eje delantero .....	153	Asistencia lateral trasera .....	182
Sistema de arranque/parada inteligente .....	155	Asistencia de carril .....	184
Introducción al Sistema de arranque/parada inteligente ...	155	Señales de tráfico .....	187
Instrucciones de arranque/parada inteligente.....	155	Sistema de control crucero adaptativo.....	188
Función de seguridad de arranque/parada inteligente ...	156	Sistema de control crucero inteligente .....	192
Sistema de estacionado asistido	158	Sistema de control de descenso de pendientes (HDC).....	197
Sensor de sist. de estacionado asistido .....	158	Introducción al sistema de control de descenso de pendientes ..	197
Radar anti-collision .....	160	Instrucciones al sistema de control de descenso de pendientes ..	197
Monitor de visión periférica (AVM) .....	161	Sistema de asistencia a la conducción .....	198
Sistema de estacionado inteligente .....	163	Consejos de seguridad del sistema de asistencia a la conducción .....	198
Seguimiento de reversa .....	165	Sistema antibloqueo de frenos....	198
Ajustes de estacionado .....	166	Sistema electrónico de distribución de la fuerza de frenado .....	199
Sistema de monitoreo de presión de neumáticos (TPMS).....	168	Sistema de asistencia a la frenada .....	199
Introducción del sistema de control de presión de neumáticos		Sistema de control de tracción....	199
168		Sistema antivuelco .....	199
Control de presión de neumáticos		Sistema de mitigación de colisiones secundarias ....	199
y avisos de advertencia.....	169	HHC (Control de estabilidad en pendiente) .....	199
Sistema de aviso de conducción con fatiga .....	170	Sistema electrónico de dirección asistida .....	200
Introducción de aviso de conducción con fatiga .....	170		
Instrucciones de aviso de conducción con fatiga .....	170		

Control electrónico de estabilidad .....	200	Acerca del uso .....	222
Sistema dinámico de asistencia a la estabilidad .....	201	Acerca de la radio .....	222
Sistema de control de emisiones .....	202	Acerca de los dispositivos de almacenamiento USB .....	223
Recordatorio.....	202	Acerca de Bluetooth.....	223
Sensor de oxígeno .....	202	Introducción al panel .....	224
Convertidor catalítico .....	202	Botón de control multimedia..	224
Turbocompresor .....	203	Interruptor multimedia .....	225
Unidad de control de evaporación de combustible ..	203	Dispositivos externos .....	226
Unidad de control de emisiones del cárter .....	203	Introducción a la pantalla de visual .....	227
Sistema de diagnóstico a bordo..	203	Acerca de la pantalla de visualización multimedia .....	227
Sistema Head-up display (HUD) 204		Funcionamiento de la pantalla de visualización .....	227
Introd. al sist. Head up display ....	204	Barra de estado de la pantalla de visualización central .....	227
Instrucciones de pantalla Head-up .....	204	Introducción a las funciones.....	229
Panel de instrumentos.....	205	Página de inicio .....	229
Vista general del panel de instrumentos.....	205	Panel de accesos directos ....	230
Control del panel de instrumentos.....	207	Ajustes.....	230
Luces indicadoras del panel de instrumentos .....	209	Medios locales .....	233
Luces indicadoras de los instrumentos .....	209	Comunicación .....	234
Sistema de gestión de la alimentación .....	218	Conexión .....	235
Descripción del sistema .....	218	Espacio I.....	237
Información que debería saber ...	219		
<b>Sistema audiovisual</b>			
Consejos de seguridad.....	222	Cinturones de seguridad .....	240
Consejos de seguridad .....	222	Consejos de seguridad .....	240

Ajuste de altura del cinturón de seguridad delantero .....	243	Elevación del vehículo.....	266
Si no se utilizan los cinturones de seguridad .....	244	Posición de elevación del vehículo .....	266
Bolsas de aire.....	245	Neumático de repuesto .....	267
Consejos de seguridad .....	245	Introd. del neumático de repuesto .....	267
Bolsas de aire .....	246	Desmontaje y restauración ...	268
Bolsas de aire frontales.....	246	Reemplazo del neumático de repuesto .....	272
Bolsas de aire laterales.....	249	Síntoma de avería del neumático .....	272
Bolsa de aire de cortina .....	249	Preparación para el reemplazo del neumático de repuesto....	272
Sistema de elementos de seguridad infantil .....	251	Método para cambiar el neumático de repuesto.....	273
Instrucciones de seguridad del asiento infantil .....	251	En caso de accidente del vehículo .....	276
Puntos de fijación del asiento infantil .....	252	Incidentes de tráfico ocurridos al vehículo .....	276
Tipos de asientos infantiles recomendados .....	254	Cuando el vehículo se atasca o toca fondo .....	276
Instalación del asiento infantil	254	Arranque con cables de arranque .....	277
Sistema antirrobo del vehículo...257		Síntomas de una batería descargada .....	277
Introducción del sistema .....	257	Método de arranque con cable ...	277
Instrucciones de uso .....	257	Sobrecalentamiento del motor ...279	
Sistema de corte de combustible .....	259	Sobrecalentamiento del motor ....	279
Sistema de corte de combustible .....	259	Remolque .....	281
Registrador de datos de eventos.....	260	Remolque con un vehículo profesional.....	281
Introducción del sistema .....	260	Gancho de remolque.....	282
Lectura de datos .....	260	Cuerda de remolque .....	282
Divulgación de datos.....	260	Avería del vehículo.....	283
<b>Emergencia</b>			
Herramientas de a bordo.....	264		
Ubicación de las herramientas a bordo .....	264		

## Mantenimiento

---

Necesidad de mantenimiento del vehículo .....	286
Compartimento del motor.....	287
Consejos de seguridad .....	287
Nivel de fluidos .....	288
Aceite del motor .....	289
Líquido refrigerante del motor	290
Refrigerante del enfriador interno y del inversor.....	291
Líquido de frenos .....	291
Líquido limpiaparabrisas .....	292
Radiador y ventilador .....	293
Batería.....	293
Etiquetas de seguridad e identificaciones .....	294
Etiqueta de advertencia del compartimento del motor.....	294
Etiqueta de advertencia de la tapa del radiador .....	294
Etiqueta de advertencia de la batería .....	294
Reemplazo de piezas.....	296
Fusibles .....	296
Cambio de plumillas de limpiaparabrisas delantero ....	297
Cambio de plumillas de limpiaparabrisas trasero.....	299
Mantenimiento de los faros ...	300
Mantenimiento del vehículo.....	302
Mantenimiento de neumáticos ....	302
Mantenimiento de quemacocos ..	304
Mantenimiento exterior.....	305
Mantenimiento interior.....	307
Medidas anticorrosión .....	309
Almacenamiento del vehículo a largo plazo.....	310

## Datos técnicos

---

Identificación del vehículo .....	314
Número de identificación del vehículo .....	314
Número de motor (E30Z) .....	315
Parámetros generales .....	316
Parámetros básicos .....	316
Parámetros de potencia .....	317
Especificaciones de los neumáticos .....	317
Parámetros de las ruedas .....	318
Parámetros de los frenos .....	318
Parámetros de los asientos...	318
Parámetros de fluidos .....	319

## Índice

---

Índice alfabético .....	322
-------------------------	-----

# 1

# Operación

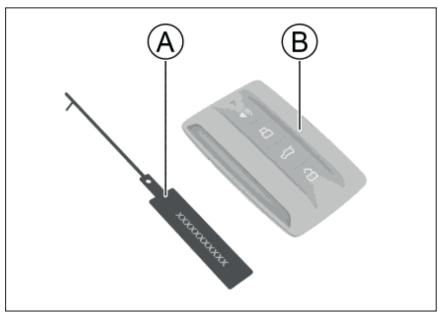
---

Llaves .....	18
Cerraduras de puertas .....	22
Estribo lateral eléctrico .....	31
Ventanas .....	34
Quemacocos regular .....	38
Quemacocos panorámico .....	42
Cofre.....	47
Carga de combustible .....	49
Asientos.....	51
Espejos.....	60
Volante .....	64
Riel de portaequipajes .....	67
Control de luces .....	69
Control de limpiaparabrisas.....	77
Sistema A/C.....	81
Carga inalámbrica de celular.....	91
Equipamiento interior .....	93

## Equipamiento del vehículo

Tenga en cuenta que este manual contiene todo el equipamiento de serie, el equipamiento específico de cada país y el equipamiento especial para esta serie de modelos. Por lo tanto, es posible que algunos equipos o características descritas en este manual no estén instalados en su vehículo o sólo estén disponibles en algunos mercados. Para obtener más información sobre la configuración, consulte la información de ventas correspondiente o consulte con el distribuidor que le vendió el vehículo.

## Acerca de la llave



Ⓐ Etiqueta con número de llave

Ⓑ Llave inteligente

### AVISO

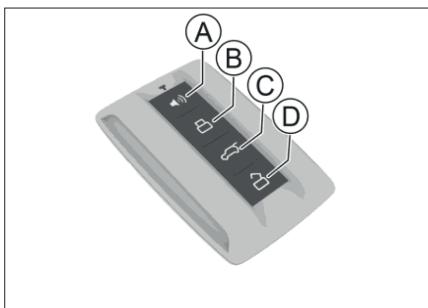
› Guarde la etiqueta con el número de llave en un lugar seguro. La etiqueta con el número de llave contiene un código necesario para obtener una nueva llave mecánica. Sólo puede solicitar una nueva llave mecánica al centro de servicio autorizado utilizando este código.

› Al comprar o transferir el vehículo, la etiqueta con el número de llave también debe entregarse al comprador.

### ⚠ PRECAUCIÓN

- › La llave inteligente contiene componentes electrónicos y debe seguir las siguientes instrucciones para evitar daños en la llave inteligente:
  - › No coloque la llave en un lugar caliente, como el tablero de instrumentos.
  - › No la desmonte al azar.
  - › No use la llave para golpear con fuerza otros objetos ni la deje caer al suelo.
  - › No sumerja la llave en agua ni la limpie en un limpiador ultrasónico.
  - › No coloque la llave junto a dispositivos que emitan ondas electromagnéticas, como móviles.

## Introducción a los botones



- (A) Botón de localización del vehículo
- (B) Botón de bloqueo
- (C) Botón de control de cajuela
- (D) Botón de desbloqueo

## Llaves

### Botón de localización del vehículo

Cuando todas las puertas, la cajuela y el cofre estén bloqueados, pulse el botón de localización del vehículo para activar la función de localización y poder encontrar rápidamente el vehículo en el estacionamiento y otros lugares.

Vuelva a pulsarlo durante la alarma de localización del vehículo para cancelar la función de localización.

#### AVISO

Puede configurar la función de recordatorio de localización de vehículos a través de la interfaz **【Carro】 → 【Luces】** de la pantalla de visualización multimedia.

### Botón de bloqueo

Pulse el botón de bloqueo y las luces de emergencia parpadearán una vez (o sonará el claxon) para bloquear todas las puertas y la cajuela.

#### AVISO

Al cerrar la puerta, si las luces de emergencia no parpadean (o el claxon no suena), compruebe si todas las puertas, cajuela y cofre están completamente cerrados.

### Botón de control de la cajuela

Pulse el botón de control de la cajuela de la llave para desbloquear la cajuela. Pulse el microinterruptor de la cajuela para abrirla en los 30 segundos siguientes al desbloqueo.

### Botón de Desbloqueo

Pulse el botón de bloqueo, los intermitentes parpadean una vez y se bloquean todas las puertas y la cajuela.

### Arranque remoto

Todas las puertas, la cajuela y el cofre están cerrados, y la fuente de alimentación está en modo OFF. Después de pulsar el botón de bloqueo, pulse el botón de localización del vehículo antes de que transcurra 1 segundo para arrancar el vehículo.

#### PRECAUCIÓN

- › No modifique la frecuencia de transmisión, aumente la potencia de transmisión (incluida la instalación adicional de un amplificador de potencia de radiofrecuencia), conecte una antena externa ni utilice otras antenas de transmisión.
- › Al utilizar la función, no cause interferencias perjudiciales a todo tipo de servicio de radiocomunicación legítimos. Una vez detectada la interferencia, deje de usar la función y tome medidas para eliminar la interferencia antes de continuar usándola.
- › El uso de la función puede estar sujeto a interferencias de diversos dispositivos de radio, lo que puede provocar un breve fallo de funcionamiento.

# Llaves

1

Operación

## Extracción de llave mecánica

1. Empuje la tapa de la llave en la dirección indicada y extráigala.



5151CB834D10

2. Empuje la llave mecánica hacia fuera y extráigala.



2330BF74543D

3. Gire el mango de la llave mecánica para un uso normal.



CFBF3442D903

## ⚠ PRECAUCIÓN

El mango de la llave mecánica sólo puede girarse en una dirección, y el ángulo máximo de apertura es de unos 135°.

## Reemplazo de baterías

### ⚠ ADVERTENCIA

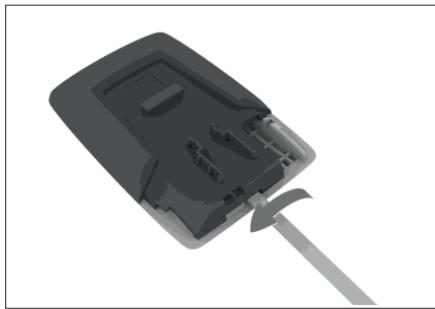
- › La batería de botón de la llave del vehículo es peligrosa. Independientemente de que sea una batería nueva o vieja, debe mantenerla alejada de los niños.
- › Si la batería de botón se ingiere o se introduce en cualquier parte del cuerpo, puede causar lesiones graves o mortales en 2 horas o menos.
- › Busque atención médica si sospecha que la batería ha sido ingerida o introducida en cualquier parte del cuerpo.
- › Deseche las baterías usadas de acuerdo con las leyes locales. La eliminación incorrecta de las baterías usadas dañará el medio ambiente.

### ⚠ PRECAUCIÓN

- › Durante el uso, séquese las manos. La humedad puede oxidar la batería.

- › Hay un circuito de precisión instalado en el interior de la llave inteligente que debe evitarse que se dañe por golpes, agua, altas temperaturas, humedad, exposición a la luz solar, líquidos corrosivos, etc.
- › No toque ni mueva ninguna otra pieza.
- › Las terminales positiva y negativa de la batería deben instalarse correctamente.
- › Tenga cuidado de no perder piezas al volver a colocar la batería.

1. Extraiga la llave mecánica.  
(▷ Página 20)
2. Utilice un desarmador plano para hacer palanca suavemente y retire la tapa posterior de la llave.



FF60F1EF87AA

3. Compruebe la posición de la batería vieja y las direcciones de sus terminales positivo y negativo, luego saque la batería vieja y sustitúyala por una nueva. Asegúrese de que las direcciones de sus terminales positivo y negativo están instaladas correctamente.



5B31E7CD46C6

Modelo de batería: CR2032

4. Monte la llave y compruebe que todos los botones funcionan con normalidad.

## Equipamiento del vehículo

Tenga en cuenta que este manual contiene todo el equipamiento de serie, el equipamiento específico de cada país y el equipamiento especial para esta serie de modelos. Por lo tanto, es posible que algunos equipos o características descritos en este manual no estén instalados en su vehículo o sólo estén disponibles en algunos mercados. Para obtener más información sobre la configuración, consulte la información de ventas correspondiente o consulte con el distribuidor que le vendió el vehículo.

## Ajustes de bloqueo de puertas

Puede establecer la configuración de bloqueo de la puerta a través de 【Carro】 → 【Exterior del vehículo】 → 【Cerradura de puerta】 interfaz en la pantalla de visualización multimedia.

- › 【Bloqueo automático al salir del vehículo】: una vez activada la función, cuando todas las puertas, el portón trasero y el cofre estén completamente cerrados, y se lleve una llave inteligente válida fuera del vehículo, el vehículo se bloquea automáticamente, y la luz intermitente parpadea una vez (o suena el claxon).
- › 【Desbloqueo automático al acercarse al vehículo】: una vez activada la función, al acercar una llave inteligente válida al vehículo, este se desbloquea automáticamente y el intermitente parpadea dos veces.

## AVISO

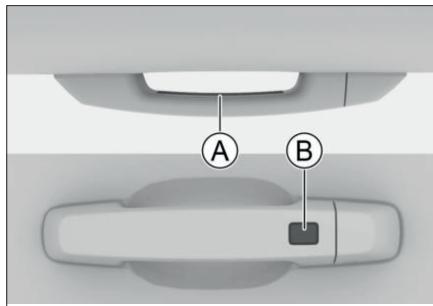
- › Cuando lleve la llave inteligente para pasar junto al vehículo, éste puede activar la función de desbloqueo automático al acercarse al vehículo. Preste atención a la respuesta de desbloqueo del vehículo y confirme que el vehículo está bloqueado antes de salir.
- › Cuando todo el vehículo está bloqueado, si no realiza ninguna operación de desbloqueo en el vehículo en las 48 horas siguientes, la función de desbloqueo automático al acercarse al vehículo entrará en estado de reposo. Esta función no funciona en estado de reposo. Una vez desbloqueado el vehículo con otros métodos, se saldrá automáticamente del estado de suspensión y se reactivará la función de desbloqueo automático al acercarse al vehículo.
- › El alcance de detección de la función de desbloqueo automático al acercarse al vehículo es de aproximadamente 1.5 metros, y el alcance de detección de la función de bloqueo automático al salir del vehículo es de aproximadamente 2.5 metros.

- › Cuando lleve una llave inteligente válida a menos de 3.5 metros del vehículo, la función de desbloqueo automático al acercarse al vehículo/bloqueo automático al salir del vehículo entrará en estado de suspensión después de unos 15 minutos.
- Utilice otros métodos desbloquear o bloquear la puerta.
- › Antes de abandonar el vehículo, compruebe que todas las puertas, cajuela y cofre están completamente cerrados. De lo contrario, el vehículo no podrá bloquearse automáticamente.
- › Cuando la batería está baja, la función de desbloqueo automático al acercarse al vehículo/bloqueo automático al salir del vehículo entrará en estado de reposo para evitar que el vehículo se ponga en marcha debido al bajo voltaje de la batería.

- › **【Desbloqueo tras apagado】** : una vez activada la función, todas las puertas y cajuela se desbloquearán automáticamente cuando se apague el vehículo.
- › **【Recordatorio de bloqueo】** : puede configurar los métodos de recordatorio del vehículo para bloquear las puertas.

## Bloqueo y desbloqueo de la manija de la puerta

Cuando lleve consigo la llave inteligente, toque el sensor del tirador de la puerta delantera para bloquear o desbloquear la puerta.



78129F563315

Ⓐ Sensor de desbloqueo

Ⓑ Sensor de bloqueo

### Desbloqueo

Toque el sensor de desbloqueo y el intermitente parpadeará dos veces para desbloquear todas las puertas y la cajuela.

### Bloqueo

Toque el sensor de bloqueo y la luz de giro parpadeará una vez para bloquear todas las puertas y la cajuela.

### **i** AVISO

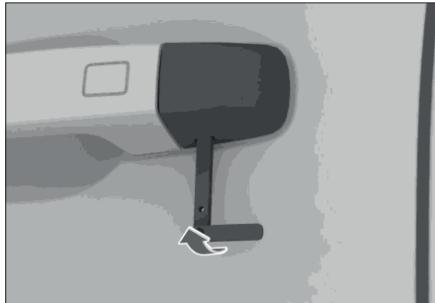
- › Al bloquear la puerta, si las luces de emergencia no parpadean (o el claxon no suena), compruebe si todas las puertas, cajuela y cofre están completamente cerrados.
- › Al bloquear la puerta, para que el sistema pueda localizar con precisión la posición de la llave, es necesario tocar el sensor de bloqueo durante más de 1.5 segundos.

## Cerraduras de puertas

### **AVISO**

- › Sólo se pueden accionar las puertas con llave inteligente detectada.
- › No bloquee y desbloquee la puerta al mismo tiempo.
- › Si utiliza guantes para accionar el tirador de la puerta, es posible que no pueda desbloquear o bloquear la puerta.
- › Las ondas de radio del sistema de acceso y arranque pasivos (PEPS) son un poco débiles. Cuando están rodeadas por otros equipos de radio o bloqueadas por otras barreras, la comunicación entre la llave inteligente y el vehículo puede verse afectada y el sistema no funcionará con normalidad.
- › Cada vez que la puerta se bloquea o desbloquea correctamente, el sistema de entrada inteligente dejará de funcionar durante 3s.

### Bloqueo y desbloqueo con los botones de control centrales



0458BA3C5029

El botón de control central está situado en la puerta del conductor.

Pulse los botones del control central para bloquear o desbloquear todas las puertas.

Si se enciende el indicador del botón, significa que la puerta está bloqueada.

Si se apaga el indicador del botón, significa que la puerta está desbloqueada.

### Bloqueo y desbloqueo con botones de llave

Ver la introducción el botón de llave.  
(▷ Página 18)

### Desbloqueo con manija interior



C59A3510A50E

Cuando está bloqueada una puerta del vehículo, al tirar de la manija interior se desbloquea. Vuelva a tirar de la manija para abrir la puerta.

## **i** AVISO

Asegúrese de que la función de seguro para niños esté desactivada al abrir la puerta trasera con la manija interior; de lo contrario, la puerta trasera no podrá abrirse.

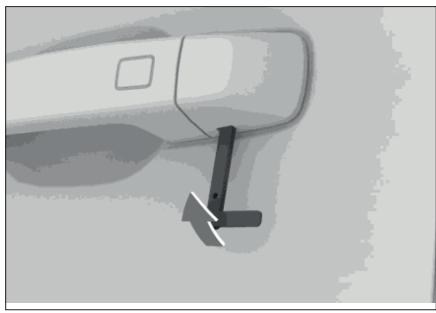
## **i** AVISO

Cuando se utiliza la llave mecánica para desbloquear la puerta, puede activarse la alarma antirrobo del vehículo puede activarse. (▷ Página 257)

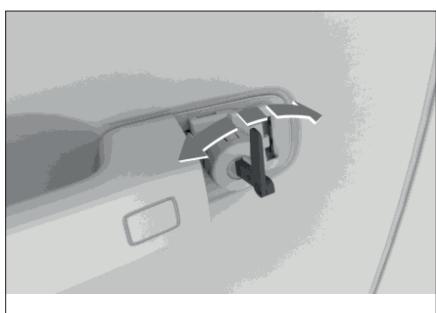
## Bloqueo y desbloqueo con la llave mecánica

1. Introduzca la llave mecánica en el orificio situado debajo de la tapa de la cerradura de la puerta, haga palanca con la llave en el sentido de la flecha y levante la tapa.

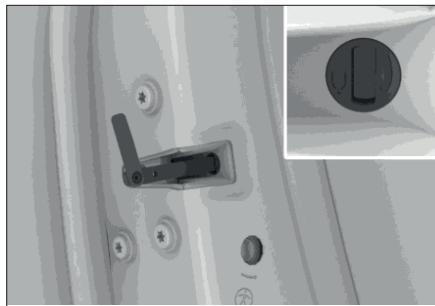
Para saber cómo sacar la llave mecánica, consulte la sección Sacar la llave mecánica. (▷ Página 20)



2. Introduzca la llave mecánica en el orificio de la cerradura de la puerta, gire la llave para bloquear o desbloquear la puerta.



## Bloqueo en emergencias



D589133BB9CB

Introduzca la llave mecánica en la cerradura de emergencia de la puerta, gire la llave en la dirección de la flecha de la cerradura de emergencia y, a continuación, cierre la puerta para bloquearla.

Para obtener información sobre cómo extraer la llave mecánica, consulte la sección Extracción de la llave mecánica. (▷ Página 20)

## **i** AVISO

Si necesita utilizar este método para bloquear la puerta, significa que el sistema de bloqueo eléctrico de la puerta está averiado. En este caso, acuda lo antes posible al servicio técnico autorizado para su mantenimiento.

# Cerraduras de puertas

1

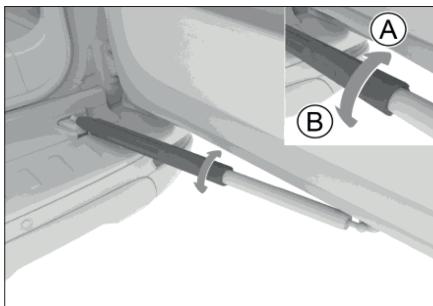
Operación

## Cajuela

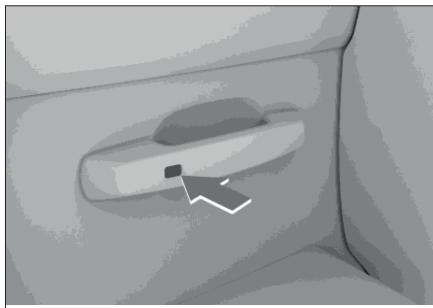
### Apertura de cajuela (tipo 1)



### Mantener la cajuela abierta



### Apertura de cajuela (tipo 2)



- › Cuando lleve consigo la llave inteligente, pulse el microinterruptor de cajuela mientras tira de ella hacia fuera.
- › Pulse el botón de control de la cajuela de la llave y tire de la cajuela hacia fuera mientras pulsa el microinterruptor de la cajuela en 30 segundos.
- › Cuando la puerta del conductor esté desbloqueada, pulse el microinterruptor de la cajuela mientras tira de ella hacia fuera.

Ⓐ Comprobación del desbloqueo de la cajuela

Ⓑ Bloqueo del control de la cajuela

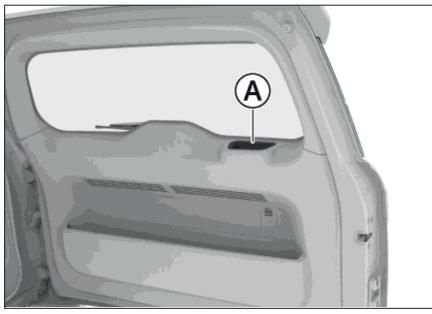
El control de la cajuela sólo se puede utilizar cuando está completamente abierta.

Al cerrar la cajuela, coloque el control de la cajuela en el estado de desbloqueo.

## ⚠ PRECAUCIÓN

Al abrir la cajuela, la luz trasera derecha y el retrovisor quedará bloqueados por la cajuela y la rueda de repuesto. Al estacionar en la calle, utilice señales de advertencia triangulares u otros equipos para recordar a otros vehículos y peatones que presten atención al vehículo de acuerdo con las leyes locales si se abre la cajuela.

## Cerradura de cajuela



F7702956F64C

### Ⓐ Manija interior de cajuela

1. Compruebe el control de la cajuela y confirme que está desbloqueada.
2. Tire de la manija auxiliar de la cajuela y vuelva a colocarla antes de que se cierre completamente la cajuela.
3. Empuje la cajuela desde el exterior del vehículo para cerrarla completamente.

### ⓘ AVISO

Para un vehículo equipado con cajuela eléctrica: al cerrar la cajuela, basta con moverla suavemente hacia la cerradura, y la cajuela se bloqueará automáticamente y se cerrará por completo.

### ⚠ ADVERTENCIA

La cajuela eléctrica no tiene función antipellizco. No introduzca ninguna parte del cuerpo en la rendija de la puerta cuando la cajuela esté cerrada o durante el bloqueo de la cajuela para evitar el peligro de lesiones por pellizcamiento.

Si accidentalmente se pellizca alguna parte del cuerpo u otros objetos, tire rápidamente de la manija de la puerta para abrir la cajuela.

### ⚠ PRECAUCIÓN

La cajuela eléctrica no tiene función antipellizco. Cuando la cajuela esté cerrada o bloqueada, asegúrese de que no haya ningún cuerpo extraño en la rendija de la puerta.

De lo contrario, podría dañarse la cajuela eléctrica.

### ⚠ ADVERTENCIA

- › Cuando cierre manualmente la cajuela, asegúrese de empujarlo fuera del vehículo para cerrarlo. Si utiliza la manija para cerrar la cajuela, puede pellizcarse la mano y sufrir lesiones graves.
- › No conduzca nunca el vehículo con la cajuela abierta.
- › No viaje nunca en el maletero.
- › Al abrir o cerrar la cajuela con otras personas situadas en las proximidades del mismo, asegúrese de que no sufran lesiones.
- › Al cerrar la cajuela, tenga cuidado de no pellizcar ningún objeto, como un bolso o una corbata.
- › No permita que los niños accionen la cajuela. De lo contrario, pueden producirse lesiones accidentales.

## Cerraduras de puertas

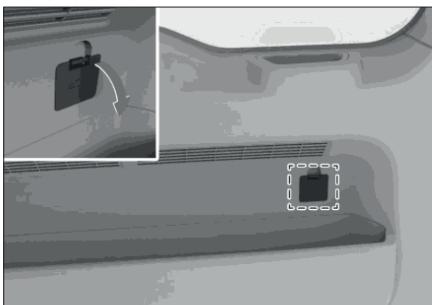
- › Tenga cuidado al abrir o cerrar la cajuela en condiciones de viento, ya que la cajuela puede moverse repentinamente con viento fuerte.
- › Si el control de la cajuela no está bloqueada, la cajuela puede cerrarse. Abrir o cerrar la cajuela en una pendiente requiere más fuerza que en un terreno plano. Por lo tanto, debe tener cuidado de que no se abra o se cierre solo.

### PRECAUCIÓN

- › No aplique nunca una fuerza excesiva al abrir la cajuela; de lo contrario, lo dañará fácilmente.
- › Si la cajuela está congelada o cubierta de nieve o hielo, no fuerce su apertura. Utilice primero la función de calefacción del aire acondicionado para calentar el interior del vehículo y, a continuación, abra la cajuela. Si debe abrir la cajuela en caso de emergencia, vierta agua caliente para derretir el hielo. Una vez que los puntos congelados se aflojen, intente abrirlo.
- › No instale ni pegue ningún accesorio en el soporte de la cajuela.
- › No se apoye, suba ni coloque su equipaje sobre el soporte de la cajuela; no aplique fuerza externa sobre él en dirección vertical.

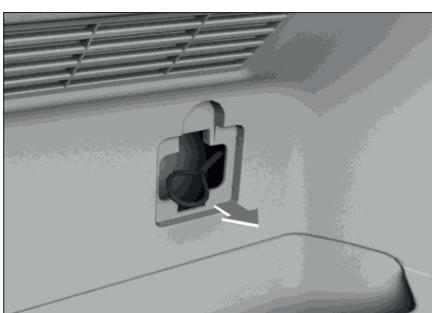
### Desbloqueo de emergencia

1. Entre en el vehículo y abra la tapa de emergencia situada en la parte interior de la cajuela.



E5E0C39C354F

2. Tire del cable y empuje la cajuela hacia fuera para desbloquearla y abrirla.



639C4F5BC7F2

### AVISO

Si se utiliza este método para desbloquear la cajuela, significa que el vehículo está averiado. En este caso, diríjase lo antes posible al centro de servicio autorizado para su mantenimiento.

## Seguros para niños

Si hay niños en el vehículo, recomendamos que se sienten en asientos traseros comparativamente más seguros. Para evitar la apertura involuntaria de las puertas del vehículo, existen seguros para niños en las puertas correspondientes.

### ⚠ AVISO

Una vez abierto el seguro para niños, la puerta sólo puede abrirse tirando de la manija desde el exterior.

## Seguros eléctricos para niños

El botón del seguro para niños se encuentra en la puerta del conductor, como se muestra en la figura.



D49C1893F9F5

Pulse el botón de seguro para niños y se encenderá la luz indicadora del botón, lo que indica que se ha activado la función de seguro para niños de la puerta trasera; vuelva a pulsar el botón de seguro para niños y se apagará la luz indicadora del botón, lo que indica que se ha desactivado la función de seguro para niños.

### ⚠ AVISO

› Una vez activada la función de seguro eléctrico para niños, el interruptor de la ventanilla de la puerta trasera se bloqueará al mismo tiempo. En este caso, el interruptor de la ventana de la puerta trasera no podrá utilizarse para controlar la ventana correspondiente.

› No accione el botón del seguro para niños y la manija interior trasera al mismo tiempo. Antes de accionar el botón del seguro para niños, asegúrese de que otros pasajeros no hayan tirado de la manija interior trasera. De lo contrario, pueden producirse problemas como el fallo de desbloqueo del seguro para niños.

## Seguros manuales para niños



FAD19B46FFC1

Introduzca la llave mecánica en el orificio de bloqueo y gírela como se muestra en la figura para activar la función de bloqueo para niños. Gírela en sentido inverso para desactivar la función de bloqueo para niños.

Para saber cómo sacar la llave mecánica, consulte Extracción de la llave mecánica.

(▷ Página 20)

# Cerraduras de puertas

1

Operación

## ADVERTENCIA

Sólo las puertas traseras están equipadas con seguro para niños. Si un niño se sienta solo en un asiento trasero, active la función de seguro para niños en ambas puertas traseras al mismo tiempo para evitar accidentes causados por la apertura accidental de las puertas.

## Bloqueo automático de la conducción

Todas las puertas y la cajuela se bloquean automáticamente cuando la velocidad del vehículo supera los 15 km/h.

## AVISO

Asegúrese de que todas las puertas y la cajuela están completamente cerradas antes de iniciar la marcha.

## Restablecimiento automático

Cuando el cofre está cerrado y todas las puertas y la cajuela están bloqueadas, si el modo de alimentación y el estado de todas las puertas y la cajuela no cambian en 30 segundos después de que las puertas desde el exterior del vehículo se desbloqueen (excepto la llave mecánica), todas las puertas y la cajuela se bloquearán automáticamente.

## Desbloqueo automático debido a colisión

Con el encendido en ON, cuando el sistema detecta una colisión, todas las puertas se desbloquean automáticamente.

## Equipamiento del vehículo

Tenga en cuenta que este manual contiene todo el equipamiento de serie, el equipamiento específico de cada país y el equipamiento especial para esta serie de modelos. Por lo tanto, es posible que algunos equipos o características descritas en este manual no estén instalados en su vehículo o sólo estén disponibles en algunos mercados. Para obtener más información sobre la configuración, consulte la información de ventas correspondiente o consulte con el distribuidor que le vendió el vehículo.

## Ajustes del estríbo lateral

Puede configurar el estríbo lateral eléctrico a través de la interfaz **【Carro】 → 【Exterior del vehículo】 → 【Estríbo lateral eléctrico】** en la pantalla de visualización multimedia.

› **【Estríbo lateral eléctrico】** : el pedal eléctrico sólo puede utilizarse después de activar la función. Despues de desactivar la función, el pedal permanece retraído.

› **【Modo de techo】** : después de activar la función, el estríbo lateral eléctrico se reanudará en el estado desplegado después de ser desplegado, facilitando la retirada de objetos del techo o la limpieza del vehículo cuando el vehículo está detenido.

Cuando el vehículo está bloqueado o la velocidad de conducción supera los 5 km/h, el pedal se retraerá.

› **【Modo de paso lateral especial desactivado】** : después de activar la función, cuando el sistema de control todo terreno pasa a algunos modos de conducción especiales, el pedal permanece retraído.

### AVISO

- › Cuando se conduce en condiciones de carretera difíciles, se recomienda activar el interruptor de modo especial de paso lateral desactivado para evitar que el barro y la arena se adhieran al pedal y reducir los golpes en el pedal.
- › El modo techo y el modo especial paso lateral desactivado no pueden activarse al mismo tiempo. Cuando se activa uno de ellos, el otro se apagará automáticamente si está encendido.

## Desplegar/replegar el estríbo lateral

En la interfaz de ajuste del estríbo lateral, active la función de estríbo lateral eléctrico, desactive el modo de techo. Al activar (o desactivar, si el modo todoterreno no está en el modo de conducción especial) el modo especial, los estríbos pueden desplegarse y replegarse normalmente.

### Despliegue

› Cuando las puertas se desbloquean correctamente desde el exterior del vehículo, los estríbos de ambos lados se despliegan.

# Estríbo lateral eléctrico

## AVISO

- › Si las puertas no se accionan en 30 segundos, los estríbos de ambos lados se retraerán automáticamente.
- › Abra las puertas de ambos lados y ciérrelas todas. Si todas las puertas del otro lado están cerradas, los estríbos de ambos lados se retraerán.
  
- › Con el vehículo detenido y las puertas desbloqueadas, al abrir la puerta se desplegará el estríbo del lado correspondiente.

## Repliegue

- › Cuando las puertas se bloquean correctamente desde el exterior del vehículo, los estríbos de ambos lados se repliega.
- › Cuando las puertas izquierda o derecha están completamente cerradas, el estríbo del lado correspondiente se retrae.
- › Cuando la velocidad del vehículo supera los 5 km/h, se retraen los estríbos de ambos lados.

## ADVERTENCIA

No pise el estríbo cuando esté en marcha. De lo contrario, el usuario podría pararse de forma inestable, provocando una lesión por caída, y se reduciría la vida útil del estríbo.

## Función antipellizco

Durante la retracción del estríbo, si se detecta un objeto extraño entre el estríbo y la carrocería del vehículo, el estríbo dejará de retraerse y se desplegará.

## ADVERTENCIA

No intente utilizar ninguna parte de su cuerpo para probar la función antipellizco del estríbo. La función antipellizco no funcionará cuando el estríbo esté totalmente retraído.

## Inicialización

Cuando la función del escalón lateral está desordenada (por ejemplo, cuando las puertas están desbloqueadas o bloqueadas, el escalón lateral no se mueve), puede restablecerse mediante las siguientes operaciones:

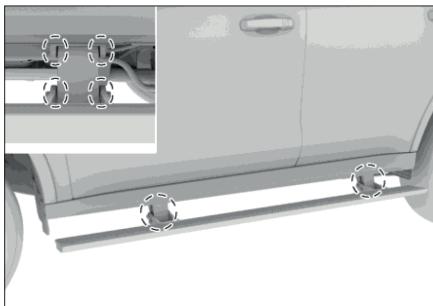
Abra y cierre la puerta, de modo que el escalón lateral del lado correspondiente se despliegue primero y se retraiga después, y se complete la inicialización del escalón lateral.

## AVISO

- › Si el estríbo lateral está desplegado, abra y cierre la puerta para replegar el estríbo lateral antes de inicializarlo.
- › Cuando la función de estríbo lateral está desordenada, es necesario inicializar los estríbos laterales de ambos lados.

## Mantenimiento del estríbo lateral

El polvo, las piedras y otros residuos adheridos a la bisagra del estríbo pueden causar ruidos anormales. Si se produce un ruido anormal, despliegue el estríbo y utilice una pistola de agua a alta presión para limpiar las bisagras delanteras y traseras del estríbo. Despues de secar, aplique lubricante en las bisagras.



0181D6068FC9

## PRECAUCIÓN

- › No se permite utilizar soluciones corrosivas como agentes de limpieza del carburador y agentes aflojadores en lugar de lubricante.
- › Después del método anterior, si todavía hay ruido anormal, por favor vaya al centro de servicio autorizado para su inspección tan pronto como sea posible.

## PRECAUCIÓN

En la estación fría, es posible que los estribos estén congelados y no puedan desplegarse. En este caso, bloquee la puerta y retire el hielo o espere hasta que el hielo se derrita y, a continuación, desbloquee la puerta para comprobar si se restablece la función.

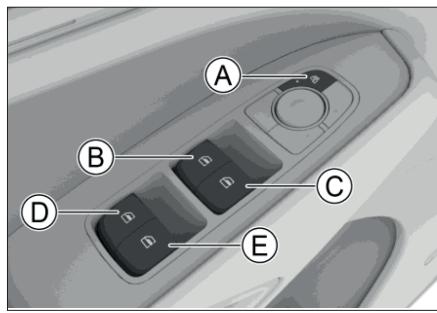
## AVISO

En la estación fría, los estribos pueden funcionar con lentitud.

## Equipamiento del vehículo

Tenga en cuenta que este manual contiene todo el equipamiento de serie, el equipamiento específico de cada país y el equipamiento especial para esta serie de modelos. Por lo tanto, es posible que algunos equipos o características descritas en este manual no estén instalados en su vehículo o sólo estén disponibles en algunos mercados. Para obtener más información sobre la configuración, consulte la información de ventas correspondiente o consulte con el distribuidor que le vendió el vehículo.

### Interruptor de Ventana de conductor



854B6440FE7F

- Ⓐ Interruptor de bloqueo de ventana
- Ⓑ Interruptor de Ventana de conductor
- Ⓒ Interruptor de Ventana de pasajero delantera
- Ⓓ Interruptor de Ventana izquierda trasera
- Ⓔ Interruptor de Ventana derecha trasera

### Operación manual

Para bajar o subir la ventana, pulse o suba y mantenga pulsado el interruptor correspondiente hasta que la ventana alcance la posición adecuada

### ⚠️ ADVERTENCIA

Asegúrese de que las cabezas y las manos de todos los pasajeros estén alejadas de la ventana antes de subirla. De lo contrario, se producirán lesiones muy graves.

### ℹ️ AVISO

En un entorno de bajas temperaturas, puede producirse congelación entre el cristal de la ventana y el marco de la misma, lo que hace que el cristal no se mueva con normalidad. En este caso, no fuerce su accionamiento para evitar daños en el mecanismo de elevación. Cuando aumente la temperatura interior y se descongele el hielo del cristal, éste podrá subir y bajar con normalidad.

### Subida o bajada con una sola pulsación

Pulse el interruptor de la ventana hasta sobrepasar el punto de presión y, a continuación, suéltelo. En ese momento, la ventana bajará automáticamente por completo. Si desea detenerla a medio camino, puede tirar del interruptor hacia arriba.

Suba el interruptor de la ventana hasta que sobrepase el punto de presión y, a continuación, suéltelo. En ese momento, la ventana subirá automáticamente por completo. Para detenerla a medio camino, pulse el interruptor.

## AVISO

Si la función de la ventana está averiada debido a un fallo de la batería o a otras razones, la función de subir o bajar la ventana con una sola pulsación no puede subir la ventanilla automáticamente. En este caso, es necesario inicializar la ventana. (▷ Página 36)

### Función de subida de emergencia

En caso de emergencia, tire hacia arriba del interruptor de la ventana hasta superar el punto de presión y manténgalo así, la ventana activará la función de elevación de emergencia, y la función antipellizco de la ventana no funcionará en ese momento.

### Bloqueo de ventanas

Cuando se pulsa el interruptor de bloqueo de las ventanas, los interruptores de las ventanas de la puerta trasera no pueden utilizarse para controlar las ventanas correspondientes.

Si vuelve a pulsar el interruptor de bloqueo de las ventanas, se recuperará la función de los interruptores de las ventanas traseras.

## ADVERTENCIA

Cuando haya niños en el vehículo, se recomienda que se sienten en los asientos traseros relativamente seguros y que se active la función de bloqueo de las ventanas.

## Interruptores de Ventana del pasajero delantero

En el pasamanos de la puerta del lado del acompañante hay un interruptor de ventana que permite abrir o cerrar la ventana correspondiente.

### Función de protección térmica

La protección térmica puede activarse para proteger el motor del elevalunas tras un accionamiento prolongado del interruptor de la ventana. En este momento, el elevalunas fallará temporalmente. El elevalunas vuelve automáticamente a la normalidad después de que se enfrie el motor del elevalunas.

### Función antipellizco

Durante el proceso de subida de la ventana, si hay un obstáculo entre el marco de la ventana y la ventana, cuando la presión alcanza un valor determinado, la ventana deja de subir y desciende automáticamente una cierta distancia.

## ADVERTENCIA

- › No pruebe nunca la función antipellizco con ninguna parte del cuerpo.
- › En el momento en que la ventana esté completamente levantada, la función antipellizco no funcionará si algo se queda atascado.
- › Cuando la ventana activa la función de subida de emergencia, la función antipellizco de la ventana no funcionará.

## AVISO

- › En condiciones severas, como bajas temperaturas y golpes fuertes, la función antipellizco puede activarse en el proceso de subida del cristal de la ventana, y la ventana no puede subir suavemente. En ese momento, tire hacia arriba del interruptor de la ventana hasta superar el punto de presión para cerrar la ventana.
- › Cuando la función de subida o bajada con una sola pulsación es anormal, la función antipellizco se desactivará al mismo tiempo, y se puede realizar una inicialización para restablecerla a la normalidad.

## AVISO

- › Si la función de la ventana se interrumpe debido a un fallo de la batería u otras razones, la función de subida con una pulsación no puede subir la ventana automáticamente. En este momento, es necesario inicializar la ventana.
- › Si se encuentra un obstáculo en la ventana durante la subida automática, la función antipellizco puede activarse, haciendo que la ventana no suba.
- › Debe asegurarse de que las ventanas están completamente cerradas antes de salir.

## Función de retardo

Las ventanas pueden seguir accionándose unos segundos después poner en modo OFF la alimentación eléctrica.

## Función de subida con una sola pulsación

Con la alimentación desconectada y todas las puertas y la cajuela cerrados, mantenga pulsado el botón de bloqueo de la llave o el sensor de bloqueo del tirador de la puerta y todas las ventanas se cerrarán automáticamente.

Pulse el botón de desbloqueo o bloqueo de la llave para hacer una pausa en el elevador durante la subida automática de las ventanas.

## Inicialización de ventana

Cuando la función relacionada con la ventana es anormal, puede restablecerla mediante las siguientes operaciones:

1. Ponga la alimentación en modo ON.
2. Tire del interruptor de la ventana equipada con función de subida o bajada de una pulsación más allá del punto de presión hasta que la ventana esté completamente cerrada y, a continuación, manténgalo pulsado durante unos 3 segundos.
3. Vuelva a accionar el interruptor de la ventana para que la ventana pase por las funciones de subida y bajada de una pulsación.

## **i AVISO**

Cuando la función de subida o bajada con una pulsación se desajusta o cada vez que se desconecta y se vuelve a conectar la batería, es necesario inicializar las ventanas con función de subida o bajada con una pulsación.

## Función de elevar Ventana automáticamente

Puede configurar la función de cierre automático de ventanas, incluyendo 【Cierre automático de ventanas basado en la velocidad】 y 【Cierre automático de ventanas al bloquear】 a través de la interfaz 【Carro】→【Exterior de vehículo】→【Ventanas】 en la pantalla de visualización multimedia.

- › 【Cierre automático de ventanas en función de la velocidad】 : una vez activada la función, si la velocidad del vehículo supera la velocidad establecida, todas las ventanas se cierran automáticamente.
- › 【Cierre automático de ventanas al bloquear】 : una vez activada la función, todas las ventanas se cierran automáticamente al bloquear el vehículo.

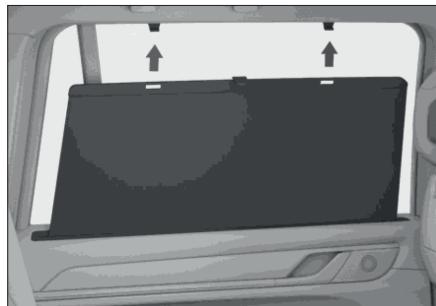
## **i AVISO**

Si se encuentra un obstáculo en la ventana durante el cierre automático, se activará la función antipellizco. El conductor debe confirmar que todas las ventanas están completamente cerradas.

## Viseras de ventanas traseras

La visera de ventana puede bloquear la luz y aumentar la privacidad del espacio trasero.

Cuando lo utilice, tire de la manija y cuélguelo en el gancho de la parte superior de la ventana.



1F7D4BCBAD2D

# Quemacocos regular

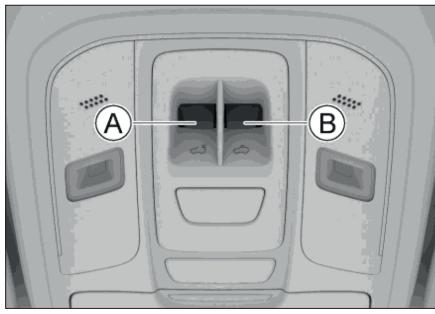
## Equipamiento del vehículo

Tenga en cuenta que este manual contiene todo el equipamiento de serie, el equipamiento específico de cada país y el equipamiento especial para esta serie de modelos. Por lo tanto, es posible que algunos equipos o características descritos en este manual no estén instalados en su vehículo o sólo estén disponibles en algunos mercados. Para obtener más información sobre la configuración, consulte la información de ventas correspondiente o consulte con el distribuidor que le vendió el vehículo.

## Apertura y cierre de quemacocos

Puede abrir y cerrar el quemacocos a través de la interfaz 【Carro】→【Exterior de vehículo】→【Ventanas】 de la pantalla de visualización multimedia delantera.

## Apertura y cierre basculantes



763A4A1D6A2B

- Ⓐ Botón de cierre basculante
- Ⓑ Botón de apertura basculante

## Operación manual

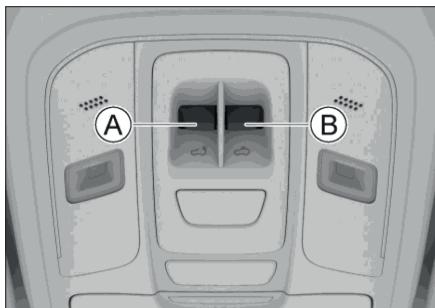
- › Mantenga pulsado el botón de apertura hacia delante para inclinar el quemacocos y abrirllo gradualmente.

- › Mantenga pulsado el botón de cierre para cerrar el quemacocos.
- › Para detener el quemacocos a medio camino, suelte el botón.

## Operación automática

- › Pulse el botón de apertura hacia delante y suéltelo. El quemacocos se abre hasta el ángulo máximo y se detiene.
- › Pulse el botón de cierre hacia delante y suéltelo para cerrar el quemacocos.
- › Para detener el quemacocos a medio camino, pulse de nuevo el botón.

## Apertura y cierre deslizantes



763A4A1D6A2B

- Ⓐ Botón de apertura deslizante
- Ⓑ Botón de cierre deslizante

## Operación manual

- › Mantenga pulsado el botón de apertura para abrir gradualmente el quemacocos.
- › Mantenga pulsado el botón de cierre para cerrar el quemacocos.
- › Para detener el quemacocos a medio camino suelte el botón.

## Operación automática

- › Pulse el botón de apertura del quemacocos y vuelva a abrirlo. El quemacocos se abre automáticamente hasta una posición cómoda. Pulse de nuevo el botón de apertura del quemacocos y suéltelo. El quemacocos se abre completamente de forma automática.
- › Pulse y suelte el botón de cierre del quemacocos para cerrarlo automáticamente.
- › Para detener el quemacocos a medio recorrido, pulse de nuevo el botón.

### ⚠ ADVERTENCIA

- › No permita que los niños manejen el toldo.
- › Al cerrar el toldo, tenga cuidado de no cortar las manos, la cabeza, el cuello, etc. de otras personas para evitar graves lesiones personales.
- › No cierre la visera del quemacocos antes de que el quemacocos esté abierto o no esté completamente cerrado, para evitar que la visera del quemacocos se caiga y provoque lesiones graves.

### ⚠ ADVERTENCIA

- › No saque las manos ni la cabeza por el quemacocos cuando el vehículo esté en marcha. El contacto accidental con objetos exteriores o una frenada de emergencia puede causar lesiones graves o incluso la muerte.
- › Al cerrar el quemacocos, tenga cuidado de no pelliczar las manos, la cabeza, el cuello, etc. de otros pasajeros para evitar lesiones personales graves.
- › No permita que los niños accionen el quemacocos.

## Toldo de quemacocos

Cuando se desliza para abrir el quemacocos, el toldo se abre automáticamente hasta cierto punto según el ángulo de apertura del quemacocos.

Con el quemacocos cerrado, tire del toldo hacia atrás para abrirlo y hacia delante para cerrarlo.

### ⚠ PRECAUCIÓN

No apriete con fuerza el toldo del quemacocos para evitar que se caiga o se dañe.

Cuando estacione el vehículo durante un periodo prolongado, se recomienda cerrar el toldo del quemacocos para evitar que la decoración interior se dañe debido a la alta temperatura del interior si se expone al sol durante un periodo prolongado.

## Función antipellizco

Si el quemacocos encuentra un obstáculo durante el cierre automático, dejará de cerrarse y regresará a cierta distancia.

### ⚠ ADVERTENCIA

- › A pesar de la función antipellizco, sigue existiendo riesgo de pellizco.

## Quemacocos regular

En casos especiales (por ejemplo, si el obstáculo es delgado), el proceso de cierre no puede interrumpirse. Por lo tanto, a pesar de la función antipellizco, es importante asegurarse de que la zona de cierre del quemacocos permanezca libre de obstáculos.

- › No intente utilizar ninguna parte de su cuerpo para probar la función antipellizcos.
- › En el momento en que el quemacocos esté completamente cerrado, la función antipellizco no funcionará si hay algún objeto atascado.
- › Al cerrar el quemacocos manualmente, la función antipellizcos no funcionará. Tenga cuidado de no atraparse los dedos u otras partes del cuerpo.

### Cierre automático de la ventana al bloquear

Puede configurar la función 【Cierre automático de ventanas al bloquear】 a través de la interfaz 【Carro】 → 【Vehículo exterior】 → 【Ventanas】 en la pantalla de visualización multimedia.

Una vez activada la función, todas las ventanas se cerrarán automáticamente cuando el vehículo se bloquee correctamente.

#### AVISO

Si el quemacocos encuentra obstáculos durante el proceso de cierre automático, puede activarse la función antipellizco. Antes de salir, compruebe que el quemacocos está completamente cerrado.

## Función de protección térmica

La función de protección térmica puede activarse para proteger el motor del quemacocos después de accionar repetidamente el interruptor del quemacocos. En este caso, la función de quemacocos se desactiva temporalmente y el quemacocos no puede funcionar. El interruptor del quemacocos volverá automáticamente al estado normal después de que se enfrie el motor.

## Función de retardo

Unos segundos después de poner el modo de alimentación en OFF, cierre el quemacocos si está abierto.

### Cierre con un clic

Con la alimentación eléctrica desconectada y todas las puertas y la cajuela cerradas, mantenga pulsado el botón de cierre de la llave o el sensor de cierre de la manija de la puerta para cerrar automáticamente el quemacocos.

#### ADVERTENCIA

Asegúrese de que la cabeza, las manos y el cuello de todos los pasajeros estén alejados de la ventana antes de cerrar el quemacocos y, a continuación, utilice la función de cierre con un solo clic. De lo contrario, pueden producirse lesiones graves.

## AVISO

Si se encuentra un obstáculo entre la ventana y el marco de la ventana durante el cierre de la ventana, se activará la función antipellizco. El conductor debe confirmar que las ventanas están completamente cerradas antes de salir.

## Cierre automático del quemacocos

- › Cuando la fuente de alimentación está en modo OFF, si el sensor de lluvia y luz detecta lluvia o nieve, etc., el quemacocos se cerrará automáticamente.

## AVISO

En caso de poca lluvia, es posible que el quemacocos no se cierre automáticamente. Debe confirmarse que el quemacocos está completamente cerrado antes de salir.

- › El quemacocos se cierra automáticamente cuando la velocidad supera los 120 km/h durante más de 3 s durante la conducción.

## AVISO

- › Si la velocidad del vehículo desciende por debajo de 120 km/h en 3 s, el quemacocos no se cerrará automáticamente.
- › Si la velocidad del vehículo supera los 120 km/h durante el funcionamiento del quemacocos, éste permanecerá en su estado de funcionamiento original y no se activará la función de cierre automático del quemacocos.

- › Si se acciona el interruptor del quemacocos durante el cierre automático del quemacocos, se interrumpe la función de cierre automático del quemacocos.
- › Si la función de cierre automático del quemacocos se activa o se interrumpe durante la marcha, el vehículo debe acelerar de nuevo desde una parada a más de 120 km/h durante más de 3 s antes de que la función de cierre automático del quemacocos pueda activarse de nuevo.

## Inicialización

Cuando se producen errores en el sistema, puede restablecerlo mediante las siguientes operaciones s:

1. Coloque la fuente de alimentación en el modo ON, pulse el botón de cierre del quemacocos y suelte el botón después de que el quemacocos se incline hasta la posición máxima.
2. Pulse de nuevo el botón de cierre del quemacocos y manténgalo pulsado durante más de 5 segundos. En este momento, el quemacocos se moverá con un "clic" (que es un fenómeno normal). Cuando el quemacocos vuelva a su posición de máxima inclinación, suelte el botón y la inicialización habrá finalizado.

## AVISO

Para evitar el fallo de inicialización del quemacocos debido a la baja tensión de la batería, se recomienda arrancar el vehículo antes de realizar la operación de inicialización del quemacocos.

# Quemacocos panorámico

## Equipamiento del vehículo

Tenga en cuenta que este manual contiene todo el equipamiento de serie, el equipamiento específico de cada país y el equipamiento especial para esta serie de modelos. Por lo tanto, es posible que algunos equipos o características descritos en este manual no estén instalados en su vehículo o sólo estén disponibles en algunos mercados. Para obtener más información sobre la configuración, consulte la información de ventas correspondiente o consulte con el distribuidor que le vendió el vehículo.

## Apertura y cierre del quemacocos

Puede abrir y cerrar el quemacocos a través de la interfaz 【Carro】 → 【Vehículo exterior】 → 【Ventanas】 de la pantalla de visualización multimedia delantera.



4DEC9F9ED9F4

## Operación manual

- Tire del botón del quemacocos hacia atrás y manténgalo pulsado, el quemacocos se inclina gradualmente para abrirse; vuelva a tirar del botón del quemacocos hacia atrás y manténgalo pulsado, el quemacocos se abre gradualmente.

- Pulse el botón del quemacocos hacia delante y manténgalo pulsado para que el quemacocos se cierre gradualmente.
- Para detener el quemacocos a medio camino, suelte el botón.

## Funcionamiento automático

- Tire del botón del quemacocos hacia atrás y suéltelo, y el quemacocos se inclinará automáticamente para abrirse hasta el ángulo máximo y luego se detendrá; vuelva a tirar del botón del quemacocos hacia atrás y suéltelo, y el quemacocos se abrirá automáticamente por completo.
- Empuje el botón del quemacocos hacia delante y suéltelo, y el quemacocos se cerrará automáticamente por completo.
- Para detener el quemacocos a medio camino, pulse o tire de nuevo del interruptor.

### **i AVISO**

El quemacocos y el toldo están cerrados. Cuando se abre el quemacocos en funcionamiento, el toldo se abre una cierta distancia y, a continuación, se abre el quemacocos.

### **⚠ ADVERTENCIA**

- No saque las manos ni la cabeza al exterior a través del quemacocos durante la conducción. El contacto accidental con objetos del exterior o una frenada de emergencia puede causar lesiones graves o incluso la muerte

# Quemacocos panorámico

- › Al cerrar el quemacocos, tenga cuidado de no pellizcar las manos, la cabeza y el cuello de otros pasajeros, etc., para evitar lesiones personales graves.
- › No permita que los niños manejen el quemacocos.

## Apertura y cierre del quemacocos

Puede abrir y cerrar el quemacocos a través de la interfaz 【Carro】→【Exterior de vehículo】→【Ventanas】 de la pantalla de visualización multimedia delantera.



## Operación manual

- › Mantenga pulsado el botón del toldo hacia atrás y el toldo se abrirá gradualmente.
- › Mantenga pulsado el botón del toldo hacia delante para que se cierre gradualmente.
- › Para detener el toldo a medio camino, suelte el botón.

## Operación automática

- › Tire del botón del toldo hacia atrás y suéltelo, y el toldo se abrirá automáticamente.
- › Empuje el botón del toldo hacia delante y suéltelo, y el toldo se cerrará automáticamente.
- › Para detener el toldo a medio camino, pulse o tire de nuevo del botón.

### ADVERTENCIA

- › Al cerrar el toldo, tenga cuidado de no pellizcar las manos, la cabeza, el cuello, etc. de otros pasajeros para evitar lesiones personales graves.
- › No permita que los niños manejen el toldo.

### PRECAUCIÓN

- › No presione el toldo con fuerza para evitar que se caiga o se dañe.
- › Cuando estacione el vehículo durante mucho tiempo, cierre el toldo del quemacocos para evitar que la decoración interior se dañe debido a la alta temperatura interior si está expuesta al sol durante mucho tiempo.

## Función antipellizco

Si el quemacocos o el toldo solar encuentra un obstáculo durante el cierre automático, dejará de cerrarse y regresará a una distancia determinada.

## ⚠ ADVERTENCIA

- › A pesar de la función antipellizco, sigue existiendo riesgo de pellizco. En casos especiales (por ejemplo, si el obstáculo es delgado), el proceso de cierre no puede interrumpirse. Por lo tanto, a pesar de la función antipellizcos, es importante asegurarse de que la zona de cierre del quemacocos y el toldo permanezca sin obstáculos.
- › No intente utilizar ninguna parte de su cuerpo para probar la función antipellizcos.
- › En el momento en que el quemacocos y el toldo estén completamente cerrados, la función antipellizco no funcionará si hay algún objeto atascado.
- › Al cerrar el quemacocos y el toldo solar manualmente, la función antipellizcos no funcionará. Tenga cuidado de no atrapar los dedos u otras partes del cuerpo.

## Función de protección térmica

La función de protección térmica puede activarse para proteger el motor del quemacocos después de accionar repetidamente el interruptor del quemacocos. En este caso, la función del quemacocos se desactiva temporalmente y el quemacocos no puede funcionar. El interruptor del quemacocos volverá automáticamente a la normalidad después de que el motor se enfrie.

## Función de retardo

El quemacocos y toldo pueden seguir funcionando unos segundos después de cambiar el modo de alimentación a OFF.

## Ajustes del quemacocos

Puede ajustar las funciones 【Cierre automático de ventanas al bloquear】 y 【Control de apertura del quemacocos por velocidad】 a través de la interfaz 【Carro】 → 【Vehículo exterior】 → 【Ventanas】 en la pantalla de visualización multimedia.

- › 【Cierre automático de ventanas al bloquear】 : una vez activada la función, todas las ventanas se cierran automáticamente al bloquear el vehículo.

## ℹ AVISO

Si el quemacocos encuentra obstáculos durante el proceso de cierre automático, puede activarse la función antipellizco. Antes de salir, compruebe que el quemacocos está completamente cerrado.

- › 【Control de apertura del quemacocos por velocidad】 : Una vez activada la función, el sistema controla la apertura del quemacocos en función de la velocidad del vehículo.

# Quemacocos panorámico

## AVISO

Cuando el modo de alimentación está siempre en ON, el control de apertura del quemacocos por velocidad sólo puede realizarse una vez durante la conducción. Después de cambiar el modo de alimentación de ON a OFF y luego a ON, se restablece la función de control de apertura del quemacocos por velocidad.

## Función de acoplamiento

Cuando el toldo solar está en la posición de cierre, en el proceso de apertura del quemacocos, el sistema ajustará automáticamente el grado de apertura del toldo solar en función de la apertura del quemacocos.

## Cierre con un clic

Con la alimentación eléctrica en modo OFF y todas las puertas y cajuela cerradas, mantenga pulsado el botón de bloqueo de la llave o el sensor de bloqueo de la manija de puerta para cerrar automáticamente el quemacocos.

## ADVERTENCIA

Asegúrese de que la cabeza, las manos y el cuello de todos los pasajeros estén alejados de la ventana antes de cerrar el quemacocos y, a continuación, utilice la función de cierre con un solo clic. De lo contrario, pueden producirse lesiones graves.

## AVISO

Si se encuentra un obstáculo entre la ventana y el marco de la ventana durante el cierre de la ventana, se activará la función antipellizco. El conductor debe confirmar que las ventanas están completamente cerradas antes de salir.

## Cierre automático del quemacocos

- › Cuando la fuente de alimentación está en modo OFF, si el sensor de lluvia y luz detecta lluvia o nieve, etc., el quemacocos se cerrará automáticamente.

## AVISO

En caso de poca lluvia, es posible que el quemacocos no se cierre automáticamente. Debe confirmarse que el quemacocos está completamente cerrado antes de salir.

- › El quemacocos se cierra automáticamente cuando la velocidad supera los 120 km/h durante más de 3 s durante la conducción.

## AVISO

- › Si la velocidad del vehículo desciende por debajo de 120 km/h en un plazo de 3 s, el quemacocos no se cerrará automáticamente.
- › Si la velocidad del vehículo supera los 120 km/h durante el funcionamiento del quemacocos, éste permanecerá en su estado de funcionamiento original y no se activará la función de cierre automático del quemacocos.

## Quemacocos panorámico

1

Operación

- › Si se acciona el interruptor del quemacocos durante el cierre automático del quemacocos, se interrumpirá la función de cierre automático del quemacocos.
- › Si la función de cierre automático del quemacocos se ha activado o interrumpido durante la conducción, el vehículo debe acelerar de nuevo desde una parada a más de 120 km/h durante más de 3 s antes de que la función de cierre automático del quemacocos pueda activarse de nuevo.

### AVISO

Para evitar el fallo de inicialización del quemacocos debido al bajo voltaje de la batería, se recomienda arrancar el vehículo antes de realizar la operación de inicialización del quemacocos.

## Inicialización

Si el sistema está alterado, puede volver a cubrirse mediante las siguientes operaciones:

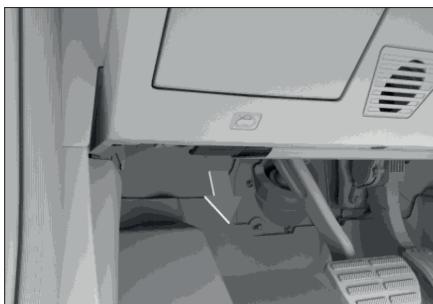
1. Cuando la fuente de alimentación esté en modo ON, cierre completamente el quemacocos y el toldo.
2. Pulse el botón del quemacocos hacia delante y manténgalo pulsado hasta que el quemacocos y el toldo se muevan por separado y se oiga un “clic” (que es un fenómeno normal).
3. Mantenga pulsado el botón del quemacocos hasta que el quemacocos y el toldo se abran y, a continuación, se cierran por completo.

## Equipamiento del vehículo

Tenga en cuenta que este manual contiene todo el equipamiento de serie, el equipamiento específico de cada país y el equipamiento especial para esta serie de modelos. Por lo tanto, es posible que algunos equipos o características descritos en este manual no estén instalados en su vehículo o sólo estén disponibles en algunos mercados. Para obtener más información sobre la configuración, consulte la información de ventas correspondiente o consulte con el distribuidor que le vendió el vehículo.

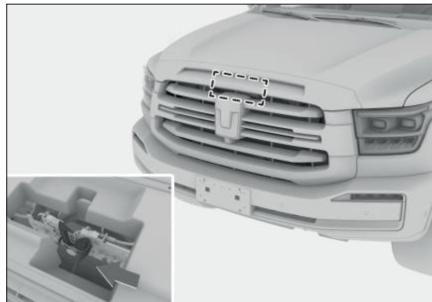
### Apertura

1. Tirando de la manija situada debajo del panel de instrumentos del lado del conductor, el cofre se abrirá un espacio.



F900B3A33D8D

2. Coloque la mano en el hueco y levante el cofre del motor. A continuación, el cofre del motor se elevará automáticamente hasta quedar completamente abierto.



14A96E7C9992

### AVISO

En un entorno de bajas temperaturas, es posible que el puntal del cofre no pueda sostenerlo automáticamente. En tal caso, puede levantar a mano el cofre para abrirlo.

### Cierre del cofre

Tire del cofre hacia abajo y ciérrelo presionándolo hacia abajo con la fuerza adecuada a una altura de 20 a 30 cm de la cerradura.

### ADVERTENCIA

Asegúrese de que el cofre está completamente cerrado y asegurado antes de iniciar la marcha. De lo contrario, podría abrirse inesperadamente durante la marcha del vehículo, provocando un accidente.

## Cofre

1

Operación

### PRECAUCIÓN

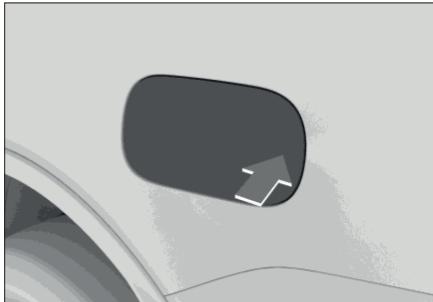
- › Antes de cerrar el cofre, asegúrese de que no queden restos en el interior del compartimento del motor.
- › No ejerza una fuerza excesiva al cerrar el cofre. De lo contrario, el cofre podría deformarse.

## Equipamiento del vehículo

Tenga en cuenta que este manual contiene todo el equipamiento de serie, el equipamiento específico de cada país y el equipamiento especial para esta serie de modelos. Por lo tanto, es posible que algunos equipos o características descritos en este manual no estén instalados en su vehículo o sólo estén disponibles en algunos mercados. Para obtener más información sobre la configuración, consulte la información de ventas correspondiente o consulte con el distribuidor que le vendió el vehículo.

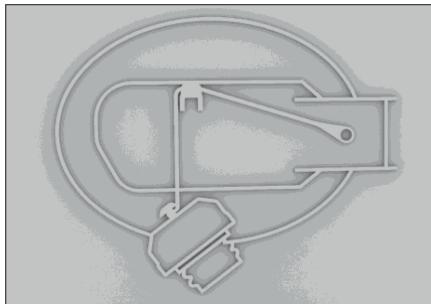
## Método de carga de combustible

1. Cuando la puerta del lado del conductor esté desbloqueada, presione el extremo de la puerta del tanque de combustible cerca del extremo trasero del vehículo, y la puerta del tanque de combustible se abrirá suavemente.



68B553962C60

2. Gire el tapón del depósito en sentido contrario a las manecillas del reloj para abrirlo y fije el cable del tapón del depósito a la puerta del depósito para evitar ensuciar la carrocería del vehículo.



1C248C46F407

### ⚠️ ADVERTENCIA

- › Al aflojar el tapón del depósito de combustible, no continúe si oye un silbido. Una vez que desaparezca el sonido, puede abrirlo lentamente. Cuando hace calor, puede salir combustible a alta presión por el tapón del depósito de combustible debido a la gran presión interna, lo que puede provocar lesiones personales.
- › Tenga cuidado al cargar: El motor debe estar parado. No se recomienda fumar ni encender llamas cerca del vehículo. No se recomienda contestar o hacer llamadas. Respete todas las precauciones indicadas en la gasolinera.

## Carga de combustible

### PRECAUCIÓN

- › Al aflojar el tapón del depósito de combustible, no continúe si oye un silbido. Una vez que desaparezca el sonido, puede abrirlo lentamente. Cuando hace calor, puede salir combustible a alta presión por el tapón del depósito de combustible debido a la gran presión interna, lo que puede provocar lesiones personales.
- › Tenga cuidado al cargar: El motor debe estar parado. No se recomienda fumar ni encender llamas cerca del vehículo. No se recomienda contestar o hacer llamadas.

3. Despues de cargar combustible, coloque el tapón del tanque de combustible en su posición original y gírelo en el sentido de las manecillas del reloj hasta que oiga un "clic", lo que indica que el tapón del depósito de combustible ha quedado instalado en su sitio.
4. Cierre la Puerta del tanque.

### PRECAUCIÓN

No accione la puerta del tanque de combustible de forma violenta, para evitar que el mecanismo de cierre se deforme y se rompa, lo que puede provocar que la puerta del tanque de combustible no se abra o cierre.

### AVISO

Cierre completamente la puerta del tanque de combustible antes de cerrar la puerta del vehículo. De lo contrario, la puerta del tanque puede atascarse y no abrirse. En este caso, intente abrir la puerta del tanque de combustible y, a continuación, pulse el botón de desbloqueo de la llave.

## Información de combustible

Elemento	Datos
Especificaciones del combustible	Gasolina sin plomo clasificada como 91 o superior
Capacidad del tanque de combustible [L] (valor de referencia)	80

## Equipamiento del vehículo

Tenga en cuenta que este manual contiene todo el equipamiento de serie, el equipamiento específico de cada país y el equipamiento especial para esta serie de modelos. Por lo tanto, es posible que algunos equipos o características descritos en este manual no estén instalados en su vehículo o sólo estén disponibles en algunos mercados. Para obtener más información sobre la configuración, consulte la información de ventas correspondiente o consulte con el distribuidor que le vendió el vehículo.

## Reposacabezas

Cuando la altura central del reposacabezas está alineada con la parte superior de las orejas del conductor o del pasajero, su eficacia es máxima.

### ADVERTENCIA

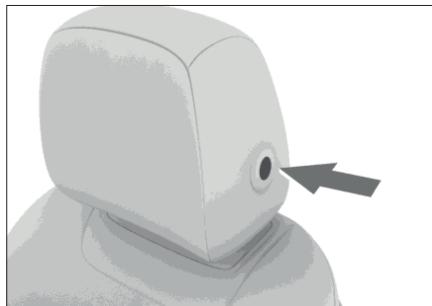
- › El reposacabezas no debe ajustarse durante la conducción.
- › El reposacabezas no debe retirarse mientras se conduce el vehículo. Si lo hace y se produce una colisión, el cuello del conductor o del acompañante estará sometido a una gran tensión, lo que puede provocar lesiones graves o incluso la muerte.

### AVISO

- › La posición más baja del reposacabezas no es la posición de uso. El reposacabezas debe subirse a la posición de bloqueo antes de utilizarlo.

- › Después de ajustar el reposacabezas, presione el reposacabezas para asegurarse de que está bien bloqueado.

### Ajuste de reposacabezas delantero



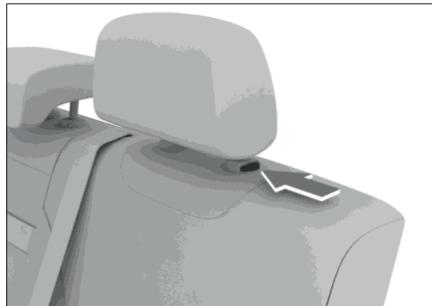
59D7D382EB76

Mantenga pulsado el botón de ajuste del reposacabezas para realizar el ajuste de altura del reposacabezas y el ajuste hacia delante y hacia atrás del reposacabezas.

Levante directamente el reposacabezas hacia arriba o empújelo hacia delante para elevar el reposacabezas o ajustarlo hacia delante.

### Ajuste del reposacabezas de segunda fila

#### Ajuste de altura del reposacabezas



D70FA2DAF974

- › Para elevar el reposacabezas, levántelo directamente hasta la posición deseada.

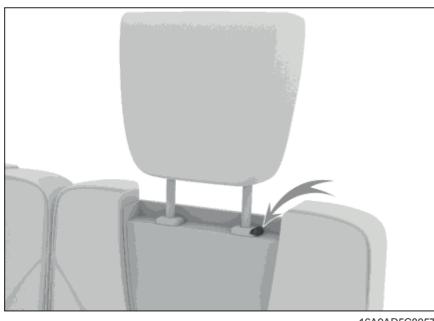
# Asientos

1

Operación

- › Para bajar el reposacabezas, empuje el reposacabezas hacia abajo mientras mantiene pulsado el botón de ajuste del reposacabezas hasta que el reposacabezas alcance la posición deseada.
- › Para extraer el reposacabezas, mantenga pulsado el botón de ajuste del reposacabezas y extráigalo.

## Ajuste de reposacabezas de la tercera hilera



16A9AD5C8057

- › Para subir el reposacabezas, levántelo directamente hasta la posición de bloqueo.
- › Para bajar el reposacabezas, empuje el reposacabezas hacia abajo mientras mantiene pulsado el botón de ajuste del reposacabezas.
- › Para remover el reposacabezas, mantenga pulsado el botón de ajuste del reposacabezas y retírelo.

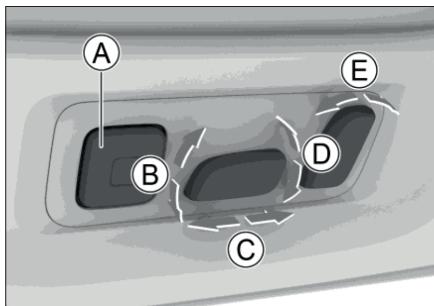
## Asientos frontales

### ADVERTENCIA

- › No ajuste nunca el asiento durante la conducción.

- › Asegúrese de que el asiento del conductor está ajustado en la posición correcta antes de iniciar la marcha. De lo contrario, podrían producirse maniobras incorrectas y accidentes, y no podría utilizarse eficazmente la eficacia de los cinturones de seguridad, airbags, reposacabezas y otros dispositivos.
- › No incline excesivamente el respaldo del asiento para evitar que el pasajero se salga del cinturón subabdominal en caso de colisión. El cinturón de seguridad sólo puede ofrecer la mejor protección cuando usted se sienta recto y se apoya en el respaldo del asiento.

## Asiento eléctrico



3FC45E8FA340

### Ⓐ Ajuste de soporte lumbar

Mantenga pulsados los botones delanteros y traseros para reforzar o debilitar el soporte lumbar.

Mantenga pulsados los botones arriba y abajo para subir o bajar el soporte lumbar.

### Ⓑ Ajuste del ángulo del cojín del asiento

### Ⓒ Ajuste hacia delante/atrás de los asientos

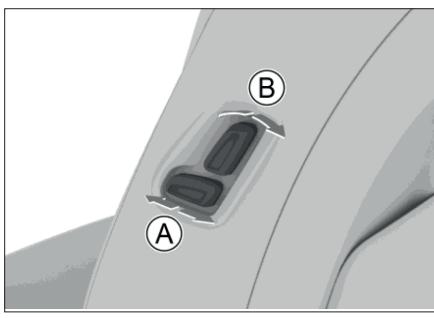
- ④ Ajuste de altura del asiento
- ⑤ Ajuste del ángulo de inclinación del respaldo

### **i** AVISO

Algunas funciones solo están disponibles para el asiento del conductor.

## Ajuste cómodo del asiento del asiento del pasajero

El interruptor de ajuste cómodo está situado en el lado interior del respaldo del asiento del acompañante (entre los dos asientos delanteros). Puede accionarlo en la posición del conductor o en la segunda fila de asientos.



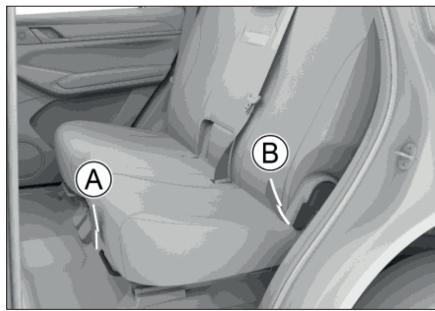
505C908EBF5B

- Ⓐ Ajuste hacia delante/atrás de los asientos
- Ⓑ Ajuste del ángulo de inclinación de respaldo

### **i** AVISO

Debido a las diferentes configuraciones de los modelos, algunos modelos no están equipados con los cómodos interruptores de ajuste para el asiento del acompañante. Consulte el vehículo real.

## Asientos de la segunda hilera



2F3A0C664C56

- Ⓐ Ajuste de posición del asiento

- Ⓑ Ajuste del respaldo

## Ajuste de posición del asiento

Tire hacia arriba de la palanca de ajuste de la posición del asiento, deslice el asiento hacia delante y hacia atrás hasta la posición deseada y, a continuación, suelte la palanca de ajuste.

### **⚠** PRECAUCIÓN

Después de ajustar el asiento, asegúrese de que esté bien bloqueado.

## Abatimiento del respaldo

Una vez abatido el respaldo del asiento de la segunda fila, se puede obtener más espacio de almacenamiento. La parte izquierda o derecha del respaldo puede abatirse por separado.

Tire hacia arriba del nivel de ajuste del respaldo del asiento para abatir hacia delante el respaldo desbloqueado.

## AVISO

- › Antes de abatirlo, ajuste el reposacabezas en una posición adecuada para evitar interferencias con el cojín del asiento o el asiento delantero.
- › En los vehículos equipados con clips de fijación del cinturón de seguridad, cuando no se utilice el cinturón de seguridad, puede fijarse en el clip de fijación para evitar que afecte al plegado del respaldo del asiento.
- › Retire todos los objetos del asiento antes de abatir el respaldo.
- › No coloque objetos pesados sobre el respaldo plegado.

## ADVERTENCIA

- › No ajuste ni pliegue el asiento con el vehículo en marcha.
- › No está permitido sentarse en el respaldo de un asiento plegado ni en el maletero.
- › Está prohibido que los niños entren en el maletero.

## Recuperación del respaldo

Ajuste el cinturón de seguridad para evitar que se atasque debajo del asiento durante la recuperación del respaldo.

Tire hacia arriba de la palanca de ajuste del respaldo del asiento para volver a colocarlo en la posición de uso. Sacuda ligeramente el respaldo hacia adelante y hacia atrás para asegurarse de que queda fijo.

## Ajuste del ángulo de respaldo

Apoye el cuerpo contra el respaldo, tire hacia arriba de la palanca de ajuste del respaldo del asiento, inclíñese hacia atrás para ajustar el respaldo al ángulo deseado y suelte la palanca de ajuste.

## PRECAUCIÓN

Suba completamente la palanca de ajuste del respaldo antes de ajustarlo. De lo contrario, pueden producirse fallos mecánicos en el asiento.

## Acceso y salida de los asientos de la tercera fila



BA4FDC62B019

Tire de la manija situada en la parte superior derecha del respaldo de los asientos de la segunda fila, abata primero el asiento derecho de la segunda fila en su conjunto y, a continuación, desplácese hacia delante hasta el extremo delantero. En este momento, puede entrar o salir de los asientos de la tercera fila.

Después de que el pasajero entre o salga del vehículo, desplace primero el asiento derecho de la segunda fila hacia atrás hasta la posición de uso y, a continuación, abata el respaldo del asiento en su totalidad hacia atrás y asegúrese de que quede bien bloqueado.

**ADVERTENCIA**

Asegúrese de que no haya pasajeros en el asiento derecho de la segunda fila cuando lo abata.



C0A4D55D6BB2

Tire de la cuerda hacia fuera para bajar los reposabrazos de la segunda fila y proporcionar apoyo para los codos de los pasajeros de la segunda fila y hacer que los brazos se sientan más cómodos.

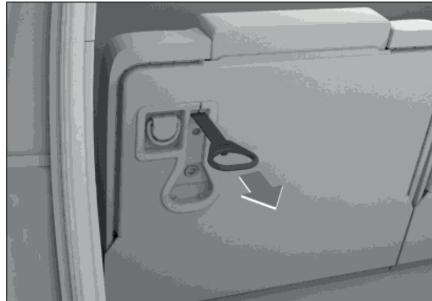
**Asientos de tercera fila****AVISO**

Para los vehículos equipados con clips de fijación del cinturón de seguridad, cuando no se utiliza el cinturón de seguridad, se puede fijar en el clip de fijación para evitar que afecte al ajuste del asiento y al abatimiento del respaldo.

**Asiento manual**

Baje todos los reposacabezas a la posición más baja antes de abatir el asiento.

Tire del anillo de desbloqueo hacia fuera, sujetélo y empuje el respaldo hacia delante para abatir la tercera fila de asientos.

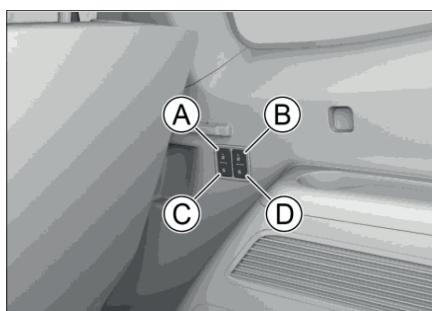


93DC4B3781AD

**Asiento eléctrico**

Baje todos los reposacabezas a la posición más baja antes de abatir el asiento.

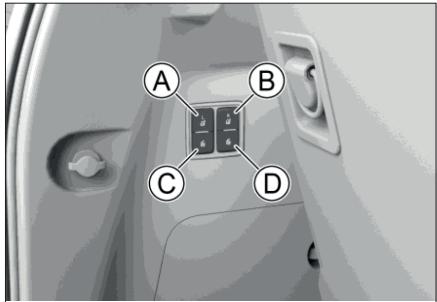
El botón de ajuste delantero de la tercera fila de asientos está situado en la placa de revestimiento derecha, delante del asiento de la tercera fila.



F6EFF241FF4A

- Ⓐ Botón de restauración del asiento izquierdo
- Ⓑ Botón de restauración del asiento derecho
- Ⓒ Botón de plegado del asiento izquierdo
- Ⓓ Botón de plegado del asiento derecho

El botón de ajuste trasero de la tercera fila de asientos está situado en la placa de revestimiento izquierda del maletero.



- Ⓐ Botón de restauración de asiento izquierdo
- Ⓑ Botón de restauración de asiento derecho
- Ⓒ Botón de plegado de asiento izquierdo
- Ⓓ Botón de plegado de asiento derecho

## ⚠ ADVERTENCIA

Tenga en cuenta las siguientes precauciones al abatir los asientos de la tercera fila. De lo contrario, pueden producirse lesiones graves o la muerte.

- › Antes de abatir los asientos, compruebe la zona alrededor de los asientos y asegúrese de que no haya equipaje ni otras personas.
- › No introduzca las manos ni los pies en las partes móviles de los asientos.
- › No permita que los niños manejen los asientos.

## ⚠ PRECAUCIÓN

- › Al abatir y volver a colocar los asientos de la tercera fila, desplace primero los asientos de la segunda fila en su conjunto hacia delante o gire el respaldo de los asientos de la segunda fila hacia delante en un ángulo determinado para evitar colisiones con los asientos de la segunda fila y causar daños en los asientos.
- › Al volver a colocar los asientos de la tercera fila, si la cubierta del maletero está instalada en la zona del maletero, la cubierta debe volver a colocarse antes de volver a colocar los asientos. De lo contrario, el asiento dañará la cubierta.

## Ajustes de asientos

Puede configurar las funciones relacionadas con el asiento del conductor a través de la interfaz **【Carro】→【Interior del vehículo】→【Asiento del conductor】** de la pantalla de visualización multimedia

- › **【Memoria del asiento del conductor/memoria de los retrovisores/memoria del volante】**: toque cualquier botón de memoria durante un tiempo prolongado para guardar las posiciones actuales del asiento del conductor, los retrovisores y el volante, y el sistema le indicará que la posición se ha guardado correctamente.

Toque cualquier botón de memoria para recuperar las posiciones del asiento del conductor, los espejos retrovisores y el volante almacenadas por el botón.

## **i** AVISO

Cuando la velocidad del vehículo supere los 7 km/h, para evitar distraer al conductor y dificultar la conducción segura, se desactivarán las funciones de memoria del asiento del conductor, los retrovisores y el volante en la pantalla de visualización multimedia.

- › **【Asiento del conductor/volante de bienvenida】**: después de encender la función, cuando el modo de suministro de energía está en OFF y se abre la puerta del lado del conductor, el asiento del conductor/volante de dirección se moverá automáticamente a una posición que sea conveniente para subir y bajar del vehículo. Cuando el modo de alimentación está en ON y se cierra la puerta del lado del conductor, el asiento del conductor/volante de dirección volverá automáticamente a la posición utilizada la última vez.

## **i** AVISO

- › Durante el movimiento y retorno automáticos del asiento del conductor/volante de dirección, si se acciona el interruptor de ajuste del asiento del conductor/volante de dirección, el asiento del conductor/volante de dirección ejecutará la orden del interruptor de ajuste.

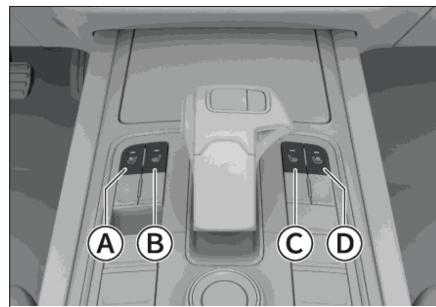
› Despues de que el asiento del conductor/volante de dirección se desplace automáticamente a una posición cómoda para subir y bajar del vehículo, la función de bienvenida no volverá a la posición utilizada la última vez si se realiza algún ajuste en el asiento del conductor/volante de dirección.

› **【Masaje del asiento del conductor】**: una vez activada la función, puede ajustar el modo de masaje del asiento del conductor y la intensidad del masaje.

Puede ajustar las funciones de memoria, bienvenida y masaje del asiento del pasajero delantero a través de la interfaz **【Carro】**→**【Interior del vehículo】**→**【Asiento del pasajero delantero】** de la pantalla multimedia. El método de ajuste es el mismo que el del asiento del conductor.

## Calefacción/ventilación de los asientos delanteros

### Ajuste mediante botones



5AA34ABFDC6B

- Ⓐ Botón de ventilación de asiento izquierdo
- Ⓑ Botón de calefacción de asiento izquierdo
- Ⓒ Botón de calefacción de asiento derecho
- Ⓓ Botón de ventilación de asiento derecho

# Asientos

1

Operación

Cuando la fuente de alimentación está en modo ON, pulse el botón izquierdo o derecho del panel de instrumentos auxiliar para ajustar la función de calefacción (o ventilación) del asiento correspondiente.

## Ajuste a través de la pantalla multimedia

Toque el ícono del asiento en la parte inferior para ajustar la función de calefacción (o ventilación) del asiento correspondiente en la cara frontal A/C de la pantalla de visualización multimedia.

### ADVERTENCIA

Cuando la función de calefacción del asiento está activada, los siguientes pasajeros deben tener cuidado:

- › Lactantes, niños, ancianos, enfermos o personas con discapacidad física
- › Personas con piel sensible
- › Una persona con exceso de trabajo
- › Una persona somnolienta por haber bebido o tomado medicamentos

### PRECAUCIÓN

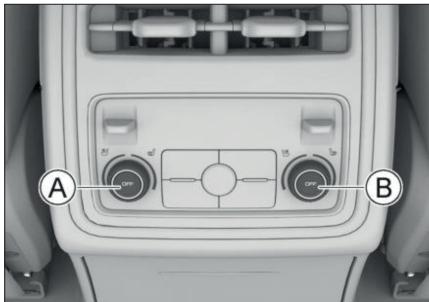
- › No modifique el asiento ni su sistema eléctrico. De lo contrario, podrían verse afectados el funcionamiento y la vida útil del calefactor del asiento.
- › Para evitar el sobrecalentamiento del asiento, no coloque alfombras, cojines ni otros materiales aislantes sobre el asiento cuando esté activada la función de calefacción del asiento.

› Para evitar la baja tensión de la batería, no utilice la función de calefacción del asiento durante mucho tiempo sin arrancar el vehículo.

› El calefactor del asiento puede dañarse cuando se dan las siguientes condiciones, por lo que debe comprobarse antes de utilizarlo:  
Hay mucha agua en el asiento.  
El asiento está atravesado por objetos punzantes (alfileres o cuchillos).  
El asiento desprende un olor extraño.

## Calefacción

### Ajuste con perilla



Ⓐ Perilla izquierda

Ⓑ Perilla derecha

Cuando la fuente de alimentación está en modo ON, gire el botón para ajustar la posición de la marcha de la función de calefacción (o ventilación) del asiento correspondiente.

Pulse el botón OFF para desactivar la función de calefacción (o ventilación) del asiento correspondiente.

## Ajuste a través de la pantalla multimedia

Toque el ícono del asiento en la parte inferior para ajustar la función de calefacción (o ventilación) del asiento correspondiente en la interfaz A/C trasera de la pantalla multimedia.

El asiento está perforado por objetos punzantes (alfileres o cuchillos).  
El asiento huele de forma peculiar.

### ADVERTENCIA

Cuando la función de calefacción del asiento está activada, los siguientes pasajeros deben tener cuidado:

- › Lactantes, niños, ancianos, enfermos o personas con discapacidad física
- › Personas con piel sensible
- › Una persona con exceso de trabajo
- › Una persona somnolienta por haber bebido o tomado medicamentos

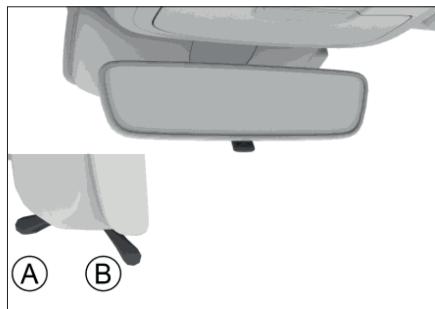
### PRECAUCIÓN

- › No modifique el asiento ni su sistema eléctrico. De lo contrario, podrían verse afectadas la función y la vida útil del calefactor del asiento.
- › Para evitar el sobrecalentamiento del asiento, no coloque alfombrillas, cojines ni otros materiales aislantes sobre el asiento cuando esté activada la función de calefacción del asiento.
- › Para evitar el bajo voltaje de la batería, no utilice la función de calefacción del asiento durante mucho tiempo sin arrancar el vehículo.
- › El calefactor del asiento puede dañarse cuando se dan las siguientes condiciones, por lo que debe comprobarse antes de utilizarlo:  
Hay mucha agua en el asiento.

## Equipamiento del vehículo

Tenga en cuenta que este manual contiene todo el equipamiento de serie, el equipamiento específico de cada país y el equipamiento especial para esta serie de modelos. Por lo tanto, es posible que algunos equipos o características descritos en este manual no estén instalados en su vehículo o sólo estén disponibles en algunos mercados. Para obtener más información sobre la configuración, consulte la información de ventas correspondiente o consulte con el distribuidor que le vendió el vehículo.

## Retrovisor interior antideslumbrante manual



17325237FBEA

Ⓐ Posición normal

Ⓑ Posición antideslumbrante

Gire la manija hacia la parte trasera del vehículo para cambiar a la posición antideslumbrante. En esta posición puede reducirse el reflejo de los faros del vehículo que circula detrás.

## Retrovisor interior antideslumbrante automático



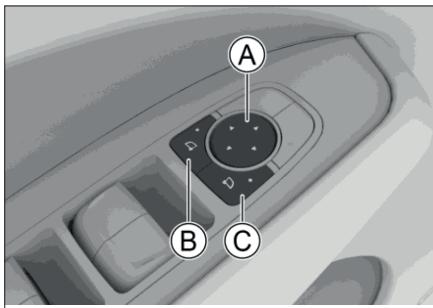
65068CD62229

El retrovisor interior reducirá automáticamente el reflejo en función de la intensidad luminosa de los faros del vehículo que circula detrás.

### AVISO

Después de engranar la marcha R, la reflectividad del espejo retrovisor interior permanece en el estado más alto, lo que es conveniente para observar la situación detrás del vehículo.

## Ajuste de espejos laterales



F3F69259E068

Ⓐ Botón de ajuste del espejo

Ⓑ Botón de selección de espejos laterales izquierdos

Ⓒ Botón de selección de espejos laterales derechos

## Ajuste de espejos

- Pulse el botón de los retrovisores laterales para seleccionar el retrovisor izquierdo (L) o el derecho (R). Si la luz indicadora del botón se enciende, el retrovisor ha entrado en el estado seleccionado.
- Pulse las posiciones delantera, trasera, izquierda y derecha del botón de ajuste del espejo para ajustar el ángulo del espejo lateral seleccionado.
- Después del ajuste, pulse de nuevo el botón de selección de los espejos laterales, la luz indicadora del botón se apagará y el espejo saldrá del estado seleccionado.

### **⚠ ADVERTENCIA**

No ajuste los retrovisores laterales mientras conduce. De lo contrario, los errores de control pueden provocar accidentes y lesiones graves o mortales.

## Plegado eléctrico



D3EC3AE367C1

Pulse simultáneamente los botones de selección de los retrovisores laterales izquierdo y derecho, y los retrovisores laterales se plegarán automáticamente. Vuelva a pulsarlos simultáneamente y los retrovisores laterales se desplegarán automáticamente.

### **⚠ ADVERTENCIA**

- Antes de iniciar la marcha, debe desplegar los retrovisores laterales y ajustarlos adecuadamente.
- Tenga cuidado con los dedos al mover los retrovisores laterales para evitar lesiones o dañar el retrovisor lateral.

## Función de desempañado de los retrovisores laterales

En vehículos con función de desempañado de espejos laterales, la función de desempañado de espejos laterales se activará o desactivará simultáneamente con la función de desempañado trasero del sistema de aire acondicionado. Una vez activada esta función, la escarcha o el empañamiento de los retrovisores laterales puede aliviarse gradualmente.

La función de desempañado de los retrovisores laterales se desactiva automáticamente después de un cierto tiempo de funcionamiento.

### **⚠ ADVERTENCIA**

Después de conectar la función de desempañado de los retrovisores laterales, no toque la superficie del retrovisor para evitar quemaduras

# Espejos

1

Operación

## Ajustes de espejos laterales

Puede establecer la configuración de los espejos laterales a través de la interfaz **【Carro】 → 【Exterior del vehículo】 → 【Espejos】** de la pantalla de visualización multimedia.

### Plegado de retrovisores laterales

Puede ajustar el modo de plegado de los espejos laterales.

Cuando se establece el modo **【Auto】**, el plegado y desplegado de los espejos laterales se vinculan con el bloqueo y desbloqueo del vehículo.

### Espejo lateral

Puede ajustar los retrovisores laterales para que se desplieguen o se plieguen.

### Ajuste automático de los retrovisores laterales al dar marcha atrás

Puede desactivarlo o configurarlo para el conductor, el acompañante y ambos lados. Una vez activada la función, los retrovisores laterales pueden ajustarse automáticamente a la posición guardada adecuada para la marcha atrás conectando la posición de marcha R; los retrovisores laterales pueden volver automáticamente a la posición anterior a la marcha atrás desconectando la posición de marcha R;

Almacenamiento de la posición de ajuste automático de los retrovisores laterales al dar marcha atrás

1. Según sea necesario, encienda los retrovisores laterales del conductor, del acompañante o de ambos lados.

2. Engrane en la posición de marcha R y adecue el ángulo de los retrovisores laterales correspondientes para adaptarlo a la visión al dar marcha atrás.
3. Una vez realizado el ajuste, desengrane la marcha R para terminar de guardarla.

### Ajuste del retrovisor lateral con el volante

1. Toque el volante para ajustar los retrovisores laterales.
2. Toque el botón **【Izquierda】 o 【Derecha】** para seleccionar los espejos laterales que desea ajustar.
3. Pulse el botón correspondiente en el lado izquierdo del volante para ajustar el ángulo de los espejos laterales.

### Memoria de los retrovisores laterales

Puede ajustar la función de memoria de los espejos laterales a través de la interfaz **【Carro】 → 【Interior del vehículo】 → 【Asiento del conductor】** en la pantalla de visualización multimedia.

**【Memoria del asiento del conductor/memoria de los espejos/memoria del volante】**: toque cualquier botón de memoria durante un tiempo prolongado para almacenar las posiciones actuales del asiento del conductor, los espejos laterales y el volante, y el sistema indica que la posición se guarda correctamente al mismo tiempo.

Toque cualquier botón de memoria para recuperar las posiciones del asiento del conductor, los espejos laterales y el volante almacenadas por el botón.

### AVISO

Cuando la velocidad del vehículo supera los 7 km/h, las funciones de memoria del asiento del conductor, de los espejos retrovisores y del volante de la pantalla multimedia no funcionarán ni se utilizarán para evitar distraer al conductor y dificultar una conducción segura.

# Volante

1

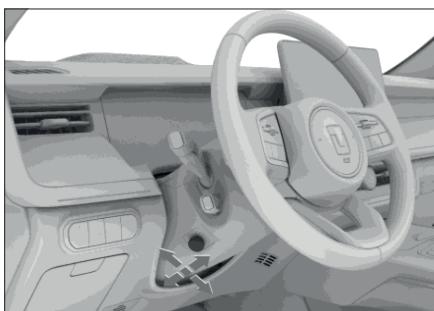
Operación

## Equipamiento del vehículo

Tenga en cuenta que este manual contiene todo el equipamiento de serie, el equipamiento específico de cada país y el equipamiento especial para esta serie de modelos. Por lo tanto, es posible que algunos equipos o características descritos en este manual no estén instalados en su vehículo o sólo estén disponibles en algunos mercados. Para obtener más información sobre la configuración, consulte la información de ventas correspondiente o consulte con el distribuidor que le vendió el vehículo.

## Método de ajuste

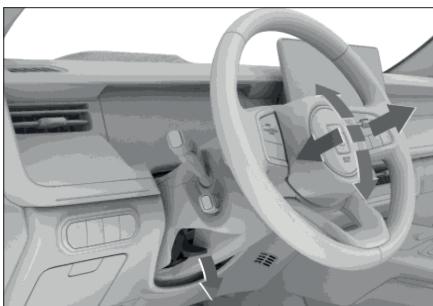
### Tipo de ajuste eléctrico



C5206F727E63

Gire el mando de ajuste en la dirección de la flecha, ajuste el volante para alinearlos con su pecho y asegúrese de que puede ver todos los paneles de instrumentos y las luces indicadoras del panel de instrumentos.

### Tipo de ajuste manual



94243287B2DA

1. Suelte la palanca de ajuste situada debajo del volante.
2. Ajuste el volante para alinearlos con su pecho y asegúrese de que puede ver todos los paneles de instrumentos y las luces indicadoras del panel de instrumentos.
3. Una vez realizado el ajuste, retraiga la palanca de ajuste para bloquear el volante.

### ADVERTENCIA

- › No ajuste el volante con el vehículo en movimiento. De lo contrario, un manejo incorrecto podría provocar un accidente o lesiones graves.
- › Despues de ajustar el volante, asegúrese de que está bien bloqueado. De lo contrario, un movimiento brusco del volante podría provocar un accidente o lesiones graves.

## Claxon

Pulse la marca del claxon en el volante o en la zona circundante y sonará el claxon.



### PRECAUCIÓN

- › Hay una bolsa de aire frontal dentro del volante. No golpee con fuerza la posición alrededor del claxon para evitar que la bolsa de aire no pueda funcionar normalmente durante un accidente o que la bolsa de aire se despliegue accidentalmente durante la conducción normal, lo que causaría lesiones graves o incluso la muerte a los transeúntes.
- › No instale ningún adorno en el claxon del volante.

## Calefacción de volante

A través de la interfaz A/C delantera de la pantalla de visualización multimedia, pulse el botón de calefacción del volante para activar o desactivar la función de calefacción del volante. Este botón está encendido, lo que indica que la función de calefacción del volante está activada.



### AVISO

Cuando el vehículo no esté arrancado, no utilice la función de calefacción del volante durante mucho tiempo para evitar que se produzca una baja tensión en la batería.

## Bienvenida/memoria de volante

Puede configurar la función de bienvenida/ memoria del volante a través de la interfaz 【Carro】→【Interior del vehículo】→【Asiento del conductor】en la pantalla multimedia.



### AVISO

El volante de ajuste eléctrico está equipado con función de bienvenida/ memoria.

› 【Memoria del asiento del conductor/ memoria de los retrovisores/memoria del volante】: toque cualquier botón de memoria durante un tiempo prolongado para almacenar las posiciones actuales del asiento del conductor, los retrovisores y el volante, y el sistema le indicará que la posición se ha guardado correctamente.

Toque cualquier botón de memoria para recuperar las posiciones del asiento del conductor, los espejos retrovisores y el volante almacenadas por el botón



### AVISO

Cuando la velocidad del vehículo supera los 7 km/h, para evitar distraer al conductor y dificultar la conducción segura, se desactivan las funciones de memoria del asiento del conductor, los espejos retrovisores y el volante en la pantalla multimedia.

## Volante

› **【Asiento del conductor/volante de bienvenida】**: después de encender la función, cuando el modo de suministro de energía está en OFF y se abre la puerta del lado del conductor, el asiento del conductor/volante de dirección se moverá automáticamente a una posición que sea conveniente para subir y bajar del vehículo. Cuando el modo de suministro de energía está en ON y la puerta del lado del conductor está cerrada, el asiento del conductor/volante de dirección volverá automáticamente a la posición utilizada la última vez.

Una vez activada la función de recordatorio de volante no recto, el sistema le recuerda que debe enderezar el volante cuando se cumplen las siguientes condiciones.

- › El vehículo está encendido.
- › Los interruptores de los intermitentes izquierdo y derecho están apagados.
- › El ángulo del volante supera el valor especificado.
- › El vehículo está detenido y se ha engranado en la posición de marcha P.

### AVISO

- › Durante el movimiento y retorno automáticos del asiento del conductor/volante de dirección, si se acciona el interruptor de ajuste del asiento del conductor/volante de dirección, el asiento del conductor/volante de dirección ejecutará la orden del interruptor de ajuste.
- › Despues de que el asiento del conductor/volante de dirección se desplace automáticamente a una posición cómoda para subir y bajar del vehículo, la función de bienvenida no volverá a la posición utilizada la última vez si se realiza algún ajuste en el asiento del conductor/volante de dirección.

### Recordatorio de que el volante no está recto

Toque la interfaz **【Carro】** → **【Conducción】** en la pantalla de visualización multimedia para activar o desactivar la función de recordatorio de volante no recto.

## Equipamiento del vehículo

Tenga en cuenta que este manual contiene todo el equipamiento de serie, el equipamiento específico de cada país y el equipamiento especial para esta serie de modelos. Por lo tanto, es posible que algunos equipos o características descritos en este manual no estén instalados en su vehículo o sólo estén disponibles en algunos mercados. Para obtener más información sobre la configuración, consulte la información de ventas correspondiente o consulte con el distribuidor que le vendió el vehículo.

## Parrilla de portaequipajes

Para instalar correctamente una parrilla portaequipajes en el portaequipajes, lea atentamente el manual de instalación que acompaña a la parrilla portaequipajes.

### AVISO

Cuando se instala o utiliza la parrilla de portaequipajes para transportar objetos, deben observarse los requisitos pertinentes de las normas de tráfico locales.

## Capacidad de carga de la parrilla de portaequipajes

El peso máximo de carga de la parrilla de portaequipajes es de 50 kg; el peso máximo de carga de la parrilla de portaequipajes es de 35 kg cuando el vehículo desacelera rápidamente.

### AVISO

El peso de carga de la parrilla de portaequipajes incluye accesorios como el larguero y otros accesorios.

### ADVERTENCIA

- › Los objetos colocados en la parrilla del portaequipajes del techo deben estar bien sujetos. De lo contrario, existe riesgo de accidente.
- › La carga de objetos en la parrilla del portaequipajes de techo eleva el centro de gravedad del vehículo. Evite conducir a alta velocidad, arrancar repentinamente, realizar giros bruscos, frenar de emergencia o realizar maniobras bruscas. Si no lo hace, puede perder el control o volcar el vehículo debido a un manejo incorrecto del mismo, provocando lesiones graves o la muerte.
- › Cuando se cargan objetos bastante pesados o de gran tamaño en la parrilla del portaequipajes del techo, los cambios en el centro de masa del vehículo y la resistencia al viento pueden afectar a su comportamiento de conducción, existiendo riesgo de accidente. Por lo tanto, debe ajustar su estilo de conducción y velocidad según las circunstancias específicas.
- › Conduzca a baja velocidad con viento lateral. El perfil del vehículo y su alto centro de gravedad lo hacen más sensible a las ráfagas laterales, y reducir la velocidad del vehículo facilitará su control.
- › No acelere en exceso, no realice movimientos agitados, no realice giros bruscos, no golpee objetos, etc. cuando conduzca fuera de carretera o en terrenos irregulares. Esto puede provocar la pérdida de control o el vuelco del vehículo, con el resultado de lesiones graves o la muerte, así como daños graves en la suspensión y el chasis del vehículo.

## Riel de portaequipajes

1

Operación

- › No atraviese pendientes pronunciadas, y es mejor conducir en línea recta hacia arriba o hacia abajo. El vehículo tiene más probabilidades de volcar que de rodar hacia delante o hacia atrás.
- › La parrilla portaequipajes de techo sólo puede utilizarse con el quemacocos cerrado. De lo contrario, la parrilla portaequipajes de techo o los objetos cargados en ella pueden causar lesiones a los pasajeros

## Equipamiento del vehículo

Tenga en cuenta que este manual contiene todo el equipamiento de serie, el equipamiento específico de cada país y el equipamiento especial para esta serie de modelos. Por lo tanto, es posible que algunos equipos o características descritas en este manual no estén instalados en su vehículo o sólo estén disponibles en algunos mercados. Para obtener más información sobre la configuración, consulte la información de ventas correspondiente o consulte con el distribuidor que le vendió el vehículo.

## Ajuste de luces

Puede realizar los ajustes de luces a través de la interfaz 【Carro】 → 【Luces】 de la pantalla de visualización multimedia.

## Personalización

- › **【Luz de bienvenida activa】**: con el modo de alimentación apagado y el interruptor de luz principal en modo AUTO, cuando la luminosidad ambiental alcance la condición para encender las luces del vehículo, desbloquee las puertas desde el exterior del vehículo (excepto para desbloquear las puertas con la llave mecánica) y se encenderán las luces exteriores del vehículo.
- › **【Ahorro de energía de retardo】** : se puede utilizar para establecer el tiempo de retardo para la función de ahorro de energía para tener efecto.

Después de que la fuente de alimentación se cambia al modo OFF, si el modo de alimentación y el estado de bloqueo de la puerta no cambian dentro del tiempo establecido, la función de ahorro de energía se activará automáticamente para ahorrar energía.

- › **【Retardo de la luz del techo】** : con la función de control de la puerta de la luz de lectura y la luz del techo activada, la luz de lectura y la luz del techo se apagarán automáticamente después de estar encendidas durante un cierto período de tiempo (tiempo establecido) cuando el vehículo se desbloquee o cuando la fuente de alimentación se cambie al modo OFF y todas las puertas estén cerradas.
- › **【Retardo de seguimiento a casa】** : puede ajustarlo a apagado o ajustar el tiempo de encendido de las luces después de que se active esta función. Con la fuente de alimentación ajustada en el modo OFF y el interruptor de la luz principal en el modo AUTO, cuando la luminosidad ambiental alcance la condición para encender las luces del vehículo, después de que todas las puertas se cierren correctamente en el exterior (excepto para cerrar las puertas con la llave mecánica), las luces exteriores se iluminarán automáticamente durante un período de tiempo para que pueda salir del vehículo en condiciones de oscuridad.
- › **【Recordatorio de modo de localización de vehículo】** : puede establecer el estado de aviso del vehículo cuando se activa la función de localización de vehículo.

# Control de luces

› **【Luz de emergencia encendida con freno de emergencia】** : cuando el vehículo circula a una velocidad superior a 50 km/h, los intermitentes parpadearán para advertir al vehículo que circula detrás y evitar así la colisión por alcance si frena el vehículo con urgencia.

## Luz de bienvenida

**【Luz de aproximación】** : con la función activada, cuando el modo de alimentación está en OFF y las puertas están cerradas, al acercarse al vehículo con la llave inteligente tomada se puede activar la luz de aproximación. En este caso, las luces exteriores mostrarán el efecto de luz.

### **i AVISO**

Con el fin de garantizar el rendimiento de arranque del vehículo, cuando la potencia de la batería está por debajo de un cierto nivel, la función de espectáculo de luces de aproximación no se utilizará. Se trata de un fenómeno normal.

## Luces ambientales

Puede ajustar el encendido/apagado, el brillo, el color, etc. de las luces ambientales interiores.

### **i AVISO**

› Cuando las luces de ambiente están encendidas, engrane la marcha R y las luces de ambiente se apagarán; desengrane la marcha R y las luces de ambiente se encenderán.

› Si la velocidad del vehículo supera los 90 km/h, los modos de flujo y ritmo pasarán automáticamente al modo estático. Cuando la velocidad del vehículo descienda por debajo de 80 km/h, se restablecerán los modos dinámico y rítmico.

## Interruptor combinado de control de luces

### Perilla de luces principales

### **i AVISO**

Antes de cerrar y salir del vehículo, gire el mando de las luces principales a la posición OFF o AUTO para reducir el consumo eléctrico del vehículo y evitar que el bajo nivel de la batería afecte al uso normal del vehículo.



D0F97216C02B

› Gire la perilla de la luz principal a la posición de luz de gálibo ⚡ para encender la luz de los cuartos y la luz de la placa de matrícula.

## ⚠ PRECAUCIÓN

No use los cuartos para sustituir a la luz baja durante la conducción. De lo contrario, existe riesgo de accidente. Las luces de los cuartos no son lo suficientemente brillantes como para iluminar el camino delante del vehículo o permitir que otros vehículos y peatones vean el vehículo. Por ello, encienda las luces bajas cuando el tiempo sea escaso o la visibilidad sea reducida.

## Perilla de luces de niebla



D9AA17A1B508

- › Gire la perilla la luz principal a la posición de luces bajas para encender las luces bajas y mantener encendidas la luz de los cuartos y la luz de la placa de matrícula.
- › Gire la perilla de luz principal a la posición AUTO. Las luces de gálibo y las luces bajas se encenderán o apagaran automáticamente en función de la luminosidad del entorno.

› Cuando se encienden las luces de gálibo (luz de los cuartos, luz de matrícula), gire la perilla de la luz antiniebla a la posición de luz antiniebla delantera para encender la luz antiniebla delantera.

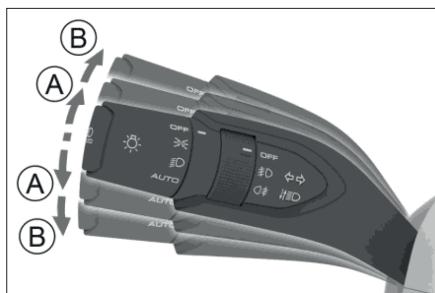
› Cuando las luces bajas están encendidas, gire repetidamente la perilla de los faros antiniebla a la posición de faros antiniebla traseros para encender o apagar los faros antiniebla traseros. Al soltarlo, la perilla vuelve a girar automáticamente.

## ⚠ PRECAUCIÓN

- › Cuando la visibilidad se ve afectada durante el día debido a una niebla espesa, es posible que las luces no se enciendan automáticamente. En este caso, encienda las luces manualmente.
- › El control automático de las luces sólo puede ayudar al conductor. En todo momento, el conductor debe ser responsable de la iluminación del vehículo.

- › Gire la perilla de la luz principal a la posición OFF para apagar todas las luces del vehículo.

## Luz direccional e indicador de cambio de carril



B6DD20687049

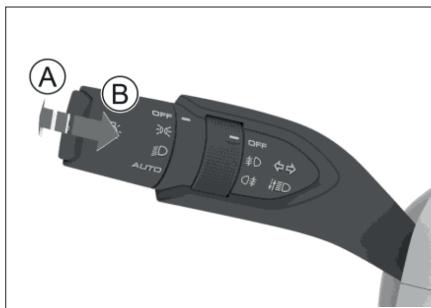
(A) señal de cambio de carril

(B) Direccional

## Control de luces

- › Señal de cambio de carril: Tire hacia arriba o empuje hacia abajo el interruptor combinado de control de luces suavemente y suéltelo, entonces el interruptor combinado de control de luces regresará automáticamente y la luz intermitente correspondiente parpadeará 3 veces.
- › Direccional (tipo 1): tire hacia arriba o hacia abajo del interruptor combinado de control de luces y suéltelo, entonces el interruptor combinado de control de luces no volverá automáticamente y la direccional correspondiente parpadeará de forma continua.
- › Direccional (tipo 2): tire hacia arriba o hacia abajo del interruptor combinado de control de luces y suéltelo, y entonces el interruptor combinado volverá automáticamente y la luz de direccional correspondiente parpadeará de forma continua, y se apagará automáticamente una vez finalizado el giro. Para apagar manualmente la direccional, gire ligeramente el interruptor combinado de control de luces hacia arriba o hacia abajo.

### Interruptor manual de luces altas/bajas



563CC04E49B7F

- Ⓐ Luz alta encendida
- Ⓑ Luz alta intermitente

- › Cuando la luz baja está encendida, pulse el interruptor combinado de control de luces en dirección contraria al volante para encender o apagar la luz alta; al soltar el interruptor combinado de control de luces, ésta vuelve automáticamente.
- › La luz alta se enciende cuando se tira del interruptor combinado de control de luces hacia arriba en una dirección a lo largo del volante; cuando se suelta, el interruptor combinado de control de luces vuelve automáticamente y la luz alta se apaga. Puede repetir esta operación para que la luz alta parpadee.

## Luz baja-alta automática



La función automática de luces bajas-altas puede cambiar automáticamente entre las luces altas y bajas en función de la velocidad actual del vehículo y la luminosidad del entorno.

Cuando la luz baja está encendida y la luz alta apagada, pulse el interruptor de la luz baja-alta automática para encender o apagar la función de luz baja-alta automática. Una vez activada la función, se enciende el indicador luminoso de la luz baja y alta automática en el panel de instrumentos y se visualiza en verde.

- › las condiciones meteorológicas no favorecen la conducción, como niebla espesa o lluvia o nieve.
- › gira bruscamente o conduce en pendiente.
- › se encuentra en un cruce o no puede ver completamente el tráfico contrario, como cuando la luz del tráfico contrario está oscurecida por una barrera de colisión o cuando circula por autopista.
- › circula por zonas con escasa iluminación y muchos edificios.
- › hay participantes en el tráfico con poca iluminación alrededor del camino, como peatones o vehículos no motorizados.
- › hay objetos muy reflectantes cerca del camino, como señales de tráfico.
- › el sensor de lluvia y luz del parabrisas actual está sucio, escarchado o cubierto por etiquetas.

## Regulación automática de la altura de las luces bajas (ALS)

La altura de la luz baja se ajusta automáticamente en función de la postura del vehículo.

### ADVERTENCIA

La función automática de luces bajas-altas es sólo una función auxiliar. Cuando las condiciones de tráfico o meteorológicas lo requieran, el conductor debe comutar manualmente las luces altas y bajas en función de las condiciones de luz y visibilidad. La intervención manual es necesaria si:

# Control de luces

1

Operación

## Luces de conducción diurna

Para que los demás conductores puedan ver su vehículo con mayor claridad, las luces de conducción diurna se encienden automáticamente al arrancar el vehículo y al salir de la posición P.

Las luces de conducción diurna se apagan cuando se dan las siguientes condiciones:

- › Los faros están encendidos.
- › La posición de marcha P está engranada.
- › Cuando se encienden las direccionales izquierda o derecha, se apagan las luces diurnas del mismo lado.

### ADVERTENCIA

- › Las luces de circulación diurna no están diseñadas para las necesidades de la conducción nocturna.
- › Siempre es obligación del conductor asegurarse de que el vehículo se conduce con las luces correctamente encendidas de acuerdo con las normas de tráfico.

## Faros antiniebla delanteros Iluminación auxiliar

Esta función puede realizar el encendido automático de la luz antiniebla delantera del lado correspondiente del vehículo al girar una esquina y el encendido automático de todas las luces antiniebla delanteras al dar marcha atrás, para iluminar mejor el entorno circundante.

Para encender el alumbrado auxiliar de los faros antiniebla delanteros, deben cumplirse las siguientes condiciones:

- › La velocidad del vehículo es inferior a 35 km/h.
- › Las luces bajas están encendidas.
- › La direccional está encendida o el ángulo del volante es superior a 60°.
- › Los faros antiniebla delanteros no están encendidos.

## Luces intermitentes de emergencia

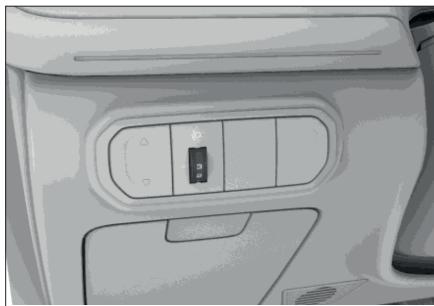


823DB503B510

En caso de avería del vehículo o de incidentes de tráfico, encienda las luces intermitentes de emergencia para avisar a los demás vehículos.

Pulse el interruptor para encender o apagar las luces intermitentes de emergencia.

## Ajuste de altura de luces



CCD00E7CB59C

La altura del haz de los faros se ajusta en función del número de pasajeros y de la carga del vehículo.

- › Gire la perilla hacia arriba para aumentar la altura del haz de los faros.
- › Gire la perilla hacia abajo para bajar la altura del haz de los faros.

## Ajuste de brillo de la luz trasera del vehículo



662F07ECF3EC

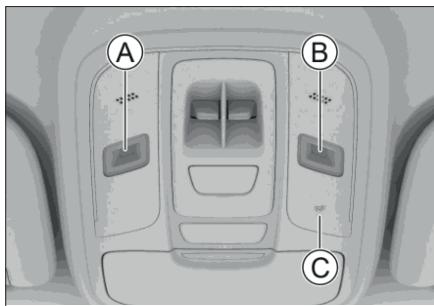
Pulse la parte superior/inferior del botón para ajustar el brillo de la retroiluminación de la pantalla del panel de instrumentos, la pantalla multimedia y los botones del vehículo.

## Luces interiores

### Lámparas de lectura

#### AVISO

No utilice las luces interiores durante mucho tiempo si el vehículo no está en marcha. De lo contrario, podría descargarse la batería.



2CF8415399FB

- Ⓐ Interruptor de luz de lectura izquierdo
- Ⓑ Interruptor de luz de lectura derecho
- Ⓒ Interruptor principal de luz de lectura/interruptor vinculado a la puerta

- › Toque la pantalla de la luz de lectura para encender o apagar la luz de lectura correspondiente.

Cuando la luz de lectura está encendida, puedes ajustar el brillo de la luz de lectura tocando continuamente la pantalla y soltarla después de alcanzar el brillo adecuado. Una vez apagada la luz de lectura, el brillo volverá al valor predeterminado la próxima vez que se encienda la luz de lectura.

## Control de luces

- › Toque el interruptor principal de la luz de lectura para encender o apagar todas las luces de lectura y las luces de techo laterales.
- › Mantenga pulsado el interruptor de puerta vinculado para activar o desactivar la función de puerta vinculada. La luz de fondo del botón se vuelve naranja, lo que indica que la función de puerta vinculada está activada.

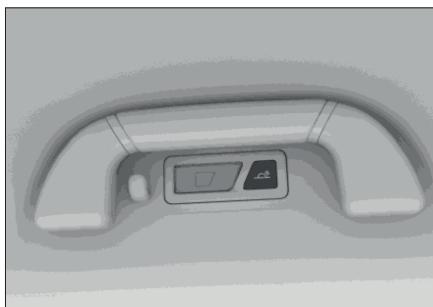
Con la función de puerta vinculada activada, la luz de lectura se encenderá o apagará automáticamente según la luminosidad del entorno y el estado de la puerta.

### Luz de techo trasera



A38991EAA621

### Luz de techo lateral



D2746296FA81

Pulse el interruptor de la luz de techo del lado izquierdo o el interruptor de la luz de techo del lado derecho para encender o apagar la luz de techo correspondiente.

Con la función de puerta vinculada activada, la luz de lectura se encenderá o apagará automáticamente según la luminosidad del entorno y el estado de la puerta.

- › Pulse el interruptor de puerta vinculado para activar o desactivar la función de puerta vinculada. Cuando la función de puerta vinculada está activada la luz del techo se encenderá o apagará automáticamente según el estado de la puerta trasera.
- › Pulse el interruptor de la luz del techo para encender o apagar la luz del techo.

## Control de limpiaparabrisas

### Equipamiento del vehículo

Tenga en cuenta que este manual contiene todo el equipamiento de serie, el equipamiento específico de cada país y el equipamiento especial para esta serie de modelos. Por lo tanto, es posible que algunos equipos o características descritos en este manual no estén instalados en su vehículo o sólo estén disponibles en algunos mercados. Para obtener más información sobre la configuración, consulte la información de ventas correspondiente o consulte con el distribuidor que le vendió el vehículo.

### Limpiaparabrisas delantero

#### Posiciones de limpiaparabrisas delantero



- Ⓐ Nebulizador de limpiaparabrisas delantero (MIST)

Mueva el interruptor combinado del control del limpiaparabrisas hacia arriba hasta la posición MIST. Cuando lo suelte, volverá a su posición original. El limpiaparabrisas delantero funcionará una vez.

- Ⓑ Apagar limpiaparabrisas delantero (OFF)
- Ⓒ Automático (AUTO)
- Ⓓ Baja velocidad (LO)
- Ⓔ Alta velocidad (HI)

### ⚠ PRECAUCIÓN

- › Si la superficie del parabrisas está sucia o tiene algún objeto extraño (nieve, chicle, etc.), límpiela primero y retire el objeto extraño. De lo contrario, podría dañarse la plumilla o la estructura interna del limpiaparabrisas.
- › Antes de utilizar el limpiaparabrisas en la estación fría, asegúrese de comprobar si la plumilla está congelada en el parabrisas. Si la plumilla se ha congelado en el parabrisas, debe utilizarla después de descongelarla. De lo contrario, la plumilla y el motor del limpiaparabrisas pueden resultar dañado.
- › Cuando el limpiaparabrisas deja de funcionar debido a la nieve y otras razones, apague el limpiaparabrisas y estacione el vehículo en un lugar seguro tan pronto como sea posible, y luego retire la nieve y otros desechos para que el limpiaparabrisas pueda funcionar normalmente.

#### Ajuste de la frecuencia de barrido automático



## Control de limpiaparabrisas

Al girar la perilla de ajuste se puede cambiar la sensibilidad del sensor de lluvia y luz a la lluvia, cambiando así la frecuencia de barrido del limpiaparabrisas delantero cuando está en la marcha automática (AUTO).

### ⚠ ADVERTENCIA

- › Es posible que el sensor de lluvia y luz no reconozca completamente cada caída de lluvia y active los limpiaparabrisas delanteros. Si la lluvia en el parabrisas afecta a la visión, deberá ajustar manualmente la posición del limpiaparabrisas delantero o la frecuencia de rascado debidamente según sea necesario.
- › Cuando el limpiaparabrisas delantero automático está en la posición AUTO, el limpiaparabrisas delantero puede funcionar inesperadamente si se toca el parabrisas cerca del espejo retrovisor interior desde el exterior o si el parabrisas vibra. Tenga cuidado de no atraparse los dedos u otras partes del cuerpo con los limpiaparabrisas delanteros.
- › No coloque el limpiaparabrisas delantero automático en la posición AUTO cuando lave el automóvil o no sea necesario utilizar el limpiaparabrisas delantero. De lo contrario, los limpiaparabrisas delanteros podrían funcionar inesperadamente.

### ⚠ PRECAUCIÓN

- › Si la superficie del parabrisas cercana a los espejos retrovisores interiores está sucia o tiene algún objeto extraño (nieve, chicle, etc.), límpielo primero y retire el objeto extraño, ya que de lo contrario podría afectar al funcionamiento normal del limpiaparabrisas automático.
- › A veces, aunque los copos de nieve entran en contacto con el sensor de lluvia y luz, es posible que el sensor no funcione normalmente y que los limpiaparabrisas delanteros no funcionen, ya que los copos de nieve tienen formas diferentes. La nieve derretida puede hacer que los limpiaparabrisas delanteros funcionen automáticamente.

## Función de lavado



930465496923

Tire hacia arriba y mantenga pulsado el interruptor combinado de control del limpiaparabrisas hacia el volante, y los limpiaparabrisas delanteros utilizarán líquido limpiaparabrisas para limpiar el parabrisas delantero. Al soltarlo, el interruptor combinado vuelve automáticamente a su posición original.

## Control de limpiaparabrisas

### PRECAUCIÓN

- › Evite utilizar la lavadora de forma continuada durante mucho tiempo. De lo contrario, podría dañarse el motor de lavado. Para proteger el motor de lavado, se puede apagar automáticamente el sistema de lavado después de un período de funcionamiento continuo.
- › Cuando el líquido de lavado sea insuficiente, rellénalo. En la estación fría, agregue líquido de lavado adecuado para garantizar que no se congele. De lo contrario, no sólo no estará disponible la función de lavado, sino que también se congelarán las piezas relacionadas.
- › No utilice productos que puedan producir revestimientos en el parabrisas (soluciones de limpieza para el chapado o revestimiento de cristales, revestimientos de vidrio, etc.). De lo contrario, pueden producirse vibraciones y ruidos anormales durante la limpieza con el limpiaparabrisas.
- › Las plumillas no pueden entrar en contacto con productos de limpieza aceitosos. Pueden reaccionar químicamente lo que puede causar deformidad de la plumilla.

### Modo invierno

En las estaciones frías, cuando la temperatura exterior es inferior a 0 °C y la velocidad del vehículo es inferior a 5 km/h, los limpiaparabrisas entran automáticamente en el modo de invierno y no limpian aunque se cumplan las condiciones de limpieza automática cuando están en la posición **[AUTO]**. Esto es para evitar daños al motor del limpiaparabrisas o a las escobillas causados por encender el limpiaparabrisas automático cuando los limpiaparabrisas están congelados.

Si necesita encender el limpiaparabrisas en modo invierno, puede encender manualmente la función de neblina del limpiaparabrisas, baja velocidad o alta velocidad.

El limpiaparabrisas saldrá automáticamente del modo invierno cuando la temperatura exterior sea superior a 0 °C o la velocidad del vehículo sea superior a 5 km/h.

### AVISO

El modo invierno sólo puede activarse una vez después de encender el vehículo.

### ADVERTENCIA

Antes de utilizar el limpiaparabrisas en la estación fría, asegúrese de comprobar si las plumillas están congeladas en el parabrisas. Si las plumillas se han congelado en el parabrisas, debe utilizarlas después de descongelarlas. De lo contrario, pueden dañarse las plumillas y el motor del limpiaparabrisas.

# Control de limpiaparabrisas

## Limpiaparabrisas trasero

1

Operación



- › No permita que las plumillas del limpiaparabrisas entren en contacto con productos de limpieza a base de aceite, ya que esto puede causar una reacción química y provocar una deformación grave de las plumillas.

- › Gire la perilla del limpiaparabrisas trasero a la posición ON y el limpiaparabrisas trasero se encenderá.
- › Gire la perilla del limpiaparabrisas trasero a la posición de limpieza del parabrisas trasero y manténgalo pulsado. El limpiaparabrisas trasero limpiará el parabrisas trasero con el lavaparabrisas. Suelte el mando de control y volverá automáticamente a su posición anterior.
- › Gire la perilla del limpiaparabrisas trasero a la posición OFF para apagar el limpiaparabrisas trasero.

### PRECAUCIÓN

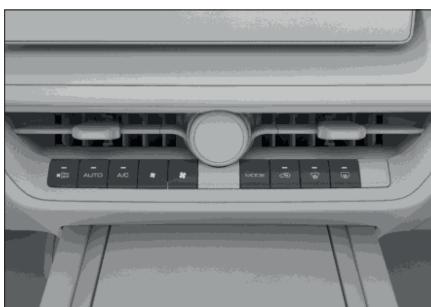
No utilice productos que produzcan un recubrimiento en el parabrisas (por ejemplo, líquido de lavado cristalizado o recubierto, recubrimientos para cristales, etc.). De lo contrario, el limpiaparabrisas podría rebotar y traquetear al limpiar.

## Equipamiento del vehículo

Tenga en cuenta que este manual contiene todo el equipamiento de serie, el equipamiento específico de cada país y el equipamiento especial para esta serie de modelos. Por lo tanto, es posible que algunos equipos o características descritos en este manual no estén instalados en su vehículo o sólo estén disponibles en algunos mercados. Para obtener más información sobre la configuración, consulte la información de ventas correspondiente o consulte con el distribuidor que le vendió el vehículo.

## Panel de control A/C

### A/C delantero



2E14624DFE43

#### AVISO

Si la pantalla de visualización multimedia muestra la interfaz de A/C trasero, pulse el botón correspondiente en el panel de A/C delantero para controlar la función correspondiente del A/C trasero.

- › Pulse el botón para conectar o desconectar el sistema de aire acondicionado. La luz indicadora correspondiente se enciende, indicando que el A/C se ha encendido.

#### AVISO

Cuando el aire acondicionado trasero está encendido, si apaga el aire acondicionado delantero, el aire acondicionado trasero se desactivará simultáneamente

- › Pulse el botón AUTO para activar el modo automático. El indicador luminoso correspondiente se enciende, indicando que se ha activado el modo automático. En este modo, el modo de salida de aire, la velocidad del ventilador y la circulación interna y externa se ajustarán automáticamente para alcanzar la temperatura establecida.

#### AVISO

Si el modo automático no puede satisfacer sus necesidades, puede realizar el ajuste manual. En este caso, se saldrá del modo automático y el indicador luminoso se apagará.

- › Pulse el botón A/C para encender o apagar el compresor. La luz indicadora correspondiente se enciende, indicando que el compresor se ha encendido. En el modo de refrigeración, se puede reducir la temperatura interior y la humedad.
- › Pulse el botón de disminución de la velocidad del ventilador para disminuir la velocidad del ventilador.
- › Pulse el botón de aumento de velocidad del ventilador para aumentar la velocidad del ventilador.
- › Pulse el botón MODE para cambiar el modo de salida de aire.

› Pulse el botón de circulación interna y externa  para cambiar entre los modos de circulación interna y externa. La luz indicadora del botón se enciende, indicando que se ha activado el modo de circulación interna. La luz indicadora del botón se apaga, indicando que el modo de circulación externa ha sido activado, y el aire exterior puede ser introducido en el vehículo.

## AVISO

› En general, debe utilizarse el modo de circulación externa. El uso del modo de circulación interna tiende a empañar los cristales, especialmente cuando el compresor está apagado.

› El modo de circulación interna debe utilizarse en circunstancias tales como túnel, atasco de tráfico, aire sucio en el exterior del vehículo o enfriamiento y calentamiento rápidos deseados.

› Cuando el ambiente exterior tiene un olor fuerte o el clima severo tal como arena y polvo, viento fuerte, lluvia pesada y nieve es repentinamente contrarrestado, presione y sostenga el botón de cambio de modo de circulación interna y externa en el panel de control de A/C para cerrar automáticamente el quemacocos y todas las ventanas mientras se cambia al modo de circulación interna para mejorar la conveniencia de operación y la seguridad de conducción.

› Pulse el botón del desempañante delantero  para activar o desactivar la función del desempañante delantero. Se enciende la luz indicadora correspondiente para indicar que se ha conectado la función de desempañado delantero. En este caso, la escarcha y el vaho del parabrisas delantero y de los cristales de las puertas laterales pueden aliviarse gradualmente.

› Pulse el botón del desempañante trasero  para activar o desactivar la función del desempañante trasero. Se enciende la luz indicadora correspondiente, lo que indica que se ha conectado la función de desempañador trasero. En este caso, la escarcha y el empañamiento de los retrovisores laterales y del parabrisas trasero pueden reducirse gradualmente. La función de desempañado de la luneta trasera se apaga automáticamente después de un tiempo de funcionamiento y se apaga la luz indicadora correspondiente.

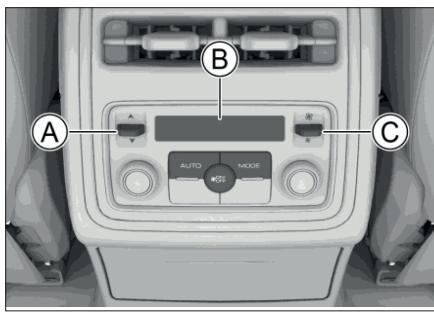
## ADVERTENCIA

Después de conectar el desempañante trasero, las superficies del parabrisas trasero y los retrovisores laterales se calientan. No toque estas superficies para evitar lesiones.

## AVISO

Cuando el vehículo no esté arrancado, no utilice la función de desempañante trasero durante mucho tiempo, para evitar que la batería se quede sin voltaje.

## A/C trasero



4DF84E041AA4

- Ⓐ Interruptor de ajuste de temperatura
- Ⓑ Pantalla
- Ⓒ Interruptor de ajuste de velocidad de ventilador
- › Pulse el botón para encender o apagar el A/C trasero.

**AVISO**

Cuando el A/C delantero y trasero están apagados, si enciende el A/C trasero, el A/C delantero se encenderá simultáneamente.

- › Pulse el botón AUTO para activar el modo automático. En este modo, el modo de salida de aire y la velocidad del ventilador pueden ajustarse automáticamente para alcanzar la temperatura establecida.

**AVISO**

Si el modo automático no puede satisfacer su demanda, puede realizar un ajuste manual; en este caso, el sistema saldrá del modo automático.

- › Pulse el botón MODE para cambiar el modo de salida de aire.

- › Para aumentar la temperatura, gire el interruptor de ajuste de temperatura hacia arriba. Commute el interruptor de ajuste de temperatura hacia abajo para reducir la temperatura.
- › Para aumentar la velocidad del ventilador, gire el interruptor de ajuste de la velocidad del ventilador hacia arriba; para reducir la velocidad del ventilador, gire el interruptor de ajuste de la velocidad del ventilador hacia abajo.

**Interfaz de ajuste de A/C**

Puede ajustar el estado de funcionamiento del A/C a través de la interfaz de ajuste de A/C en la pantalla de visualización multimedia.

**Ajuste de A/C frontal**

- › Toque el botón **[ON]/[OFF]** para encender o apagar el A/C delantero.
- › Toque el botón **[AUTO]** para activar el modo automático. Se enciende la luz indicadora correspondiente, indicando que se ha encendido el modo automático. En este modo, el modo de distribución del flujo de aire, el flujo de aire y la circulación interna y externa se ajustarán automáticamente para alcanzar la temperatura establecida.

**AVISO**

Si la función de ajuste automático del A/C delantero no puede satisfacer sus necesidades, puede realizar el ajuste manual. En este caso, saldrá del modo automático y se apagará la luz indicadora.

- › Pulse el botón **A/C** para encender o apagar el compresor. La luz indicadora correspondiente se enciende, indicando que el compresor se ha encendido. En el modo de refrigeración, se puede reducir la temperatura interior y la humedad.
- › Pulse el botón **A/C MAX** para activar o desactivar el modo de refrigeración máxima. La luz indicadora correspondiente se enciende, indicando que el modo de enfriamiento máximo ha sido activado. En este caso, el A/C activará el modo de refrigeración y funcionará con la temperatura más baja, el flujo de aire máximo, el modo de circulación interna y el modo de soplado facial.
- › Pulse el botón del modo de soplado de cara  el botón del modo de soplado de pies y cara  el botón del modo de soplado de pies  o el botón del modo de soplado de pies  y desempañador para seleccionar el modo de distribución del flujo de aire correspondiente.
- › Toque el botón de calentamiento  o el botón de enfriamiento  para ajustar la temperatura. Deslice en el espacio entre el botón de calentamiento y el botón de enfriamiento para ajustar la temperatura.
- › Deslice en el espacio entre el botón de calentamiento  y el botón de enfriamiento  para ajustar la temperatura.
- › Pulse el botón **ZONE** para cambiar al modo de sincronización o al modo de zona. Si el ícono del botón está encendido, se activa el modo de zona. Si el ícono del botón está apagado, se activa el modo de sincronización.

## AVISO

En el modo de sincronización, cuando se enciende el desempañante delantero del A/C delantero, el modo de distribución del flujo de aire del A/C trasero no cambia.

En el modo de sincronización, cuando se ajusta el A/C del lado del conductor, el A/C del lado del pasajero delantero y trasero se ajustarán de forma sincronizada.

En el modo de sincronización, toque el botón **ZONE** y el A/C del lado del pasajero y trasero saldrán de la sincronización con el lado del conductor.

Cuando ajuste la temperatura del A/C del lado del pasajero delantero, el A/C del lado del pasajero delantero saldrá de la sincronización con el lado del conductor.

Al ajustar la temperatura, el flujo de aire y el modo del aire acondicionado trasero, el aire acondicionado trasero saldrá de la sincronización con el lado del conductor.

- › Pulse el botón del desempañante delantero  para activar o desactivar la función del desempañador delantero. La luz indicadora correspondiente se enciende, indicando que se ha activado la función de desempañador delantero. En este caso, la escarcha y el vaho del parabrisas delantero y de los cristales de las puertas laterales pueden reducirse gradualmente.

- › Toque el botón del desempañante trasero  para activar o desactivar la función del desempañante trasero. La luz indicadora correspondiente se enciende para indicar que la función de desempañador trasero está activada. En este caso, la escarcha y el vaho de los retrovisores laterales y el parabrisas trasero pueden aliviarse gradualmente. La función de desempañado de la luneta trasera se apaga automáticamente después de un tiempo de funcionamiento y se apaga la luz indicadora correspondiente.

### ADVERTENCIA

Después de conectar la función de descongelante trasero, se calientan el parabrisas trasero y las superficies de los espejos laterales. No los toque para evitar lesiones.

### AVISO

Cuando el vehículo no esté arrancado, no utilice la función de desempañante trasero durante mucho tiempo, para evitar que se descargue el voltaje de la batería.

- › Toque el botón de disminución del flujo de aire  o el botón de aumento del flujo de aire  para ajustar el flujo de aire. Toque o deslice el área entre el botón de disminución del flujo de aire  y el botón de aumento del flujo de aire  para ajustar el flujo de aire.

- › Toque el botón de circulación interna  o el botón de circulación externa  para cambiar entre los modos de circulación externa e interna.

Se enciende la luz indicadora de circulación interna  lo que indica que se ha activado el modo de circulación interna.

Se enciende la luz indicadora de circulación externa  lo que indica que el modo de circulación externa se ha activado, y el aire exterior puede introducirse en el vehículo.

### AVISO

- › En general, debe utilizarse el modo de circulación externa. Especialmente con el compresor desconectado, el uso del modo de recirculación interna puede provocar fácilmente que se empañen los cristales.
- › El modo de recirculación interna debe utilizarse en circunstancias como la conducción a través de un túnel, en atascos de tráfico, aire sucio fuera del vehículo o cuando se desea enfriar o calentar rápidamente.

### Interfaz de más ajustes de A/C

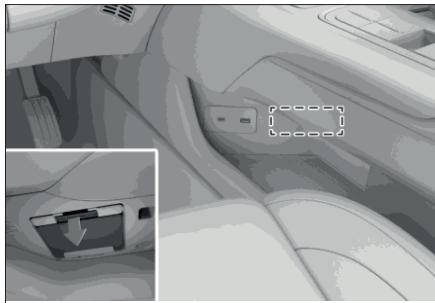
Pulse el botón  en la interfaz A/C delantera para mostrar la interfaz de más ajustes. Se pueden hacer los siguientes ajustes:

- › **【Fragancia】** : puede desactivar el sistema de fragancia, establecer concentraciones de fragancia bajas, moderadas y altas, y seleccionar diferentes tipos de fragancia.

# Sistema A/C

1

Operación



## **i** AVISO

- › Cuando el vehículo nuevo sale de fábrica, la película de sellado de la caja de la fragancia está sin abrir. Si desea utilizar la fragancia, póngase en contacto con el centro de servicio autorizado para retirar la película de sellado.
- › Hay 3 cajas de fragancias en la bandeja de la caja de fragancias. Cuando no pueda oler la fragancia, sustituya a tiempo la caja de fragancias correspondiente. Las especias de la caja de fragancias no se pueden sustituir por separado. La caja de fragancias debe sustituirse por completo. Póngase en contacto con el centro de servicio autorizado si necesita sustituirlo.

- › Cuando utilice la función de fragancia, no podrá seleccionar varios tipos de fragancia al mismo tiempo. Cuando se selecciona un tipo de fragancia, los otros tipos de fragancia se desactivan automáticamente.
- › La experiencia de fragancia variará en función de la temperatura interior, el flujo de aire del aire acondicionado y el estado fisiológico personal.

## **⚠ ADVERTENCIA**

- › No instale ni sustituya el estuche de fragancias mientras conduce, y preste atención a la seguridad en la conducción.
- › Guarde la caja de fragancias fuera del alcance de los niños para evitar que la ingieran y pongan en peligro su salud.
- › Si se encuentra mal durante el uso de la fragancia, deje de usarla inmediatamente.

- › **【Confort A/C】** : puede ajustar el efecto de confort del sistema de aire acondicionado en el modo AUTO.

Suave: el efecto de refrigeración o calefacción del sistema de A/C es más suave con un flujo de aire menor, en comparación con el del modo normal.

Estándar: el sistema de A/C controla automáticamente la temperatura del aire de salida y el flujo de aire según la temperatura establecida por el usuario.

Fuerte: el efecto de refrigeración o calefacción del sistema A/C es más fuerte con un mayor flujo de aire, en comparación con el del modo normal.

- › **【AQS】** : puede activar o desactivar la función de control automático de la calidad del aire (AQS). Una vez activada la función, el sistema de A/C detectará automáticamente la calidad del aire y cambiará automáticamente entre los modos de circulación interna y externa.
- › **【Desempañado automático】** : puede activar o desactivar esta función. Después de encender esta función, cuando el A/C está en modo AUTO, el sistema ajustará automáticamente el A/C para aliviar gradualmente el empañamiento del parabrisas delantero.
- › **【Encender A/C rápidamente】** : puede activar o desactivar esta función. Después de encender esta función, A/C se pone en marcha cuando el panel A/C está activo.

Ajustes de A/C trasero.

### Ajustes A/C trasero

En la interfaz de A/C delantera, toque el botón superior **【Fila trasera】** para cambiar a la interfaz de A/C trasero.

- › Toque el botón **【ON】 / 【OFF】** para encender o apagar el A/C trasero.

### **i AVISO**

Cuando el aire A/C delantero y trasero están apagados, si enciende el A/C trasero, el A/C delantero se encenderá simultáneamente.

- › Toque el botón **【AUTO】** para activar el modo automático. La luz indicadora correspondiente se enciende, indicando que el modo automático ha sido activado. En este modo, el modo de distribución del flujo de aire y el flujo de aire se pueden ajustar automáticamente para alcanzar la temperatura establecida.

### **i AVISO**

Si el modo automático no puede satisfacer sus necesidades, puede realizar el ajuste manual. En este caso, se saldrá del modo automático y se apagará la luz indicadora.

- › Toque el botón de modo de soplado de cara  el botón de modo de soplado de pies y cara  o el botón de modo de soplado de pies  para seleccionar el modo de distribución del flujo de aire correspondiente.
- › Toque el botón de calentamiento  o el botón de enfriamiento  para ajustar la temperatura. Deslice en el espacio entre el botón de calentamiento  y el botón de enfriamiento  para ajustar la temperatura.
- › Toque el botón de disminución del flujo de aire  y el botón de aumento del flujo de aire  para ajustar el flujo de aire. Toque o deslice el área entre el botón de disminución del flujo de aire  y el botón de aumento del flujo de aire  para ajustar el flujo de aire.

## Control A/C

### Enfriamiento/Calefacción

Después de arrancar el vehículo:

1. Seleccione el modo **【AUTO】** y se encenderá la luz indicadora correspondiente. En este momento, el compresor se encenderá o apagará automáticamente en función de la temperatura y el entorno.
2. Ajuste la temperatura al valor deseado. El sistema de A/C ajustará automáticamente el modo de distribución del flujo de aire y el flujo de aire para alcanzar la temperatura establecida.
3. La selección del modo de circulación interna puede acelerar la refrigeración o el calentamiento y ayudar a mejorar el ahorro y el confort del vehículo.

› Una vez ajustada la temperatura del aire acondicionado, el sistema controlará automáticamente el estado de funcionamiento del sistema de refrigeración y del sistema de calefacción en función de la temperatura ambiente dentro y fuera del vehículo. Después de encender el sistema de A/C en la estación fría, el sistema de calefacción necesita calentarse durante un periodo de tiempo antes de que pueda funcionar normalmente. Antes de que el sistema de calefacción termine de calentarse, es posible que el sistema de A/C no distribuya aire caliente y que su caudal de aire sea pequeño. Esto es normal.

### AVISO

- › Cuando el vehículo está expuesto al sol ardiente durante mucho tiempo, la temperatura en el interior del vehículo será muy alta. En este caso, si necesita conducir el vehículo, se recomienda que baje todas las ventanas para ventilar y, a continuación, active el modo de refrigeración A/C. Una vez que se haya disipado el calor en el interior del vehículo, suba todas las ventanas.

### Desempañante delantero

Después de arrancar el vehículo:

1. Seleccione el modo de desempañante delantero y se encenderá la luz indicadora correspondiente.
2. También puede ajustar el flujo de aire o la temperatura, encender o apagar el compresor, o cambiar entre los modos de circulación interna y externa a petición.

### AVISO

Se recomienda cambiar al modo de circulación externa si el aire interior está muy contaminado o el interior está empañado.

## PRECAUCIÓN

- › Revise periódicamente el radiador y el condensador del aire acondicionado. Utilice una pistola de agua a baja presión o un cepillo suave para eliminar las hojas, insectos y polvo de sus superficies frontales. De lo contrario, estos objetos bloquearán el flujo de aire, reduciendo así el efecto de refrigeración.
- › El funcionamiento regular del A/C mantiene el compresor y las juntas bien lubricados y evita fugas. Por lo tanto, incluso en la estación fría cuando el A/C no es necesario, es necesario hacer funcionar el A/C al menos una vez a la semana durante más de 10 minutos cada vez.
- › Si el sistema de A/C no enfriá tan bien como antes, diríjase al centro de servicio autorizado para su mantenimiento.
- › El vertido directo de refrigerante a la atmósfera es perjudicial para el medio ambiente y el refrigerante debe ser recuperado por técnicos formados y certificados utilizando recipientes adecuados.

## AVISO

### Acerca del olor del A/C

- › Fuente del olor

El A/C debe someterse a un intercambio de aire interno y externo, ya que su uso prolongado puede acumular suciedad que se enmoherá al cabo de mucho tiempo, dando lugar al olor.

El filtro de A/C acumulará vapor de agua, polvo, etc. después de un uso prolongado, lo que provocará olores.

### › Medidas recomendadas

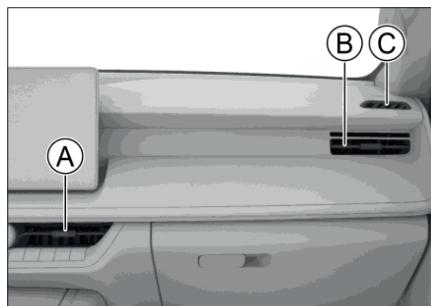
Cuando el aire exterior es fresco, se recomienda utilizar el modo de circulación externa para mantener circulando el aire en el interior del vehículo.

Cuando el vehículo está en modo de refrigeración, se recomienda apagar el interruptor **[A/C]** primero y dejar que el A/C siga funcionando durante unos 3~5 minutos antes de apagar el sistema de A/C. Esto secará el evaporador y el sistema de aire acondicionado para evitar la formación de moho y reducir los olores.

Si nota que el olor es muy fuerte, le recomendamos que acuda a un centro de servicio autorizado para que lo revisen. Limpie o sustituya el elemento filtrante del aire acondicionado, si es necesario.

## Ventila de A/C

### Ajuste de ventila delantera



2DAA0F7108F0

Ⓐ Ventila central delantera

Ⓑ Ventila lateral

Ⓒ Ventila lateral del desempañante

# Sistema A/C

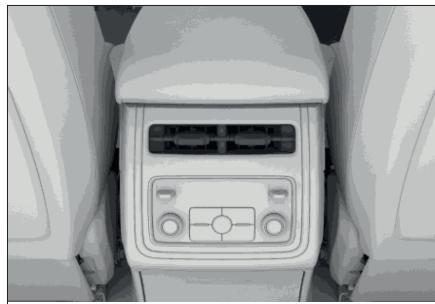
1

Operación

Gire las tablillas situadas en el centro de la rejilla para ajustar la dirección del flujo de aire.

Deslice las tablillas según indique la marca de izquierda para cerrar o de derecha para cerrar hasta la posición límite para cerrar la rejilla de ventilación.

## Ajuste de ventila trasera



Mueva el interruptor basculante situado en el centro del orificio de ventilación para ajustar la dirección del flujo de aire.

Mueva el interruptor de palanca como indica la marca de izquierda para cerrar o la marca de derecha para cerrar para cerrar la rejilla de ventilación.

## Ajuste de ventila de techo



Girando las tablillas del centro de la rejilla, ajuste la dirección del flujo de aire.

Gire las tablillas hasta la parte trasera del vehículo para cerrar la ventila.

## Ajuste de ventila del compartimiento de almacenamiento



Tire hacia arriba de la válvula de ventilación de la caja de almacenamiento para abrirla; presione la válvula hacia abajo para cerrarla.

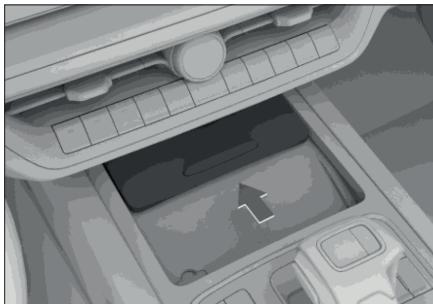
Una vez abierta la válvula, cuando el sistema de aire acondicionado está en modo de soplado de cara o en modo de soplado de pies y cara, el aire del sistema de aire acondicionado puede introducirse en la caja de almacenamiento.

## Equipamiento del vehículo

Tenga en cuenta que este manual contiene todo el equipamiento de serie, el equipamiento específico de cada país y el equipamiento especial para esta serie de modelos. Por lo tanto, es posible que algunos equipos o características descritas en este manual no estén instalados en su vehículo o sólo estén disponibles en algunos mercados. Para obtener más información sobre la configuración, consulte la información de ventas correspondiente o consulte con el distribuidor que le vendió el vehículo.

## Carga inalámbrica para teléfonos celulares

Puede activar o desactivar la función de carga inalámbrica para teléfonos móviles a través de la interfaz **【Carro】 → 【En el vehículo】 → 【Carga inalámbrica】** de la pantalla de visualización multimedia delantera.



37E5E39E3314

Empuje la tapa hacia delante para abrir el compartimento de carga inalámbrica y vuelva a empujarla para cerrarlo.

Después de activar la función de carga inalámbrica del teléfono celular, asegúrese de que las puertas delanteras están cerradas, cambie el modo de alimentación a ON o arranque el vehículo, y podrá realizar la carga sin cables en el teléfono celular.

### **AVISO**

- › Para conseguir un mejor efecto de carga, asegúrese de que la bobina de carga del teléfono celular esté orientada hacia abajo.
- › Esta función no es aplicable a todos los teléfonos celular, sino sólo a los teléfonos celular que hayan superado la certificación de la norma oficial "Qi" y puedan colocarse normalmente en la zona de carga.
- › Solo se puede cargar un teléfono celular a la vez.
- › En caminos con baches, pueden producirse paradas y reanudaciones intermitentes de la carga inalámbrica. Si el teléfono celular se desvía de la zona de carga y la carga se detiene, vuelva a colocar el teléfono celular en la zona de carga.
- › Es normal que los dispositivos de carga inalámbrica y los teléfonos celulares se calienten durante la carga.  
Cuando la temperatura sea demasiado alta, el sistema dejará de cargar y continuará la carga cuando la temperatura baje.

## Carga inalámbrica de celulares

- › Si el teléfono celular está defectuoso, también puede provocar que no se cargue. Se pueden utilizar otros teléfonos celulares que cumplan los requisitos para la detección de carga inalámbrica para confirmar si el teléfono móvil está defectuoso.
- › Si el teléfono celular está equipado con una cubierta protectora o un accesorio que no admite la carga inalámbrica, deberá retirarse primero; de lo contrario, el teléfono no podrá cargarse con normalidad.
- › Para evitar que la batería pierda energía, no utilice la función de carga inalámbrica durante mucho tiempo cuando el vehículo no esté arrancado.

### ADVERTENCIA

- › Por razones de seguridad, los conductores no deben realizar operaciones relacionadas con la carga durante la conducción.
- › No coloque monedas, llaves, tarjetas chip ni otros objetos metálicos en la zona de carga. De lo contrario, los objetos metálicos podrían calentarse, lo que podría provocar una carga anormal o accidentes de seguridad.

Si se encuentran objetos metálicos extraños en la zona de carga durante la misma, no los retire con la mano para evitar quemarse los dedos. Apague inmediatamente la función de carga inalámbrica y espere unos minutos antes de retirar los objetos extraños.

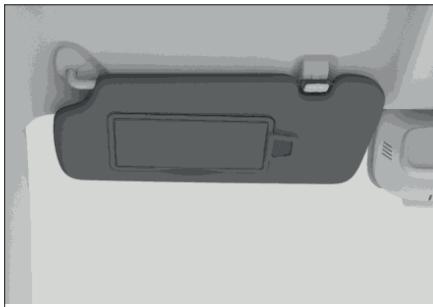
### PRECAUCIÓN

- › No rocíe ningún líquido en la zona de carga, para evitar que el líquido se filtre en el sistema de carga inalámbrica a través de la holgura de la goma loca, lo que puede provocar el fallo del sistema.
- › No modifique el sistema de carga inalámbrica para evitar daños al vehículo o accidentes.

## Equipamiento del vehículo

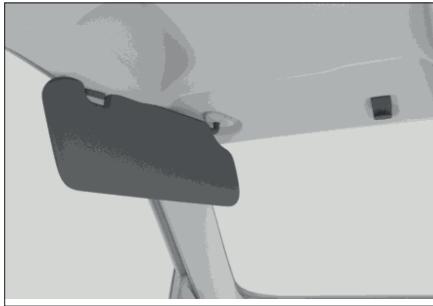
Tenga en cuenta que este manual contiene todo el equipamiento de serie, el equipamiento específico de cada país y el equipamiento especial para esta serie de modelos. Por lo tanto, es posible que algunos equipos o características descritos en este manual no estén instalados en su vehículo o sólo estén disponibles en algunos mercados. Para obtener más información sobre la configuración, consulte la información de ventas correspondiente o consulte con el distribuidor que le vendió el vehículo.

## Visera



920E62AAC549

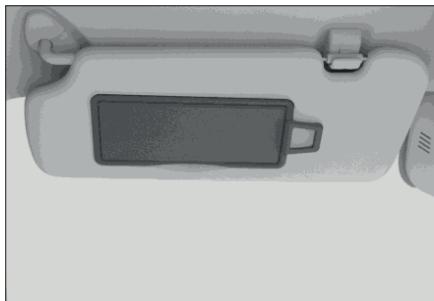
Para bloquear la luz solar de frente, baje la visera.



1971B9BA3A27

Para bloquear la luz solar que entra por el lateral, baje la visera, desengáñchela y empújela hacia un lado.

## Espejo de vanidad

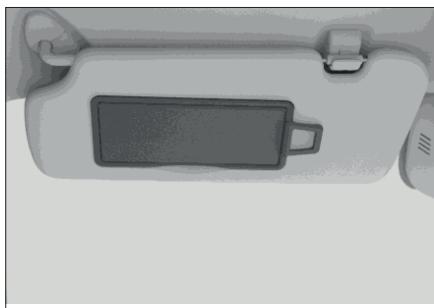


2D879B3636C3

En el interior de la visera hay un espejo de vanidad. Abra la tapa y utilícelo.

Cierre la tapa cuando no utilice el espejo de vanidad.

## Compartimento de almacenamiento



6AF3A7AFF5D6

Tire de la manija del compartimento de almacenamiento y gírela hacia abajo para abrirlo.

Suba el compartimento hasta que quede bloqueado y ciérrelo.

# Equipamiento interior

1

Operació

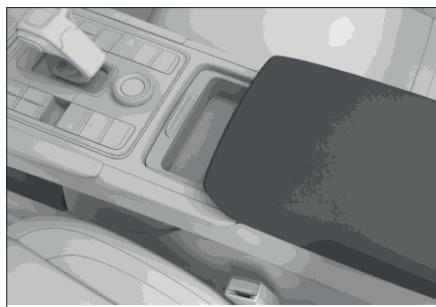
## ⚠ ADVERTENCIA

Asegúrese de que el compartimento de almacenamiento está cerrado durante la conducción. De lo contrario, dichos objetos podrían salirse del compartimento de almacenamiento y provocar lesiones en caso de accidente o frenada de emergencia.

## ⚠ PRECAUCIÓN

No vierta agua ni otros líquidos en el compartimiento de almacenamiento. Dado que la caja de fusibles se encuentra en la parte posterior del compartimiento de almacenamiento, la infiltración de humedad afectará al uso del fusible.

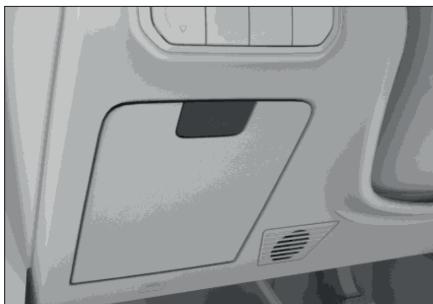
Localizado debajo del reposabrazos



8132C270A730

## Compartimientos para almacenamiento

Situado en la parte inferior izquierda del tablero de instrumentos



260889F2629C

Cuando el compartimento de almacenamiento esté en uso, pulse el interruptor y el compartimento se abrirá automáticamente.

Este compartimento es adecuado para guardar objetos como el permiso de conducir o el permiso de circulación. Puede que no resulte práctico cuando se colocan otros objetos de gran tamaño.

Cuando no utilice el compartimento, gírelo hacia arriba hasta que quede bloqueado para cerrarlo.

Cuando esté utilizando el compartimento de almacenamiento, sólo tiene que levantar el reposabrazos delantero

Este compartimento es adecuado para colocar artículos como bebidas, agua mineral y papeles. Puede que no resulte cómodo de llevar cuando se colocan otros artículos de gran tamaño.

Situado delante del reposabrazos delantero



A8646FDDDF602

El compartimiento de almacenamiento puede deslizarse hacia adelante y hacia atrás hasta una cierta distancia. Deslícelo hacia atrás para ver el portavasos de la parte inferior.

Este compartimento es adecuado para colocar objetos pequeños como teléfonos celulares, llaves, carteras, etc. Puede que no resulte cómodo de llevar cuando se colocan otros objetos de gran tamaño.

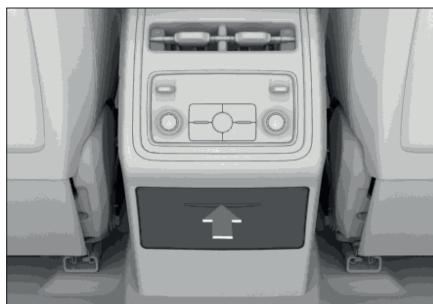
Cuando sea necesario desmontarlo, levante primero el reposabrazos delantero y, a continuación, extraiga directamente el compartimiento de almacenamiento hacia arriba para aumentar el espacio de almacenamiento.

Cuando sea necesario instalarlo, deslice los raíles guía inferiores de ambos lados hacia el extremo delantero, presione firmemente el compartimiento de almacenamiento hacia abajo en el punto de montaje y asegúrese de que la instalación está en su sitio.



364C6EB91A98

Situado detrás del panel de instrumentos auxiliar.



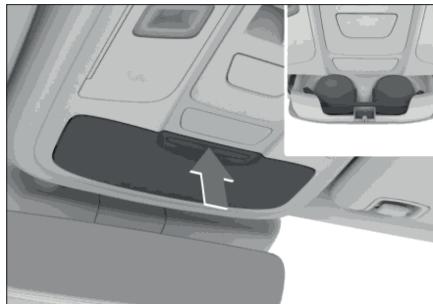
14B2ED623F56

Cuando el compartimento de almacenamiento esté en uso, presiónelo como se muestra en la figura y el compartimento se abrirá automáticamente.

Cuando no lo utilice, presiónelo para cerrarlo.

Este estuche es adecuado para colocar artículos como teléfonos celulares y toallas de papel, y puede que no sea conveniente llevarlo cuando se colocan otros artículos de gran tamaño.

## Compartimiento para gafas



85206D0D9331

Pulse la caja para gafas para abrirla.

## Equipamiento interior

Al colocar las gafas, primero hay que plegar las dos patas de las gafas normalmente, con las gafas hacia delante y las patas de las gafas hacia arriba. De lo contrario, las gafas podrían caerse al abrir la caja para gafas.

### ADVERTENCIA

Asegúrese de que la caja para gafas se ha cerrado al conducir.

### AVISO

Es posible que algunos modelos de gafas de sol de gran tamaño no quepan en este compartimiento.

## Portavasos de fila delantera

Deslice hacia atrás el compartimento de almacenamiento para ver el portavasos delantero.



### ADVERTENCIA

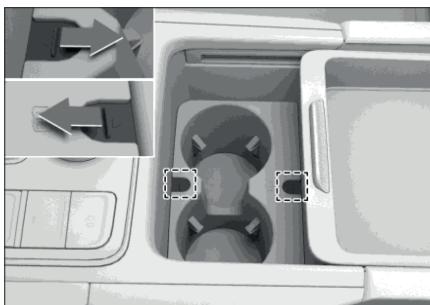
Al colocar bebidas calientes, tenga cuidado para evitar quemaduras.

Coloque sólo latas de bebidas de tamaño adecuado y con tapa en el portavasos.

No coloque latas de bebidas pequeñas o inestables en el portavasos, ya que podrían volcarse o caerse del portavasos, lo que podría causar un accidente o lesiones personales. Asegúrese de que las latas de bebidas estén intactas y las tapas cerradas; de lo contrario, el líquido de las latas podría derramarse, con el riesgo de dañar el equipo electrónico del automóvil, ensuciar el interior o causar lesiones personales.

› Si los objetos no están bien guardados en el vehículo, pueden resbalar o salir despedidos y golpear al conductor y a los pasajeros. Asimismo, en caso de accidente, los objetos guardados en los portavasos, porta móviles y espacios de almacenamiento abiertos pueden moverse accidentalmente y causar lesiones personales, especialmente durante una frenada de emergencia o un viraje brusco.

## Extracción e instalación del portavasos de la fila delantera

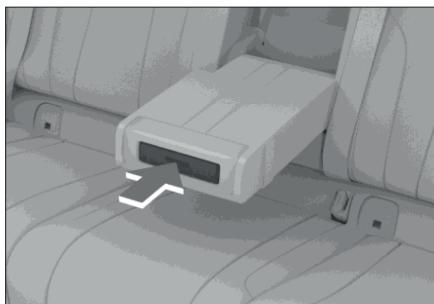


59F394E17DC3

Levante primero el reposabrazos delantero y, a continuación, gire el interruptor de fijación del portavasos en la dirección de la flecha para separarlo de la pared del compartimento de almacenamiento y extraer el portavasos hacia arriba.

Coloque el portavasos a lo largo de la pared del compartimento de almacenamiento y gire el interruptor de fijación del portavasos en la dirección opuesta para fijarlo en su sitio.

## Portavasos de segunda fila



2FF485575AD6

Cuando el portavasos esté en uso, baje primero el reposabrazos del asiento de la segunda fila y pulse la tapa del portavasos para que salga y pueda utilizarse.

Antes de volver a colocar el reposabrazos del asiento de la segunda fila, asegúrese de que no haya objetos en el portavasos y presione la tapa del portavasos para cerrarlo.

### **ADVERTENCIA**

- › Al colocar bebidas calientes, tenga cuidado para evitar quemaduras.
- › Coloque sólo latas de bebidas de tamaño adecuado y con tapa en el

No coloque latas de bebidas pequeñas o inestables en el portavasos, ya que podrían volcarse o caerse del portavasos, lo que podría causar un accidente o lesiones personales.

Asegúrese de que las latas de bebidas están en su sitio y que las tapas están cerradas; de lo contrario, el líquido de las latas podría derramarse, con el riesgo de dañar el equipo electrónico del vehículo, ensuciar el interior o causar lesiones personales.

- › Si los objetos no están bien guardados en el vehículo, pueden resbalar o salir despedidos y golpear al conductor y a los pasajeros. Asimismo, en caso de accidente, los objetos guardados en los portavasos, porta-teléfonos celulares y espacios de almacenamiento abiertos pueden desplazarse accidentalmente y causar lesiones personales, especialmente durante una frenada de emergencia o un viraje brusco.

## Portavasos de tercera fila



81023E62E1CB

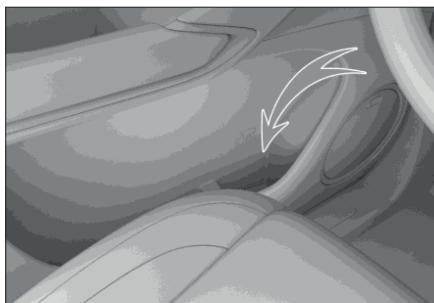
El portavasos está situado cerca del lateral de los asientos de la tercera fila.

## Equipamiento interior

### ⚠ ADVERTENCIA

- › Al colocar bebidas calientes, tenga cuidado para evitar quemaduras.
- › Coloque sólo latas de bebidas de tamaño adecuado y con tapa en el portavasos. No coloque latas de bebidas pequeñas o inestables en el portavasos, ya que podrían volcarse o caerse del portavasos, lo que puede causar un accidente o lesiones personales.  
Asegúrese de que las latas de bebidas están en su sitio y que las tapas están cerradas; de lo contrario, el líquido de las latas podría derramarse, con el riesgo de dañar el equipo electrónico del vehículo, ensuciar el interior o causar lesiones personales.
- › Si los objetos no están bien guardados en el vehículo, pueden resbalar o salir proyectados hacia arriba y golpear al conductor y a los pasajeros. Asimismo, en caso de accidente, los objetos guardados en los portavasos, porta-teléfonos celulares y espacios de almacenamiento abiertos pueden desplazarse accidentalmente y causar lesiones personales, especialmente durante una frenada de emergencia o un viraje brusco.

### Portabotellas



8421CD445721

Hay un portabotellas en el interior de cada puerta, que se utiliza únicamente para colocar el contenedor de botellas sellado.

### ⚠ ADVERTENCIA

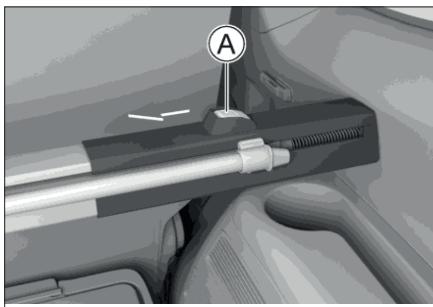
No coloque otros objetos que no sean botellas en el porta bidón. De lo contrario, dichos objetos podrían salirse del portabotellas y provocar lesiones personales en caso de accidente o frenada de emergencia.

### ⚠ PRECAUCIÓN

Asegúrese de que la tapa de la botella está tapada para evitar que se derrame líquido.

## Cubierta de equipaje

### Métodos de retiro



4B3889504506

Ⓐ Botón de liberación

**Desmontaje:** comprima un lado de la cubierta de maletero hacia dentro para bloquearlo y desengáncelo de la ranura fija.

**Montaje:** pulse los botones de desbloqueo situados a ambos lados del cubreobjetos para hacerlo saltar, comprima ambos lados del cubreobjetos con ambas manos y acópelo en la ranura fija correspondiente.

### AVISO

Mantenga plegados los asientos de la tercera fila cuando desmonte e instale la cubierta del maletero para el modelo de siete plazas.

### PRECAUCIÓN

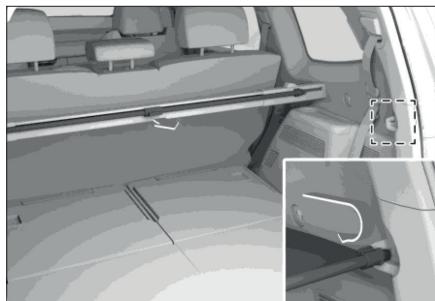
Al retirar la cubierta del maletero, tenga cuidado de no rayar ni dañar las piezas periféricas.

### ADVERTENCIA

Asegúrese de que la cubierta del maletero está firmemente instalada. De lo contrario, podrían producirse lesiones personales en caso de frenada de emergencia o colisión.

### Instrucciones

La funda de equipaje puede utilizarse para proteger la privacidad y el equipaje de la exposición directa a la luz solar.



488382F79A1F

Al utilizarlo, saque la cubierta y cuélguela en la ranura fija a ambos lados.

### PRECAUCIÓN

- › No coloque nada sobre la cubierta del maletero. De lo contrario, la cubierta podría dañarse.
- › No deje que los niños se suban a la cubierta. De lo contrario, la cubierta podría dañarse y causar lesiones o incluso la muerte del niño.

# Equipamiento interior

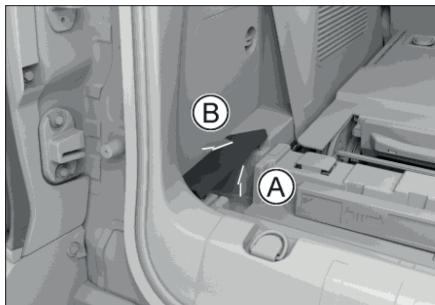
1

Operación

## Guardar la cubierta de equipajes

En el modelo de siete plazas, la cubierta del maletero puede desmontarse y guardarse debajo de la cubierta del maletero cuando no se utiliza.

1. Levante la cubierta del maletero. Si es necesario, gire los pomos de fijación situados a ambos lados de la cubierta del maletero en el sentido de las agujas del reloj para desmontar la cubierta del maletero
2. Retire las cubiertas de ambos lados.



- Ⓐ Haga palanca para abrir los dos retenedores de la parte exterior de la cubierta.
  - Ⓑ Retire la cubierta en la dirección de la flecha.
3. Presione hacia dentro los dos lados de la cubierta del calibrador de orejetas para bloquearla.

4. Coloque la cubierta de equipaje.



136DD84C971F

El botón de liberación de la cubierta del equipaje está orientado hacia arriba, y la cubierta del equipaje está orientada hacia la parte delantera del coche, colóquela primero en el lado izquierdo y luego en el derecho.

5. Instale todas las cubiertas retiradas.
6. El método de extracción es contrario al método de almacenamiento.

### PRECAUCIÓN

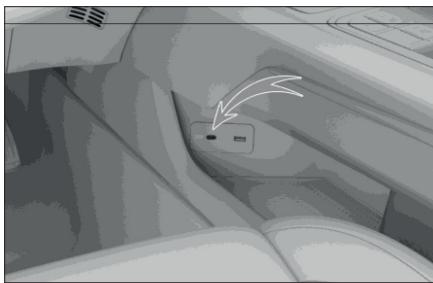
Al guardar o retirar la cubierta del maletero, tenga cuidado de no rayar ni dañar las piezas periféricas.

## Toma de alimentación

### AVISO

Cuando utilice la toma de alimentación para suministrar corriente al equipo eléctrico, arranque el vehículo. Evite que la descarga prolongada de la batería provoque una pérdida de potencia y afecte al arranque normal del vehículo.

## Fuente de alimentación USB frontal

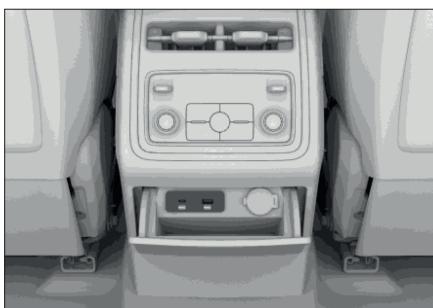


A75044160EC4

La fuente de alimentación USB Tipo-C delantera está situada en el espacio hueco del lado izquierdo del panel de instrumentos auxiliar.

Cuando la fuente de alimentación está en modo ON, puede utilizarse para cargar dispositivos eléctricos como teléfonos móviles y tabletas.

## Fuente de alimentación USB trasera



CA2313AF7948

La fuente de alimentación USB trasera se encuentra en el compartimento de almacenamiento situado en la parte trasera del tablero de instrumentos auxiliar. Cuando esté en uso, pulse primero el compartimento para abrirlo.

Cuando la fuente de alimentación está en modo ON, puede utilizarse para cargar dispositivos eléctricos como teléfonos celulares y tabletas.

## Fuente de alimentación 12 V delantera

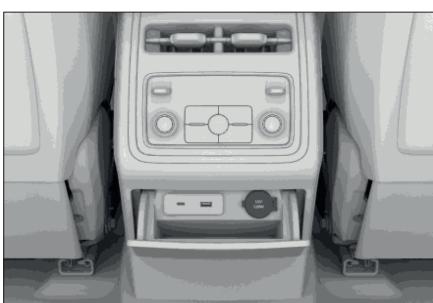


FFBE50CEC94F

La fuente de alimentación delantera de 12 V está situada en el espacio hueco del lado izquierdo del panel de instrumentos auxiliar.

Cuando la fuente de alimentación está en modo ON, esta fuente de alimentación puede proporcionar una alimentación de 12 V CC para accesorios con una potencia nominal inferior o igual a 120 W (10 A).

## Fuente de alimentación trasera de 12 V



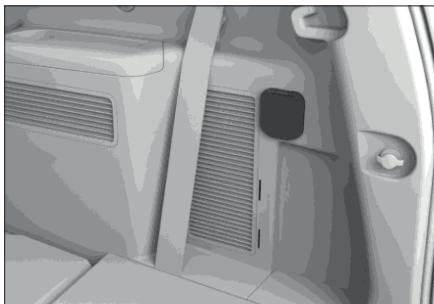
6ED8D89D1B23

La fuente de alimentación trasera de 12 V se encuentra en el compartimento portaobjetos de la parte trasera del tablero de instrumentos auxiliar. Cuando esté en uso, pulse primero la caja de almacenamiento para abrirla.

Cuando la fuente de alimentación está en modo ON, esta fuente de alimentación puede proporcionar una alimentación de 12 V CC para accesorios con una potencia nominal inferior o igual a 120 W (10 A).

## Equipamiento interior

### Fuente de alimentación de 220 V



La toma de corriente de 220 V está situada en la placa de revestimiento derecha del maletero. Abra la tapa para utilizarla al arrancar el vehículo.

Esta fuente de alimentación puede suministrar corriente alterna de 220 V a accesorios con una potencia nominal inferior o igual a 400 W.

#### ADVERTENCIA

- › No está permitido que los niños utilicen la toma de corriente de 220 V.
- › Está prohibido introducir objetos conductores, como agujas de coser, alambres de hierro, etc. en los contactos de una toma de corriente de 220 V.

### Alimentación de grabadora



50582C6AB128

La fuente de alimentación de la grabadora de conducción está situada cerca del espejo retrovisor interior. Esta fuente de alimentación puede alimentación está en modo ON. Esta fuente de alimentación está diseñada para proporcionar una alimentación de 5 V CC a grabadoras cuya potencia nominal sea inferior o igual a 10 W.

#### AVISO

Por seguridad en la conducción, procure no bloquear la línea de visión para evitar peligros cuando instale un grabador de conducción.

#### ADVERTENCIA

Los gases inflamables y los calentadores deben mantenerse alejados del enchufe de alimentación.

#### PRECAUCIÓN

- › No permita que líquidos como bebidas u objetos extraños entren en la toma de alimentación. De lo contrario, pueden producirse averías como cortocircuitos, etc. Si la toma de alimentación tiene una tapa, ciérrela cuando no la utilice.
- › Si utiliza un accesorio que supere la potencia nominal, puede quemarse el fusible del vehículo.
- › No conecte dispositivos de precisión, equipos muy sensibles u otros equipos importantes a esta toma de alimentación.

- › No utilice esta toma de alimentación en condiciones de humedad y altas temperaturas.
- › No la utilice en paralelo ni en serie con ninguna otra fuente de alimentación.
- › Si detecta alguna condición anormal (por ejemplo, temperaturas inusualmente altas, humo, olores, etc.) durante el uso, deje de utilizarlo inmediatamente y póngase en contacto con el centro de servicio autorizado para su inspección y mantenimiento.
- › Modificar o reparar esta toma de corriente sin autorización no está permitido.



# 2

# Conducción

Consejos de conducción .....	106	Sistema de asistencia a la conducción .....	198
Consejos de conducción en entornos difíciles .....	112	Sistema de control de emisiones .....	202
Consejos de conducción durante el período de rodaje .....	121	Sistema de pantalla frontal (HUD) .....	204
Interruptor de alimentación de potencia .....	123	Panel de instrumentos.....	205
Arranque y apagado del vehículo .....	125	Luces indicadoras de panel de instrumentos.....	209
Freno de mano .....	127	Sistema de gestión de energía ..	218
Cambio de marcha .....	130		
Modos de asistencia al volante .....	137		
Sistema de control todo terreno .	138		
Sistema de control crucero todo terreno .....	144		
Modo todo terreno .....	148		
Modo de frenado .....	150		
Bloqueo diferencial.....	151		
Sistema inteligente de arranque y parada .....	155		
Sistema de asistencia al estacionado .....	158		
Sistema de monitoreo de presión de neumáticos (TPMS).....	168		
Sistema de recordatorio de condición bajo fatiga.....	170		
Sistema inteligente de asistencia a la conducción .....	172		
Sistema de control de descenso de pendientes (HDC).....	197		

## Consejos de conducción

2

Conducción

### Equipamiento del vehículo

Tenga en cuenta que este manual contiene todo el equipamiento de serie, el equipamiento específico de cada país y el equipamiento especial para esta serie de modelos. Por lo tanto, es posible que algunos equipos o características descritos en este manual no estén instalados en su vehículo o sólo estén disponibles en algunos mercados. Para obtener más información sobre la configuración, consulte la información de ventas correspondiente o consulte con el distribuidor que le vendió el vehículo.

### Antes de la conducción

#### Retiro de objetos diversos

Retire la nieve y las hojas caídas, etc. acumuladas en el vehículo antes de iniciar la conducción.

#### Revise el estado del vehículo

Antes de iniciar la marcha, revise los neumáticos, los líquidos, las luces y el aspecto de la carrocería para garantizar una conducción segura y placentera.

Si su vehículo requiere mantenimiento o reparación, póngase en contacto a tiempo con el centro de servicio autorizado.

#### Confirme el estado de puertas y cofre del vehículo

Antes de conducir, asegúrese de que todas las puertas del vehículo están cerradas. Si una puerta del vehículo no está bien cerrada, puede abrirse inesperadamente durante la conducción y provocar un accidente.

Antes de iniciar la conducción, si ha abierto el cofre del motor, asegúrese de que está bien cerrado. Si el cofre del motor no se ha asegurado y bloqueado correctamente, puede abrirse durante la conducción y provocar un accidente.

#### Colocación de objetos en el interior del vehículo

#### En el panel de instrumentos

No coloque ningún objeto en el panel de instrumentos, ya que los objetos colocados en el panel de instrumentos no sólo pueden obstaculizar la visión del conductor, sino que también pueden afectar al arranque y a la seguridad de la conducción, pudiendo provocar un accidente.

#### Reposapiés del conductor

No coloque ningún objeto en el reposapiés del conductor. Los objetos colocados en la zona de los pies del conductor pueden quedar atrapados fácilmente debajo de los pedales, lo que puede hacer que el conductor pierda el control del vehículo y provocar un accidente.

Si necesita instalar alfombras, utilice las adecuadas para este vehículo. Si las alfombras tienen una forma incorrecta, no están bien colocadas o son de doble capa, el funcionamiento de los pedales se verá afectado, lo que puede provocar problemas para arrancar el vehículo o dificultades para cambiar de marcha, con el consiguiente riesgo de accidente.

#### Debajo del asiento

No coloque ningún objeto debajo de los asientos. Los objetos colocados debajo del asiento dificultan el ajuste de la posición o el bloqueo del asiento, lo que puede provocar un accidente.

## Reposacabezas del asiento

No coloque cojines ni otros objetos entre el respaldo del asiento y la parte posterior del cuerpo humano. De lo contrario, se verá afectada la postura correcta de conducción; además, en caso de colisión del vehículo, los cinturones de seguridad y los reposacabezas no funcionarán correctamente ni proporcionarán una protección completa, e incluso se producirán lesiones graves que pueden poner en peligro la vida.

## En el cristal de la ventana

No adhiera objetos decorativos como ventosas de vacío al cristal de la ventana.

Las ventosas de vacío pueden actuar como lentes, lo que aumenta el riesgo de incendio.

## Precauciones para la conducción

### No exceder la velocidad

El vehículo no debe superar la velocidad indicada por las señales de límite de velocidad o las líneas de marca.

### No sobrecargar

La conducción con sobrecarga es peligrosa.

No lleve pasajeros o mercancías por encima del límite máximo indicado. No lleve pasajeros en la zona del maletero ni en el maletero.

### No conducir fatigado

La conducción por fatiga es extremadamente peligrosa, ya que el juicio, la vista y la atención del conductor en estado de fatiga disminuyen considerablemente. Puede provocar fácilmente un accidente grave.

## No apagar el vehículo

El dispositivo de asistencia de frenado y el sistema de dirección asistida no funcionarán si el vehículo se apaga durante la conducción, lo que puede deteriorar la eficacia de frenado y provocar un accidente grave.

## No girar el volante a tope durante mucho tiempo

Girar el volante a tope durante mucho tiempo puede reducir el efecto de asistencia del sistema de dirección y puede sentirse más pesado al girar el volante.

## Frenado

Durante la conducción, no pise continuamente el pedal de freno ni accione el freno de mano. De lo contrario, podría producirse un desgaste prematuro de las pastillas de freno o un sobrecaleamiento del freno, lo que afectaría a la eficacia de frenado y podría provocar accidentes.

El freno emite un sonido de emergencia

El freno de disco emite un sonido de aviso cuando la pastilla de freno se desgasta y necesita ser sustituida.

Si oye un sonido de traqueteo al frenar, no siga conduciendo. De lo contrario, se desgastará gravemente el disco de freno, se dañarán las piezas del freno y afectará a la eficacia de frenado o incluso provocará un accidente.

# Consejos de conducción

2

Conducción

## Neumático pinchado

No se recomienda seguir conduciendo el vehículo con un neumático pinchado. Conducir con uno o varios neumáticos pinchados es muy peligroso, ya que aumenta la probabilidad de accidentes. Además, se dañan los neumáticos, las ruedas, la suspensión y la carrocería del vehículo. Si tiene un neumático pinchado, reemplácelo lo antes posible.

Cuando se produzca alguna de las siguientes situaciones, compruebe si los neumáticos del vehículo están pinchados o se han desinflado:

- › Cuando el volante tiene una vibración.
- › Cuando el vehículo vibra de forma anormal.
- › Cuando el vehículo se inclina en un ángulo anormal.

Si un neumático se pincha o se desinfla durante la conducción, sujeté firmemente el volante y pise suavemente el pedal del freno para reducir la velocidad. Un frenazo de emergencia o un giro brusco del volante pueden descontrolar el vehículo.

Un fuerte impacto en el chasis, los neumáticos y las ruedas del vehículo

Cuando el chasis, los neumáticos, las ruedas y el sistema de tracción del vehículo sufren un impacto fuerte, detenga el vehículo inmediatamente en un lugar seguro e inspeccione el vehículo. Compruebe si hay fugas en el líquido de frenos y en el combustible, y si hay deformaciones o daños en la suspensión, los neumáticos, las ruedas, el paquete de baterías de tracción, el sistema de tracción, etc. Si encuentra indicios de fugas o daños, no siga conduciendo el vehículo. El incumplimiento de estas advertencias puede provocar accidentes.

## Conducción descendente en pendientes

No se puede parar el vehículo o la marcha por inercia en punto muerto

El dispositivo de asistencia a la frenada y el sistema de dirección asistida no funcionarán si el vehículo se detiene mientras se conduce cuesta abajo. En este caso, la eficacia de frenado se verá comprometida y puede notar el volante pesado, lo que es fácil que provoque accidentes.

## Conducción en superficies irregulares

Cuando detenga el vehículo en un bordillo o en una superficie de camino con un desnivel, asegúrese de que los neumáticos no queden aplastados y deformados por el bordillo u otros obstáculos.

Cuando el vehículo deba pasar por un bordillo, un tope o un obstáculo similar, debe intentar reducir la velocidad siguiendo el ángulo vertical del obstáculo. Si no lo hace, puede dañar el neumático (especialmente la pared lateral del neumático).

La conducción en las siguientes condiciones puede dañar la defensa. Reduzca la velocidad y conduzca con cuidado.

- › Tramos con escalones, como entradas y salidas de estacionamientos;
- › Pendientes pronunciadas como curvas cerradas en estacionamientos de varios pisos;
- › Baches y caminos con baches;
- › Tramos de calles en los que hay baches;
- › Conducción desde un tramo plano a una rampa, o desde una rampa a un tramo plano.

- › Estacionar en una carretera con topes o junto a un bordillo.

Conducir sobre firmes resbaladizos, como superficies mojadas, nevadas o heladas

Las frenadas de emergencia, las aceleraciones bruscas o los giros bruscos del volante sobre calles resbaladizas pueden hacer patinar los neumáticos del vehículo y descontrolarlo, provocando un accidente.

Con tiempo frío, debe reducir la velocidad cuando conduzca por zonas propensas a la congelación, como puentes y zonas de sombra.

## Conducir por carreteras inundadas

Tenga cuidado al conducir por carreteras inundadas.

Conducir por carreteras inundadas puede provocar un cortocircuito en los componentes eléctricos o dañar los elementos eléctricos, lo que puede provocar un accidente grave.

Al conducir por carreteras inundadas, las pastillas de freno se mojarán y se reducirá la eficacia de frenado, lo que puede provocar fácilmente accidentes. Pise suave y repetidamente el pedal de freno para calentar el freno hasta recuperar la plena eficacia de frenado.

## Precauciones para pasajeros

### No se recomienda moverse dentro del vehículo

No se recomienda que el pasajero abandone su asiento o se desplace por el interior del vehículo. De lo contrario, durante una frenada de emergencia, el cuerpo o la cabeza del pasajero, etc., pueden sufrir un impacto lesivo.

### No extienda las manos o la cabeza fuera de la ventana o el quemacocos del vehículo

Si extiende las manos o la cabeza fuera del vehículo, es propenso a golpear contra el marco de la ventana al frenar el vehículo en emergencia o al cerrar la ventana. En este caso, puede causar lesiones graves o incluso la muerte.

### No lleve pasajeros infantiles en su regazo

Cuando viaje como pasajero, no lleve pasajeros bebés o niños en su regazo aunque ya lleve puesto el cinturón de seguridad. Además, no rodee ni encierre al bebé o al niño utilizando ninguna parte del cinturón de seguridad; esto puede causar lesiones graves o incluso la muerte durante colisiones o frenadas de emergencia.

## Consejos de conducción

2

Conducción

No se debe permitir que los pasajeros infantiles accionen equipos como las puertas, las ventanas y el quemacocos del vehículo

Si se permite que los niños pasajeros accionen las puertas, las ventanas y el quemacocos, corren el riesgo de cortarse las manos, la cabeza, el cuello, etc., en la operación, lo que provocará lesiones personales graves.

Si la puerta del vehículo se abre durante la conducción, los niños, si no van correctamente sujetos, podrían caerse del vehículo, provocando lesiones graves e incluso la muerte.

Utilice un seguro para niños y un interruptor de bloqueo de las ventanas para evitar que los niños sufran accidentes debido a un funcionamiento incorrecto.

### Estacionado del vehículo

No estacione el vehículo cerca de materiales inflamables

No estacione el vehículo cerca de materiales inflamables, como zonas con mucha hierba/arena o papel de desecho. Pueden producirse incendios por el contacto entre el tubo de escape caliente y materiales inflamables.

Si hay madera o contrachapado en la parte trasera del vehículo, mantenga la distancia de estacionado. Si la distancia es demasiado corta, puede provocar un incendio.

No haga funcionar el vehículo durante mucho tiempo en lugares mal ventilados

Dejar el motor al ralentí durante mucho tiempo en lugares mal ventilados, como garajes, puede provocar la acumulación de gases de escape, causando lesiones graves o incluso la muerte por intoxicación de monóxido de carbono.

### Conducción económica

Conducción previsible

Mantenga una distancia adecuada con el vehículo que circula delante y evite acelerones y frenazos innecesarios. La velocidad estable del vehículo puede aumentar la autonomía.

Reducir el ralentí

Si tiene que detenerse durante mucho tiempo en un cruce de semáforos, un paso a nivel o un atasco, apague el motor para reducir el consumo innecesario de combustible.

Evitar peso innecesario

Conducir con una carga pesada y sobrecargar el vehículo aumentará el consumo de energía. Antes de conducir, retire los objetos innecesarios del vehículo.

Revisar periódicamente la presión de los neumáticos

Una presión demasiado baja en los neumáticos aumentará la resistencia a la rodadura, incrementando así el consumo de energía al tiempo que aumenta el desgaste de los neumáticos.

### Mantenimiento regular

Un mantenimiento regular garantiza una vida útil más larga y la mejor economía de su vehículo.

### Desconexión temporal de componentes eléctricos innecesarios

Apague temporalmente las funciones innecesarias, como el aire acondicionado, la calefacción de los asientos y el desempeñador de la luneta trasera, para reducir el consumo de energía.

### Cerrar ventanas y quemacocos

Abrir las ventanas o el quemacocos aumenta la fricción, manténgalos cerrados cuando no los necesite para reducir el consumo de energía.

### Conducción por inercia

Suelte el pedal del acelerador cuando se acerque a un semáforo en rojo o cuando conduzca cuesta abajo, para que el vehículo avance por inercia.

# Consejos para conducir en entornos difíciles

2

Conducción

## Equipamiento del vehículo

Tenga en cuenta que este manual contiene todo el equipamiento de serie, el equipamiento específico de cada país y el equipamiento especial para esta serie de modelos. Por lo tanto, es posible que algunos equipos o características descritos en este manual no estén instalados en su vehículo o sólo estén disponibles en algunos mercados. Para obtener más información sobre la configuración, consulte la información de ventas correspondiente o consulte con el distribuidor que le vendió el vehículo.

## Conducir con niebla

### Encienda los faros antiniebla

Al conducir con niebla, debe encender los faros antiniebla.

### Toque el claxon para advertir a peatones y vehículos

Si oye el claxon de otros vehículos, responda inmediatamente tocando el claxon para indicar su posición.

### Conduzca a baja velocidad y mire por su seguridad

Cuando conduzca con niebla, procure circular a baja velocidad y mantenga una distancia de seguridad con el vehículo que le precede.

## No limpie el empañamiento del cristal durante la marcha del vehículo

Debido a la gran diferencia de temperatura dentro y fuera de la cabina, puede condensarse vaho en la superficie interior del parabrisas que puede afectar a la visión del conductor. En este caso, puede utilizar la función de descongelación del aire acondicionado o abrir un poco las ventanas del vehículo para tener la misma temperatura del aire dentro y fuera del vehículo. Esto evitará que se forme condensación en la superficie interior del parabrisas.

Si desea limpiar la condensación del cristal del parabrisas, hágalo sólo después de detener el vehículo. Nunca intente hacerlo mientras conduce el vehículo.

## Conducción con lluvia

### Conduzca con precaución sobre calles resbaladizas

Los días de lluvia pueden provocar problemas de visión, parabrisas empañado y calles resbaladizas.

Al realizar frenadas de emergencia, girar el volante y acelerar sobre una calle resbaladiza, los neumáticos pueden patinar, dificultando el control del vehículo, lo que puede provocar un accidente.

Al conducir con lluvia, puede formarse una película de agua entre el neumático y el suelo. En ese momento, el neumático puede perder adherencia con facilidad, por lo que para una conducción segura debes reducir la velocidad.

# Consejos para conducir en entornos difíciles

## ⚠️ ADVERTENCIA

Intente evitar conducir cuando llueva mucho o haya tormenta.

## Conducción con vadeo

Cuando el vehículo circula por un lugar con agua estancada, la profundidad de vadeo del vehículo debe ser inferior al valor máximo permitido. Cuando el vehículo circula por aguas corrientes, la profundidad de vadeo debe ser inferior a la de la conducción en aguas estancadas.

Al conducir con vadeo, debe prestar atención a las olas que hacen el vehículo precedente y el que se aproxima. Esto hará que la profundidad de vadeo supere el valor máximo permitido.

Cuando la profundidad de vadeo es de 50 a 100 mm, el vehículo no debe circular a más de 40 km/h.

Cuando la profundidad de vadeo es de 100 a 400 mm, el vehículo no debe ir a más de 15 km/h.

Cuando la profundidad de vadeo es superior a 400 mm, la velocidad no debe superar los 10 km/h. No se detenga ni cambie de marcha a mitad de camino.

## Precauciones para la conducción en vadeo

- › Antes de atravesar un vado, compruebe que el agua acumulada en la calzada no sobrepasa el borde inferior de la carrocería del vehículo. Si hay gran cantidad de agua acumulada en la calzada o se desconoce la profundidad del agua, el vehículo deberá dar un rodeo y no ir por un curso directo.

- › Al analizar las condiciones del camino, no permita que el vehículo entre en una región desconocida. Dichas regiones pueden contener obstáculos ocultos, como zanjas o arqueta.
- › o intente volver a arrancar el vehículo si se cala accidentalmente durante el vadeo. De lo contrario, podrían producirse graves daños en el motor.

## Revisión y mantenimiento tras el vadeo

Una vez que el vehículo haya atravesado el agua con seguridad, realice inmediatamente las siguientes operaciones:

- › Revise el claxon.
- › Revise todas las luces del vehículo.
- › Pise el pedal del freno varias veces consecutivas y compruebe si el rendimiento de los frenos se ha visto comprometido.
- › Evite detenerse inmediatamente y siga conduciendo durante 5 a 10 minutos para evitar la oxidación de piezas como el turbocompresor y el tirante del actuador.

Durante la conducción, puede acelerar el vehículo pisando ligeramente el pedal del acelerador para confirmar si hay un ruido persistente (un sonido de piezas metálicas que rozan entre sí).

# Consejos para conducir en entornos difíciles

2

Conducción

- › Diríjase lo antes posible al centro de servicio autorizado por el proveedor de servicios para una inspección de rutina. Cuando el vehículo pasa por agua, ésta puede entrar en los componentes del sistema de transmisión y diluir el lubricante, lo que puede provocar averías en el sistema.

## PRECAUCIÓN

- › La conducción por vadeo no se puede utilizar como parte de la conducción rutinaria.
- › Deberá tener cuidado durante la conducción por vadeo.  
Si es posible, evite el vadeo. Si es necesario, elija una forma segura y fiable de conducir.
- › La conducción por vadeo puede dañar el motor, los componentes eléctricos, etc.

## Conducción en temporadas de calor

El calor y las altas temperaturas en verano son perjudiciales para el funcionamiento normal del vehículo y la salud del conductor. Para garantizar la seguridad en la conducción, el conductor debe prestar atención a los siguientes puntos:

### Prevenir el sobrecalentamiento del motor

El motor es propenso a sobrecalentarse en la estación calurosa debido a la mayor temperatura ambiente. Por lo tanto, intensifique la inspección y el mantenimiento del sistema de refrigeración del motor y elimine los residuos incrustados en las esquirlas del radiador.

## Prevenir ponchaduras de neumáticos

Dado que la presión de aire en los neumáticos del vehículo aumenta con el incremento de la temperatura, es probable que se produzca ponchadura en caso de clima caluroso y alta temperatura en la temporada de calor.

Si sufre una ponchadura durante la marcha, sujeté el volante con firmeza, pise suavemente el pedal del freno para desacelerar y evite acciones como frenadas de emergencia o giros bruscos. Si no se siguen estos consejos, el vehículo puede perder el control.

## Prevención de golpe de calor

La luz solar intensa y las altas temperaturas en temporada de calor provocan fácilmente un golpe de calor.

Mantenga el espacio de conducción bien ventilado y evite conducir cansado.

## ADVERTENCIA

Nunca deje a un niño solo en el vehículo.

- › Dejar a los niños solos en el vehículo durante las estaciones calurosas puede provocarles fácilmente un golpe de calor, deshidratación, lesiones personales o incluso la muerte.
- › Si el niño, al quedarse solo en el vehículo, juega con cerillos, mecheros otros objetos, es fácil que provoque accidentes por incendio del vehículo.

## Consejos para conducir en entornos difíciles

### PRECAUCIÓN

Al estacionar el vehículo, no deje objetos como mecheros, aerosoles, latas de refrescos, gafas, etc., dentro del vehículo.

- › Como las temperaturas en el interior del vehículo pueden llegar a ser muy altas, una fuga de gas del encendedor, botes de spray o grietas en estos recipientes puede provocar un incendio.
- › En caso de que estalle una lata de refresco en el interior del vehículo, su contenido puede salpicar los componentes eléctricos y provocar un cortocircuito.
- › Como las temperaturas en el interior del vehículo pueden llegar a ser muy elevadas, es fácil que se deformen las lentes de resina o los cristales, provocando grietas.

### Conducción en temporada de frío

#### Neumático de nieve

En la temporada de frío, cuando la temperatura es baja, debido a las características especiales del neumático estándar (anchura del neumático, composición del caucho y tipo de dibujo, etc.), la elasticidad del neumático disminuye, debilitando aún más la tracción y la fuerza de frenado. Al mismo tiempo, aumentará el ruido del neumático, e incluso se producirán graves grietas en el neumático estándar, un desgaste anormal y otros daños permanentes. Se recomienda usar neumáticos de nieve cuando la temperatura sea inferior a 7°C, en la estación de frío. Los neumáticos de nieve pueden mejorar en gran medida la estabilidad del vehículo, pero también mejoran la respuesta de frenado del vehículo y disminuyen la distancia de frenado.

### AVISO

Aunque los neumáticos para todas las condiciones meteorológicas con marcas M + S son mejores para el mar frío, no alcanzan las prestaciones de los neumáticos de nieve. Por lo tanto, sigue siendo necesario usar neumáticos de nieve cuando se circula por caminos congelados o nevados.

### ADVERTENCIA

Aunque los neumáticos de nieve pueden mejorar las prestaciones del vehículo en invierno, ¡no conduzca en situaciones de riesgo y mantenga la precaución!

# Consejos para conducir en entornos difíciles

- › Asegúrese de ajustar su velocidad y estilo de conducción en función de la visibilidad, las condiciones meteorológicas, la carretera y el estado del tráfico.
- › Al conducir, no supere la velocidad ni el índice de carga indicados en los neumáticos de nieve instalados.
- › Asegúrese de respetar el límite máximo que permiten los neumáticos de nieve (como la velocidad máxima, la carga máxima, etc.), de lo contrario puede provocar daños en los neumáticos y accidentes de tráfico.
- › No invierta el sentido de rotación del neumático.

## PRECAUCIÓN

Los neumáticos de nieve muy desgastados perderán en gran medida su aplicabilidad en la estación fría. Si los neumáticos de nieve han envejecido, perderán en gran medida su aplicabilidad en la temporada de frío aunque el desgaste de la banda de rodadura sea insignificante. Consulte al distribuidor las normas específicas de sustitución de los neumáticos de nieve.

## Cadenas para nieve

El uso de cadenas de nieve depende de las normas vigentes en determinados países o regiones, y su instalación debe ajustarse a la normativa local.

Instale las cadenas de nieve sólo en las ruedas motrices. No instale cadenas de nieve en un solo neumático. Instale las cadenas de nieve siguiendo las instrucciones del fabricante y apriételas al máximo.

## Instrucciones para usar neumáticos de nieve

- › Debe cumplir las leyes y reglamentos pertinentes del país donde se utilicen los neumáticos de invierno.
- › Las cuatro ruedas deben llevar neumáticos de invierno instalados al mismo tiempo.
- › Utilice siempre neumáticos de invierno del mismo tamaño que el neumático normal.
- › Deben utilizarse neumáticos de invierno del mismo modelo, tamaño (circunferencia de rodadura) y tipo.
- › Los neumáticos de invierno sólo pueden utilizarse durante la estación fría.

## PRECAUCIÓN

Tenga en cuenta las siguientes precauciones al instalar las cadenas de nieve:

- › Un tamaño o instalación inadecuados de las cadenas de nieve dañarán la tubería de freno del vehículo, la suspensión, la carrocería y los neumáticos, etc. Elija cadenas de nieve adecuadas y asegúrese de que están correctamente instaladas.
- › Instale las cadenas de nieve en un lugar seguro. Encienda las luces de emergencia y coloque el triángulo de advertencia detrás de del vehículo.

## Consejos para conducir en entornos difíciles

- › Apague el motor y accione el freno de estacionamiento antes de instalar las cadenas para la nieve.
- › No instale cadenas de nieve en ruedas de emergencia o neumáticos de repuesto de tamaño pequeño.
- › No instale cadenas de nieve cuando la presión de los neumáticos sea baja.
- › No dañe la llanta de aleación de aluminio al utilizar cadenas para nieve.

### PRECAUCIÓN

Tenga en cuenta las siguientes precauciones al conducir con cadenas para nieve:

- › Despues de instalar las cadenas para nieve, la velocidad de conducción no debe superar los 40 km/h o la velocidad máxima recomendada por el fabricante de las cadenas para nieve, la que sea inferior.
- › Despues de instalar las cadenas para la nieve, compruebe siempre que estén bien instaladas después de recorrer de 0.5 a 1.0 kilómetros para garantizar la seguridad. Vuelva a apretar o instalar las cadenas de nieve si están flojas.
- › Despues de instalar las cadenas para la nieve, el control del vehículo puede verse afectado negativamente. Deben evitarse en la medida de lo posible operaciones como aceleraciones bruscas, giros bruscos y frenadas de emergencia; de lo contrario, pueden producirse accidentes.

- › Al conducir, si oye que las cadenas de nieve golpean la carrocería o el chasis del vehículo, detenga el vehículo y vuelva a apretar las cadenas de nieve. Si sigue oyendo el ruido, reduzca la velocidad hasta que desaparezca.
- › Evite circular por calzadas con baches o sobre baches.
- › Reduzca la velocidad antes de entrar en la curva, para poder controlar el vehículo.
- › Retire las cadenas de nieve cuando circule por calzadas sin nieve, ya que podrían afectar al rendimiento de la conducción y dañar gravemente los neumáticos.
- › Desconecte el control electrónico de estabilidad, de lo contrario, puede activarse un freno o una advertencia innecesarios.

### ADVERTENCIA

Al estacionar en caminos nevados, apague el sistema de propulsión del vehículo.

- › Si el motor está en marcha al arrancar el vehículo con nieve acumulada alrededor, los gases de escape pueden filtrarse al interior del vehículo, causando lesiones graves o incluso la muerte por intoxicación de monóxido de carbono.
- › Cuando note que entran gases de escape en el vehículo, puede tomar las siguientes medidas:  
Conduzca el vehículo a una zona ventilada y baje todas las ventanas.

## Consejos para conducir en entornos difíciles

2

Conducción

Ponga el A/C en el modo de circulación externa, ajuste el flujo de aire al máximo e introduzca aire fresco del exterior en el vehículo.

### Alertas de conducción todo terreno

La conducción todoterreno es muy divertida, pero eso no significa que los conductores puedan tomársela a la ligera. En todo momento, los conductores deben tomarse en serio y con cuidado las situaciones a las que se enfrentan, y no arriesgarse en zonas peligrosas.

De lo contrario, puede ser muy peligroso si las cosas salen mal.

Cuando se conduce fuera de carretera, la seguridad es de suma importancia y debe ser nuestra primera prioridad en todo momento. Antes de iniciar la marcha, asegúrese de que todos los pasajeros llevan abrochados los cinturones de seguridad y de que todos los objetos están bien sujetos para evitar el peligro que suponen los objetos que se mueven en el vehículo durante la marcha.

Cuando conduzca fuera de carretera, no agarre los radios del volante, ya que los baches violentos podrían torcer el volante e in-jurarle las manos.

Si va a atravesar un río, compruebe primero la profundidad del agua y la solidez del fondo del cauce, conduzca despacio y evite las zonas de aguas profundas. Si es necesario, tome las medidas de seguridad necesarias para que el motor u otros componentes no sufran daños por inmersión en agua.

Después de conducir sobre hierba, barro, grava, arena o río, revise si hay maleza, ramas, grava, arena, etc. en la parte inferior de la carrocería. Retire dichos residuos. Si el vehículo sigue circulando con dichos residuos, el vehículo puede funcionar mal o producirse un incendio.

Después conducir sobre arena, barro, agua o nieve, compruebe si el freno funciona con normalidad.

Después de conducir sobre arena, revise el sistema de frenos. El barro y la arena adheridos al disco de freno pueden afectar al efecto de frenado y dañar los componentes del sistema de frenos.

Si conduce en condiciones polvorrientas o sobre arena, el filtro de aire se verá seriamente afectado, por lo que lleve consigo al menos un filtro de repuesto. Si conduce en condiciones polvorrientas, compruebe diariamente el filtro de aire. Revise el filtro de aire inmediatamente después de conducir sobre arena. Si se detecta alguna anomalía durante la inspección, limpie o vuelva a colocar el filtro de aire. De lo contrario, el motor podría resultar dañado.

Una mayor distancia al suelo permite al conductor tener una mejor visión, detectar a tiempo las condiciones de la carretera y ajustar el estilo de conducción a las condiciones específicas del terreno.

## Consejos para conducir en entornos difíciles

Antes de volver a la autopista después de conducir fuera de ella, límpie los neumáticos para eliminar objetos extraños como barro y piedras pequeñas. De lo contrario, una gran cantidad de barro y piedras en los neumáticos puede causar graves daños en el parabrisas y otros componentes cuando se circula a alta velocidad por la autopista. Además, compruebe si los neumáticos están en buen estado y compruebe si la banda de rodadura y los flancos están rotos para asegurarse de que no hay daños en los neumáticos que puedan causar un reventón debido a la conducción a alta velocidad. Elimine también el barro y el polvo de las luces, las ventanillas, los parabrisas y la placa de matrícula, y la placa de matrícula.

### ADVERTENCIA

- › Debido a la elevada distancia al suelo y al alto centro de gravedad, evite la conducción a alta velocidad, los arranques repentinos, los giros bruscos, las frenadas de emergencia o el manejo brusco. De lo contrario, el vehículo puede perder el control o volcar debido a un manejo incorrecto. También se debe conducir con precaución, especialmente cuando se cargan mercancías en el portaequipajes del techo, ya que la carga de mercancías elevará de nuevo el centro de gravedad del vehículo.
- › Reduzca la velocidad en caso de viento cruzado. El vehículo con mayor altura libre sobre el suelo y centro de gravedad es más susceptible a un viento cruzado, y reducir la velocidad le proporcionará un mejor control del vehículo.

- › Cuando circule por carreteras en mal estado, no conduzca demasiado rápido, no salte ni golpee objetos; de lo contrario, el vehículo puede perder el control o volcar, provocando lesiones graves o la muerte, y dañando así seriamente la suspensión y el chasis.
- › Cuando tenga que conducir el vehículo por una pendiente pronunciada, es mejor subirla o bajarla en línea recta que hacerlo de lado. La conducción lateral en una pendiente pronunciada puede provocar un vuelco debido al elevado centro de gravedad.

### Consejos sobre inspección y mantenimiento

Cuando conduzca fuera de carretera en malas condiciones como arena (carreteras polvorrientas), barro, agua y carreteras saladas, compruebe debidamente los siguientes puntos y realice el mantenimiento o las reparaciones necesarias:

- › Pruebe la bocina.
- › Compruebe todas las luces del vehículo.
- › Compruebe si hay fugas de aceite o líquidos en la parte inferior del vehículo.
- › Compruebe si todos los componentes de la parte inferior del vehículo están en buen estado. Retire debidamente el heno y otros residuos para eliminar posibles peligros que podrían causar averías e incendios.
- › Compruebe si hay agua o barro en el diferencial, la transmisión y la caja de transferencia.

## Consejos para conducir en entornos difíciles

2

Conducción

- › Compruebe si hay agua en el filtro de aire y en los conductos relacionados.
- › Compruebe si hay arena en el filtro de aire y límpielo a tiempo.
- › Compruebe si hay barro o residuos adheridos al radiador, al condensador, al enfriador de aceite, al enfriador interno y al ventilador, y límpielos a tiempo.
- › Compruebe a tiempo si hay agua o barro en el motor y límpielo.
- › Compruebe si la presión de los neumáticos es normal y si hay grietas o daños en las bandas de rodadura y los laterales.
- › Pise ligeramente el pedal del freno varias veces y compruebe si funcionan todas las funciones del freno.
- › Compruebe si el amortiguador presenta daños o fugas de aceite.

## Equipamiento del vehículo

Tenga en cuenta que este manual contiene todo el equipamiento de serie, el equipamiento específico de cada país y el equipamiento especial para esta serie de modelos. Por lo tanto, es posible que algunos equipos o características descritos en este manual no estén instalados en su vehículo o sólo estén disponibles en algunos mercados. Para obtener más información sobre la configuración, consulte la información de ventas correspondiente o consulte con el distribuidor que le vendió el vehículo.

## Neumáticos

Tenga especial cuidado en los primeros 500 km cuando conduzca con un juego de neumáticos nuevos.

Los neumáticos nuevos no ofrecen un agarre óptimo hasta que no están rodados.

## Forro de fricción de pastilla de freno

Un forro de fricción de freno nuevo apenas consigue un efecto de frenado óptimo en los primeros 400 km de funcionamiento del vehículo.

El forro de fricción nuevo del freno también debe rodarse para conseguir el mejor rendimiento de fricción. Si nota que la fuerza de frenado del vehículo es insuficiente, puede pisar el pedal de freno para aumentar la fuerza de frenado.

Durante el periodo de rodaje, evite aplicar una carga adicional sobre el freno. Por ejemplo, en frenadas de emergencia, especialmente a alta velocidad y en pendientes.

## ⚠ PRECAUCIÓN

- › Los forros de fricción y el disco de freno pueden desgastarse en diferentes grados según las condiciones de uso y el método de conducción.
- › Debido a la velocidad del vehículo, la fuerza de frenado y las condiciones ambientales (como la temperatura y la humedad), puede haber ruido al frenar, lo cual es normal.

## Motor

Para prolongar la vida útil del motor, el usuario debe realizar un proceso de rodaje comenzando con carga cero y luego aumentando la carga con un motor nuevo o un motor que acaba de ser sometido a una reparación importante. Tenga en cuenta las precauciones que se indican a continuación:

### Durante los primeros 300 km:

Evitar frenadas de emergencia.

### Durante los primeros 1000 km:

- › Evite conducir a alta velocidad.
- › No pise a fondo el pedal del acelerador, evite que el motor funcione a alta velocidad.
- › No conduzca a la misma velocidad durante mucho tiempo, cambie constantemente de velocidad y de marcha.
- › No arrastre el remolque ni otros vehículos.

## Consejos de conducción durante el período de rodaje

De los 1000 km a los 1500 km:

Aumente gradualmente la velocidad del vehículo por motivos de seguridad.



### PRECAUCIÓN

Durante el periodo de rodaje, debe prestar atención a las condiciones de funcionamiento de cada sistema del motor. Si se produce alguna avería o anomalía, debe solucionarse inmediatamente y continuar con el rodaje.

2

## Interruptor de alimentación

### Equipamiento del vehículo

Tenga en cuenta que este manual contiene todo el equipamiento de serie, el equipamiento específico de cada país y el equipamiento especial para esta serie de modelos. Por lo tanto, es posible que algunos equipos o características descritos en este manual no estén instalados en su vehículo o sólo estén disponibles en algunos mercados. Para obtener más información sobre la configuración, consulte la información de ventas correspondiente o consulte con el distribuidor que le vendió el vehículo.

### Interruptor de suministro de potencia

Cuando porte la llave inteligente, pulse directamente el interruptor de alimentación para cambiar el modo de alimentación.



0300A3D1D696

Cuando la llave inteligente está en el vehículo, si se cumplen las siguientes condiciones, pulse el interruptor de alimentación para arrancar el vehículo.

- › Pise el pedal del freno.
- › La marcha está en la posición de marcha P.

#### ADVERTENCIA

No cambie el modo de alimentación a OFF mientras conduce.

#### PRECAUCIÓN

- › No coloque la llave inteligente en el tablero de instrumentos, en el suelo, en el panel de instrumentos, en el cofre portaobjetos ni en el maletero. De lo contrario, no se podrá cambiar el modo de alimentación.
- › Cuando el vehículo no esté arrancado, no mantenga la fuente de alimentación en el modo ON durante un largo periodo de tiempo para evitar la pérdida de energía de la batería.
- › Cuando abandone el vehículo, cambie el modo de alimentación a OFF y llévese la llave.

### Desbloqueo del volante

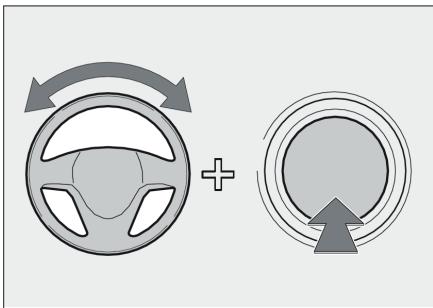
#### Bajo circunstancias normales

En circunstancias normales, pulse el interruptor de la fuente de alimentación y póngala en ON para desbloquear el volante de forma sincronizada.

No.	Modo	Efecto
1	OFF	Los componentes eléctricos no están en estado de funcionamiento.
2	ON	Todos los componentes eléctricos pueden utilizarse.

## Interruptor de alimentación

Si no se desbloquea el volante



935A6ED07079

2

Conducción

Si la pantalla de información múltiple indica que el desbloqueo ESCL ha fallado al cambiar el modo del interruptor de alimentación o al arrancar el vehículo, gire suavemente el volante hacia la derecha y hacia la izquierda y pulse también el interruptor de alimentación para desbloquearlo.

## Equipamiento del vehículo

Tenga en cuenta que este manual contiene todo el equipamiento de serie, el equipamiento específico de cada país y el equipamiento especial para esta serie de modelos. Por lo tanto, es posible que algunos equipos o características descritos en este manual no estén instalados en su vehículo o sólo estén disponibles en algunos mercados. Para obtener más información sobre la configuración, consulte la información de ventas correspondiente o consulte con el distribuidor que le vendió el vehículo.

## Arranque del vehículo

### Arranque normal

1. Lleve consigo la llave inteligente.
2. Ajuste la posición del asiento y adopte la posición de conducción correcta.
3. Confirme que la posición de la marcha P está engranada.
4. Confirme que esté puesta la posición de la marcha P.
5. Pise el pedal del freno.
6. Pulse el interruptor de alimentación para arrancar el vehículo.

### Arranque remoto

Todas las puertas, cajuela y cofre están cerrados, y la fuente de alimentación está en modo OFF. Tras pulsar el botón de bloqueo de la llave, pulse el botón de localización del vehículo antes de que transcurra 1 segundo para encender el vehículo a distancia.

### Arranque de emergencia



5619A3CAEA2A

Si aparece la indicación “verifique si la llave está en el vehículo” (como en el caso de la llave inteligente bajo voltaje, daños graves en la protección de la puerta o en la defensa trasera y otras situaciones), coloque la llave inteligente sobre la señal en el portavasos para realizar la operación normal de arranque del vehículo y, a continuación, el vehículo podrá arrancar. Si el vehículo no puede arrancarse, póngase en contacto inmediatamente con un centro de servicio autorizado.

### AVISO

- › Los daños graves en la protección de la puerta o en la defensa trasera también pueden hacer que el vehículo no se encienda.
- › No permita que el motor frío funcione a alta velocidad o con mucha carga.
- › Trate de evitar que el motor funcione al ralentí durante mucho tiempo.
- › Si el motor tiene problemas de encendido o se para con frecuencia, póngase en contacto inmediatamente con el servicio técnico autorizado.

## ⚠ ADVERTENCIA

- › Asegúrese de sentarse en el asiento del conductor antes de encender el vehículo. De lo contrario, puede provocar un accidente, lesiones graves o incluso la muerte.
- › No pise el pedal del acelerador bajo ninguna circunstancia al encender el vehículo.
- › Encienda siempre el vehículo aunque tenga que moverlo ligeramente. De lo contrario, podría producirse un accidente.

## Apagado del vehículo

### Apagado normal

1. Una vez detenido el vehículo de forma estable, cambie a la posición de marcha P.
2. Pulse el interruptor de la fuente de alimentación y póngala en modo OFF para apagar el vehículo.

### Apagado de emergencia

Durante la conducción, en caso de emergencia, por ejemplo, si no se detiene de forma normal, puede apagar el motor mediante cualquiera de las siguientes operaciones:

- › Pulse el interruptor de alimentación durante más de 2 segundos.
- › Pulse el interruptor de alimentación eléctrica durante 3 veces consecutivas en el plazo de 2 segundos.

## ⚠ ADVERTENCIA

- › No toque los componentes sometidos a altas temperaturas, como el motor, el tubo de escape y el radiador, inmediatamente después de apagar el motor. De lo contrario, podría sufrir quemaduras.
- › Apagar el motor mientras conduce puede provocar una colisión o lesiones personales graves.
- › No apague el motor por la fuerza mientras conduce en situaciones que no sean de emergencia.

Al apagar el motor por la fuerza, se perderá la asistencia eléctrica del freno y del volante, por lo que será más trabajoso pisar el pedal del freno y el volante pesará más. Por lo tanto, antes de apagar el motor, reduzca la velocidad todo lo posible.

## ℹ AVISO

Después de que el motor haya estado funcionando a una velocidad alta o a una carga alta durante mucho tiempo, se recomienda dejar el motor al ralentí durante un corto período de tiempo o conducir a baja velocidad durante una cierta distancia antes de apagar el motor.

## Equipamiento del vehículo

Tenga en cuenta que este manual contiene todo el equipamiento de serie, el equipamiento específico de cada país y el equipamiento especial para esta serie de modelos. Por lo tanto, es posible que algunos equipos o características descritos en este manual no estén instalados en su vehículo o sólo estén disponibles en algunos mercados. Para obtener más información sobre la configuración, consulte la información de ventas correspondiente o consulte con el distribuidor que le vendió el vehículo.

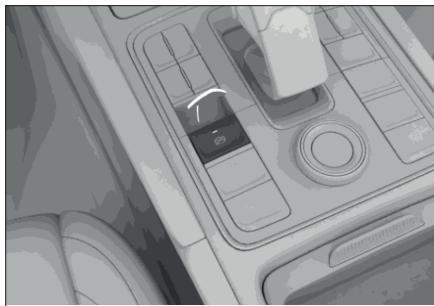
## Consejos de seguridad

### ADVERTENCIA

- › Estacionar en una pendiente superior al límite establecido puede provocar un accidente. Conduzca con precaución y evite situaciones de riesgo al estacionar.
- › Si la pendiente es demasiado pronunciada, el uso del sistema de freno de mano no podrá detener el vehículo por completo. En este caso, pise el pedal del freno para evitar que el vehículo ruede.

## Freno de mano electrónico

### Aplicar el freno de mano



5199E482E248

- › Detenga el vehículo, apague el interruptor de alimentación y el freno de mano electrónico (EPB) se aplicará automáticamente.
- Si no necesita aplicar el freno de mano, pulse el interruptor EPB y luego apague el interruptor de alimentación.
- › Cuando el vehículo esté aparcado, tire hacia arriba del interruptor EPB para accionar el freno de mano.

### AVISO

La luz indicadora del freno de mano (P) del panel de instrumentos se enciende después de accionar el freno de mano.

## Frenado de emergencia

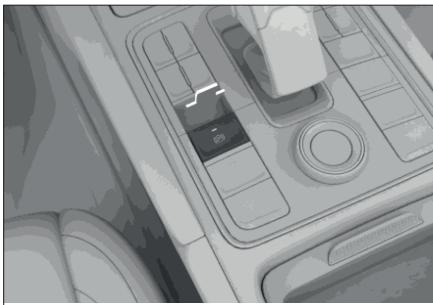
En caso de emergencia, tire hacia arriba del interruptor EPB y manténgalo pulsado para frenar el vehículo con urgencia.

Cancele la frenada de emergencia y suelte el interruptor EPB para pisar el pedal del acelerador.

## ⚠ ADVERTENCIA

La función de frenado de emergencia sólo puede utilizarse en caso de emergencia (por ejemplo, si el pedal de freno está bloqueado).

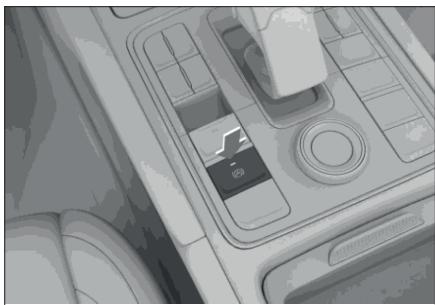
### Soltar el freno de mano



Cuando la alimentación está en modo ON, pise el pedal de freno y pulse el interruptor EPB para liberar el freno de mano.

### Función de freno de mano automático

Esta función puede frenar automáticamente el vehículo con el vehículo completamente detenido, cuando el vehículo está en pendiente, esperando en un semáforo en rojo o deteniéndose de vez en cuando. Durante la conducción, no pise el pedal del freno durante mucho tiempo ni accione con frecuencia el freno de mano. Permite al conductor conducir más cómodamente y reduce el riesgo de vuelco.



## ℹ AVISO

› La luz indicadora del freno de mano (Ⓐ) en el panel de instrumentos se apaga después de soltar el freno de mano.

› Cuando el vehículo se apaga y se vuelve a encender, y se enciende la luz de advertencia de fallo del freno de mano (Ⓐ) pruebe las siguientes opciones:

Primero levante el interruptor EPB, luego suelte el pedal de freno y presione el interruptor EPB para liberar el EPB normalmente. Si la luz indicadora permanece encendida, póngase en contacto con el servicio técnico autorizado.

Una vez cerrada la puerta del conductor, abrochado el cinturón de seguridad del conductor y arrancado el vehículo, pulse el interruptor AVH para activar o desactivar la función AVH.

#### 1. Conecte la función AVH.

En este momento, la función de estacionamiento automático está en estado listo, y la luz indicadora (Ⓐ) AVH del panel de instrumentos se enciende en amarillo.

#### 2. Esta función frenará automáticamente el vehículo con el pedal de freno pisado durante la conducción.

En este momento, esta función está en funcionamiento y la luz indicadora (Ⓐ) AVH del panel de instrumentos se enciende en verde.

3. Pise el pedal del acelerador y el freno de mano se liberará automáticamente.

Si no se pisa el pedal del acelerador durante un tiempo prolongado, pasará automáticamente al estacionado eléctrico para aplicar la fuerza de frenado. En este momento, la función de estacionado automático está lista para su uso.

Para evitar que el vehículo se deslice en la pendiente, es necesario pisar el pedal del acelerador en el momento adecuado para aumentar la potencia de arranque del vehículo.

## AVISO

Las siguientes condiciones desactivarán forzosamente la función AVH:

- › Se suelta el cinturón de seguridad del conductor.
- › Se abre la puerta del conductor.
- › Cambia el modo de alimentación a OFF.
- › La función AVH ha estado funcionando durante más de 3 minutos.

## PRECAUCIÓN

En caso de lavado automático del vehículo, remolque, etc., desconecte la función AVH.

## Función de salida automática

Cuando el conductor se abrocha el cinturón de seguridad, arranca el vehículo, cambia de marcha y pisa el pedal del acelerador, el freno de mano se libera automáticamente después de que el sistema detecte la intención del conductor de abandonar el vehículo.

## Equipamiento del vehículo

Tenga en cuenta que este manual contiene todo el equipamiento de serie, el equipamiento específico de cada país y el equipamiento especial para esta serie de modelos. Por lo tanto, es posible que algunos equipos o características descritos en este manual no estén instalados en su vehículo o sólo estén disponibles en algunos mercados. Para obtener más información sobre la configuración, consulte la información de ventas correspondiente o consulte con el distribuidor que le vendió el vehículo.

## Introducción a posiciones de marchas

### Posición de estacionamiento (P)

La posición de marcha P se utiliza como ayuda para estacionar el vehículo. Al engranar la marcha P, la caja de cambios se bloquea mecánicamente para evitar que el vehículo ruede.

### Posición de marcha atrás (R)

La marcha R se utiliza para avanzar en reversa.

### Posición de punto muerto (N)

La posición de marcha N es una posición de marcha sin potencia, y el sistema de transmisión se encuentra en un estado de no transmisión de potencia cuando se engrana esta posición de marcha.

### ⚠️ ADVERTENCIA

› Al detener temporalmente el vehículo en la posición de marcha N, asegúrese de accionar el freno de mano o pisar el pedal del freno. De lo contrario, el vehículo podría rodar y provocar un accidente.

› No está permitido que los vehículos circulen por inercia con la marcha N engranada; de lo contrario, existe riesgo de accidente.

### Modo automático (D)

La posición de marcha D se recomienda para la conducción normal.

Cuando se engrana la marcha D, la transmisión puede cambiar automáticamente a la marcha adecuada en función de la velocidad del vehículo y de la aceleración deseada, para conseguir el máximo ahorro.

### Modo manual (M)

La posición de marcha M se recomienda para acelerar y adelantar o para conducir cuesta arriba y cuesta abajo.

Las posiciones de marcha más bajas de la posición de marcha M se recomiendan para caminos con baches, rampas y similares.

## Método de cambio de marcha

Después de arrancar el vehículo, se pueden realizar las operaciones normales de cambio de marchas. Antes de arrancar el vehículo, pise siempre el pedal del freno. De lo contrario, el vehículo se moverá solo después de soltar el freno de estacionamiento en la posición de marcha D, R o M.

### **⚠ ADVERTENCIA**

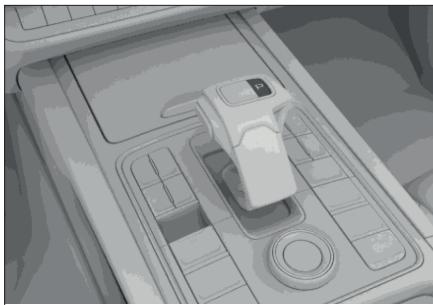
Para evitar daños en el vehículo o accidentes, el vehículo debe estar completamente parado antes de cambiar de marcha.

### **i AVISO**

Una vez finalizada la operación de cambio, compruebe que se ha engranado la marcha correcta de acuerdo con la indicación del panel de instrumentos.

## Cambio a la posición de marcha P

Con el vehículo detenido, pulse el botón de posición de marcha P.



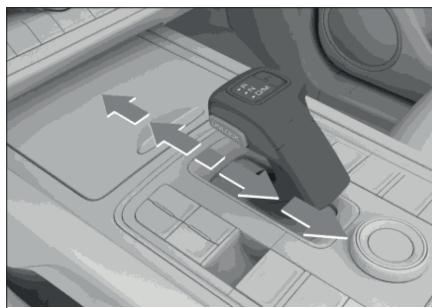
5BC60A67FC1A

### **i AVISO**

En las siguientes condiciones, el vehículo cambiará automáticamente a la posición de marcha P.

- › El vehículo está detenido y el modo de alimentación está en OFF.
- › El vehículo está detenido, y el cinturón de seguridad del conductor no está puesto, y la puerta del conductor está abierta.

## Cambio a la posición de marcha D, R, N o M



2F433FD6EEAA5

Mueva la palanca de cambios 1 o 2 posición(es) en la dirección deseada para cambiar entre las distintas posiciones de marcha. La posición de marcha actual se muestra en el panel de instrumentos.

Para salir de la posición de marcha P o entrar en la posición de marcha R, pise el pedal del freno y pulse el botón UNLOCK; para entrar en la posición de marcha D, pise el pedal del freno.

## Cambio de marcha

Si desea cambiar de la posición de marcha D a la posición de marcha N, desplace la palanca de cambios 1 posición hacia delante. Si desea cambiar de la posición de marcha R a la posición de marcha N, desplace la palanca de cambios 1 posición hacia atrás.

Después de engranar la marcha D, puede empujar la palanca hacia atrás hasta la posición de marcha M y volver a empujarla hacia atrás para que la palanca vuelva a la posición de marcha D.

### Método de cambio de marchas en modo manual

#### AVISO

Cuando el vehículo está en la posición de marcha M, si la velocidad del motor es demasiado baja, la transmisión cambiará automáticamente a la posición de marcha apropiada; pero la transmisión no cambiará automáticamente a una marcha superior cuando la velocidad del motor sea alta, cambie manualmente la posición de marcha en ese momento.



9EA18EE4A583

Debido a una palanca de cambio, puede completar el cambio ascendente o descendente sin quitar las manos del volante.

- › **[ - ]**: palanca de cambio descendente
- › **[ + ]**: palanca de cambio ascendente

Al conducir en la posición de marcha M, mueva la palanca de cambios para subir o bajar de marcha manualmente.

Cuando conduzca en la posición de marcha D, mueva la palanca de cambios para activar temporalmente la marcha M. En este caso, puede subir o bajar de marcha manualmente pulsando la palanca de cambios.

Cuando conduzca temporalmente en la posición de marcha M, levante y mantenga pulsada la leva de cambio ascendente o no accione la palanca de cambios durante un tiempo prolongado, y la posición de marcha M volverá a la posición de marcha D.

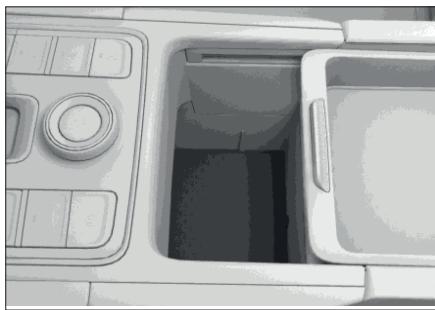
#### Desbloqueo de la marcha P en caso de emergencia

Si no puede cambiar de la posición de marcha P a otra en condiciones normales, puede desbloquear la posición de marcha P en caso de emergencia.

## ⚠ PRECAUCIÓN

- › En caso de esta avería, contacte con el centro de servicio autorizado y dicha avería será solucionada por los profesionales. La operación sin autorización puede dañar las piezas del vehículo.
- › Cuando se requiera el desbloqueo de emergencia, indica que el vehículo tiene problemas, acuda al centro de servicio autorizado para su inspección y reparación.

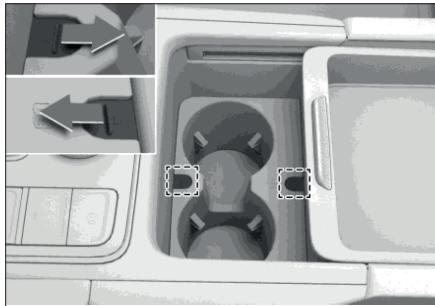
3. Retire la alfombrilla de hule.



B78555B1FA9E

1. Cambie el modo de alimentación a ON y abra el compartimento del reposabrazos delantero.
2. Accione los dos interruptores en la dirección de la flecha y, a continuación, extraiga el portavasos.

4. En la muesca, utilice un desarmador de punta plana envuelto en un paño para hacer palanca y abrir la placa de la cubierta, y podrá ver la palanca de desbloqueo de la posición de la marcha P.



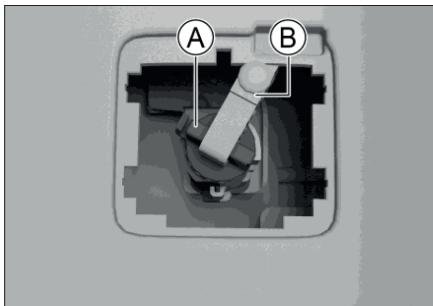
73BDF94B75D0



F62C8FA19233

5. Gire la palanca de desbloqueo de la posición de la marcha P unos 60 grados en sentido contrario a las manecillas del reloj para hacerla entrar en la ranura de la corredera.

## Cambio de marcha



C32C00B7920F

2

Conducción

Ⓐ Manija de desbloqueo de posición de marcha P

Ⓑ Cable

6. Tire del cable para llevar la palanca de desbloqueo hacia arriba y manténgala así durante unos 18 segundos. Cuando el panel de instrumentos muestra la posición de marcha N o se enciende la luz indicadora de posición de marcha N de la palanca de cambios, significa que la posición de marcha P se ha desbloqueado correctamente. En este momento, la transmisión se encuentra en la posición de marcha N. Suelte el cable.
7. Cuando el vehículo esté en movimiento, accione el freno de mano y vuelva a colocar la palanca de desbloqueo de la posición de la marcha P según el procedimiento de funcionamiento inverso al descrito anteriormente.

### **i** AVISO

Si se produce alguna de las siguientes condiciones, la transmisión volverá automáticamente a la posición de marcha P. Si es necesario, vuelva a ejecutar los pasos de operación para el desbloqueo de emergencia de la posición de marcha P.

- › Se cambia el modo de alimentación.

- › Al estacionar, el conductor abre la puerta del lado del conductor sin llevar puesto el cinturón de seguridad

## Función de arrastre

Una vez arrancado el vehículo, cambie a la posición de marcha D, suelte el freno de mano y el pedal del freno. En este momento no es necesario pisar el pedal del acelerador y el vehículo puede desplazarse lentamente.

## Arranque del vehículo

### Arranque normal

1. Cierre la puerta, abroche el cinturón de seguridad y confirme que el freno de mano esté accionado.
2. Arranque del vehículo.
3. Pise el pedal del freno y engrane en la posición de marcha D.  
Si necesita más tracción al arrancar (por ejemplo, al arrancar en una pendiente, etc.), ponga la marcha M.
4. Suelte el pedal del freno y pise suavemente el pedal del acelerador para acelerar el vehículo.

### **i** AVISO

Al arrancar el vehículo, la función de auto desconexión libera automáticamente el freno de mano.

## Control de arranque

1. Cierre la puerta, abroche el cinturón de seguridad y compruebe que el freno de mano está accionado.
2. Arranque el vehículo, desconecte el sistema de control electrónico de estabilidad y cambie el modo de conducción a modo sport
3. Pise el pedal del freno con el pie izquierdo, cambie la marcha a la marcha D y suelte el freno de mano.
4. Pise a fondo el pedal del acelerador con el pie derecho, y el instrumento indica "Control de lanzamiento activado".
5. Despues de soltar el pedal del freno, el vehículo inicia el control de arranque hasta que el vehículo arranca totalmente.

### AVISO

- › Si pisa el pedal del freno o suelta el pedal del acelerador durante el proceso de control de arranque, el modo de control de arranque saldrá y el panel de instrumentos indicará "Salida del modo de control de arranque".

› Si no se suelta el pedal del freno durante un tiempo prolongado (unos 5 segundos), el vehículo entra en un estado de tiempo de espera y el instrumento indica "Salida del modo de control de arranque" para proteger el embrague y el sistema de frenos. Cuando el vehículo está en un estado de tiempo de espera, suelte los pedales del freno y del acelerador antes de salir del estado de tiempo de espera para el siguiente control de arranque.

### ADVERTENCIA

- › Asegúrese de conducir con precaución hasta el límite permitido por la ley.
- › La función sólo puede utilizarse cuando considere que es seguro según las condiciones de tráfico circundantes.
- › La función no puede utilizarse cuando el vehículo circula por caminos resbaladizos. De lo contrario, el vehículo se descontrolará, provocando un accidente.

## Estacionado

1. Despues de soltar el pedal del acelerador, pise el pedal del freno.

## Cambio de marcha

### AVISO

Este vehículo utiliza un sistema de refuerzo de freno electrónico, que es ligeramente diferente del modelo equipado con el sistema de freno asistido por vacío. Por ejemplo, después de pisar el pedal de freno para detener el vehículo, puede seguir pisándolo hasta la posición máxima (pisar hasta el fondo), lo cual es un fenómeno normal.

› Al detener el vehículo en una pendiente, bloquee las ruedas con algo si es necesario para evitar que ruede.

2. Una vez estabilizado el régimen del motor, ponga la marcha en la posición P.
3. Accione el freno de mano o apague directamente el motor del vehículo según sea necesario.

### AVISO

Una vez apagado el motor del vehículo, éste accionará automáticamente el freno de mano.

### PRECAUCIÓN

Cuando sea necesario detener temporalmente el vehículo en una pendiente, pise el pedal del freno o accione el freno de mano. No utilice el pedal del acelerador ni la función de arrastre para mantener estable el vehículo, de lo contrario se dañará la transmisión.

No utilice la marcha P para estacionar en pendiente. De lo contrario se puede dañar la transmisión.

## Equipamiento del vehículo

Tenga en cuenta que este manual contiene todo el equipamiento de serie, el equipamiento específico de cada país y el equipamiento especial para esta serie de modelos. Por lo tanto, es posible que algunos equipos o características descritos en este manual no estén instalados en su vehículo o sólo estén disponibles en algunos mercados. Para obtener más información sobre la configuración, consulte la información de ventas correspondiente o consulte con el distribuidor que le vendió el vehículo.

## Cambio de modo de asistencia al volante

Comutación independiente: cuando la fuente de alimentación está ajustada en el modo ON, puede cambiar entre los modos de asistencia al volante, incluidos luz, confort y deporte, a través de la interfaz **[Carro] → [Conducción]** en la pantalla de visualización multimedia.

Cambio por vinculación: al cambiar el modo de conducción o el sistema de control todo terreno, el modo de asistencia al volante también cambiará por vinculación:

Modo todo terreno	Modo de asistencia de volante
Sport, nieve	Sport
ECO	Ligero
Estándar, Lodo, arena, 4H, 4L, rocas	Confort

## AVISO

Al cambiar de un modo de asistencia al volante a otro, deben cumplirse los siguientes requisitos:

- › El sistema de dirección asistida eléctrica funciona correctamente.
- › La velocidad del vehículo es inferior a 125 km/h.
- › No se ha realizado ninguna operación de giro aparente.

### Ligero

Aumenta la potencia de dirección para facilitar la conducción. Es aplicable a entornos de conducción congestionados, como las zonas urbanas.

### Confort

Es adecuado para hábitos de conducción generales.

### Sport

Reduce la potencia de la dirección y aumenta la respuesta del volante. Se recomienda su uso en condiciones de alta velocidad, lluvia y nieve y otros casos.

# Sistema de control todo terreno

2

Conducción

## Equipamiento del vehículo

Tenga en cuenta que este manual contiene todo el equipamiento de serie, el equipamiento específico de cada país y el equipamiento especial para esta serie de modelos. Por lo tanto, es posible que algunos equipos o características descritos en este manual no estén instalados en su vehículo o sólo estén disponibles en algunos mercados. Para obtener más información sobre la configuración, consulte la información de ventas correspondiente o consulte con el distribuidor que le vendió el vehículo.

## Introducción al sistema de control todo terreno

En condiciones de camino complejas, dependiendo del modo de conducción seleccionado, el sistema optimizará automáticamente los sistemas de control del vehículo para adaptarlos al terreno, mejorando la capacidad de dirección, la estabilidad y la capacidad campo traviesa.

## Cambio al modo todo terreno

### PRECAUCIÓN

El uso incorrecto de los modos de conducción hará que el vehículo responda incorrectamente a las condiciones de la carretera, reduciendo la vida útil de los sistemas de suspensión y transmisión.

Antes de que el vehículo entre en un terreno complejo, el conductor debe juzgar el terreno de antemano y activar el modo todo terreno apropiado para evitar que el vehículo pierda el control.

## Método de cambio



79B0935B7B7

- › Cuando la alimentación está en modo ON, y el vehículo no está en modo 4L y rock: gire el mando para cambiar entre los modos ECO, estándar, sport, nieve, barro, arena y 4H. Pulse el botón AUTO para cambiar al modo todo terreno inteligente.
- › Arranque el motor, ponga la marcha N y manténgalo parado. Pulse el botón 4L para entrar o salir del modo 4L. En el modo 4L, gire el mando para cambiar entre el modo 4L y el modo roca.

En el modo 4L o roca, pulse el botón 4L para volver al último modo todo terreno utilizado.

## AVISO

- › Con el vehículo en marcha, por seguridad en la conducción, cuando la velocidad del vehículo supera los 85 km/h, sólo puede cambiar el modo actual a los modos estándar, Sport y ECO. Si cambia a otros modos, el sistema no responderá. Cuando la velocidad del vehículo es inferior a la velocidad de seguridad, el sistema cambia automáticamente al modo deseado.
- › Una vez completado el cambio de modo, aparecerán indicaciones relevantes en la pantalla de instrumentos y multimedia.
- › Si el cambio de modo es anormal y aparece información de alarma relevante en el instrumento, siga las instrucciones. Después de confirmar que se cumple la condición de conmutación, intente conmutar los modos de nuevo.
- › Al entrar o salir del modo 4L, es normal que se produzca un sonido de colisión mecánica y un ligero golpe del vehículo.
- › En los modos 4L y roca, se enciende la luz indicadora del botón 4L.
- › El enderezamiento de las ruedas puede hacer que entrar o salir del modo 4L sea más suave.

- › El sistema ESC se desconecta automáticamente al cambiar a algunos modos todo terreno. La luz indicadora ESC OFF en el panel de instrumentos se enciende, indicando que el ESC está apagado.
- › Puede activar o desactivar la memoria de modos de conducción a través de la interfaz 【Carro】 → 【Conducción】 en la pantalla de visualización multimedia. Una vez activada esta función, cada vez que se arranca el vehículo, el sistema selecciona por defecto el modo de conducción utilizado la última vez

## PRECAUCIÓN

- › Al conducir en modo 4H, mantenga la velocidad del vehículo por debajo de 80 km/h y reduzca las curvas cerradas. De lo contrario, los componentes del sistema de tracción del vehículo pueden resultar dañados y el vehículo puede incluso volcar. Conducir por carreteras asfaltadas puede provocar ruidos extraños y un desgaste anormal de los neumáticos.
- › Al conducir en modo 4L o roca, mantenga la velocidad del vehículo a menos de 40 km/h y reduzca las curvas cerradas. De lo contrario, los componentes del sistema de tracción del vehículo pueden resultar dañados y el vehículo puede incluso volcar.
- › Está prohibido conducir y la marcha debe permanecer en la marcha N hasta que se haya entrado o salido con éxito del modo 4L. De lo contrario, la caja de transferencia puede resultar dañada.

# Sistema de control todo terreno

2

Conducción

## Modo de introducción

› Modo AUTO: este modo es adecuado para autopistas, caminos pavimentados, caminos de asfalto, caminos de cemento o caminos duros cubiertos por una pequeña cantidad de hielo, nieve y arena. Puede proporcionarle una experiencia de conducción optimizada y equilibrada en caminos en buen estado.

Al utilizar este modo, el sistema cambiará automáticamente entre los modos ECO, estándar o Sport en función de las condiciones de conducción.

› Modo ECO: este modo es adecuado para autopistas, caminos pavimentados, caminos de asfalto, caminos de cemento y otras buenas caminos. La afinación da prioridad al ahorro de combustible para reducir el consumo manteniendo la experiencia de conducción.

› Modo estándar: este modo es adecuado para autopistas, caminos pavimentados, caminos de asfalto, caminos de cemento o caminos duros cubiertos por poco hielo. Puede proporcionarle una experiencia de conducción optimizada y equilibrada en carreteras en buen estado.

› Modo Sport: este modo es adecuado para autopistas, caminos pavimentados, caminos de asfalto, carreteras de cemento y otras buenas carreteras.

Al aumentar la velocidad de ralentí y retrasar el cambio ascendente, el sistema proporciona una gran potencia durante el arranque y la aceleración.

› Modo nieve: este modo es adecuado para nieve ligera, hielo, hierba, grava y otros caminos resbaladizos. El vehículo arranca en la segunda marcha y la potencia en el modo 4x4 es suave, lo que le permite disfrutar de una gran maniobrabilidad y estabilidad.

› Modo arena: este modo es adecuado para carreteras secas y blandas como las del Gobi o el desierto todo terreno. La respuesta de la potencia de salida se vuelve más positiva.

No está permitido utilizar este modo cuando se circula por un camino pavimentado o una calle.

› Modo barro: este modo es adecuado para conducir por caminos embarrados, conducir fuera de carretera y salir de apuros. En este modo, el vehículo puede aprovechar al máximo la tracción de todos los neumáticos para obtener una gran potencia y una gran capacidad todoterreno gracias al deslizamiento limitado electrónico.

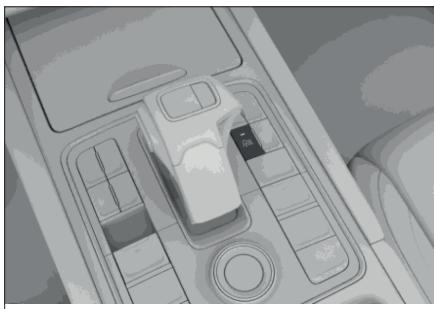
No está permitido utilizar este modo cuando se circula por un camino pavimentado o una calle.

› Modo 4H: este modo es adecuado para la extricación y la manejabilidad en condiciones de camino complejas, y para condiciones de camino suelto y resbaladizo como montañas, selvas tropicales y barro poco profundo. Puede optimizar el control del acelerador para mejorar la respuesta y la salida de par.

- › Modo 4L: este modo es adecuado para subir grandes pendientes, rescate de vehículos y otras condiciones del camino. Al aumentar la relación de reducción en una etapa, el vehículo recibe la máxima tracción, proporcionando un apoyo de potencia eficaz para superar pendientes pronunciadas y para el rescate de vehículos.
- › Modo roca: este modo es adecuado para subir escalones o rocas, y también puede bloquear automáticamente el bloqueo del diferencial proporcionado al vehículo para optimizar la respuesta del acelerador y la salida de torque y mejorar la capacidad de ascenso del vehículo.

## Modo experto

Puede personalizar el modo de conducción del vehículo, el modo de dirección, el modo 4x4 y el interruptor ESC según sus necesidades de conducción, para que el vehículo se adapte mejor a su modo de control y confort.



ACE0A0882275

Cuando la fuente de alimentación está en modo ON y el vehículo no está en modo 4L o roca, pulse el botón de modo experto para entrar en modo experto.

## **i** AVISO

- › Si no opera durante mucho tiempo, la interfaz del modo experto se ocultará automáticamente. Pulse el botón de modo experto en ese momento para abrir de nuevo la interfaz de modo experto.
- › Con el vehículo en marcha, por seguridad en la conducción, cuando la velocidad del vehículo supere los 75 km/h, el sistema no responderá si se cambia al modo experto.

## Interfaz modo experto

Puede personalizar hasta tres modos en la interfaz del modo experto. Además, puede preconfigurar los modos **[Rodaje]** y **[Conducción todoterreno a alta velocidad]** para satisfacer diferentes necesidades de conducción.

- › Modo de conducción: Puede seleccionar el modo suave, confort y radical.

Suave: con una mayor economía de combustible del vehículo, el modo es aplicable a los caminos urbanos, pavimento y otras superficies de caminos duros planos.

Confort: integrando la dinámica y la economía del vehículo, el modo es aplicable a todo tipo de caminos.

Radical: el modo aumentará la potencia del vehículo, aportando un mayor nivel de respuesta y experiencia de conducción. Es adecuado para su uso en caminos anchos y planos con pocos vehículos.

- › Modo de dirección: puede seleccionar los modos confort, Sport y Ligero.

## Sistema de control todo terreno

2

Conducción

Consulte "Comutación del modo de asistencia al volante" para conocer la introducción del modo. (▷ Página 137)

- › Modo 4x4: puede seleccionar los modos 2H, 4A y 4H.

2H: 2WD Alta velocidad, este modo es adecuado para autopistas, caminos pavimentados, caminos de asfalto, caminos de cemento y otros buenos caminos.

4A: 4x4 Automático, este modo es adecuado para caminos, caminos pavimentados, caminos de asfalto, caminos de cemento o caminos duros cubiertos por una pequeña cantidad de hielo, nieve y arena.

4H: 4x4 de alta velocidad, este modo es adecuado para caminos no asfaltados con poca adherencia (como caminos arenosos).

### PRECAUCIÓN

Cuando el vehículo circule en modo 4H, la velocidad deberá ser inferior a 85 km/h. Si la velocidad de conducción es demasiado alta, evite las curvas cerradas. De lo contrario, los componentes del sistema de transmisión podrían resultar dañados, e incluso podría producirse un vuelco.

- › Ajuste del ESC: puede seleccionar los modos ALL-ON, TCS&VDC-OFF y ALL-OFF.

ALL-ON: el control electrónico de estabilidad (ESC) está activado.

TCS&VDC-OFF: el sistema de control de tracción (TCS) y el control dinámico de estabilidad del vehículo (VDC) están desactivados.

ALL-OFF: el ESC está desconectado

› Derrape: este modo es adecuado para terrenos resbaladizos en campos amplios y cerrados. Es adecuado para los conductores con ricas habilidades de conducción a la deriva para experimentar el placer de conducción y diversión a través de sus propias habilidades de conducción.

› Carreras todoterreno a alta velocidad: este modo es adecuado para carreras todoterreno en el desierto.

Puede pulsar el botón **【Restablecer】** para volver a guardar la configuración predeterminada.

Puede pulsar el botón **【Salir】** para salir del modo experto.

### AVISO

Cuando el vehículo sale de fábrica, los modos de derrape y de competición todoterreno a alta velocidad están preestablecidos, pero el conductor puede ajustar la configuración según sus propias necesidades.

Al salir de los modos de derrape y carrera todoterreno de alta velocidad, se restablecen los ajustes realizados por el conductor.

### Precauciones de funcionamiento para la conducción de vehículos 4x4

- › No está permitido realizar pruebas de maza 2WD en nieve, barro, arena, roca, modos 4L y 4H (incluyendo la operación como la rueda delantera no gira, la rueda trasera sigue deslizándose en la pista o en el camino de hielo y nieve)

› Cuando el vehículo está fuera de dificultades (por ejemplo, cuando el vehículo está atascado en nieve, barro, arena, etc. con deslizamiento de las ruedas), la función de protección térmica del sistema 4x4 puede activarse debido al deslizamiento continuo de las ruedas. En este caso, detenga el esfuerzo inmediatamente y estacione el vehículo para disipar el calor en condiciones seguras, y espere a que el sistema 4x4 elimine automáticamente la alarma de sobrecalentamiento y vuelva a intentarlo.

Después de que se libere la alarma de sobrecalentamiento, espere unos minutos más para que el sistema 4x4 se enfrié completamente y recupere mejores prestaciones. Si la alarma no se libera durante mucho tiempo, póngase en contacto con el centro de servicio autorizado.

› Asegúrese de que el radio de rodadura de los neumáticos de las cuatro ruedas del vehículo es constante:

Si es necesario sustituir un neumático, asegúrese de que los cuatro neumáticos utilizados en el vehículo después de la sustitución sean de la misma marca y modelo;

Si no se puede garantizar la consistencia de los neumáticos por el momento (incluyendo el reemplazo de los neumáticos de repuesto que no son de tamaño completo), cuando se conduce en caminos o calles pavimentadas (como caminos normales y pisos de cemento), con el instrumento indicando "el sistema de tracción a las cuatro ruedas está temporalmente bloqueado en 4H", usted debe reducir inmediatamente la velocidad del vehículo, y cambiar el modo de conducción a ECO, y el rango de conducción no debe exceder los 50 km; de no hacerlo, se dañarán las piezas del sistema de transmisión, lo que resultará en un mal funcionamiento grave del vehículo. Reemplace los neumáticos lo antes posible y asegúrese de que la marca y el modelo de los cuatro neumáticos son los mismos;

Si hay una advertencia de presión de los neumáticos, debe confirmarse a tiempo, y la presión de los neumáticos debe reponerse a tiempo para anular la advertencia.

- › Evite el funcionamiento en condiciones de derrape.
  - › No utilice los modos de nieve, barro, arena, roca, 4L y 4H en caminos o calles pavimentadas (como caminos normales y pisos de cemento).
  - › No arranque el vehículo ni gire los neumáticos cuando levante un vehículo en modo 4L con un gato.
- De lo contrario, el vehículo puede desprenderse del gato y salir precipitadamente, lo cual es muy peligroso.

# Sistema de control crucero todo terreno

2

Conducción

## Equipamiento del vehículo

Tenga en cuenta que este manual contiene todo el equipamiento de serie, el equipamiento específico de cada país y el equipamiento especial para esta serie de modelos. Por lo tanto, es posible que algunos equipos o características descritos en este manual no estén instalados en su vehículo o sólo estén disponibles en algunos mercados. Para obtener más información sobre la configuración, consulte la información de ventas correspondiente o consulte con el distribuidor que le vendió el vehículo.

## Control crucero todo terreno

### Introducción a las funciones

La función de control crucero todo terreno le permite mantener el vehículo en movimiento a una velocidad establecida sin tener que pisar el pedal del acelerador o del freno. Se puede utilizar cuando el vehículo circula en condiciones todoterreno, en caminos con baches o cuando el vehículo no tiene problemas.

#### AVISO

- › Como el control de crucero todoterreno está diseñado para la conducción todoterreno, la velocidad de crucero es de 4 a 12 km/h.
- › Debido a la influencia de las condiciones del camino, la velocidad de crucero puede fluctuar ligeramente, lo cual es un fenómeno normal.

#### ADVERTENCIA

- › El control de crucero todo terreno es sólo una herramienta auxiliar. No sustituye el juicio del conductor sobre las condiciones de la carretera y del tráfico ni la conducción del conductor. En cualquier circunstancia, el conductor será responsable de la seguridad del vehículo y deberá concentrarse en conducir con cuidado en todo momento.
- › El uso inadecuado del control crucero todoterreno puede provocar un accidente.

Si la función de control crucero todoterreno se utiliza de forma continuada durante un largo periodo de tiempo, algunos sistemas pueden sobrecalentarse. En ese caso, aparece un mensaje de advertencia en la pantalla de información múltiple y se apaga la luz indicadora  del control de velocidad constante todoterreno. En este caso, estacione inmediatamente el vehículo en un lugar seguro y apague el motor para enfriar algunos sistemas.

- › Cuando las ruedas de un solo lado patinan mientras el vehículo está en operación de control crucero fuera de camino, bloquee a tiempo el bloqueo del diferencial del eje.

#### AVISO

En algunos casos, el control crucero todoterreno puede no ser capaz de mantener una velocidad baja constante, lo que puede provocar un accidente. Por ejemplo:

- › Una pendiente pronunciada
- › Caminos muy irregulares

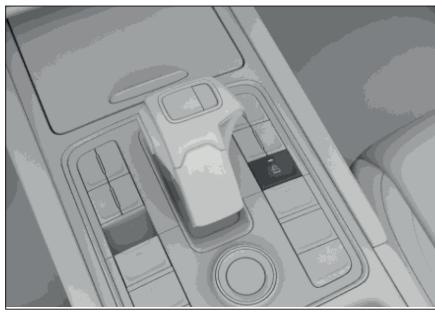
# Sistema de control crucero todo terreno

- › Nieve, caminos helados u otros caminos mojados y resbaladizos

## **i** AVISO

La función de control crucero todoterreno no está disponible para su uso cuando el vehículo circula a alta velocidad.

### Apagado y encendido del sistema



6C0A49B13BA4

1. Pulse el botón de control crucero todoterreno situado junto a la palanca de cambios para activar la función de control crucero todoterreno. Pulse de nuevo el botón para desactivar la función.

La luz indicadora del control crucero todoterreno en el panel de instrumentos se enciende en blanco, indicando que la función está activada y lista para su uso.

## **i** AVISO

Para activar la función de control crucero todoterreno, deben cumplirse las siguientes condiciones:

- › La puerta del conductor está completamente cerrada.
- › Arrancar el vehículo y engranar la posición de marcha N.

- › El vehículo está en el modo 4L o roca.
- › Suelte el freno de mano.

## **i** AVISO

En el uso de la función de control crucero fuera de camino, debido a las complejas condiciones de trabajo y los caminos irregulares, la velocidad del vehículo fluctuará ligeramente, lo cual es un fenómeno normal.

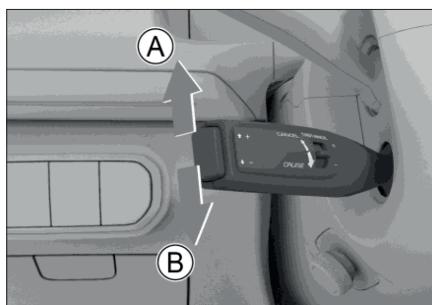
2. Cuando se engrana la marcha D/M, la función de control crucero todoterreno puede pasar automáticamente al estado de funcionamiento de crucero.

La luz indicadora del control crucero todoterreno en el panel de instrumentos se enciende en verde, indicando que la función funciona.

### Ajuste de velocidad crucero

Hay 9 posiciones de marcha para la velocidad de crucero, que pueden ajustarse y visualizarse en el panel de instrumentos mediante los siguientes métodos.

- › Mueva la palanca de control para ajustar la velocidad establecida en la dirección de la flecha mostrada.



87B196074EC6

## Sistema de control crucero todo terreno

2

Conducción

### Ⓐ Aceleración

### Ⓑ Desaceleración

- › Pise el pedal del acelerador o el pedal del freno, ajuste la velocidad del vehículo a la posición de marcha de crucero deseada y suelte el pedal.

### AVISO

Cuando la velocidad de crucero supera los 20 km/h, la función de control de crucero todoterreno entra en modo de espera; cuando supera los 36 km/h, la función de control de crucero todoterreno se desactiva automáticamente.

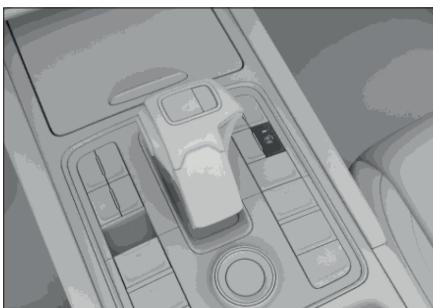
A continuación se enumeran algunos terrenos típicos y las posiciones de marcha recomendadas para el control crucero fuera de carretera. Consulte:

Posiciones de marcha del control crucero todoterreno (valores de referencia)	Condiciones del camino
Posición de marcha 1 a 2	Camino pedregoso, camino con baches (pendiente descendente), camino transversal, etc.
Posición de marcha 3 a 4	Camino con baches (pendiente ascendente), camino de grava (pendiente descendente), etc.
Posición de marcha 5 a 6	Nieve, barro, camino de grava (camino llano o cuesta arriba), etc. pendiente ascendente), etc.
Posición de marcha 7 a 9	Arena, caminos de barro, prados, etc.

### Giro al Tank

Cuando activa la función de control crucero todoterreno, puede activar la función de giro al Tank según sus necesidades para mejorar el rendimiento todoterreno del vehículo y reducir eficazmente el radio de giro mientras mantiene la velocidad establecida, mejorando así el rendimiento de giro.

### Instrucciones



13FB982E7C8E

1. Después de conectar la función de control crucero todoterreno, pulse el botón para activar la función de giro del depósito. Pulse de nuevo el botón para desactivar la función.

La luz indicadora  del panel de instrumentos se enciende en blanco: indica que la función está activada y lista para su uso.

2. Engrane la marcha en la posición D/M, gire el volante en el sentido contrario a las manecillas del reloj o en el sentido de las manecillas del reloj hasta el final y suelte el pedal del freno.

## Sistema de control crucero todo terreno

La luz indicadora  del panel de instrumentos se enciende en verde: indica que la función de giro al Tank funciona.

### AVISO

Para utilizar la función de giro al Tank, deben cumplirse las siguientes condiciones:

- › El bloqueo del diferencial eléctrico del eje trasero no está bloqueado.
- › El pedal del acelerador y el pedal del freno no están pisados a fondo.

### AVISO

Esta función funciona mejor cuando se utiliza a la velocidad de crucero todoterreno más baja.

Cuando la velocidad del vehículo supera los 10 km/h, la función de giro al Tank pasa al estado de espera; cuando la velocidad del vehículo supera los 30 km/h, la función de giro al Tank se desactiva automáticamente.

### PRECAUCIÓN

No utilice la función de giro al Tank en caminos pavimentados. De lo contrario, se acelerarán los daños en los componentes de la maquinaria de transmisión y el desgaste de los neumáticos.

## Modo todo terreno

### Equipamiento del vehículo

Tenga en cuenta que este manual contiene todo el equipamiento de serie, el equipamiento específico de cada país y el equipamiento especial para esta serie de modelos. Por lo tanto, es posible que algunos equipos o características descritos en este manual no estén instalados en su vehículo o sólo estén disponibles en algunos mercados. Para obtener más información sobre la configuración, consulte la información de ventas correspondiente o consulte con el distribuidor que le vendió el vehículo.

### Modo TODO TERRENO

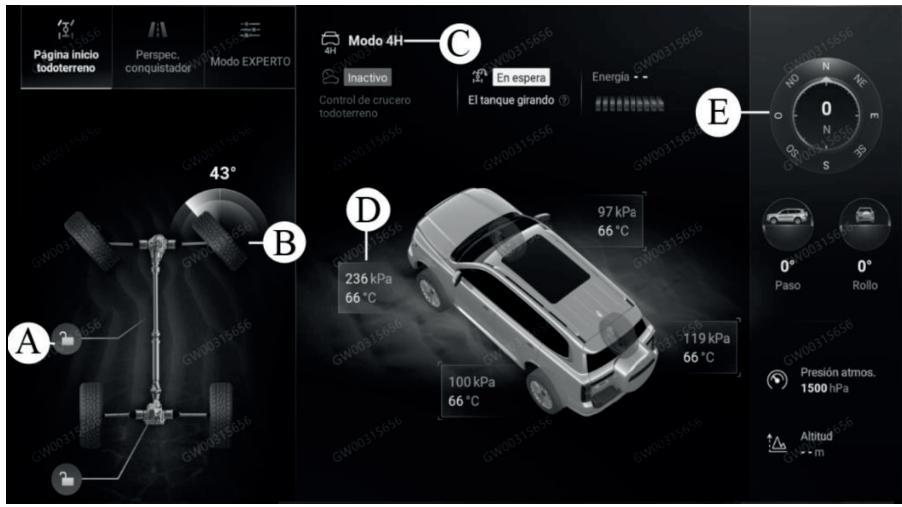
Pulse el botón **【Modo OFF ROAD】** para acceder a la interfaz del modo todo terreno en la interfaz de la aplicación multimedia.

2

Conducción

#### **i** AVISO

Dependiendo de la configuración del vehículo, del país o de la región, es posible que algunas funciones no estén instaladas en su vehículo. Consulte el vehículo real.



- Ⓐ Estado de bloqueo diferencial
- Ⓑ Tendencia de distribución de torque
- Ⓒ Modo todo terreno
- Ⓓ Temperatura y presión de neumáticos
- Ⓔ Dirección frontal del vehículo

### Página de inicio Todo Terreno

Puede ver información relacionada con todoterreno en esta interfaz.

› **【Rotación de ruedas】** muestra la rotación de la rueda y el ángulo de giro

- › Estado de bloqueo del diferencial: muestra el estado de bloqueo del diferencial bloqueado o desbloqueado.
- › Estado de bloqueo del diferencial: muestra el estado de bloqueo del diferencial bloqueado o desbloqueado.
- › Modo todo terreno: muestra el modo todo terreno utilizado por el vehículo.
- › **【Control crucero todoterreno】**: para más información, consulte “Sistema de asistencia de control crucero todoterreno” → “Control crucero todoterreno”.( ▷ Página 144).
- › **【Giro al Tank】**: para más información, consulte “Sistema de asistencia del control de crucero todoterreno” → “Asistencia a la dirección”. ( ▷ Página 146).
- › **【Electricidad】**: muestra la capacidad de la batería.
- › Temperatura y presión de los neumáticos: muestra la temperatura y la presión de los neumáticos. Si la temperatura o la presión de los neumáticos es anormal, el valor correspondiente se mostrará en rojo.
- › Dirección del vehículo: muestra la dirección del vehículo.
- › **【Inclinación】**: muestra el ángulo de inclinación del vehículo.
- › **【Balanceo】**: muestra el ángulo de balanceo del vehículo.
- › **【Altitud】**: muestra la altitud de la ubicación del vehículo.
- › **【Presión atmosférica】**: muestra la presión atmosférica de la ubicación del vehículo.

## Perspectiva del vencedor

Después de encender la función de perspectiva del vencedor, puede ver la imagen debajo del compartimiento del motor mientras el vehículo se mueve. Esta función puede ayudar al conductor a conducir en condiciones de camino más complicadas.

Cuando la velocidad del vehículo supera un valor determinado, esta función se desactiva automáticamente.

## Modo experto

Para detalles, consulte “Sistema de control todo terreno” → “Modo Experto”.( ▷ Página 141).

# Modo de frenado

2

Conducción

## Equipamiento del vehículo

Tenga en cuenta que este manual contiene todo el equipamiento de serie, el equipamiento específico de cada país y el equipamiento especial para esta serie de modelos. Por lo tanto, es posible que algunos equipos o características descritos en este manual no estén instalados en su vehículo o sólo estén disponibles en algunos mercados. Para obtener más información sobre la configuración, consulte la información de ventas correspondiente o consulte con el distribuidor que le vendió el vehículo.

## Modo de frenado

### Información general

Esta función puede proporcionar tres efectos diferentes de ajuste del freno para satisfacer las diferentes necesidades de conducción del conductor.

### Instrucciones

Puede ajustar el modo de frenado a través de la interfaz **【Carro】 → 【Conducción】 → 【Modo de frenado】** en la pantalla de visualización multimedia.

Confort: al pisar el pedal de freno, la respuesta de frenado del vehículo es más suave y la fuerza de frenado es más fácil de controlar.

Normal: en comparación con los modos Confort y Sport, el efecto de frenado del vehículo es moderado.

Sport: cuando se pisa el pedal de freno, la respuesta de frenado del vehículo es más sensible y la respuesta de la fuerza de frenado es más rápida.

### AVISO

Cada vez que se arranca el vehículo, el sistema selecciona por defecto el último modo de frenado.

### AVISO

Al cambiar el modo de frenado, deben cumplirse las siguientes condiciones:

- › El sistema electrónico de refuerzo de frenado funciona con normalidad.
- › La velocidad del vehículo es inferior a 120 km/h.
- › El pedal de freno no está pisado.

### AVISO

Las siguientes condiciones pueden producir un ligero sonido de funcionamiento del motor, vibración o sonido de engrane mecánico, lo cual es un fenómeno normal.

- › El sistema de refuerzo de freno electrónico está en autocomprobación.
- › El sistema de refuerzo electrónico de frenado está inicializado.
- › El sistema de refuerzo electrónico de frenado está funcionando.

## Equipamiento del vehículo

Tenga en cuenta que este manual contiene todo el equipamiento de serie, el equipamiento específico de cada país y el equipamiento especial para esta serie de modelos. Por lo tanto, es posible que algunos equipos o características descritos en este manual no estén instalados en su vehículo o sólo estén disponibles en algunos mercados. Para obtener más información sobre la configuración, consulte la información de ventas correspondiente o consulte con el distribuidor que le vendió el vehículo.

## Introducción al bloqueo del diferencial

Cuando una rueda motriz patina, el bloqueo del diferencial garantizará que la otra rueda motriz pueda seguir recibiendo el torque suficiente para proporcionar una fuerza motriz suficiente para que el vehículo salga de la dificultad.



### PRECAUCIÓN

- › No modifique el ensamblaje de la cadena cinemática ni el sistema de transmisión del vehículo para evitar daños en el bloqueo del diferencial.
- › No utilice el bloqueo del diferencial en un camino pavimentado.
- › El bloqueo del diferencial sólo se utiliza para que el vehículo salga de problemas, el cual deberá desactivarse inmediatamente después de que el vehículo salga de problemas.

Controle el vehículo con cuidado una vez bloqueado el bloqueo del diferencial. No está permitido realizar giros de emergencia, de lo contrario la estabilidad del vehículo se verá seriamente afectada y aumentará el riesgo de accidentes.

## Bloqueo del diferencial del eje trasero



3D92AE4241C4

## Bloqueo y desbloqueo manual

### AVISO

Puede bloquearse normalmente sólo cuando se cumplen las siguientes condiciones básicas:

- › La velocidad del vehículo es inferior a 5 km/h.
- › La diferencia de velocidad de las ruedas izquierda y derecha es inferior a 50 rpm.
- › La función de asistencia a la dirección no está activada.

Arranque el vehículo, pulse el botón para bloquear o desbloquear el bloqueo del diferencial del eje trasero.

## Bloqueo del diferencial

Cuando se enciende la luz indicadora de este botón y la luz indicadora  del panel de instrumentos se muestra en verde, indica que el bloqueo del diferencial del eje se ha bloqueado con éxito.

Cuando se apagan la luz indicadora de este botón y la luz indicadora  del panel de instrumentos, el bloqueo del diferencial del eje trasero se ha desbloqueado con éxito.

Cuando parpadea la luz indicadora de este botón durante unos segundos y luego se apaga, y la luz indicadora  del panel de instrumentos parpadea (en amarillo) durante unos segundos y luego se apaga, el bloqueo del diferencial del eje trasero no se ha bloqueado. Asegúrese de que se cumplen las condiciones antes de ponerlo en funcionamiento



### PRECAUCIÓN

Cuando el bloqueo del diferencial esté bloqueado, reduzca los giros de gran ángulo; de lo contrario, los componentes del vehículo pueden resultar dañados.



### AVISO

Cuando resulta difícil desbloquear el vehículo, el volante puede girarse suavemente hacia la izquierda y hacia la derecha para facilitar el desbloqueo.

### Aviso de exceso de velocidad

Cuando un conductor circula con el bloqueo del diferencial del eje trasero bloqueado, la luz indicadora  del botón parpadea y la luz indicadora  del panel de instrumentos parpadea en verde para indicar al conductor que reduzca la velocidad.

### Desbloqueo automático por exceso de velocidad

Cuando el conductor circula con el bloqueo del diferencial del eje trasero bloqueado, si la velocidad del vehículo es superior a 40 km/h, el bloqueo del diferencial del eje trasero se desbloquea automáticamente.

### Bloqueo y desbloqueo del elevador

El sistema controlará el bloqueo automático del bloqueo del diferencial del eje trasero cuando el modo todo terreno sea el modo roca. Al salir del modo roca, el bloqueo del diferencial del eje trasero se desbloquea automáticamente.



### AVISO

El exceso de velocidad no desbloquea automáticamente el bloqueo del diferencial tras el bloqueo del elevador.

## Bloqueo diferencial del eje delantero



### Bloqueo y desbloqueo manual

#### **i** AVISO

Puede bloquearse normalmente sólo cuando se cumplen las siguientes condiciones básicas:

- › La velocidad del vehículo es inferior a 5 km/h.
- › El bloqueo del diferencial del eje trasero está bloqueado.
- › El modo de conducción está en modo 4L.
- › El diferencial de velocidad de las ruedas izquierda y derecha es inferior a 50 rpm.

Pulse el botón  para bloquear o desbloquear el bloqueo del diferencial del eje delantero.

Cuando la luz diferencial  de este botón se enciende y la luz indicadora del panel de instrumentos se ilumina en verde, significa que el bloqueo del diferencial del eje se ha bloqueado correctamente.

Cuando la luz indicadora  de este botón y la luz indicadora del tablero de instrumentos se apagan, el bloqueo del diferencial del eje trasero se ha desbloqueado con éxito.

Cuando la luz indicadora de este botón parpadea durante unos segundos y luego se apaga y la luz indicadora  del panel de instrumentos parpadea (en amarillo) durante unos segundos y luego se apaga, el bloqueo del diferencial del eje delantero no se ha bloqueado. Asegúrese de que se cumplen las condiciones antes de accionar.

#### **i** AVISO

- › Cuando se desbloquea el bloqueo del diferencial del eje trasero, también se desbloqueará simultáneamente el bloqueo del diferencial del eje delantero.
- › Al salir del modo de conducción 4L, el bloqueo del diferencial del eje delantero se desbloquea automáticamente.
- › Cuando sea difícil desbloquear el vehículo, el volante puede girarse suavemente hacia la izquierda y hacia la derecha para ayudar al desbloqueo.

#### PRECAUCIÓN

Cuando el bloqueo del diferencial esté bloqueado, reduzca los giros de gran ángulo; de lo contrario, los componentes del vehículo pueden resultar dañados.

### Aviso de exceso de velocidad

Cuando conduce con el bloqueo del diferencial del eje delantero bloqueado, si la luz indicadora  del botón parpadea y la luz indicadora  del panel de instrumentos parpadea en verde para indicarle que reduzca la velocidad.

## Bloqueo del diferencial

---

### Desbloqueo automático por exceso de velocidad

Cuando circula con el bloqueo del diferencial del eje delantero bloqueado, si la velocidad del vehículo es superior a 40 km/h, el bloqueo del diferencial del eje delantero se desbloquea automáticamente.

# Sistema inteligente de arranque y parada

## Equipamiento del vehículo

Tenga en cuenta que este manual contiene todo el equipamiento de serie, el equipamiento específico de cada país y el equipamiento especial para esta serie de modelos. Por lo tanto, es posible que algunos equipos o características descritos en este manual no estén instalados en su vehículo o sólo estén disponibles en algunos mercados. Para obtener más información sobre la configuración, consulte la información de ventas correspondiente o consulte con el distribuidor que le vendió el vehículo.

## Introducción al sistema inteligente de arranque y parada

El sistema inteligente de arranque y parada puede ayudar a ahorrar combustible y reducir las emisiones de dióxido de carbono.

El sistema inteligente de arranque y parada puede hacer que el motor se apague automáticamente cuando el vehículo está en reposo (por ejemplo, esperando en un semáforo en rojo). El motor arranca rápidamente de forma automática en caso de demanda de conducción.

## Instrucciones de arranque/parada inteligentes

Introducción al sistema inteligente de arranque/parada



5B2155C66999

Cuando la fuente de alimentación está en modo ON, pulse el botón para encender o apagar el sistema inteligente de arranque/parada.

### PRECAUCIÓN

- › Antes de vadear, apague el sistema inteligente de arranque y parada

## Instrucciones

### AVISO

El sistema inteligente de arranque y parada sólo puede utilizarse normalmente si se cumplen las siguientes condiciones básicas:

- › El cofre del motor está cerrado.
- › La puerta del conductor está cerrada.
- › El conductor lleva abrochado el cinturón de seguridad.
- › Cada vez que el vehículo se detiene y arranca, la velocidad del vehículo ha superado los 10 km/h.

# Sistema inteligente de arranque y parada

2

Conducción

## AVISO

- › En la desconexión automática, el motor no arrancará automáticamente cuando se accione el freno de mano electrónico o esté activada la función de estacionado automático y se suelte el pedal del freno.
- › Con la desconexión automática, el motor arrancará automáticamente cuando se pise el pedal del acelerador o se engrane una marcha que no sea N o P.

## Función de seguridad de arranque y parada inteligentes

El motor no se apagará automáticamente si se produce uno de los siguientes casos:

- › La temperatura del agua del motor aún no ha alcanzado la temperatura mínima que puede hacer que el sistema inteligente de arranque y parada funcione correctamente.
- › El estado de funcionamiento del sistema de A/C no permite que el motor se apague automáticamente.

- › La batería de 48 V, el voltaje y la potencia son inferiores al valor límite.
- › El estado de funcionamiento de la transmisión automática no puede cumplir los requisitos de apagado.
- › El ángulo de giro del volante es demasiado grande.
- › El vehículo se encuentra a mayor altitud.
- › La temperatura ambiente es superior a la permitida.
- › La pendiente de la superficie del camino es grande.
- › El vehículo está en el modo todo terreno que no permite la parada.
- › Algunos sistemas que no permiten la desconexión están activados. Por ejemplo, el sistema de control de descenso de pendientes

El motor no arrancará automáticamente cuando se den las siguientes condiciones en el apagado automático:

- › La puerta del lado del conductor está abierta.
- › Está abierto el cofre.
- › El cinturón de seguridad del conductor está suelto.

En este momento, el motor sólo puede arrancarse pulsando el interruptor de alimentación.

El motor arrancará automáticamente cuando se den las siguientes condiciones en el apagado automático:

- › El sistema inteligente de arranque y parada se apaga manualmente.
- › El vehículo está derrapando y la velocidad es superior a 3 km/h.
- › La potencia de la batería de 12 V es inferior al valor límite.

- › La batería de 48 V, el voltaje y la potencia son inferiores al valor límite.
- › El estado de funcionamiento del sistema de A/C necesita arrancar el motor automáticamente.
- › Gire el volante.
- › Se conmuta el modo todo terreno que no permite paradas.
- › Se cambia la posición de marcha D a M o R.

No recargue la batería con otras baterías. El incumplimiento de esta advertencia provocará el fallo del sistema inteligente de arranque y parada. Recomendamos recargar la batería con la energía generada por el vehículo.

## PRECAUCIÓN

- › No reemplace ni retire la batería de 12 V por su cuenta.  
Si necesita sustituir la batería, asegúrese de acudir a un centro de servicio autorizado para su reemplazo. De lo contrario, el sensor de la batería podría dañarse y el sistema podría no funcionar correctamente.
- › Si necesita reemplazar la batería de alimentación, asegúrese de hacerlo en un centro de servicio autorizado.
- › Si no puede arrancar el vehículo porque la batería de 12 V no tiene potencia suficiente, puede arrancar el motor con un puente.

# Sistema de asistencia al estacionado

2

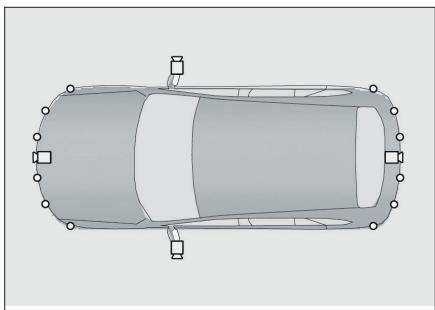
Conducción

## Equipamiento del vehículo

Tenga en cuenta que este manual contiene todo el equipamiento de serie, el equipamiento específico de cada país y el equipamiento especial para esta serie de modelos. Por lo tanto, es posible que algunos equipos o características descritos en este manual no estén instalados en su vehículo o sólo estén disponibles en algunos mercados. Para obtener más información sobre la configuración, consulte la información de ventas correspondiente o consulte con el distribuidor que le vendió el vehículo.

## Sensor de sistema de estacionado asistido

El sistema de asistencia al estacionado detecta las situaciones de tráfico alrededor del vehículo mediante cámaras y radares, y ayuda al conductor a tomar las medidas adecuadas en función de los resultados de la detección para mejorar la seguridad y el confort al estacionar.



F3BF476BBA5F

Ilustración	Descripción	Posición
	Cámaras	En la parrilla delantera; En la cajuela; En los retrovisores laterales izquierdo y derecho.
	Radares ultrasónicos	En las defensas delantera y trasera

### AVISO

Debido a las diferentes configuraciones de los vehículos, los tipos de sensores y las cantidades pueden variar. Consulte el vehículo real.

### ADVERTENCIA

- › El sistema de ayuda al estacionado es sólo una herramienta auxiliar, que no puede sustituir el juicio del conductor sobre las condiciones externas. En cualquier caso, el conductor debe ser responsable de la seguridad del vehículo y observar en todo momento las condiciones circundantes del vehículo durante el estacionado u operaciones similares.
- › Existen puntos ciegos en la cobertura del sistema de estacionado asistido, y es posible que no se detecten obstáculos en determinadas zonas. Por lo tanto, durante el estacionado u operaciones similares, asegúrese de que no haya niños ni animales cerca del vehículo.

## PRECAUCIÓN

- › Al dar marcha atrás, compruebe que la cajuela está completamente cerrado.
- › No golpee la cámara ni el radar.
- › No enjuague la cámara y el radar con una pistola de agua a alta presión en la parte delantera. De lo contrario, el agua puede provocar fallos en el sistema o un incendio.
- › No utilice material áspero o afilado para limpiar la cámara y el radar. Por favor, pase un paño suave o lave con agua (baja presión de agua) para limpiar la superficie de la cámara y el radar.

## AVISO

Cuando el sistema de estacionamiento está en funcionamiento, afectado por las características del radar, las siguientes situaciones pueden hacer que el sistema de estacionamiento sea menos eficaz a la hora de reconocer o no reconocer obstáculos, provocando daños en el vehículo, entre otras:

- › Objetos que están en el punto ciego de detección del radar, como objetos cortos, objetos debajo de los parachoques, objetos que están demasiado cerca o demasiado lejos del vehículo.
- › Objetos colgantes que no pueden detectarse, por ejemplo, cajones contra incendios, rueda de repuesto del vehículo, parte trasera de camiones.

- › Hay ruidos ultrasónicos con la misma frecuencia alrededor, por ejemplo, ruido metálico, ruido de emisión de gas a alta presión o el claxon de un coche dirigido al sensor.
- › El obstáculo es una red de alambre, una valla, un poste delgado, una cuerda, un carrito de la compra, un vehículo de dos ruedas u otro objeto delgado que no puede reflejar las ondas sonoras efectivas.
- › El obstáculo es nieve, algodón u otras sustancias cuya superficie pueda absorber fácilmente las ondas sonoras.
- › El obstáculo es un objeto cuya superficie no refleja la señal de detección o una persona que lleva dicha ropa.
- › El obstáculo es un objeto en forma de cono o un objeto con una superficie inclinada.
- › El obstáculo es un objeto en ángulo recto, como la esquina de una pared o la parte trasera de un vehículo.
- › El vehículo está estacionado en caminos con hierba o baches.
- › La placa de matrícula está doblada o inclinada, o hay instalado un marco decorativo de matrícula grande.
- › El radar está dañado, desalineado u oculto por objetos extraños (por ejemplo, película protectora de pintura).
- › Para garantizar el funcionamiento normal del sistema, el sensor debe mantenerse limpio y libre de nieve y hielo.

# Sistema de asistencia al estacionamiento

2

Conducción

## AVISO

Las cámaras también tienen ciertas limitaciones. Las siguientes condiciones pueden afectar al funcionamiento normal del sistema de estacionamiento, entre otras:

- › Los retrovisores laterales izquierdo y derecho o las cámaras delantera y trasera están dañados, lo que provoca que las cámaras no funcionen o estén desalineadas.
- › La cámara está sucia o bloqueada.
- › La luminosidad ambiental es demasiado intensa, por ejemplo, la cámara está expuesta a la luz solar directa.
- › La luminosidad ambiente es demasiado oscura, por ejemplo, un sótano sin iluminación o de noche.
- › El brillo ambiental cambia mucho y es incoherente, por ejemplo, sombras moteadas de árboles y estacionamientos con pintura reflectante en el suelo.
- › La línea de estacionamiento no es clara o el contraste de color entre la línea de estacionamiento y el lugar de estacionamiento no es obvio, por ejemplo, la plaza de estacionamiento de baldosas de suelo/ ladrillo de césped.
- › Lugares de estacionamiento no convencionales, por ejemplo, lugares de estacionamiento trapezoidales con anchuras delantera y trasera incoherentes o lugares de estacionamiento curvas en edificios de estacionamiento.
- › Hay pilares redondos o cuadrados junto a los lugares de estacionamiento.
- › Hay obstáculos que invaden parcialmente o se adhieren a los lugares de estacionamiento

› Es posible que el sistema no pueda juzgar y excluir lugares de estacionamiento con marcas de prohibido estacionar, conos, señales de parada restringida, bloqueos en el suelo o lugares de estacionamiento especiales.

› Es posible que el sistema no pueda excluir lugares de estacionamiento con obstáculos, por ejemplo, bicicletas, triciclos, escombros bajos, ladrillos, etc.

## Radar anti-collision

### Descripción del sistema

Un radar anticolisión es un dispositivo de detección por radar. Durante el estacionamiento, se utilizan sensores para detectar si hay obstáculos delante y detrás del vehículo, detectar la distancia de los obstáculos y emitir avisos sonoros para ayudar al conductor a estacionar de forma segura y sencilla.

### Instrucciones



6C12120BA8C6

- › Cuando la fuente de alimentación está en modo ON o se arranca el motor, pulse el botón para encender o apagar manualmente el radar anticolisión.

- › Cambie a la posición de marcha R y el radar anticolisión se encenderá automáticamente.
- › Cambie a la posición de marcha P y el radar anticolisión se apagará automáticamente.
- › Si la velocidad de conducción supera los 15 km/h, el radar anticolisión se apagará automáticamente.

## Ámbito de detección y modo de alarma

Posición de sensor de radar	Alcance de detección [m]	Alcance de detección [m]
Frontal en ambos lados	0.6	0.6
Frontal central	1.0	1.0
Posterior en ambos lados	0.6	0.6
Posterior central	1.5	1.5

Una vez activado el radar anticolisión, si el sensor detecta obstáculos dentro del campo de detección, empezará a emitir una alarma.

A medida que la distancia entre el vehículo y el obstáculo se acorta, la frecuencia del sonido de alarma aumentará gradualmente. Cuando la distancia entre el obstáculo y el vehículo sea de aproximadamente 0.4 m, sonará una alarma larga y el vehículo no debe seguir circulando en ese momento para evitar una colisión.

## Monitor de visión periférica (AVM)

### Descripción del sistema

El AVM utiliza cuatro cámaras para captar imágenes de los alrededores del vehículo y envía una señal de vídeo a la pantalla para su visualización. Esto ayuda al conductor a conducir con seguridad y facilidad para evitar accidentes.

### Instrucciones



6C12120BA8C6

- › Cuando la fuente de alimentación está en modo ON o el motor está arrancado, pulse el botón para encender o apagar el AVM.
- › Cuando se engrana la marcha R, el AVM se enciende automáticamente.
- › Cuando se engrana la marcha P, el AVM se apaga automáticamente.
- › El AVM se apagará automáticamente cuando la velocidad del vehículo supere el valor establecido.

# Sistema de asistencia al estacionado

2

Conducción

Puede establecer los ajustes de velocidad a través de la interfaz **【Vehículo】 → 【Fuera del vehículo】 → 【Velocidad】** en la pantalla de visualización multimedia.

## Introducción a la interfaz

En la interfaz AVM, se pueden activar o desactivar las siguientes funciones:

- › **【Estacionado inteligente】** : Toque este botón para activar el sistema de estacionado inteligente.
- › **【Seguimiento de reversa】** : Toque este botón para activar la función de seguimiento de reversa.
- › **【Cambio de vista】** : pulse este botón para cambiar los modos de vista entre 2D y 3D.
- › **【Despejar chasis】** : Toque este botón para activar o desactivar la función de despejar chasis.
- Una vez activada la función de transparencia del fondo del vehículo, la interfaz de imagen mostrará gradualmente la imagen del camino bajo el vehículo a medida que éste se desplace.
- › **【Vista de asistencia】** : toque este botón para cambiar entre la vista de asistencia, la vista de rueda y la vista de surco.
- › **【Vista inteligente】** : Pulse este botón para activar o desactivar la función de visión inteligente. Cuando la función está activada:

Cuando el vehículo está en la posición de marcha D, si el radar delantero detecta un obstáculo a menos o igual a 1 m de la carrocería del vehículo, cambiará automáticamente a la imagen de vista superior delantera.

Cuando el vehículo está en la posición de marcha R, si el radar trasero detecta un obstáculo a menos o igual a 1 m de la carrocería del vehículo, cambiará automáticamente a la imagen de vista superior trasera.

Cambiará automáticamente a la imagen anterior una vez eliminado el obstáculo.

- › **【Alarma de radar】** : Toque este botón para activar o desactivar la alarma de radar.

## Cambio de vista automático

Cuando el cambio de marchas está en la posición D, el sistema cambia automáticamente a la vista frontal; cuando el cambio de marchas está en la posición R, el sistema cambia automáticamente a la vista trasera; cuando el cambio de marchas está en la posición D, se enciende el intermitente y la imagen cambia automáticamente a la rueda delantera.

## Cambio de vista manual

Cuando la velocidad del vehículo es inferior a 10 km/h, puede cambiar de vista manualmente.

Cuando el modo 2D está activado, puede tocar el área circundante de los vehículos en la vista superior para cambiar a la imagen de vista única donde se encuentra el área.

Cuando el modo 3D está activado, toque el área de la vista superior, entonces la vista superior mostrará los botones multidireccionales. Toque el botón que indica cada dirección y, a continuación, el área de la imagen mostrará la imagen de la vista correspondiente a este botón.

## Sistema de estacionado inteligente

### Acerca del sistema

Basado en el AVM y el sistema de radar anticolisión, el sistema de estacionado inteligente utiliza sensores de radar y cámaras para detectar los obstáculos que rodean al vehículo, las líneas de estacionamiento y otra información para identificar la plaza de estacionamiento adecuada y controlar automáticamente el vehículo para completar las operaciones de dirección, cambio de marchas y frenado. El conductor sólo tiene que conducir el vehículo dentro y fuera de la plaza de estacionamiento siguiendo las indicaciones del sistema.

Durante el proceso de estacionamiento, si se detectan obstáculos móviles, como peatones o vehículos, y existe riesgo de colisión, el sistema realizará automáticamente una frenada de emergencia para completar rápidamente el frenado del vehículo; si se detecta un obstáculo fijo y existe riesgo de colisión, el sistema realizará una frenada confortable para lograr un frenado progresivo del vehículo.

### ADVERTENCIA

El sistema es sólo una herramienta auxiliar y no puede sustituir al juicio del conductor sobre la situación exterior.

Durante el proceso de marcha atrás, el conductor deberá observar la situación circundante y la información rápida de estacionado en tiempo real. El control de emergencia u otras medidas necesarias se requieren en caso de circunstancias especiales para garantizar la seguridad.

### Instrucciones

Tras arrancar el vehículo, encienda el AVM y pulse el botón de [estacionado inteligente] para activar el sistema.

Una vez activado el sistema, el estacionamiento puede completarse siguiendo las indicaciones que aparecen en la pantalla multimedia.

### AVISO

- › Antes de activar el sistema de estacionado inteligente, asegúrese de que el sistema de control todo terreno está en modo estándar, ECO o deportivo. El sistema de estacionado inteligente no está disponible en otros modos.
- › Por seguridad al estacionar, el conductor necesita vigilar en todo momento el entorno que rodea al vehículo, para frenar y hacerse cargo del vehículo a tiempo cuando exista riesgo de colisión.

# Sistema de asistencia al estacionado

2

Conducción

- › La función de salida de estacionado sólo puede utilizarse cuando el vehículo está parado.
- › En el proceso de búsqueda de estacionamiento, asegúrese de mantener una distancia adecuada (entre 0.5 y 1.5 m) con los vehículos u obstáculos situados a ambos lados. De lo contrario, es posible que el sistema no pueda identificar el lugar de estacionamiento.

## Precauciones

Durante el estacionado inteligente, las siguientes operaciones pueden causar la interrupción temporal del estacionado inteligente. El estacionado puede reanudarse cuando desaparezca la interrupción.

- › Abra las puertas del vehículo (incluida la cajuela).
  - › Pliegue los espejos retrovisores laterales.
  - › Se suelta el cinturón de seguridad del conductor.
  - › Aparecen obstáculos en la trayectoria de estacionamiento.
  - › Interfiere con el pedal del acelerador.
- Durante el estacionado inteligente, las siguientes operaciones pueden provocar la salida del estacionado automático.
- › La velocidad del vehículo supera los 30 km/h en el proceso de búsqueda de estacionamiento.
  - › Interferir con la posición de la marcha, el volante o el freno de mano.
  - › Hay tiempo de espera de interrupción reanudable, tiempos de interrupción excesivos, tiempos de movimiento de estacionamiento excesivos y tiempo de espera de estacionamiento total.
  - › Pulse el botón de estacionado inteligente.

- › Al salir del lugar de estacionamiento, si considera que no hay dirección de salida de estacionamiento o el camino está desbloqueado, no es necesario utilizar la función de estacionado inteligente.
- › La pendiente del terreno donde permanece el vehículo es demasiado grande.

El sistema no puede aplicarse a todos los escenarios de estacionamiento, y las funciones previstas pueden no lograrse en algunas situaciones especiales. Las siguientes situaciones son sólo ejemplos y no incluyen todas las situaciones especiales:

- › La línea de estacionamiento no puede identificarse claramente debido a la influencia del entorno circundante. Por ejemplo, la línea de estacionamiento está contaminada o cubierta por basura masiva, malas hierbas, barro, etc., o la fuente de luz circundante tiene poca iluminación, y la superficie de la plaza de estacionamiento tiene una gran reflectividad.
- › El lugar de estacionamiento tiene baches y no se puede detectar la línea de estacionamiento opuesta.
- › Hay hoyos en el suelo del lugar de estacionamiento.
- › El vehículo delantero o trasero está demasiado cerca del lugar de estacionamiento desocupado, u ocupa parte del lugar de estacionamiento desocupado.
- › Hay peatones u otros obstáculos en el lugar de estacionamiento.

- › Los peatones y otros obstáculos permanecen cerca de la cámara cuando el vehículo está parado.
- › Se puede ver la línea de estacionamiento anterior en el lugar de estacionamiento.
- › El lugar de estacionamiento está en una esquina o en una curva.
- › Los neumáticos del vehículo están muy desgastados o llevan neumáticos no homologados (incluidos neumáticos de repuesto que no son de tamaño normal).
- › El uso de esta función en terrenos irregulares (como maleza, grava, etc.) puede provocar errores de reconocimiento del sistema y una frenada innecesaria.
- › Las fuentes de sonido externas pueden causar interferencias en el sistema, haciendo que el sensor no identifique correctamente, y pueden informar falsamente de obstáculos que no existen.
- › El sensor está manchado o cubierto.
- › Hay mucha niebla o llueve o nieva. Casos en los que no se permite el estacionado inteligente:
- › Están instaladas cadenas en los neumáticos.
- › Los objetos cargados superan el tamaño del vehículo.
- › Está instalado el gancho del remolque.
- › La pendiente del terreno donde permanece el vehículo es demasiado grande.
- › La superficie del camino tiene grandes hoyos o cavidades.

## Seguimiento de reversa

### Descripción del sistema

Cuando el vehículo circula en la posición de marcha D a una velocidad inferior o igual a 30 km/h, el sistema registrará el recorrido de los últimos 50 m en tiempo real. Cuando se activa la función de seguimiento de reversa, el sistema controlará el volante, el freno y la velocidad del vehículo para que éste pueda completar automáticamente la reversa de acuerdo con la ruta registrada.

En el proceso de reversa, si se detectan peatones, vehículos y otros obstáculos no fijos y existe riesgo de colisión, el sistema realizará automáticamente una frenada de emergencia para completar rápidamente el frenado del vehículo.

### AVISO

Como resultado de la desviación mecánica, la presión de los neumáticos y otros factores que afectan a la precisión del control del sistema, habrá una cierta desviación en la trayectoria de inversión, por lo que no se puede garantizar el retorno por la trayectoria original.

### ADVERTENCIA

La función es sólo una herramienta auxiliar y no puede sustituir al juicio del conductor sobre la situación exterior. Durante el proceso de marcha atrás, el conductor deberá observar la situación circundante y la información sobre la marcha atrás en tiempo real. El control de emergencia u otras medidas necesarias se requieren en caso de circunstancias especiales para garantizar la seguridad.

# Sistema de asistencia al estacionado

2

Conducción

## Instrucciones

Después de arrancar el vehículo, encienda la función AVM (Around View Monitor) y, a continuación, pulse el botón **【Seguimiento de reversa】** para activar la función de seguimiento de reversa.

Una vez activada la función, la reversa automática puede completarse siguiendo las indicaciones que aparecen en la pantalla de visualización multimedia.

### AVISO

- › Antes de activar la función de marcha atrás, asegúrese de que el sistema de control todo terreno está en modo estándar, ECO o deportivo. La función de seguimiento de reversa no está disponible en otros modos.
- › Por seguridad al estacionar, el conductor necesita controlar en todo momento el entorno del vehículo, para frenar y hacerse cargo del vehículo a tiempo cuando exista riesgo de colisión.

## Precauciones

Cuando se produzcan las siguientes situaciones, el sistema se detendrá y se borrará la ruta grabada:

- › La velocidad del vehículo supera los 30 km/h.
- › El motor se detiene de forma anormal.
- › El ángulo de giro del volante es demasiado grande (unos 450°).
- › La reversa automática se desvía de la ruta registrada en aproximadamente 1 m.

Durante la reversa, las siguientes condiciones harán que se interrumpa o salga de la función de seguimiento de reversa:

- › Tocar el botón de seguimiento de reversa.
- › Se interfiere o acciona el cambio, el volante, el freno de mano o el pedal del acelerador.
- › Se suelta el cinturón de seguridad del conductor.
- › Se abren las puertas (incluida la cajuela).
- › Se pliegan los espejos retrovisores.
- › El sistema detecta que el vehículo no puede continuar la marcha.
- › Se detectan obstáculos en la vía de circulación.

### AVISO

Después de la interrupción y salida debido a una avería no relacionada con el sistema, vuelva a activar la función de seguimiento de reversa, y el sistema puede controlar el vehículo para completar la marcha atrás a lo largo del camino restante.

## Ajustes de estacionado

Puede configurar las funciones relacionadas del asistente de estacionado a través de la interfaz **【Vehículo】 → 【Estacionamiento】** en la pantalla multimedia. Consulte el vehículo real para conocer los elementos de ajuste específicos.

## Activar la vista periférica 360 de obstáculos delanteros

Después de activar la función, si la velocidad de movimiento es inferior a 10 km/h y hay un obstáculo detectado dentro del rango de detección, se iniciará automáticamente el radar delantero y el sistema AVM. Si el vehículo deja de acercarse al obstáculo en un periodo de tiempo determinado o el vehículo se aleja del obstáculo o el vehículo aplica el freno de mano, el sistema se apagará automáticamente.

## Dirección de visión periférica activada

Con la función activada y la marcha en la posición D puesta, encienda el intermitente o gire el volante hasta un ángulo determinado, y el AVM se encenderá automáticamente. Cuando se vuelve a girar el volante o la velocidad del vehículo supera un determinado valor, el AVM se apagará automáticamente.

## Desactivación de visión periférica mientras conduce

El AVM se apagará automáticamente cuando la velocidad del vehículo supere un determinado valor.

## Frenada de emergencia a baja velocidad

Una vez activada la función, cuando el vehículo circule en reversa a baja velocidad, la luz indicadora  de frenado de emergencia a baja velocidad de la interfaz AVM se iluminará en verde, lo que indica que la función está activada normalmente. Si se detecta un obstáculo durante la conducción a baja velocidad y se determina que existe riesgo de colisión, el sistema aplicará automáticamente el frenado de emergencia para reducir el riesgo de colisión. En ese momento, la luz indicadora se vuelve roja.

### PRECAUCIÓN

- › Se trata de una función auxiliar que no puede garantizar la detección de todos los obstáculos en todas las condiciones.
- › En condiciones de carretera complejas (como fuera de carretera o pasos estrechos), desactive la función de frenado de emergencia a baja velocidad. De lo contrario, el sistema podría frenar innecesariamente.
- › Desactive la función de frenado de emergencia a baja velocidad cuando el vehículo esté equipado con dispositivos de tracción o cuando el vehículo esté remolcando otros vehículos. De lo contrario, el sistema podría frenar innecesariamente.

## Activar visión periférica

Toque este botón para activar la función de Monitor de Visión Periférica (AVM).

## Equipamiento del vehículo

Tenga en cuenta que este manual contiene todo el equipamiento de serie, el equipamiento específico de cada país y el equipamiento especial para esta serie de modelos. Por lo tanto, es posible que algunos equipos o características descritos en este manual no estén instalados en su vehículo o sólo estén disponibles en algunos mercados. Para obtener más información sobre la configuración, consulte la información de ventas correspondiente o consulte con el distribuidor que le vendió el vehículo.

## Introducción al sistema

El sistema de control de la presión de los neumáticos (TPMS) supervisa la presión y la temperatura de los neumáticos en tiempo real y alerta al conductor para que tome las medidas adecuadas para evitar un accidente cuando se produce una anomalía en el neumático.

### PRECAUCIÓN

- › Los métodos de reparación de neumáticos como el líquido de reparación de neumáticos (excepto el líquido de reparación de neumáticos proporcionado por un centro de servicio autorizado), el agente de limpieza del carburador y el inflado pueden dañar el sensor de presión de los neumáticos, lo que provocaría el fallo del TPMS.
- › Si el neumático sustituido no es un neumático de repuesto estándar, puede afectar al funcionamiento normal del TPMS.

- › El sensor de presión de los neumáticos está instalado cerca de la válvula en el interior del neumático. Póngase en contacto con un centro de servicio autorizado para la reparación o sustitución de los neumáticos para evitar daños en el sensor de presión de los neumáticos debido a un funcionamiento incorrecto, lo que provocaría el fallo del TPMS.
- › El TPMS puede no funcionar correctamente cuando la cadena del neumático está instalada o la rueda está cubierta.
- › Es posible que el TPMS no funcione correctamente debido a interferencias de radio.

### AVISO

- › El TPMS no puede reemplazar el mantenimiento regular de los neumáticos. Compruebe el neumático con frecuencia para asegurarse de que la presión es la adecuada, aunque no se reciba ninguna alarma del TPM.
- › La presión de los neumáticos puede verse afectada por factores como el calor generado por el funcionamiento del vehículo, el entorno exterior, la duración del viaje, etc. En condiciones normales, la presión de los neumáticos varía alrededor de 30 kPa, lo cual es normal.
- › El TPMS no puede controlar la presión del neumático de repuesto.

## Función de aprendizaje adaptativo

Los datos pueden actualizarse automáticamente mediante la función de aprendizaje adaptativo tras el reemplazo o la rotación de los neumáticos.

# Sistema de control de presión de neumáticos (TPMS)

Después de estacionar durante más de 16 minutos, arranque el vehículo para que funcione durante unos 9 minutos a una velocidad superior a 30 km/h, y el sistema completará automáticamente el aprendizaje y posicionamiento de la presión de los neumáticos.

Si falla el aprendizaje adaptativo, póngase en contacto con un centro de servicio autorizado lo antes posible para restablecer el TPMS.

## Control de la presión de los neumáticos y avisos de advertencia

Pulse el botón de la página de inicio  en el volante para cambiar el instrumento a la interfaz de datos de conducción. Pulse el botón arriba o el botón abajo para mostrar la interfaz de control de la presión de los neumáticos, que le permite ver la información sobre la presión y la temperatura de los cuatro neumáticos en uso.



0966B9BFC589

Cuando la presión de los neumáticos es demasiado baja o la temperatura demasiado alta, el panel de instrumentos proporciona la siguiente advertencia:

- › La interfaz de advertencia se mostrará en el centro de información. El ícono de neumático anómalo se vuelve rojo y se emite una alerta acústica.
- › La luz indicadora del sistema de control de la presión de los neumáticos () se enciende en el panel de instrumentos

Si durante la conducción aparece una advertencia sobre los neumáticos, evite girar bruscamente o frenar bruscamente. Reduzca la velocidad, conduzca hasta un lugar seguro y aparque el vehículo lo antes posible. A continuación, póngase en contacto con un centro de servicio autorizado para su mantenimiento.

# Sistema de recordatorio de conducción bajo fatiga

2

Conducción

## Equipamiento del vehículo

Tenga en cuenta que este manual contiene todo el equipamiento de serie, el equipamiento específico de cada país y el equipamiento especial para esta serie de modelos. Por lo tanto, es posible que algunos equipos o características descritos en este manual no estén instalados en su vehículo o sólo estén disponibles en algunos mercados. Para obtener más información sobre la configuración, consulte la información de ventas correspondiente o consulte con el distribuidor que le vendió el vehículo.

## Introducción de recordatorio de conducción bajo fatiga

El sistema de recordatorio de conducción bajo fatiga identifica el nivel de fatiga del conductor mediante la detección continua del manejo del vehículo por parte del conductor. Si el sistema reconoce que el conductor está fatigado, se emitirán alarmas sonoras y visuales para alertar al conductor de que conduzca con precaución.

### ADVERTENCIA

- › No es recomendable conducción bajo fatiga. En los trayectos largos para garantizar un descanso adecuado.
- › Siempre es responsabilidad del conductor asegurarse de que se encuentra en buenas condiciones de conducción.

- › La función de aviso de conducción bajo fatiga es sólo una herramienta auxiliar y puede no ser capaz de controlar realmente la fatiga del conductor. En algunos casos, el sistema puede juzgar el comportamiento normal de conducción como fatiga.

## Instrucciones

Puede activar o desactivar la función de recordatorio de conducción cansada a través de la interfaz **【Carro】→【Conducción】** en el sistema de pantalla multimedia.

## Aviso de fatiga

Cuando el sistema supervisa las siguientes condiciones, el panel de instrumentos muestra una interfaz de advertencia, acompañada de una alerta sonora.

- › Cuando el cinturón de seguridad del lado del conductor está abrochado y la velocidad supera los 65 km/h, el sistema detecta que el conductor conduce en estado de fatiga.
- › El vehículo ha circulado (después del arranque) durante 4 horas consecutivas.

### ADVERTENCIA

- › Mientras la velocidad del vehículo vuelva a ser inferior a 65 km/h, el sistema no activará la alerta aunque el conductor muestre signos de fatiga.

## Sistema de recordatorio de conducción bajo fatiga

- En algunas situaciones, las capacidades del conductor pueden no verse afectadas aunque esté fatigado. En tales circunstancias, el sistema no emitirá ninguna advertencia al conductor. Por esta razón, cuando el conductor muestra signos de fatiga, es muy importante detener el vehículo y descansar de manera oportuna, independientemente de si el sistema de control del estado del conductor ha emitido una advertencia.

### AVISO

Si la velocidad del vehículo es inferior a 65 km/h, el sistema no emitirá ningún aviso aunque el conductor muestre signos de fatiga.

# Sistema de asistencia de conducción inteligente

2

Conducción

## Equipamiento del vehículo

Tenga en cuenta que este manual contiene todo el equipamiento de serie, el equipamiento específico de cada país y el equipamiento especial para esta serie de modelos. Por lo tanto, es posible que algunos equipos o características descritos en este manual no estén instalados en su vehículo o sólo estén disponibles en algunos mercados. Para obtener más información sobre la configuración, consulte la información de ventas correspondiente o consulte con el distribuidor que le vendió el vehículo.

## Sensor de Sistema de asistencia de conducción inteligente

El sistema de asistencia a la conducción inteligente detecta la situación del tráfico alrededor del vehículo mediante una cámara y radares, y ayuda al conductor a tomar las medidas adecuadas en función de los resultados de la detección para mejorar la seguridad y el confort durante la conducción.

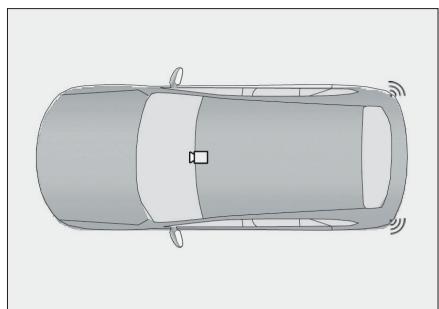


Ilustración	Descripción	Posición
Cámara	Cerca de la base del espejo de visión posterior interno	
Radar de Ondas milimétricas	Dentro de la defensa posterior	

### AVISO

Debido a las diferentes configuraciones de los vehículos, los tipos de sensores y las cantidades pueden variar. Consulte el vehículo real.

### ADVERTENCIA

- › El sistema inteligente de asistencia a la conducción está concebido como un sistema complementario y no está diseñado para sustituir la propia evaluación del conductor sobre las condiciones del tráfico o para tomar el control del vehículo. En cualquier circunstancia, el conductor debe ser responsable de la seguridad del vehículo y debe concentrarse en conducir con cuidado en todo momento.
- › Cuando el vehículo tiene instalado un equipo de remolque o está remolcando otro vehículo, el sistema inteligente de asistencia a la conducción no puede funcionar correctamente, por lo que la función relacionada con la conducción inteligente debe desactivarse.

# Sistema de asistencia de conducción inteligente

## Acerca de la cámara

La cámara se utiliza para identificar marcas de carril, señales de tráfico, objetivos situados delante del vehículo, etc., proporcionando información relevante para la función de asistencia a la conducción inteligente.

### ADVERTENCIA

- › El desmontaje o la modificación de la cámara sin autorización están estrictamente prohibidos.
- › Cuando la cámara no funcione correctamente, la función de confiar en la cámara para proporcionar información sobre marcas de carril, señales de tráfico y objetivos será limitada.
- › La cámara tiene un alcance de detección limitado y no puede detectar los objetivos fuera del alcance límite.
- › Si la cámara falla o se daña, póngase en contacto a tiempo con el centro de servicio autorizado para su reparación o reemplazo.

- › Situación en la que un vehículo se tambalea debido a un camino ondulado o irregular;
- › Una situación en la que la luz ambiental cambia bruscamente;
- › Una situación en la que una luz intensa ilumina la cámara;
- › Un parabrisas deformado o dañado, que provoque una posición y un ángulo de instalación de la cámara incorrectos;
- › Intersecciones complejas;
- › Temperatura ambiente demasiado alta o demasiado baja;
- › Una situación que la cámara está cubierta con un objeto extraño;
- › Corte distancia de seguimiento y cámara bloqueada;
- › Una situación en la que un quitamiedos, un camino elevado o un árbol proyecta una sombra sobre el camino;
- › Poca luz en el túnel;
- › Una situación de paso por curvas estrechas y giros bruscos;
- › Marcas de carril poco claras.

### AVISO

Muchos factores afectarán al rendimiento de la cámara, lo que provocará una degradación del rendimiento de detección, retraso en la detección y errores de detección. Estos factores incluyen pero no se limitan a los siguientes:

- › Condiciones de iluminación deficientes por la noche;
- › Condiciones meteorológicas (como lluvia, nieve y niebla) con mala visibilidad;

### AVISO

Cuando el instrumento indique que la detección del sensor del sistema está restringida, compruebe y asegúrese de que la cámara y sus alrededores están limpios y libres de obstrucciones para que el sistema pueda funcionar correctamente.

# Sistema de asistencia de conducción inteligente

2

Conducción

## Acerca del radar de ondas milimétricas

El radar se utiliza para detectar los objetivos en los laterales traseros del vehículo, proporcionando información relevante para la función de asistencia a la conducción inteligente.

### ADVERTENCIA

- › Está estrictamente prohibido pintar y modificar la defensa sin permiso para evitar el rendimiento limitado de detección del radar.
- › Cuando el radar no pueda funcionar con normalidad, la función que depende del radar para proporcionar información de detección será limitada.
- › El radar tiene un alcance de detección limitado y no puede detectar los objetivos fuera del alcance límite.
- › Cuando el radar falle o esté dañado, póngase en contacto a tiempo con el centro de servicio autorizado para su reparación o sustitución.

### ADVERTENCIA

Son muchos los factores que afectarán al rendimiento del radar, provocando una degradación del rendimiento de detección, un retraso en la detección y errores de detección. Estos factores incluyen, entre otros, los siguientes:

- › Condiciones meteorológicas adversas (por ejemplo, niebla, bruma, lluvia, nieve y tormenta de polvo);
- › Objetos extraños como hielo, nieve, agua y polvo adheridos a la superficie del radar, o la defensa;

- › Radar desalineado o bloqueado;
- › Radar desalineado o bloqueado;
- › Volumen demasiado pequeño del objeto detectado;
- › Interferencia por onda electromagnética de la misma frecuencia;
- › La temperatura del radar está fuera del rango de trabajo debido a que el vehículo se encuentra en un entorno de alta temperatura o extremadamente frío.

### AVISO

La zona alrededor del radar y de la defensa debe mantenerse limpia y libre de objetos extraños como hielo, nieve y polvo para garantizar el funcionamiento normal del radar. Cuando encuentre un objeto extraño adherido a la superficie del radar, límpielo con un paño suave o con agua.

- › No utilice la pistola de agua a alta presión para limpiar el radar.
- › No utilice objetos afilados o abrasivos para limpiarlo.
- › No utilice disolventes químicos ni limpiadores abrasivos.

## Instrucciones de accionamiento inteligente



Después de arrancar el vehículo, pulse el botón para acceder a la interfaz de configuración de Conducción inteligente.

Puede acceder a la interfaz de configuración de la unidad inteligente a través de la interfaz **【Vehículo】 → 【Conducción inteligente】** en la pantalla de reproducción multimedia.

## Asistencia al avance

Puede configurar la función relacionada con la asistencia de avance a través de la interfaz **【Carro】 → 【Conducción inteligente】 → 【Asistencia al avance】** en la pantalla de visualización multimedia.

El sistema de asistencia de avance reconoce los vehículos en el carril a través de la cámara en el parabrisas delantero y el radar en el centro de la parrilla delantera. Cuando se detecta un riesgo de colisión por delante, el sistema emitirá una alarma o llevará a cabo la intervención para reducir el riesgo de colisión.

## ⚠️ ADVERTENCIA

- › No podemos garantizar que este sistema funcione como se espera en todas las situaciones. Por lo tanto, está prohibido conducir el vehículo hacia un peatón, un animal u otros vehículos con el fin de probar el sistema. De lo contrario, se producirán lesiones graves o la muerte.

## ℹ️ AVISO

- › En condiciones de conducción complejas, el sistema puede frenar innecesariamente. Esto puede ocurrir, por ejemplo, en obras, en vías de ferrocarril y cuando se rocía o salpica agua delante del vehículo.
- › Este sistema puede no funcionar o no hacerlo correctamente en situaciones de baja visibilidad (como lluvia, nieve o niebla, y por la noche).
- › Cuando conduce o lava su vehículo en un entorno hostil, el sensor puede quedar bloqueado por el agua o los residuos, provocando que el sistema no funcione con normalidad. Limpie a tiempo el sensor y las zonas circundantes.

## Frenado de emergencia automático (AEB)

El sistema de frenado de emergencia automática incluye el sistema de aviso de colisión frontal y la función de asistencia a la frenada.

## Sistema inteligente de asistencia a la conducción

2

Conducción

Para conducir hacia adelante, esta función detectará el riesgo de colisión entre su vehículo y los peatones, ciclistas y vehículos (la mayoría de los vehículos parados o los vehículos que circulan en la misma dirección en el mismo carril que su vehículo) por delante en un rango limitado, y enviar activamente advertencias visuales y alarmas sonoras, así como tratar de frenar activamente para reducir la velocidad de conducción, minimizando el impacto de las colisiones hacia adelante y mejorar el rendimiento de seguridad de los vehículos de conducción.

- › Desactivado: todas las funciones de frenado automático de emergencia están desactivadas.
- › Frenado: la función de frenado de emergencia automática está activada

### Aviso de colisión frontal

Cuando la velocidad del vehículo está dentro del rango de funcionamiento del sistema, éste emitirá avisos visuales y alarmas sonoras para recordar al conductor que debe tomar medidas de conducción segura a tiempo si detecta un peatón o un vehículo y determina que existe riesgo de colisión.

Los mensajes de alerta incluyen:

- › Imágenes y textos en el panel de instrumentos;
- › Alarmas sonoras.
- › Frenada brusca.

### Asistencia el frenado

Cuando la velocidad del vehículo se encuentra dentro del rango de trabajo del sistema, éste controlará el vehículo para que realice automáticamente un frenado de emergencia para evitar colisiones en la mayor medida posible si detecta que existe riesgo de colisión con un peatón o un vehículo y que el conductor no ha tomado medidas de conducción segura dentro de un rango limitado. Sin embargo, si la colisión es inevitable, el sistema reducirá al mínimo la velocidad del vehículo para evitar colisiones y enviará imágenes y alarmas sonoras para alertar al conductor. Mientras tanto, el intermitente de emergencia del vehículo parpadea rápidamente para recordar a los vehículos traseros, reduciendo el riesgo de colisión por alcance de los vehículos traseros.

## Sistema inteligente de asistencia a la conducción

El asistente de frenado también puede hacer frente a los riesgos potenciales en cierta medida cuando el vehículo está girando en un cruce. Si la velocidad del vehículo se encuentra dentro del rango de funcionamiento del sistema al girar en un cruce de caminos, el sistema controlará que el vehículo frene automáticamente para evitar colisiones en la mayor medida posible si detecta que existe riesgo de colisión con un peatón o un vehículo en dirección contraria dentro de un rango limitado, y el vehículo enviará imágenes y alarmas acústicas para recordárselo al conductor. Mientras tanto, la luz de emergencia del vehículo parpadea rápidamente para recordárselo a los vehículos traseros, reduciendo así el riesgo de colisión por alcance de los vehículos traseros. El sistema es capaz de detectar peatones y vehículos (turismos, camiones, autobuses, etc.) que circulan en dirección contraria a la de su vehículo.

Cuando el sistema está en funcionamiento, se emiten los siguientes mensajes de alarma.

- › Imágenes y textos en el panel de instrumentos;
- › Alarmas sonoras.

### ADVERTENCIA

- › El rango de trabajo del sistema de frenado de emergencia automático es de aproximadamente 5 a 150 km/h.

- › El sistema de frenado de emergencia automático es una función de asistencia en caso de colisión. Por razones de seguridad, los conductores tienen estrictamente prohibido conducir conscientemente hacia peatones, ciclistas y vehículos para probar la función de frenado de emergencia automático.
- › El sistema de frenado de emergencia automático es una función de asistencia en colisiones de emergencia, que no está diseñada para evitar completamente las colisiones. El sistema sólo minimiza el impacto de una colisión fortuita tratando de reducir la velocidad de conducción dentro de un rango limitado cuando el vehículo está en riesgo de una colisión de emergencia. No confíe excesivamente en el sistema de frenado de emergencia automático para evitar lesiones personales graves y daños materiales.

# Sistema inteligente de asistencia a la conducción

2

Conducción

- › El sistema de frenado de emergencia automático está limitado por varios factores y no puede sustituir al frenado preciso del conductor. Además, el sistema no puede cumplir los requisitos de precisión de las funciones en todos los estados de conducción, entornos, condiciones meteorológicas y condiciones del camino. El sistema puede hacer que el vehículo realice alarmas y frenadas innecesarias u omita alarmas y frenadas. Es necesario centrar siempre toda la atención al conducir y prepararse para tomar medidas de frenado y/o giro para evitar colisiones. No confíe únicamente en el sistema de frenado automático de emergencia para evitar colisiones o reducir el impacto de las mismas.
- › El sistema de frenado automático de emergencia no puede sustituir el hecho de que mantenga la distancia de seguridad entre su vehículo y un peatón, ciclista o vehículo que circula delante. Evite conducir demasiado cerca de los objetivos mencionados o tener un comportamiento de conducción radical.
- › Cuando el sistema de frenado de emergencia automático está desactivado, el vehículo no avisará ni realizará ninguna frenada aunque detecte peligros potenciales. Se recomienda no desactivar esta función. Esta función se reiniciará después de volver a encender el vehículo.

## ADVERTENCIA

Las siguientes condiciones pueden hacer que el sistema de frenado de emergencia automático no frene, interrumpa el frenado o reduzca la capacidad de frenado, entre otras:

- › Está puesta la marcha R.
- › El sistema de control electrónico de estabilidad (ESC) no está activado o está limitado.
- › La función de frenado no puede funcionar completamente (por ejemplo, piezas de freno sobre enfriadas, sobre calentadas y húmedas, mantenimiento inadecuado del vehículo, desgaste excesivo de los frenos o los neumáticos, presión anormal de los neumáticos, etc.).
- › La detección del sensor es limitada o funciona incorrectamente (por ejemplo, sensor protegido y superficie sucia).
- › El conductor no lleva puesto el cinturón de seguridad.
- › Las puertas delanteras no están cerradas.
- › El conductor ya ha frenado.
- › El conductor pisa con fuerza o urgencia el pedal del acelerador.
- › El conductor gira rápidamente el volante.
- › Los intermitentes no están correctamente encendidos conforme a las normas de circulación cuando el vehículo está realizando un giro en una intersección.
- › El frenado automático de emergencia no puede activarse de nuevo en unos 20 segundos después de su activación.
- › No se han detectado vehículos, ciclistas o peatones delante.
- › El vehículo circula por carreteras nevadas, resbaladizas, con gravilla o desérticas.

## Sistema inteligente de asistencia a la conducción

### ADVERTENCIA

- › El sistema de frenado automático de emergencia puede no detener completamente la velocidad cuando se activa.  
Esté preparado para asumir el control del vehículo en cualquier momento si el sistema interrumpe la frenada.
- › Si el conductor pisa el pedal del acelerador y el pedal del freno o interviene con la dirección durante la frenada de emergencia, el sistema saldrá de la función de frenado de emergencia. El conductor debe estar preparado para asumir el control del vehículo en cualquier momento.
- › Durante la frenada de emergencia automática, el pedal del freno bajará automáticamente y rápidamente. No coloque el pie debajo del pedal de freno para evitar lesiones, ni ponga nada debajo del pedal de freno para afectar al frenado.

- › Cuando se activa el sistema de frenado automático de emergencia, si la velocidad del vehículo es baja, el sistema podrá reducir la velocidad hasta detenerlo por completo para evitar una posible colisión, pero no mantendrá el vehículo parado de forma continua. Ahora el conductor debe accionar activamente los frenos. Si el vehículo está parado, el sistema activará el freno de mano electrónico para estabilizar el vehículo cuando se detenga. Si desea seguir conduciendo, suelte el freno de mano electrónico o pise a fondo el pedal del acelerador o gire activamente el volante.
- › La función de advertencia del sistema de frenado de emergencia automática es sólo para referencia del conductor y no puede sustituir su propia atención y juicio. Cuando el sistema envíe textos visuales, imágenes y sonidos, tome medidas inmediatas para evitar colisiones y eliminar posibles riesgos. No confíe en la intervención del sistema automático de frenado de emergencia para frenar el vehículo.

## Sistema inteligente de asistencia a la conducción

› El sistema de frenado automático de emergencia sólo le ayuda a conducir con seguridad. El sistema se ve afectado por varios factores. Por favor, manténgase concentrado, respete las leyes y normas de tráfico vigentes y conduzca de forma segura. Usted es siempre el máximo responsable de una conducción segura.

### ADVERTENCIA

Las operaciones que se indican a continuación pueden hacer que el sistema de frenado de emergencia automático no emita una alarma o interrumpa una alarma, incluidas, entre otras, las siguientes:

- › El sistema de frenado de emergencia automático puede no emitir una alarma cuando el conductor ya ha estado frenando.
- › El sistema de frenado de emergencia automático puede no emitir una alarma o interrumpirla cuando el conductor pisa el pedal del acelerador a fondo o bruscamente.
- › El sistema de frenado de emergencia automático puede no emitir una alarma o interrumpirla cuando el conductor gira rápidamente el volante.

### ADVERTENCIA

La función del sistema de frenado automático de emergencia puede ser limitada, y los objetivos que hacen que el sistema de frenado automático de emergencia sea limitado o inoperante, incluyen pero no se limitan a:

- › Vehículos y motocicletas que se aproximan.

- › Cruce de vehículos y motocicletas.
- › Vehículos y motocicletas estacionados en posición horizontal, oblicua y opuesta.
- › Vehículos con formas especiales, como tractores, camiones de lodo, etc.
- › Vehículos de ruedas pequeñas no convencionales (como cochecitos, maletas, carritos de la compra, sillas de ruedas, etc.).
- › Medios de transporte no convencionales (como carrozas, carros tirados por bueyes, etc.).
- › Semáforos, señales de advertencia y controles de tráfico (bariles cónicos, etc.).
- › Cubos de basura, cartones y paquetes.
- › Muros, piedras y bordes de la carretera.
- › Objetos que salen volando o caen;
- › Animales;
- › Otros objetos ajenos a los vehículos.

### ADVERTENCIA

Las cámaras asociadas y los sensores de radar de ondas milimétricas en los que se basa el sistema de frenado de emergencia automático tienen capacidades de detección limitadas, lo que puede dar lugar a alarmas y frenados no esenciales o a alarmas y frenados omitidos, incluidos, entre otros, los siguientes:

- › El sistema puede no reconocer objetivos inmóviles a altas velocidades del vehículo.
- › Un vehículo (especialmente un autobús, camión, etc.) corta de cerca delante de su vehículo.
- › Los objetivos están parcialmente bloqueados por obstáculos, peatones, vehículos u otros objetos, etc.

# Sistema inteligente de asistencia a la conducción

- › Un vehículo circula por un camino resbaladizo, con curvas y laderas.
- › Los vehículos con remolques, tractores, camiones de barro y vehículos con formas especiales aparecen delante.
- › El área del parabrisas delantero dentro del campo de visión de la cámara está bloqueada por suciedad, etiquetas, etc.
- › La visibilidad está limitada por las condiciones meteorológicas (por ejemplo, niebla, bruma, lluvia, nieve, tiempo de tormenta de polvo, etc.).
- › Un vehículo circula por una zona circundante oscura (por ejemplo, al amanecer o al atardecer, de noche, circulando por un túnel, etc.).
- › El color del objetivo detectado es casi igual al color del entorno circundante.
- › Una luz intensa ilumina la cámara, o la intensidad de la luz cambia bruscamente.
- › Hay cambios bruscos en el brillo ambiental (como luz fuerte, contraluz, etc. al entrar y salir de la entrada y salida del túnel).
- › Otras capacidades de detección de cámara son limitadas.

## ADVERTENCIA

Las advertencias, recordatorios y restricciones anteriores no cubren todas las condiciones que pueden afectar al funcionamiento normal del sistema de frenado de emergencia automático. Hay más factores que pueden interferir con el sistema de frenado de emergencia automático.

Los conductores deben concentrarse en mantener la concentración, prestar atención constante al entorno del tráfico, estar siempre preparados para tomar medidas para evitar colisiones y conducir de forma segura. No confíe únicamente en el sistema de frenado automático de emergencia para evitar colisiones o reducir el impacto de las mismas.

## Sensibilidad del aviso de colisión frontal

- › Baja: indica que la distancia en el momento de la alarma es cercana.
- › Estándar: indica que la distancia en el momento de la alarma es la normal definida por el sistema.
- › Alta: indica que la distancia en el momento de la alarma es lejana.

## Giro inteligente

Cuando se enciende el interruptor de giro inteligente en la pantalla de visualización multimedia, con la asistencia de control crucero activada, la función de giro inteligente reducirá la velocidad del vehículo adecuadamente si el vehículo se aproxima a una curva a una velocidad demasiado alta.

# Sistema de asistencia de conducción inteligente

2

Conducción

## ⚠ ADVERTENCIA

- › Al entrar y salir de una curva o al circular por una curva, es posible que el sistema no detecte a tiempo los vehículos que circulan por delante en el mismo carril. Esto podría provocar un frenado tardío. El conductor debe estar alerta y preparado para tomar el control del vehículo en todo momento.
- › Durante la conducción en curva, el sistema puede detectar erróneamente vehículos en otros carriles, provocando un frenado innecesario.
- › Durante la conducción en una carretera con curvas cerradas (como las curvas en zigzag), si el vehículo que circula por delante se sale del rango de detección del sensor, el vehículo puede acelerar bruscamente. El conductor debe estar alerta y preparado para tomar el control del vehículo en todo momento.

## Sistema de asistencia lateral trasera

Puede configurar la función relacionada con la asistencia lateral trasera a través de la interfaz **【Vehículo】 → 【Conducción inteligente】 → 【Asistencia lateral posterior】** en la pantalla de visualización multimedia.

El sistema de asistencia lateral trasera puede detectar vehículos detrás de su vehículo o en el carril adyacente mediante sensores situados a ambos lados de la defensa trasera. Si existe riesgo de colisión, el sistema emitirá una alarma para recordar al conductor que conduzca con precaución.

## ℹ AVISO

- › Mantenga limpios ambos lados de la defensa trasera, y no pegue objetos ni cubra hielo, nieve, barro y otros objetos extraños, para no afectar al normal funcionamiento del sensor.
- › Una reparación o modificación inadecuada del vehículo puede provocar la dislocación de los sensores, lo que puede afectar al correcto funcionamiento del sistema de asistencia trasera lateral. Por ello, se recomienda realizar el mantenimiento y la reparación del vehículo en el centro de servicio autorizado.
- › Desconecte el sistema de asistencia lateral trasera cuando remolque otros vehículos.

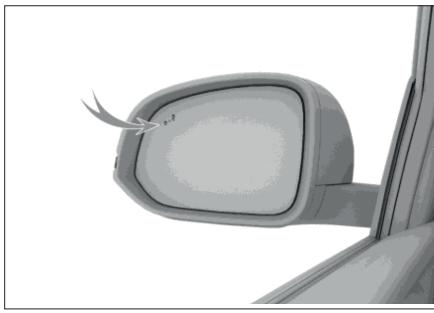
## ⚠ ADVERTENCIA

En algunos casos, puede que no funcione correctamente o incluso que no funcione. Por ejemplo:

- › Para objetivos inmóviles (vehículos, peatones, etc.)
- › Conducción en malas condiciones como lluvia, nieve, etc.
- › Conducción en una curva cerrada, un camino inclinado, un carril ancho o estrecho

# Sistema de asistencia de conducción inteligente

## Luces de advertencia



A9EEAD224B53

Las luces de advertencia están situadas en las superficies de los retrovisores laterales izquierdo y derecho.

### **i** AVISO

No pegue ningún objeto en las luces de advertencia para no afectar a la función de alarma del sistema.

## Asistente de cambio de carril

Durante la conducción (con una velocidad del vehículo superior a 12 km/h), cuando el sistema detecta un vehículo en la zona ciega del espejo lateral o un vehículo que se aproxima por detrás del carril adyacente, se encenderá la luz de advertencia del lado correspondiente. Si el intermitente del mismo lado se enciende en ese momento, la luz de advertencia parpadeará, acompañada de una alarma sonora, para avisarle de que seguir cambiando de carril es peligroso.

## Alerta de puerta abierta

Cuando el sistema detecta que se aproximan vehículos y bicicletas y otros objetos por los carriles adyacentes a ambos lados tras detenerse el vehículo y que existe riesgo de colisión al abrir la puerta, se enciende la luz de advertencia en el lado correspondiente. Si el pasajero continúa abriendo la puerta en ese momento, la luz de advertencia parpadeará acompañada de una alarma sonora, indicándole que es peligroso continuar abriendo la puerta.

2

Conducción

### **i** AVISO

El sistema de aviso de puerta abierta sólo funcionará:

- › Cuando la fuente de alimentación del vehículo esté en modo ON.
- › En los 3 minutos siguientes al cambio del modo de alimentación de ON a OFF.

## Aviso de colisión trasera

Cuando el sistema detecta que un vehículo se aproxima rápidamente por detrás del suyo y existe riesgo de colisión, los intermitentes izquierdo y derecho parpadean rápidamente, acompañados de una alarma sonora, avisando al conductor de que se aproxima un objetivo peligroso y advirtiéndole de que conduzca con precaución.

# Sistema de asistencia de conducción inteligente

2

Conducción

## Alerta de tráfico trasero cruzado (RCTA)/ Frenado de tráfico trasero cruzado (RCTB)

Cuando la función de alerta de tráfico cruzado trasero está activada, si durante la marcha atrás el sistema detecta que existe riesgo de colisión con un vehículo en movimiento en la zona ciega del retrovisor lateral, emitirá una alarma para recordar al conductor que conduzca con seguridad.

Cuando la función de frenado de tráfico trasero cruzado está activada, se puede aplicar un frenado limitado cuando hay riesgo de colisión al dar marcha atrás, reduciendo así el riesgo de colisión.

### AVISO

La función de asistencia al tráfico trasero cruzado está limitada en algunos casos. Por ejemplo:

- › Hay obstáculos bloqueando.
- › El sistema no puede detectar los objetos detrás de otros vehículos estacionados u obstáculos.
- › La velocidad actual del vehículo es demasiado alta o demasiado baja.
- › El conductor pisa a fondo el pedal del acelerador.
- › El conductor gira el volante rápidamente.

## Asistencia de carril

Puede configurar la función de asistencia de carril a través de la interfaz **【Vehículo】 → 【Conducción inteligente】 → 【Asistencia de carril】** en la pantalla de visualización multimedia.

El sistema de asistencia de carril está diseñado para vehículos que circulan por autopistas y otros caminos en buenas condiciones. La cámara del parabrisas delantero reconoce el límite del carril, lo que puede ayudar al conductor a corregir la ruta cuando se desvía inconscientemente del carril. Algunas funciones incluso ayudan al conductor a corregir la dirección para reducir el riesgo de colisión.

### PRECAUCIÓN

Este sistema sólo puede funcionar normalmente cuando el límite del carril es claramente visible. Puede no funcionar correctamente o incluso no funcionar en algunos casos. Por ejemplo:

- › Las marcas de los carriles no son claras, no son estándar o están oscurecidas de algún otro modo.
- › Hay objetos en el camino que afectan a la identificación de los límites de los carriles (agua, grietas, surcos, señales, pasos de peatones, baches o socavones, etc.).
- › Hay poca visibilidad (lluvia, nieve, niebla y bruma, noche, etc.).
- › El vehículo se ve fuertemente afectado por el viento transversal.
- › Los carriles se unen o se separan.
- › Una luz intensa ilumina la cámara, o la intensidad de la luz cambia bruscamente.
- › El parabrisas delantero alrededor de la cámara está sucio, congelado, dañado o cubierto.

# Sistema de asistencia de conducción inteligente

- › El vehículo circula por una curva cerrada, una carretera estrecha o una carretera propensa al vuelco.
- › Su vehículo circula demasiado cerca del vehículo precedente, y el alcance de detección de la cámara se ve obstaculizado.

## **i** AVISO

- › Si enciende la direccional, gira el volante, acciona el pedal del acelerador o el pedal del freno antes de pasar por un límite de carril, el sistema no intervendrá. En este caso, el sistema considera que usted está tomando la iniciativa para conducir el vehículo.
- › Cuando el conductor controla el volante con una fuerza pequeña, es posible que el sistema no detecte la mano del conductor sujetando el volante, y el panel de instrumentos enviará una alarma.

## Función de asistencia de carril

Cuando la función de asistencia de carril está activada, se puede seleccionar el tipo de asistencia.

- › Asistencia de advertencia: puede advertir al conductor para que conduzca con seguridad cuando el conductor se desvía del carril inconscientemente.

- › Asistente de mantenimiento de carril: puede ayudar al conductor a corregir el volante para mantener el vehículo en el carril cuando el conductor se desvía de él inconscientemente. Si la corrección falla, el sistema emitirá una alarma para alertar al conductor de que conduzca con seguridad.

## **i** AVISO

La función de asistencia de carril sólo puede funcionar cuando la velocidad del vehículo está comprendida entre 60 y 150 km/h.

Cuando la función de asistencia de carril está activada, los límites del carril se mostrarán en el panel de instrumentos:

- › No se muestra: el sistema no ha detectado ningún límite de carril.
- › Gris: indica que el sistema ha detectado un límite de carril.
- › Verde: indica que el sistema está corrigiendo el volante.
- › Rojo e intermitente: indica que el sistema emite una alarma y el conductor debe corregir la dirección a tiempo para que el vehículo vuelva al carril.

## Asistencia de mantenimiento de carril de emergencia

Cuando el asistente de mantenimiento de carril de emergencia está activado, el sistema corrige más activamente el volante en caso de emergencia para reducir el riesgo de colisión. Por ejemplo:

# Sistema de asistencia de conducción inteligente

2

Conducción

- › Cuando existe riesgo de colisión con los vehículos de los carriles adyacentes cuando el vehículo se desvía del carril o cambia de carril.
- › Cuando el vehículo se desvía del carril o cambia de carril, el exterior del carril es el arcén.

## AVISO

Las funciones del asistente de mantenimiento de carril de emergencia sólo pueden funcionar cuando la velocidad del vehículo está comprendida entre 60 y 150 km/h.

## ADVERTENCIA

En algunos casos, es posible que la función de asistencia de mantenimiento de carril de emergencia no funcione correctamente o no funcione. Por ejemplo:

- › Para objetivos pequeños (motocicletas, bicicletas, etc.).
- › Para objetivos inmóviles.
- › El vehículo actual se mueve demasiado cerca del vehículo precedente e impide que la cámara lo detecte.
- › El vehículo posterior circula demasiado cerca del vehículo actual e impide que el sensor lo detecte.

## Esquiva inteligente

Una vez activada la función de esquiva inteligente, cuando la función de asistencia de mantenimiento en el centro del carril o el modo de asistencia del control de crucero inteligente están activados y en condiciones de funcionamiento, y el sistema identifica que la velocidad del vehículo es superior a la del vehículo grande (vagón, camión, autobús, etc.) en el carril adyacente, controlará el vehículo para que se aleje ligeramente del vehículo grande. Tras adelantar al vehículo grande, el vehículo volverá a la zona central del carril actual.

## AVISO

La función de conducción inteligente no comenzará a funcionar hasta que la velocidad del vehículo alcance entre 60 y 140 km/h.

## PRECAUCIÓN

Es posible que las siguientes situaciones no activen la función de esquiva inteligente:

- › El sistema detecta que hay un vehículo grande en el carril adyacente de un lado, y hay vehículos en el carril adyacente del otro lado o el carril adyacente del otro lado es un bordillo.
- › El vehículo circula en condiciones meteorológicas adversas como la noche, niebla espesa, lluvia y nieve.
- › El vehículo se encuentra en una curva.

## Modo de aviso

Hay tres modos de aviso: sonido, vibración y vibración + sonido.

## Sensibilidad de advertencia

La sensibilidad se divide en tres niveles: baja, estándar y alta.

## Información sobre señales de tráfico

Puede configurar las funciones relacionadas con las señales de tráfico a través de la interfaz **【Vehículo】 → 【Conducción inteligente】 → 【Señales de tráfico】** en la pantalla de visualización multimedia.

Esta función reconoce las señales de tráfico a través de la cámara del parabrisas delantero y las muestra en el panel de instrumentos para ayudar al conductor en la conducción.

## Reconocimiento de señales de tráfico

Las señales de tráfico son reconocidas por la cámara del parabrisas delantero y se muestran en el panel de instrumentos para indicarlas al conductor.

## Límite de velocidad de crucero

Después de activar el reconocimiento de señales de tráfico, puede activar la función de límite de velocidad de crucero.

Cuando el vehículo circula en modo de crucero, si se reconoce una señal de límite de velocidad  $\geq 30 \text{ km/h}$  y la velocidad del vehículo es superior al límite de velocidad, el sistema preguntará al conductor si desea ajustar la velocidad. Después de que el conductor confirme, la velocidad se controlará dentro del límite de velocidad permitido por la señal de límite de velocidad.

## Aviso de exceso de velocidad

Una vez activada la función de reconocimiento de señales de tráfico, puede activarse la función de alarma por exceso de velocidad. Una vez reconocida la señal de limitación de velocidad, en caso de exceso de velocidad, el sistema emitirá una alarma para recordar al conductor que reduzca la velocidad a un rango adecuado lo antes posible.

## Sensibilidad del aviso de exceso de velocidad

El tiempo de aviso de exceso de velocidad puede ajustarse en función de sus hábitos de conducción.

- › 0: Se emitirá un aviso cuando la velocidad del vehículo alcance el límite de velocidad.
- › > 0: Se emitirá un aviso sólo cuando la velocidad del vehículo supere el límite de velocidad.
- › < 0: Se emitirá un aviso por adelantado cuando la velocidad del vehículo no alcance el límite de velocidad.

### ADVERTENCIA

Una vez activada la función de reconocimiento de señales de tráfico, puede activarse la función de alarma por exceso de velocidad. Una vez reconocida la señal de limitación de velocidad, en caso de exceso de velocidad, el sistema emitirá una alarma para recordar al conductor que reduzca la velocidad a un rango adecuado lo antes posible.

En cualquier caso, el conductor será responsable de la seguridad del vehículo y deberá conducir siempre con precaución y respetar las leyes y normas de tráfico aplicables.

# Sistema de asistencia de conducción inteligente

2

Conducción

## PRECAUCIÓN

La función de información de señales de tráfico sólo puede funcionar correctamente cuando la señal de velocidad es claramente visible. Es posible que no funcione correctamente o incluso que no funcione en algunos casos. Por ejemplo:

- › Una señal se desvanece.
- › Una señal está en una curva.
- › Un letrero no está bien colocado.
- › Un letrero está girando o está dañado.
- › Una señal está total o parcialmente bloqueada.
- › Una señal está total o parcialmente cubierta por escarcha, nieve, polvo, etc.
- › Una señal de velocidad está colocada en posición demasiado lejos o demasiado alta.
- › Un recordatorio o señal de límite de velocidad está pegado a la superficie del camino.
- › Hay poca visibilidad (lluvia, nieve, niebla y bruma, noche, etc.).
- › Una luz intensa ilumina la cámara o la intensidad de la luz cambia bruscamente.
- › El parabrisas delantero alrededor de la cámara está contaminado, dañado o cubierto.
- › Su vehículo circula demasiado cerca del vehículo precedente, y el alcance de detección de la cámara se ve obstaculizado.

## AVISO

La señal de límite de velocidad identificada por el sistema muestra la unidad de velocidad por defecto de km/h.

- › Para múltiples valores de límite de velocidad en la misma señal de límite de velocidad, el sistema mostrará el valor máximo.
- › Cuando haya varias señales de límite de velocidad dispuestas en paralelo, el sistema mostrará el valor máximo de límite de velocidad. Tome como criterio el valor real del límite de velocidad del carril actual.
- › Es posible que el sistema no pueda reconocer una señal de límite de velocidad cuando el vehículo

## Sistema de control crucero adaptativo

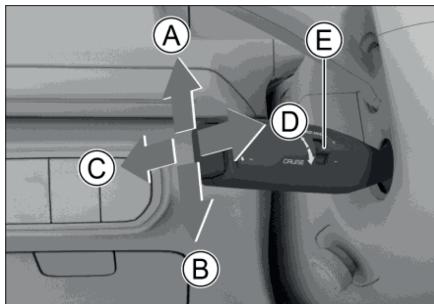
Para circular por una autopista recta con un tráfico fluido, el sistema de control crucero adaptativo mantiene el vehículo a una velocidad establecida sin que el conductor tenga que pisar el pedal del acelerador. Cuando el sistema detecta que el vehículo que le precede circula a una velocidad inferior a la velocidad de crucero establecida por su vehículo, el vehículo circulará siguiendo al vehículo precedente a una distancia de seguridad establecida.

## ADVERTENCIA

- › El sistema de control crucero adaptativo es un sistema complementario y no está diseñado para sustituir la evaluación de las condiciones del tráfico por parte del conductor ni para tomar el control del vehículo. En cualquier circunstancia, el conductor será responsable de la seguridad del vehículo y deberá concentrarse en conducir con cuidado en todo momento.

# Sistema de asistencia de conducción inteligente

- › El uso inadecuado del sistema de control crucero adaptativo puede provocar una colisión.
- › Utilice el sistema de control crucero adaptativo sólo cuando las condiciones meteorológicas sean buenas y el tráfico sea fluido.
- › No se recomienda utilizar el sistema de control crucero adaptativo en condiciones como zonas urbanas, carreteras sinuosas, carreteras estrechas, carreteras mojadas y resbaladizas, lluvia intensa u otras condiciones meteorológicas adversas.
- › Cuando se circula por una pendiente, no se recomienda utilizar el sistema de control de velocidad constante adaptativo, basándose en los siguientes puntos:
  - › El sistema no puede mantener una velocidad establecida mientras el vehículo circula cuesta arriba o cuesta abajo.
  - › Cuando el vehículo que circula por delante sobrepasa la parte superior o inferior de la pendiente, el sistema de control crucero adaptativo puede no ser capaz de detectar el vehículo que circula por delante, lo que provoca una aceleración repentina o un frenado tardío.
  - › Cuando su vehículo remolca otros vehículos, el sistema de control de crucero adaptativo no puede funcionar con normalidad. En este caso, no utilice el sistema de control crucero adaptativo.



4715A36F36F0

- Ⓐ Aceleración (+)
- Ⓑ Desaceleración (-)
- Ⓒ Cancela control crucero (CANCELAR)
- Ⓓ Activa el control crucero (CRUCERO)
- Ⓔ Ajuste de nivel de distancia (DISTANCIA)

## Activa control crucero

1. Durante la conducción, si se cumplen las condiciones de activación del control de velocidad constante adaptativo, se encenderá en blanco la luz indicadora del control de velocidad constante adaptativo en el panel de instrumentos.

## AVISO

### Condiciones para activación:

- › La puerta del conductor está cerrada.
- › El conductor lleva puesto correctamente el cinturón de seguridad.
- › El vehículo está arrancado y está puesta la marcha D.
- › Está activado el sistema de control electrónico de estabilidad.
- › No está puesto el freno de mano.
- › La velocidad del vehículo es inferior a 150 km/h.
- › El modo de conducción del vehículo está en el modo estándar, ECO o deportivo.

# Sistema de asistencia de conducción inteligente

2

Conducción

2. Mueva la palanca de control en dirección hacia el volante hasta la posición **【CRUCERO】** y suéltela. La función de control de crucero adaptativo se activa y se enciende en verde la luz indicadora del control crucero adaptativo en el panel de instrumentos.

## **i** AVISO

El número del indicador luminoso variará en función de la velocidad crucero.

## **⚠ PRECAUCIÓN**

La velocidad mínima ajustada del sistema de control de crucero adaptativo es de 30 km/h. Cuando la velocidad del vehículo es inferior a 30 km/h, el sistema fija la velocidad del vehículo en 30 km/h; cuando la velocidad del vehículo es superior a 30 km/h, el sistema activará la función de control de crucero a la velocidad actual.

## Ajuste de velocidad de crucero

Mueva la palanca de control a la posición **【+】** o **【-】** y suéltela para aumentar o reducir ligeramente la velocidad de crucero.

Gire la palanca de control a la posición **【+】** o **【-】** y manténgala pulsada para aumentar o reducir continuamente la velocidad de crucero. Cuando se alcanza la velocidad deseada, suelte la palanca de control.

## **i** AVISO

El vehículo sólo se acelerará a la velocidad ajustada cuando la calle por delante esté libre de obstáculos. De lo contrario, su vehículo seguirá al vehículo delantero al nivel de distancia establecido.

## Ajuste el nivel de distancia

Gire el mando de ajuste **【DISTANCIA】** para ajustar la distancia de seguimiento con el vehículo de delante.

El nivel de distancia no es una distancia fija. Bajo el mismo nivel de distancia, la distancia de seguimiento variará con la velocidad del vehículo.

## **i** AVISO

- › Ajustar un nivel de distancia bajo puede provocar un retraso en la reacción en caso de situaciones inesperadas, y siempre es su responsabilidad ajustar el nivel de distancia adecuadamente.
- › Se elegirá un nivel de distancia mayor para la conducción en caminos mojados y resbaladizos en comparación con la conducción en caminos secos.

## Cancelación de control crucero

Hay dos formas de cancelar el control crucero:

- › Pise el pedal del freno.
- › Aleje la palanca de control del volante hasta la posición **【CANCELAR】** y suéltela.

# Sistema de asistencia de conducción inteligente

## Recuperación de velocidad de crucero

Durante la conducción, mueva la palanca de control en dirección hacia el volante hasta la posición **【CRUCERO】** durante unos segundos y suéltela. El sistema utiliza la última velocidad de crucero como velocidad de crucero actual.

### AVISO

La función de control crucero saldrá automáticamente en las siguientes situaciones:

- › Pise el pedal del acelerador para que el vehículo acelere durante más de 15 minutos.
- › Está puesta la posición de marcha N, R o P
- › Se suelta el cinturón de seguridad del conductor.
- › Se abre la puerta del conductor.
- › Se acciona el freno de mano.
- › Se activa el sistema antibloqueo de frenos (ABS).
- › Se activa el sistema de control de descenso de pendientes.
- › Se activa/desactiva el ESP.
- › El vehículo rueda hacia atrás.
- › El disco de freno está sobrecalentado.
- › El vehículo está apagado.
- › El modo de conducción del vehículo no está en modo estándar, ECO o deportivo

En caso de atasco, reduzca la velocidad del vehículo hasta detenerse siguiendo al vehículo precedente. En este caso:

- › Si el vehículo precedente sale antes de 3 s, su vehículo lo seguirá automáticamente.
- › Si el vehículo precedente se detiene durante mucho tiempo (de 3 s a 3 min), pise ligeramente el pedal del acelerador para reiniciar el sistema.
- › Si el vehículo precedente está estacionado durante más de 3 minutos, su vehículo aplicará automáticamente el freno de mano.
- › Si el conductor abre la puerta o se desabrocha el cinturón de seguridad, el vehículo aplicará automáticamente el freno de mano.

### AVISO

La cancelación de la función de control crucero desactivará automáticamente la siguiente función de arranque.

## Limitaciones de operación

En las siguientes condiciones, es posible que el sistema de control de crucero no tome las medidas de frenado:

- › Un vehículo aparece repentinamente delante de su vehículo.
- › Hay un vehículo a baja velocidad o parado delante cuando su vehículo va a alta velocidad.
- › Un vehículo en sentido contrario circula por el mismo carril.
- › Un vehículo u objeto cruza un carril.

## Función de inicio de seguimiento

Esta función permite a su vehículo seguir a otro vehículo de 0 a 150 km/h.

## Sistema de asistencia de conducción inteligente

2

Conducción

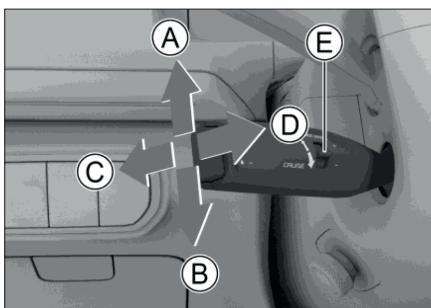
- › Aparece un peatón, un animal, una barricada, un barril cónico, un remolque, un vehículo con forma especial o un vehículo pequeño (como una bicicleta o una motocicleta).
- › El vehículo de delante desacelera bruscamente.
- › El agua, la nieve o el barro salpicados por los vehículos que circulan por delante dificultan la detección del sensor.
- › La cabeza del vehículo se inclina hacia arriba por exceso de carga en el maletero.
- › El vehículo circula por una carretera sinuosa o estrecha.
- › El vehículo seguido tiene una dimensión trasera relativamente pequeña o una distancia al suelo muy grande.
- › El manejo del volante es inestable o su posición en el carril es inestable.
- › Llueve, nieva, hay niebla, arena o hace mal tiempo.
- › El vehículo circula por una carretera con mucha pendiente.

### Sistema de control crucero inteligente

El sistema de control crucero inteligente se basa en el sistema de control de crucero adaptativo. Cuando el sensor detecta los límites del carril, puede ayudar al conductor a mantener el vehículo en el centro del carril y ayudarle a controlar el vehículo con seguridad y facilidad.

#### ⚠ ADVERTENCIA

Este sistema no puede hacer frente a todas las condiciones de tráfico, meteorológicas y de la carretera. En condiciones de luz escasa (por ejemplo, de noche y en días nublados), cambios rápidos de luz (por ejemplo, al entrar y salir de túneles), sombras de gran tamaño en el suelo (objetos y elementos del paisaje proyectados sobre la superficie de la carretera) y otras circunstancias, la capacidad de reconocimiento del sensor será limitada, por lo que el sistema no puede sustituir el juicio del conductor sobre las condiciones de la carretera. En cualquier caso, el conductor debe ser responsable de la seguridad del vehículo, y debe conducir siempre con precaución y respetar las leyes y normas de circulación aplicables.



4715A36F36F0

- Ⓐ Aceleración (+)
- Ⓑ Desaceleración (-)
- Ⓒ Cancelar control crucero (CANCELAR)
- Ⓓ Activar control crucero (CRUCERO)
- Ⓔ Ajuste de nivel de distancia (DISTANCIA)

## Activar control crucero

1. Durante la conducción, si se cumplen las condiciones de activación del control crucero inteligente, se encenderá la luz indicadora (blanca) del control crucero inteligente  en el panel de instrumentos.

### AVISO

Condiciones para activación:

- › Está cerrada la puerta del conductor.
  - › El conductor lleva puesto el cinturón de seguridad correctamente.
  - › Se arranca el vehículo y se ha puesto la marcha D.
  - › Está activado el sistema de control electrónico de estabilidad.
  - › No está accionado el freno de mano.
  - › La velocidad del vehículo es inferior a 150 km/h.
  - › El sistema detecta el límite del carril, o un vehículo en movimiento por delante cuando la velocidad de su vehículo es inferior a 60 km/h.
  - › El modo de conducción del vehículo está en el modo estándar, ECO o sport.
2. Mueva la palanca de control dos veces consecutivas en dirección al volante hasta la posición **【Crucero】** y suéltela. La función de control de crucero inteligente se activa y la luz indicadora del control de crucero inteligente  en el instrumento combinado cambia de blanco a verde.

### PRECAUCIÓN

La velocidad mínima ajustada del sistema de control de crucero inteligente es de 30 km/h. Cuando la velocidad del vehículo es inferior a 30 km/h, el sistema fija la velocidad del vehículo en 30 km/h; cuando la velocidad del vehículo es superior a 30 km/h, el sistema activará la función de control crucero a la velocidad actual.

## Ajuste de la velocidad de crucero

Cambie la palanca de control a la posición **【+】** o **【-】** y suéltela, para aumentar o disminuir ligeramente la velocidad de crucero.

Cambie la palanca de control a la posición **【+】** o **【-】** y manténgala presionada para aumentar o disminuir continuamente la velocidad de crucero. Cuando se alcanza la velocidad deseada, suelte la palanca de control.

### AVISO

El vehículo acelerará a la velocidad establecida sólo cuando el camino por delante esté despejado. De lo contrario, su vehículo seguirá al vehículo delantero al nivel de distancia establecido.

## Ajuste de nivel de distancia

Gire la perilla de ajuste **【DISTANCIA】** para ajustar la distancia de seguimiento con el vehículo de delante.

# Sistema de asistencia de conducción inteligente

2

Conducción

El nivel de distancia no es una distancia fija. Bajo el mismo nivel de distancia, la distancia de seguimiento variará con la velocidad del vehículo.

## AVISO

- › Configurar un nivel de distancia bajo puede provocar un retraso en la reacción ante situaciones inesperadas, por lo que siempre es su responsabilidad ajustar el nivel de distancia de forma adecuada.
- › En comparación con la conducción en un camino seco, la conducción en una calzada resbaladiza requiere un mayor nivel de distancia.

## Cancelar control crucero

Hay dos formas de cancelar el control crucero:

- › Pise el pedal del freno.
- › Aleje la palanca de control del volante hasta la posición **【CANCELAR】** y suéltela.

## ADVERTENCIA

El vehículo no será controlado por el sistema de control crucero después de la función de control de crucero inteligente se cancela, y el conductor debe tomar el control del volante, pedal del acelerador y el pedal del freno del vehículo inmediatamente para evitar el peligro de la toma de posesión prematura.

## Recuperar la velocidad de crucero

Durante la conducción, mueva la palanca de control en la dirección cercana al volante hasta que se mueva a la posición **【CRUCERO】** y luego suéltela después de unos segundos para reanudar la velocidad de crucero. En este caso, mueva la palanca de control dos veces consecutivas en la dirección cercana al volante hasta la posición **【CRUCERO】** y suéltela, para activar el sistema de control de crucero inteligente.

## AVISO

La función de control crucero saldrá automáticamente en las siguientes situaciones:

- › Pise el pedal del acelerador para que el vehículo acelere durante más de 15 minutos.
- › Se pone la posición de marcha N, R o P.
- › Se suelta el cinturón de seguridad del conductor.
- › Se abre la puerta del conductor.
- › Se acciona el freno de mano.
- › Se activa el sistema antibloqueo de frenos.
- › Se activa el sistema de control de descenso de pendientes.
- › Se activa/desactiva el ESP.
- › El vehículo rueda hacia atrás.
- › El disco de freno está sobrecaleantado.
- › El vehículo está apagado.
- › El modo de conducción del vehículo no está en modo estándar, ECO o sport.

## PRECAUCIÓN

Es posible que la función de control de crucero inteligente no funcione o no lo haga correctamente en determinadas situaciones. Por ejemplo:

- › Si la velocidad de crucero está por encima de 60 km/h (incluidos 60 km/h), no hay límites de carril, o los límites de carril a ambos lados no son claros, no son estándar o están oscurecidos.
- › A una velocidad de crucero inferior a 60 km/h, no hay límites de carril, o los límites de carril a ambos lados no están claros, no son estándar o están oscurecidos, y no hay ningún vehículo circulando directamente delante.
- › Hay un objeto en la carretera que afecta a la identificación de los límites del carril (como agua, huecos, roderas, señales de texto, baches o socavones).
- › Hay poca visibilidad (lluvia, nieve, niebla y bruma, noche, etc.).
- › El vehículo se ve fuertemente afectado por el viento transversal.
- › Los carriles se unen o se separan.
- › Una luz intensa ilumina la cámara, o la intensidad de la luz cambia bruscamente.
- › El parabrisas delantero alrededor de la cámara está contaminado, congelado, dañado o cubierto.
- › Los vehículos circulan por una curva cerrada o un camino estrecho.

- › Su vehículo circula demasiado cerca del vehículo precedente y el alcance de detección de la cámara se ve obstaculizado.

## Limitaciones de operación

En las siguientes condiciones, es posible que el sistema de control de velocidad constante no tome las medidas de frenado:

- › Un vehículo aparece repentinamente delante de su vehículo.
- › Hay un vehículo a baja velocidad o parado delante cuando su vehículo va a alta velocidad.
- › Un vehículo en sentido contrario circula por el mismo carril.
- › Un vehículo u objeto cruza un carril.
- › Aparece un peatón, un animal, una barricada, un barril cónico, un remolque, un vehículo con forma especial o un vehículo pequeño (como una bicicleta o una motocicleta).
- › El vehículo de delante desacelera bruscamente.
- › El agua, la nieve o el barro salpicados por los vehículos que circulan por delante dificultan la detección del sensor.
- › La cabeza del vehículo se inclina hacia arriba por exceso de carga en el maletero.
- › El vehículo circula por una carretera sinuosa o estrecha.
- › El vehículo seguido tiene una dimensión trasera relativamente pequeña o una distancia al suelo muy grande.

## Sistema de asistencia de conducción inteligente

---

- › El manejo del volante es inestable o su posición en el carril es inestable.
- › Se produce lluvia, nieve, niebla, arena u otras inclemencias meteorológicas.
- › El vehículo circula por una carretera con una gran pendiente.

2

Conducción

## Equipamiento del vehículo

Tenga en cuenta que este manual contiene todo el equipamiento de serie, el equipamiento específico del país y el equipamiento especial para esta serie de modelos. Por lo tanto, es posible que algunos equipos o funciones descritos en este manual no estén instalados en su vehículo o sólo estén disponibles en algunos mercados. Para obtener más información sobre la configuración, consulte la información de ventas correspondiente o consulte con el distribuidor que le vendió el vehículo.

## Introducción al sistema de control de descenso de pendientes

Al bajar una pendiente, el sistema de control de descenso de pendientes (HDC) puede frenar activamente para garantizar que el conductor pueda mantener una velocidad constante y conducir cuesta abajo de forma segura

### ⚠ ADVERTENCIA

- › El HDC sólo pretende ser una ayuda. El conductor debe responsabilizarse en todo momento de la seguridad del vehículo y prestar siempre atención al tráfico circundante.
- › En caso de una pendiente muy pronunciada, es posible que el HDC no funcione y, por lo tanto, el vehículo no pueda descender la pendiente a una velocidad uniforme. En ese momento, puede controlar la velocidad del vehículo pisando el pedal del freno.

## Instrucciones



D9AFEE5167AF

Cuando la llave de contacto está en modo ON o el motor está en marcha, pulse el botón para encender o apagar el HDC.

- › Despues de conectar el HDC, se enciende el indicador HDC del panel de instrumentos. se enciende el indicador HDC del panel de instrumentos.
- › Despues de apagar el HDC, se apaga el indicador HDC del panel de instrumento.
- › Cuando el HDC está funcionando, el indicador HDC del panel de instrumentos parpadea.

### ℹ AVISO

- › Se recomienda utilizar el HDC en la posición de la marcha más baja.
- › El HDC se desactivará automáticamente cuando la velocidad del vehículo sea superior a 60 km/h.
- › Con el HDC activado, la velocidad puede seguir ajustándose pisando el pedal del freno o el pedal del acelerador.

## Equipamiento del vehículo

Tenga en cuenta que este manual contiene todo el equipamiento de serie, el equipamiento específico del país y el equipamiento especial para esta serie de modelos. Por lo tanto, es posible que algunos equipos o funciones descritos en este manual no estén instalados en su vehículo o sólo estén disponibles en algunos mercados. Para obtener más información sobre la configuración, consulte la información de ventas correspondiente o consulte con el distribuidor que le vendió el vehículo.

## Consejos de seguridad del sistema de asistencia a la conducción

### Sobre seguridad vial

No se arriesgue nunca al conducir porque el vehículo esté equipado con sistemas de ayuda a la conducción y asegúrese siempre de que la velocidad del vehículo y el estilo de conducción se adaptan a las condiciones de visibilidad, meteorológicas, del camino y del tráfico.

### Acerca de las modificaciones

La modificación de la suspensión o el uso de neumáticos o ruedas de tamaño no especificado afectará a los sistemas de asistencia a la conducción y puede provocar fallos en el funcionamiento del sistema.

### Acerca del sonido y las vibraciones

- › Algunos sistemas de asistencia a la conducción (como el sistema antibloqueo de frenos) pueden producir vibraciones durante el funcionamiento o puede oírse el sonido del motor en funcionamiento, lo que no indica ninguna avería.

- › Cuando el vehículo se pone en marcha a través debido a la pérdida de batería, el motor puede no funcionar con suavidad y se enciende la luz indicadora de advertencia del sistema antibloqueo de frenos o del sistema de control electrónico de estabilidad. Esto se debe a la baja tensión de la batería. Esto no significa que el sistema antibloqueo de frenos o el sistema electrónico de control de estabilidad estén averiados

## Sistema antibloqueo de frenos

Cuando se acciona el freno o el vehículo frena bruscamente durante la conducción en caminos mojados y resbaladizos, el sistema antibloqueo de frenos (ABS) ayuda a evitar el bloqueo de las ruedas para mantener el control de la dirección del vehículo.

### PRECAUCIÓN

Durante una frenada de emergencia, no pise varias veces el pedal de freno ni lo pise suavemente. De lo contrario, alargará la distancia de frenado.

El ABS no está diseñado para acortar la distancia de frenado del vehículo. Asegúrese de mantener una distancia de seguridad adecuada con el vehículo que circula delante, ya que su vehículo puede necesitar una distancia de frenado mayor, en comparación con los vehículos no equipados con el ABS en los siguientes casos:

- › Al conducir sobre barro, grava o nieve.
- › Al conducir con cadenas en los neumáticos.
- › Al conducir por caminos con baches.

# Sistema de asistencia a la conducción

- › Al circular por baches o caminos irregulares.  
El ABS puede no funcionar eficazmente en las siguientes condiciones:
  - › Cuando se sobrepasa el límite de adherencia de los neumáticos (por ejemplo, si se utiliza un neumático de desgaste excesivo en un camino nevado).
  - › Cuando se circula a alta velocidad sobre caminos mojados y resbaladizos.

## Sistema electrónico de distribución de la fuerza de frenado

El sistema de distribución electrónica de la fuerza de frenado (EBD) es capaz de ajustar automáticamente la relación de la fuerza de frenado delantera y trasera para mejorar la eficacia de la frenada. Complementa al ABS para aumentar la estabilidad de frenado y, por lo tanto, la estabilidad del vehículo.

## Sistema de asistencia a la frenada

Al pisar el pedal de freno con mucha rapidez, el sistema de asistencia a la frenada puede ayudar a aumentar el efecto de frenado y acortar la distancia de frenado durante una frenada de emergencia.

## Sistema de control de tracción

Cuando arranca o acelera en una calzada mojada y resbaladiza, el sistema de control de tracción (TCS) ayuda a mantener la fuerza motriz y a evitar el derrape de las ruedas motrices.

## Sistema antivuelco

Cuando el vehículo gira en una curva, el sistema de prevención de vuelco (RMI) determina si existe riesgo de vuelco supervisando el estado de movimiento del vehículo. En caso afirmativo, el RMI desacelera una o varias ruedas para evitar que el vehículo vuelque.

## Sistema secundario de atenuación de colisiones

El sistema de mitigación de colisiones secundarias (SCM) aplica automáticamente los frenos al vehículo después de la primera colisión (despliegue de la bolsa de aire) para reducir la velocidad del vehículo o detenerlo, reduciendo así la posibilidad de una segunda colisión y las lesiones.

## HHC (Control de arranque en pendiente)

Cuando el conductor arranca en una pendiente y suelta el pedal del freno, el control de retención de arranque en pendiente (HHC) puede mantener la fuerza de frenado durante aproximadamente 2 segundos para evitar eficazmente el vuelco.

### ADVERTENCIA

Al arrancar en una pendiente superior al 30%, el vehículo puede seguir rodando. Por lo tanto, no confíe excesivamente en esta función. Preste atención a la seguridad de la conducción.

## Sistema de asistencia a la conducción

2

Conducción

### Sistema de dirección asistida electrónica

El sistema de dirección asistida eléctrica puede ajustar la potencia en tiempo real mediante el control de la velocidad de conducción, a fin de garantizar la portabilidad de la dirección a baja velocidad y la estabilidad de la dirección a alta velocidad y aumentar la sensación de seguridad.

### Control de estabilidad electrónico

El control electrónico de estabilidad (ESC) puede ayudar a reducir el riesgo de deslizamiento lateral y mejorar la estabilidad de la conducción frenando cada rueda en determinadas situaciones de conducción.

Cuando el ESC funciona, el indicador ESC  del panel de instrumentos parpadea. Asegúrese de tener cuidado en este momento.

#### AVISO

En general, el ESC está activado durante toda la conducción. El sistema sólo puede desconectarse en las siguientes condiciones especiales:

- › Al conducir con cadenas en los neumáticos.
- › Al conducir sobre nieve profunda o terreno blando.
- › Cuando el vehículo está atascado y necesita liberarlo.

Vuelva a activar el ESC al terminar las condiciones anteriores.

Activación/desactivación del sistema



D1A0376A27BE

Después de arrancar el vehículo, pulse el botón ESC OFF . El indicador ESC OFF  del panel de instrumentos se enciende, indicando que el sistema está desconectado. Pulse de nuevo el botón para reiniciar el sistema ESC.

#### AVISO

El ESC arrancará automáticamente en las siguientes condiciones:

- › Cada vez que encienda el motor.
- › Cuando velocidad del vehículo supere los 85 km/h.

## Sistema dinámico de asistencia a la estabilidad

Si los coeficientes de adherencia de las ruedas izquierda y derecha son muy diferentes (por ejemplo, en caminos cubiertos de nieve y hielo, mojados y resbaladizos, etc.), al frenar o acelerar el vehículo con urgencia, el DST ajustará automáticamente el volante en función de la diferencia de velocidad de rotación entre las dos ruedas en el mismo eje y la variación dinámica del vehículo, para corregir la dirección de conducción del vehículo.

Puede activar o desactivar el sistema de asistencia a la estabilidad dinámica a través de la tecla **【Vehículo】** → **Interfaz de [Conducción]** en la pantalla de visualización multimedia.

- › Cuando el sistema dinámico de estabilidad está en funcionamiento, el ángulo del volante se ajusta automáticamente sólo dentro de un margen limitado. El conductor debe ajustar activamente el ángulo del volante para garantizar la dirección correcta de la marcha, en función de las condiciones reales de conducción.

### AVISO

Sólo cuando la función ESC está activada puede utilizarse correctamente la función DST.

### ADVERTENCIA

- › El sistema dinámico de asistencia a la estabilidad es sólo una herramienta auxiliar. No puede sustituir el juicio del conductor sobre las condiciones del camino y del tráfico, y no puede sustituir al conductor. En cualquier circunstancia, el conductor será responsable de la seguridad del vehículo y deberá concentrarse en conducir con cuidado en todo momento.

## Equipamiento del vehículo

Tenga en cuenta que este manual contiene todo el equipamiento de serie, el equipamiento específico del país y el equipamiento especial para esta serie de modelos. Por lo tanto, es posible que algunos equipos o funciones descritos en este manual no estén instalados en su vehículo o sólo estén disponibles en algunos mercados. Para obtener más información sobre la configuración, consulte la información de ventas correspondiente o consulte con el distribuidor que le vendió el vehículo.

## Recordatorio

El sistema de control de emisiones puede variar según el modelo de motor. Para conocer el equipamiento concreto, consulte el vehículo real.

No modifique ninguna pieza del motor ni del sistema de control de emisiones.

## Sensor de oxígeno

El sensor de oxígeno mide la concentración de oxígeno en los gases de escape y transmite esa información a la ECU con el fin de regular la relación combustible-aire del motor para obtener una eficiencia de combustión óptima y reducir la cantidad de monóxido de carbono, hidrocarburos y óxidos de nitrógeno contenidos en los gases de escape.

## Convertidor catalítico

El catalizador es el depurador externo más importante instalado en el sistema de escape del vehículo. El catalizador contiene catalizadores metálicos que convierten los gases nocivos como el monóxido de carbono, los hidrocarburos y los óxidos de nitrógeno en dióxido de carbono, agua y gas nitrógeno inofensivos mediante reacciones de oxidación y reducción.

El catalizador sólo necesita ser utilizado correctamente y, por lo general, no requiere mantenimiento. Por lo tanto, no debe desmontarse sin motivo. Si es necesario sustituirlo, debe coincidir con el motor.

### PRECAUCIÓN

Para evitar dañar el catalizador, preste atención a los siguientes puntos:

- › No utilice gasolina con plomo ni gasolina con una cantidad de manganeso o azufre superior a la norma.
- › No conduzca el vehículo cuando el nivel de combustible sea extremadamente bajo. Si se agota el combustible, se producirá un fallo de encendido del motor (esto puede confirmarse por un funcionamiento inestable del motor o una pérdida de potencia), dañando el catalizador.
- › No deje el motor al ralentí a alta velocidad durante un tiempo prolongado (5 minutos o más).

- › Si se detecta un problema en el motor (como una parada o una disminución del rendimiento), no siga conduciendo el vehículo.
- › No haga funcionar el motor con las bujías desmontadas.
- › No arranque el vehículo empujándolo o tirando de él.
- › No añada demasiado aceite de motor.
- › Evite golpear el convertidor catalítico.

El turbocompresor puede mejorar la eficiencia del combustible del motor, aumentar la potencia y el rendimiento del vehículo y reducir el desplazamiento de partículas y óxidos de nitrógeno en los gases de escape del motor.

## Unidad de control de evaporación de combustible

Cuando el vehículo funciona normalmente, la unidad de control de evaporación de combustible puede hacer que el vapor de combustible entre en el motor para quemarse, evitando así que el vapor de combustible entre en la atmósfera.

## Unidad de control de emisiones del cárter

La unidad de control de emisiones del cárter guía los gases mezclados dentro del cárter (como vapores de combustible sin quemar, vapor de agua y gases de escape) a través de un tubo conectado a un lugar adecuado en el tubo de admisión de aire para que vuelvan a los cilindros y se vuelvan a quemar. De este modo, se pueden reducir los gases de escape y mejorar la economía de combustible del motor.

## Sistema de diagnóstico a bordo

La luz indicadora de avería del motor forma parte del sistema de diagnóstico a bordo del vehículo.

La unidad de control electrónico del motor equipada con el sistema de diagnóstico a bordo almacena diversa información sobre averías (especialmente cuando se trata de información sobre averías en las emisiones de gases de escape). La información de avería se borrará si se desconectan los cables de la batería, lo que dificultará un diagnóstico rápido. Por lo tanto, no desconecte el cable de la batería cuando compruebe la causa del encendido de la luz indicadora de avería del motor.

## Equipamiento del vehículo

Tenga en cuenta que este manual contiene todo el equipamiento de serie, el equipamiento específico del país y el equipamiento especial para esta serie de modelos. Por lo tanto, es posible que algunos equipos o funciones descritos en este manual no estén instalados en su vehículo o sólo estén disponibles en algunos mercados. Para obtener más información sobre la configuración, consulte la información de ventas correspondiente o consulte con el distribuidor que le vendió el vehículo.

## Presentación del sistema Head Up Display (pantalla frontal)

La pantalla frontal (HUD) puede proyectar información relevante en un área visual efectiva dentro de la visión del conductor. Con este sistema, el conductor puede consultar la información del vehículo durante la conducción sin necesidad de bajar la cabeza, lo que evita desviar la atención del conductor y previene la fatiga ocular cuando el conductor cambia el ángulo de visión mientras observa el camino y el panel de instrumentos.

### AVISO

- › En determinadas condiciones meteorológicas especiales (lluvia, nieve, luz solar intensa, etc.), la información mostrada en el HUD puede resultar poco clara o alterada.
- › Algunas gafas de sol pueden afectar a la lectura de la información.

## Instrucciones del Head-up Display (pantalla frontal)

Después de arrancar el vehículo, puede configurar la función relacionada con la pantalla de visualización frontal a través de la interfaz **【Vehículo】 → 【En el vehículo】 → 【Pantalla frontal】** en la pantalla multimedia.

Una vez encendido el HUD, se pueden realizar los siguientes ajustes:

- › **【Información mostrada】**: puede ajustar el contenido de la proyección del HUD.
- › **【Modo de nieve del HUD】**: si la pantalla proyectada está cerca del color de fondo del vehículo, esta función, cuando está activada, realizará la pantalla proyectada.

### AVISO

Dependiendo del mercado o de la región, esta función se muestra en **【Modo HUD azul】** en algunos modelos.

- › **【Ajuste del HUD】** : puedes ajustar el brillo, la altura y la rotación de la proyección del HUD.
- › **【Dirección ADJ HUD】** : puede ajustar la posición y el brillo de la proyección HUD a través de los botones del volante.

### AVISO

Los ajustes del HUD en el sistema multimedia pueden variar según la configuración del modelo. Consulte el vehículo real.

## Equipamiento del vehículo

Tenga en cuenta que este manual contiene todo el equipamiento de serie, el equipamiento específico del país y el equipamiento especial para esta serie de modelos. Por lo tanto, es posible que algunos equipos o funciones descritos en este manual no estén instalados en su vehículo o sólo estén disponibles en algunos mercados. Para obtener más información sobre la configuración, consulte la información de ventas correspondiente o consulte con el distribuidor que le vendió el vehículo.

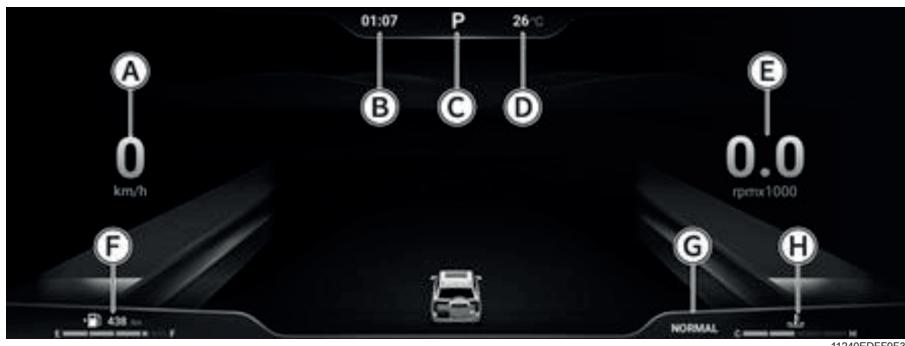
## Acerca del sistema

El instrumento está disponible en los modos clásico, todoterreno y guía, con información ligeramente diferente en los distintos modos.

Modo todoterreno: el instrumento se centra en mostrar información relacionada con el todoterreno. Por ejemplo: dirección de la cabeza del vehículo, ángulo de las ruedas, etc.

Modo guía: el instrumento se centra en mostrar la información de navegación.

Lo siguiente solo se introduce en el modo clásico



Ⓐ Velocímetro

Ⓑ Reloj digital

Ⓒ Posición de la marcha

Ⓓ Temp. exterior

Ⓔ Centro de información

Ⓕ Indicador de combustible y autonomía

Ⓖ Modo todo terreno

Ⓗ Termómetro de agua

### Velocímetro

Muestra la velocidad actual del vehículo.

### Centro de información

El contenido de la pantalla (datos de conducción, multimedia, régimen del motor, etc.) de la pantalla de información múltiple puede ajustarse según sea necesario.

## Panel de Instrumentos

2

Conducción

### Indicador de combustible y autonomía

Muestra la cantidad aproximada de combustible que queda en el depósito y el kilometraje de autonomía.

#### AVISO

- › Al conducir durante mucho tiempo en una pendiente o en una curva, el combustible puede volverse inestable, ya que el combustible se desplaza por el depósito.
- › El kilometraje variará en función de los hábitos de conducción y de las condiciones del camino.
- › Si la luz de advertencia  del instrumento está encendida, aunque muestre que puede avanzar más, reposte lo antes posible.

### Termómetro de agua

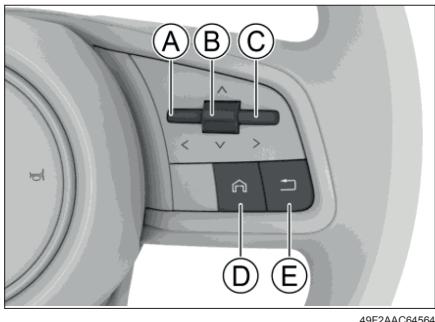
Muestra una aproximación de la temperatura del refrigerante del motor.

#### PRECAUCIÓN

Cuando la temperatura del agua se acerque a la zona roja de advertencia, reduzca inmediatamente la velocidad y busque un lugar seguro para estacionar el vehículo para su inspección, y vuelva a arrancar el vehículo después de que la temperatura del agua del motor sea normal.

## Control de panel de instrumentos

### Botones de control



- Ⓐ Botón izquierdo
- Ⓑ Palanca de ajuste
- Ⓒ Botón derecho
- Ⓓ Botón de inicio
- Ⓔ Botón de retroceso

### Ocultar el mensaje de alarma

Pulse el botón Atrás ⏪ para ocultar la información de alarma que se muestra en ese momento.

Mantenga pulsado el botón Atrás ⏪ para ocultar todos los mensajes de alarma.

#### **i** AVISO

Cuando hay información de alarma en la interfaz del instrumento, es necesario ocultarla primero. De lo contrario, no se podrán utilizar otras funciones de control del instrumento.

## Visualización de la información de los medios de audio

Pulse el botón izquierdo < o el botón derecho > hasta que la pantalla de información múltiple cambie a la interfaz multimedia de audio. En este momento, puede ver la música o la emisora de radio que se está reproduciendo.

### Ver la información del teléfono Bluetooth

Pulse el botón izquierdo < o derecho > hasta que la pantalla de información múltiple cambie a la interfaz de teléfono Bluetooth. Tras la conexión Bluetooth y la sincronización de los registros de llamadas con el teléfono móvil, se pueden realizar las siguientes operaciones en la interfaz de teléfono Bluetooth:

- › Pulse el botón arriba o abajo para ver las entradas del registro de llamadas del teléfono Bluetooth elemento por elemento.
- › Pulse el botón de ajuste para realizar una llamada al número seleccionado.

### Cambio de modo

Pulse el botón izquierdo < o el botón derecho > hasta que la pantalla de información múltiple cambie a la pantalla de cambio de modo.

Pulse el botón arriba o abajo para cambiar entre los modos de visualización del instrumento. Pulse el botón de ajuste para que surta efecto.

### Visualización de los datos de conducción

Pulse el botón izquierdo < o el botón derecho > hasta que la pantalla de información múltiple cambie a la interfaz de datos de conducción.

## Panel de Instrumentos

Pulse el botón de la página de inicio para volver directamente a la interfaz de datos de conducción. En la interfaz de datos de conducción, se pueden realizar las siguientes operaciones:

- › Pulse el botón arriba o abajo para ver los distintos datos de conducción página por página.

Contiene información tras el autoencendido (autonomía, velocidad media, tiempo de conducción, consumo medio de combustible), información tras el auto-reajuste (autonomía, velocidad media, tiempo de conducción, consumo medio de combustible), consumo instantáneo de combustible, indicación de potencia, autonomía total, control de la presión de los neumáticos, etc.

- › Mantenga pulsado el botón de ajuste para ver la información histórica de alarmas y restablecer la información de viaje.

Pulse el botón Atrás ↲ para volver a la interfaz anterior.

### Reiniciar el panel de instrumentos

Mantenga pulsados el botones de ajuste izquierdo y derecho del volante simultáneamente durante unos 10 segundos, para reiniciar el sistema audio-visual y el sistema del cuadro de instrumentos.

### PRECAUCIÓN

Para garantizar la seguridad durante el rearanque, coloque el vehículo en un entorno seguro, cambie a la posición de marcha P y accione el freno de mano para volver a arrancar el sistema con el vehículo parado.

# Luces indicadoras del panel de instrumentos

## Equipamiento del vehículo

Tenga en cuenta que este manual contiene todo el equipamiento de serie, el equipamiento específico de cada país y el equipamiento especial para esta serie de modelos. Por lo tanto, es posible que algunos equipos o características descritos en este manual no estén instalados en su vehículo o sólo estén disponibles en algunos mercados. Para obtener más información sobre la configuración, consulte la información de ventas pertinente o consulte con el distribuidor que le vendió el vehículo.

## Luces indicadoras del panel de instrumentos

### AVISO

- › Cuando la llave de contacto se coloca en la posición ON, algunos indicadores luminosos o luces de advertencia se encienden durante unos instantes. Esto indica que el autodiagnóstico del sistema está en curso, lo cual es normal.
- › Debido a las diferentes configuraciones del vehículo, no se encenderán todas las luces indicadoras o de advertencia del panel de instrumentos.



### Luz indicadora de alarma primaria

Si se enciende esta luz, indica que el vehículo tiene actualmente alarmas primarias y que al menos una alarma primaria se ha ocultado manualmente.

### ADVERTENCIA

No ignore ninguna alarma. De lo contrario, puede causar daños graves al vehículo o un accidente.

### AVISO

Todas las alarmas actuales del vehículo pueden comprobarse en la interfaz de alarmas del panel de instrumentos.



### Luz indicadora de intermitentes

Cuando la luz del intermitente izquierdo está encendida, la luz indicadora del intermitente izquierdo parpadea.

Cuando la luz indicadora del intermitente derecho está encendida, la luz indicadora del intermitente derecho parpadea.

Cuando las luces de emergencia están encendidas, las luces intermitentes y todas las luces intermitentes exteriores parpadean conjuntamente.

### PRECAUCIÓN

Si la luz indicadora de dirección parpadea rápidamente, suele significar que la luz indicadora de dirección está dañada. Reemplácela lo antes posible. De lo contrario, los demás conductores no verán la señal que usted envía.

# Luces indicadoras del panel de instrumentos



Intermitente para remolque  
Una vez conectada a la toma de corriente del remolque, esta luz intermitente funcionará con los intermitentes por acoplamiento.



Luz indicadora de luz encendida

Si esta luz se enciende, indica que el interruptor principal de luces está conectado.



Luz indicadora de posición

Si esta luz se enciende, indica que la luz de posición y la luz de la matrícula están encendidas.



Luz indicadora de luces altas

Si se enciende esta luz, indica que las luces altas están encendidas.



Luz indicadora de cambio automático de luces altas/bajas

Si esta luz indicadora se enciende en verde, indica que la función de cambio automático de luces altas/bajas está activada.

Si esta luz indicadora se enciende en amarillo, indica que la función de cambio automático de luces altas/bajas está averiada. En este caso, encienda manualmente las luces altas o bajas según sea necesario y acuda lo antes posible a un centro de servicio autorizado para su revisión y reparación.



Luz indicadora frontal de faros antiniebla

Si esta luz se enciende, indica que los faros antiniebla delanteros están encendidos.



Luz indicadora de faros antiniebla traseros

Si se enciende esta luz, indica que los faros antiniebla traseros están encendidos.



Luz de advertencia de cinturón de seguridad desabrochado

Si se enciende esta luz, indica que el conductor, el pasajero delantero o el pasajero trasero no se abrocharon el cinturón de seguridad.

## AVISO

Debido a las diferentes configuraciones de los modelos, es posible que su vehículo no esté equipado con la función de alarma de cinturón de seguridad desabrochado del pasajero central y trasero.



Luz indicadora de alarma de 120 km/h

Si se enciende esta luz, indica que la velocidad es superior a 120 km/h.



Luz de advertencia de puerta abierta

Si se enciende esta luz, indica que la puerta o el cofre del motor están abiertos o no están completamente cerrados.

## Luces indicadoras del panel de instrumentos



Luz de advertencia del sistema de control de la presión de neumáticos

Si se enciende esta luz, indica que la presión de los neumáticos es demasiado baja o que la temperatura es demasiado alta, acompañado de un aviso de voz. En ese momento, detenga el vehículo para inspeccionarlo y póngase en contacto con el centro de servicio autorizado.

La luz parpadea durante un tiempo y se enciende, indicando que el sistema de control de la presión de los neumáticos falla, acompañado de varios mensajes de voz.

### ADVERTENCIA

Si esta luz se enciende, indica que deben evitarse los giros bruscos o las frenadas de emergencia, y que el vehículo debe estacionarse en un lugar seguro tan pronto como sea posible donde se pueda realizar una inspección.

Conducir un vehículo con una presión de neumáticos demasiado baja o una temperatura de neumáticos demasiado alta aumenta la posibilidad de rotura de los neumáticos, e incluso puede causar daños graves al vehículo o provocar un accidente.



Luz indicadora del freno de mano

Si se enciende esta luz, indica que el freno de mano está accionado.

Si esta luz parpadea, indica que la temperatura del disco de freno es demasiado alta o que la pendiente del pavimento es demasiado grande. En este caso, existe el riesgo de que el vehículo ruede. Pise el pedal de freno y detenga el vehículo lo antes posible en un camino plano.



Luz de advertencia de fallo del freno de mano

Si se enciende esta luz, indica que hay un fallo en el freno de mano electrónico.



Luz indicadora de retención automática del vehículo

Si esta luz se enciende en amarillo, indica que la función de retención automática del vehículo está activada y en estado de espera.

Si esta luz se enciende en verde, indica que la función de retención automática del vehículo está activada y en estado de funcionamiento.



Luz de advertencia de avería del sistema antibloqueo de frenos

Si se enciende esta luz, indica que hay una avería en el sistema antibloqueo de frenos. En este caso, póngase en contacto con el servicio técnico autorizado.

## Luces indicadoras del panel de instrumentos



Luz de advertencia de avería del sistema de frenos

Si se enciende esta luz, indica que el nivel del líquido de frenos es demasiado bajo, que el sistema de distribución de la fuerza de frenado está averiado o que el servofreno electrónico no es válido. En este caso, detenga inmediatamente el vehículo en un lugar seguro y póngase en contacto con un centro de servicio autorizado. De lo contrario, puede producirse un accidente grave.



Luz indicadora del control electrónico de estabilidad

Si la luz parpadea, indica que el sistema electrónico de control de estabilidad funciona.

Si la luz se enciende, indica que el sistema electrónico de control de estabilidad falla.



Luz indicadora de control electrónico de estabilidad desconectado

Si se enciende esta luz, indica que el sistema electrónico de control de estabilidad está desconectado.



Luz indicadora del control de descenso de pendientes

Si se enciende esta luz, indica que el sistema de control de descenso de pendientes está activado y listo para su uso.

Si parpadea, indica que el sistema de control de descenso de pendientes está en funcionamiento.



Luz indicadora de bloqueo del diferencial del eje delantero

Si esta luz indicadora se enciende en verde, indica que el bloqueo diferencial del eje delantero se ha bloqueado correctamente.

Si la luz indicadora se enciende en amarillo, significa que el bloqueo diferencial del eje delantero está defectuoso. Diríjase a tiempo a un centro de servicio autorizado para que lo revisen y lo vuelvan a emparejar.



Luz indicadora de bloqueo del diferencial del eje trasero

Si esta luz indicadora se enciende en verde, indica que el bloqueo del diferencial del eje trasero se ha bloqueado correctamente.

Si esta luz indicadora se enciende en amarillo, indica que el bloqueo del diferencial del eje trasero está averiado. Acuda a tiempo al centro de servicio autorizado para que lo inspeccionen y lo vuelvan a emparejar.



Luz indicadora de asistencia a la dirección

Si esta luz indicadora se enciende en blanco, indica que la función de asistencia de dirección está activada y lista para su uso.

Si esta luz indicadora se enciende en verde, indica que la función de asistencia de dirección está en estado de funcionamiento.

## Luces indicadoras del panel de instrumentos

Si la luz indicadora se enciende en rojo, significa que la función de dirección asistida no funciona.



Luz de advertencia de falla del sistema de dirección asistida eléctrica

Si se enciende esta luz en amarillo, indica que el efecto de asistencia de la dirección es reducido, por lo que se requiere más fuerza para accionar el volante. Si se enciende esta luz después de arrancar el vehículo o después de una corta distancia de marcha, acuda a un centro de servicio autorizado tan pronto como sea posible para su inspección y reparación.

Si se enciende la luz en rojo, significa que el sistema de dirección asistida eléctrica falla y deja de funcionar la asistencia. En este caso, estacione el vehículo en un lugar seguro, apáguelo y vuelva a arrancarlo en unos minutos. Si la luz permanece encendida, acuda lo antes posible a un centro de servicio autorizado para su revisión y reparación.



### ADVERTENCIA

Si se enciende esta luz en rojo, significa que el sistema de dirección asistida eléctrica deja de funcionar. En ese momento, necesitará más fuerza para accionar el volante y realizar la función de dirección. Acuda lo antes posible a un centro de servicio autorizado para su revisión y reparación.



Luz de advertencia de la temperatura del agua

Si se enciende esta luz, indica que la temperatura del agua del sistema de refrigeración del motor es excesivamente alta. En este caso, detenga inmediatamente el vehículo para inspeccionarlo y repararlo. De lo contrario, el motor puede resultar dañado.



Luz de advertencia de nivel bajo de combustible.

Si se enciende esta luz, indica que el combustible es insuficiente.

En pendientes o al girar, la luz puede encenderse antes de tiempo debido a niveles inestables de combustible en el depósito.



### PRECAUCIÓN

No conduzca el vehículo si el nivel de combustible restante es muy bajo. De lo contrario, el sistema de control de emisiones y el sistema de propulsión pueden resultar dañados debido al agotamiento del combustible.



Luz de advertencia de falla del motor

Si se enciende la luz después de arrancar el motor, indica que el motor tiene una avería que afecta a las emisiones. En este caso, póngase en contacto con el servicio técnico autorizado.

## Luces indicadoras del panel de instrumentos

2

Conducción



### Luz de advertencia de mantenimiento del motor

Si se enciende esta luz, indica que el motor tiene una avería no relacionada con las emisiones. En este caso, póngase en contacto con el servicio técnico autorizado.



### Luz de advertencia de presión de aceite de motor

Si se enciende esta luz, indica que el aceite es insuficiente. En este caso, apague el vehículo en un lugar seguro lo antes posible y apague el motor. De lo contrario, las piezas del motor pueden resultar gravemente dañadas. Compruebe el nivel de aceite transcurridos unos minutos y añada aceite si es necesario. Si el nivel de aceite es normal y el testigo sigue encendido, póngase en contacto con el servicio técnico autorizado.



### Luz de advertencia de carga

Si la luz se enciende después de arrancar el motor, indica que hay una avería en el sistema de carga de la batería. En este caso, acuda lo antes posible a un centro de servicio autorizado para su revisión y reparación.



### Luz de advertencia de sobrecalentamiento de la transmisión automática

Si se enciende esta luz indicadora, indica que la temperatura del líquido de la transmisión automática es demasiado alta. En este caso, estacione el vehículo lo antes posible en un lugar seguro y apague el motor para que la transmisión pueda enfriarse.



### Indicador luminoso del sistema stop-start inteligente

La luz se enciende para indicar que el vehículo está en estado de parada automática y que cumple la condición de arranque automático.



### Luz indicadora de fallo del sistema inteligente de parada y arranque

Si la luz está encendida, hay una avería en el sistema de parada y arranque inteligente.



### Piloto de control de crucero adaptativo

Si la luz está encendida y de color blanco, la función de control de crucero adaptativo está encendida y en estado stand by.

## Luces indicadoras del panel de instrumentos

Si esta luz indicadora se enciende en verde, indica que la función de control de crucero adaptativo está activada y que se ha ajustado la velocidad de crucero.

### AVISO

El número de la luz indicadora variará en función de la velocidad de crucero.



### Luz indicadora del control crucero inteligente

Si se enciende esta luz en color blanco, indica que la función de control de crucero inteligente está activada y lista para su uso.

Si se enciende esta luz en verde, indica que la función de control crucero inteligente está activada y que la velocidad de crucero se ha ajustado.



### Luz indicadora del control de crucero todoterreno

Si esta luz indicadora se enciende en blanco, indica que la función de control de crucero todoterreno está activada y en estado de espera.

Si esta luz se enciende en verde, indica que la función de control de crucero todoterreno está activada y en estado de funcionamiento.

Si esta luz indicadora se enciende en rojo, significa que el sistema de control de crucero todoterreno está averiado. En este caso, no utilice la función de control de crucero todoterreno y diríjase lo antes posible al centro de servicio autorizado para su revisión y reparación.



### Luz de advertencia del sistema de asistencia lateral trasero

Si se enciende esta luz en amarillo, indica que el sensor del sistema de asistencia lateral trasero está bloqueado. En este caso, compruebe si hay objetos cubriendo la superficie interior/exterior de ambos lados de la defensa trasera. Si los hay, retírelos inmediatamente.

Si se enciende la luz roja, significa que hay algún problema con el sistema de asistencia lateral trasero. En este caso, no utilice el sistema de asistencia lateral trasero y acuda lo antes posible a un centro de servicio autorizado para que lo revisen.



### Luz indicadora de asistencia de cambio de carril

Si se enciende esta luz, indica que la función de asistencia de cambio de carril está activada



### Luz de alerta de tráfico cruzado trasero

Si se enciende esta luz, indica que la función de alerta de tráfico cruzado trasero está activada.

## Luces indicadoras del panel de instrumentos



### Luz de cambio involuntario de carril

Si esta luz se enciende en verde, indica que la función de aviso de cambio involuntario de carril está activada.

Si esta luz se enciende en rojo, indica que la función de aviso de salida de carril no funciona correctamente. En este caso, no utilice esta función y acuda lo antes posible a un centro de servicio autorizado para su revisión y reparación.



### Luz indicadora de mantenimiento de carril (tipo I)

Si esta luz se enciende en verde, indica que se ha activado la función de mantenimiento de carril.

Si la luz se enciende en rojo, indica que la función de mantenimiento de carril está averiada. En este caso, no utilice esta función y diríjase lo antes posible a un centro de servicio autorizado para su revisión y reparación.



### Luz indicadora de mantenimiento de carril (tipo II)

Si esta luz indicadora se enciende en amarillo, indica que la función de mantenimiento de carril o de aviso de salida de carril no funciona correctamente. En este caso, no utilice esta función y acuda lo antes posible a un centro de servicio autorizado para su revisión y reparación.



### Luz indicadora de asistencia de carril desactivada

Si esta luz se enciende en amarillo, indica que la función de asistencia de carril está desactivada.



### Luz del asistente de colisión frontal (FCA)

Si esta luz indicadora se enciende en amarillo, indica que la función del asistente de colisión frontal (FCA) está averiada. En este caso, acuda lo antes posible al servicio técnico autorizado para su revisión y reparación.



### Luz indicadora de asistencia a la colisión frontal (FCA) apagada

Cuando esta luz se enciende, indica que la función del asistente de colisión frontal (FCA) está desconectada.



### Luz indicadora de READY

Si se enciende esta luz, indica que el vehículo está arrancado y listo para la conducción normal.



### Luz de advertencia de fallo de la batería de alimentación

Si la luz está encendida y en amarillo, la batería de alimentación tiene un fallo menor.

Si la luz está encendida y en rojo, la batería de alimentación tiene un fallo grave y el sistema de alimentación se apagará en caso de emergencia.

## Luces indicadoras del panel de instrumentos



### Luz de advertencia de falla del sistema de alimentación

Si se enciende esta luz en amarillo, indica que hay un fallo en el sistema de alimentación del vehículo. En este caso, detenga inmediatamente el vehículo en un lugar seguro y póngase en contacto con el servicio técnico autorizado.

Si se enciende esta luz en rojo, indica que el sistema de alimentación del vehículo tiene una avería grave y el vehículo no puede continuar circulando. En este caso, póngase en contacto con el servicio técnico autorizado.



### Luz indicadora de reducción de potencia

Si se enciende esta luz, indica que el vehículo tiene una avería que afecta a la potencia de todo el vehículo. En este caso, la potencia del vehículo se reduce y la velocidad del vehículo se restringe.



### Luz indicadora de falla de recuperación de energía de frenado

Si se enciende esta luz, indica que falla la función de recuperación de energía de frenado.

## Equipamiento del vehículo

Tenga en cuenta que este manual contiene todo el equipamiento de serie, el equipamiento específico de cada país y el equipamiento especial para esta serie de modelos. Por lo tanto, es posible que algunos equipos o características descritos en este manual no estén instalados en su vehículo o sólo estén disponibles en algunos mercados. Para obtener más información sobre la configuración, consulte la información de ventas pertinente o consulte con el distribuidor que le vendió el vehículo.

## Introducción al sistema de gestión de la alimentación eléctrica

El sistema de gestión de energía puede controlar el consumo de energía de cada equipo eléctrico del vehículo y asignar la energía razonablemente para mejorar el rendimiento de arranque del vehículo y prolongar la vida útil de la batería.

El sistema de gestión de energía tiene principalmente las siguientes funciones:

- › Monitoreo de la batería

Para controlar continuamente la tensión, la corriente y la temperatura de la batería mediante sensores, y calcular el SOC (estado de carga) actual y el estado de salud de la batería en función de los resultados de la monitorización.

- › Gestión de la alimentación en reposo

Supervisar continuamente el consumo de energía de diversos equipos eléctricos durante el período de estacionamiento del vehículo y apagar gradualmente los equipos eléctricos innecesarios de acuerdo con la información de supervisión de la batería, a fin de evitar una gran cantidad de descarga de la batería y garantizar el rendimiento de arranque del vehículo.

- › Gestión de la alimentación estática

Para controlar continuamente el consumo de energía de varios equipos eléctricos cuando el vehículo no está en marcha, y apagar gradualmente los equipos eléctricos innecesarios de acuerdo con la formación de control de la batería, a fin de evitar una gran cantidad de descarga de la batería y asegurar el rendimiento de arranque del vehículo.

- › Gestión dinámica de la alimentación

Monitorizar continuamente el consumo de energía de cada equipo eléctrico durante la conducción del vehículo y distribuir la energía generada por el DC/DC a los diferentes equipos eléctricos según sea necesario. Cuando la salida de CC/CC supera la demanda de los equipos eléctricos, el sistema de gestión dinámica de la alimentación realiza ajustes y suministra energía a la batería para que alcance el estado de carga óptimo.

## **i AVISO**

Es imposible que un sistema de gestión de la energía supere los límites de la ley física. Tenga en cuenta que la potencia y la vida útil de la batería son limitadas.

## Información que debe conocer

El sistema de gestión de la alimentación eléctrica dará prioridad absoluta a garantizar el rendimiento de arranque del vehículo.

En caso de viajes de corta distancia y de conducción en zonas urbanas y a bajas temperaturas, el consumo de energía aumentará y el DC/DC suministrará menos energía.

Si el vehículo no está arrancado, el uso de equipos eléctricos consumirá directamente la energía de la batería, ya que el DC/DC no puede complementar la energía en este caso.

En estas situaciones, el sistema de gestión del suministro eléctrico actuará para controlar la distribución de energía.

## Tener estacionado el vehículo por períodos prolongados

Si el vehículo no se conduce durante varios días o semanas, el sistema de gestión de la alimentación eléctrica apagará gradualmente el equipo eléctrico o reducirá la energía eléctrica utilizada por el equipo eléctrico, con el fin de reducir el consumo de energía y mantener el rendimiento de arranque del vehículo durante más tiempo.

Si el vehículo ha estado estacionado durante mucho tiempo, es posible que algunas funciones prácticas (como el desbloqueo a distancia, la función de control de APP móvil, etc.) no estén disponibles. Después de arrancar el vehículo, estas funciones se restablecerán.

### Cuando el motor está apagado:

Por ejemplo, si escucha la radio o utiliza otras funciones del sistema de audio/visual con el motor apagado, la batería se descargará.

Si la energía de la batería se consume de tal manera que el arranque del vehículo se ve afectado, se mostrará un mensaje en la pantalla multimedia o en el grupo de instrumentos. Si desea utilizar estas funciones normalmente, arranque el motor.



# 3

# Sistema audiovisual

Consejos relacionados ..... 222

Introducción al panel ..... 224

Introducción a la pantalla ..... 227

Introducción a la función ..... 229

# Consejos relacionados

## Equipamiento del vehículo

Tenga en cuenta que este manual contiene todo el equipamiento de serie, el equipamiento específico de cada país y el equipamiento especial para esta serie de modelos. Por lo tanto, es posible que algunos equipos o características descritos en este manual no estén instalados en su vehículo o sólo estén disponibles en algunos mercados. Para obtener más información sobre la configuración, consulte la información de ventas pertinente o consulte con el distribuidor que le vendió el vehículo.

› Cuando se produzca una falla, deje de utilizar el sistema y póngase en contacto con el centro de servicio autorizado. No intente reparar el sistema por su cuenta.

› El funcionamiento de este equipo está sujeto a las dos condiciones siguientes: Este equipo o dispositivo no debe causar interferencias perjudiciales.

Este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluida la que pueda causar su funcionamiento no deseado.

## Consejos de seguridad

- › Asegúrese de que el uso de cualquiera de las funciones del sistema no le distraiga e interfiera con la conducción segura. Su responsabilidad más importante al conducir es la seguridad de la conducción. Debe obedecer todas las normas de tráfico.
- › Durante la conducción, el conductor no puede manejar el sistema y debe mantener el volumen del mismo a un nivel adecuado, para no afectar a la seguridad de la conducción por falta de concentración.
- › Este sistema sólo puede utilizarse en zonas permitidas por la ley. Algunas normativas nacionales o locales pueden prohibir el uso de la pantalla de visualización dentro del campo de visión del conductor.
- › No desmonte ni modifique el sistema

## Acerca del uso

- › Por motivos de seguridad, es posible que algunas funciones no se activen cuando el vehículo inicie la marcha.
- › No presione con firmeza los botones o mandos del panel.
- › No presione la pantalla con fuerza ni la raye con objetos punzantes.
- › Cuando limpie la pantalla, no utilice paños abrasivos ni detergentes que contengan disolventes orgánicos.
- › No golpee la pantalla cuando se produzcan fluctuaciones de la imagen en proceso de funcionamiento.

## Acerca de la radio

Al conducir el automóvil, es posible que no encuentre ninguna emisora de radio, o que oiga ruidos o reciba diferentes señales de radio con la misma frecuencia, dependiendo del entorno, como las condiciones de la carretera, el clima, etc.

### Acerca de los dispositivos de almacenamiento USB

Dado que existen varios tipos de dispositivos de almacenamiento USB, es posible que este sistema no sea compatible con todos los dispositivos de almacenamiento USB.

### Acerca del Bluetooth

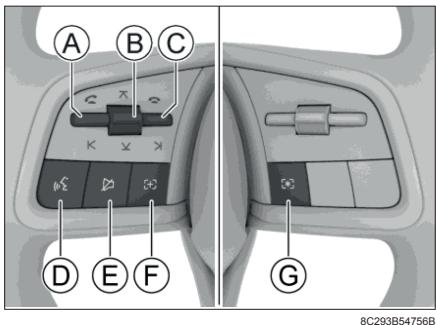
- › Dado que hay un gran número de marcas de teléfonos inteligentes con diferentes funciones, es posible que este sistema no sea compatible con todos los teléfonos inteligentes.
- › Si no puede buscar y encontrar el nombre del dispositivo Bluetooth de este sistema durante el emparejamiento Bluetooth, reinicie el Bluetooth en el teléfono inteligente y vuelva a buscarlo.
- › Si no se puede conectar Bluetooth, borre el dispositivo vinculado en el teléfono inteligente y vuélvalo a vincular.
- › Si el Bluetooth no funciona correctamente cuando está en uso, desconecte el Bluetooth y vuelva a conectarlo.

# Introducción al panel

## Equipamiento del vehículo

Tenga en cuenta que este manual contiene todo el equipamiento de serie, el equipamiento específico de cada país y el equipamiento especial para esta serie de modelos. Por lo tanto, es posible que algunos equipos o características descritos en este manual no estén instalados en su vehículo o sólo estén disponibles en algunos mercados. Para obtener más información sobre la configuración, consulte la información de ventas pertinente o consulte con el distribuidor que le vendió el vehículo.

## Botones de control multimedia



- Ⓐ Botón Izquierdo/contestar
- Ⓑ Interruptor de ajuste
- Ⓒ Botón derecho/colgar
- Ⓓ Botón de voz
- Ⓔ Botón de silenciar
- Ⓕ Botón personalizable
- Ⓖ Botón personalizable

Los botones multimedia del volante no sólo satisfacen las necesidades básicas de control en la escena por defecto, sino que también satisfacen las necesidades de control del vehículo en escenas especiales y escenas de llamada, aumentando la escalabilidad.

La prioridad de alta a baja es: Escena de llamada > Escena especial > Escena predeterminada.

### Escena de llamada

Cuando haya una llamada entrante, pulse el botón de contestar para contestar la llamada. Pulse el botón de colgar para finalizar la llamada.

### Escena especial

En escenas especiales, habrá indicaciones de funcionamiento relacionadas con los botones del volante en la interfaz correspondiente. Actúe de acuerdo con las indicaciones.

### Escena por defecto

Las funciones básicas de los botones del volante son las siguientes:

- › Para reproducir multimedia: pulse el botón izquierdo ⏪ o derecho ⏩ para pasar de una pista a otra y mantenga pulsado el botón para rebobinar o avanzar rápidamente.
- Para escuchar una radio: pulsa el botón izquierdo ⏪ o el botón derecho ⏩ para buscar la radio válida, y mantén pulsado el botón para cambiar a la radio favorita.
- › Mueva el interruptor de ajuste izquierdo hacia arriba para aumentar el volumen. Mueva el interruptor de ajuste izquierdo hacia abajo para reducir el volumen. Pulse el interruptor de ajuste izquierdo para reproducir/pausar el contenido multimedia.

- › Si la conexión está conectada, mantenga pulsado el botón de voz  para acceder a la interfaz de configuración de la conexión.
- Si la conexión está conectada, mantenga pulsado el botón  de voz para iniciar el control por voz de Apple CarPlay o Android Auto.
- › Pulse el botón de silencio  para activar o desactivar el silencio multimedia.
- › Pulse el botón personalizado  /  para ejecutar la función ajustada. Mantenga pulsado el botón para acceder a la interfaz de configuración de la función del botón, y podrá configurar la función personalizada del botón.

## Reiniciar el sistema

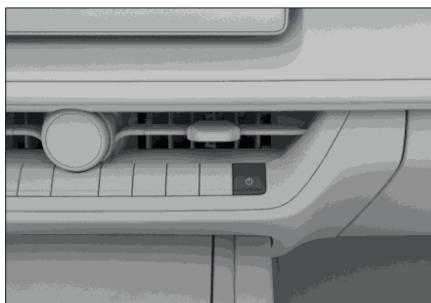
Mantenga pulsados los interruptores de ajuste izquierdo y derecho al mismo tiempo durante unos 10 segundos para reiniciar el sistema audiovisual y el sistema del cuadro de instrumentos.

Mueva hacia abajo los interruptores de ajuste izquierdo y derecho al mismo tiempo durante unos 10 segundos para reiniciar el sistema audiovisual.

## PRECAUCIÓN

Para garantizar la seguridad durante el rearranque, coloque el vehículo en un entorno seguro, cambie a la posición de marcha P y accione el freno de mano para volver a arrancar el sistema con el vehículo parado.

## Interruptor multimedia



92D14F57348C

Pulse el botón para entrar en el modo silencio. Pulse de nuevo el botón para salir del modo silencio.

Mantenga pulsado el botón durante unos 3 segundos para apagar la pantalla de visualización multimedia. Mantenga pulsado el botón durante unos 3 segundos o toque cualquier punto de la pantalla multimedia para encenderla.

Mantenga pulsado el botón durante unos 10 segundos para reiniciar el sistema audiovisual.

## PRECAUCIÓN

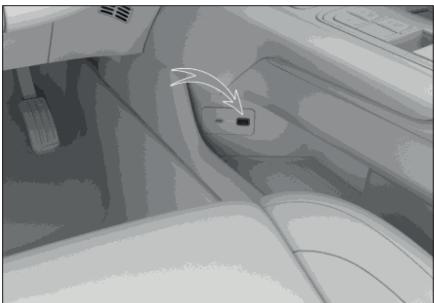
Para garantizar la seguridad durante el reinicio, coloque el vehículo en un entorno seguro, cambie a la posición de marcha P y accione el freno de mano para volver a arrancar el sistema con el vehículo parado.

# Introducción al panel

## Dispositivos externos

### Interfaz USB

La interfaz USB se encuentra en el hueco izquierdo del panel de instrumentos auxiliar.



2CDDF6D788B7

Medio	Especificación
Audio Bluetooth	Versión del protocolo central Bluetooth 5.0 (compatible con versiones anteriores 4.2 e inferiores, compatible con BLE), AVRCP versión 1.6, A2DP versión 1.3 Dispositivos de audio Bluetooth

### Formato de archivo

Este sistema admite los siguientes formatos de archivo:

Archivo	Formato
Audio	MP3, WMA, AAC, AAC PLUS (playback: ACC LC, HE-AAC v1, HE AAC v2), WAV/WAVE, FLAC, APE, OGG vorbis, LPCM
Video	MP4, M4V, MOV, 3GP, WMV, AVI, MPEG, MKV, WebM

### AVISO

- › Asegúrese de que existe una conexión estable entre el dispositivo externo y el puerto de entrada.
- › No enchufe y desenchufe el dispositivo a voluntad durante la reproducción para evitar problemas como que el sistema no pueda reconocer el dispositivo con normalidad.

## Especificaciones de medios

Este sistema admite las siguientes especificaciones de medios:

Medio	Especificación
Disp. USB	Dispositivos de almacenamiento USB con formatos de partición FAT16, FAT32 y ExFAT

### AVISO

Incluso los formatos de archivo compatibles con este sistema pueden hacer que no se reproduzcan debido a las características del archivo (como la calidad del archivo, la velocidad de bits, la velocidad de fotogramas, la resolución, la calidad de la compresión o la corrupción), el entorno de reproducción y los dispositivos de almacenamiento.

## Equipamiento del vehículo

Tenga en cuenta que este manual contiene todo el equipamiento de serie, el equipamiento específico de cada país y el equipamiento especial para esta serie de modelos. Por lo tanto, es posible que algunos equipos o características descritas en este manual no estén instalados en su vehículo o sólo estén disponibles en algunos mercados. Para obtener más información sobre la configuración, consulte la información de ventas pertinente o consulte con el distribuidor que le vendió el vehículo.

## Acerca de la pantalla multimedia

### PRECAUCIÓN

- › Algunas normativas nacionales o locales pueden prohibir el uso de la pantalla durante la conducción. Respete la normativa local.
- › Por razones de seguridad, es posible que algunas funciones no se activen cuando el vehículo se pone en movimiento.
- › No presione la pantalla con fuerza ni la raye con objetos afilados.
- › Cuando limpie la pantalla, no utilice paños abrasivos ni detergentes que contengan disolventes orgánicos.
- › No golpee la pantalla cuando se produzcan fluctuaciones de la imagen durante el funcionamiento.

## Funcionamiento de pantalla

Puede realizar funciones como ver un objetivo, desplazarse por la lista o mover una aplicación tocando, deslizando y arrastrando en la pantalla central.

Gesto	Operación	Resultado
	Tocar	Seleccionar y abrir
	Tocar y mantener pulsado	Pasar a la interfaz de detalles
	Tocar y arrastrar	Desplazarse por las interfaces
	Tocar, mantener pulsado y arrastrar	Mover
	Tocar con dedos y agrandar	Agrandar
	Tocar con dedos y acercar	Acercar

## Introducción a pantalla

### Barra de estado de la pantalla central

Los iconos de la barra de estado se muestran en la parte superior de la pantalla central para mostrar el estado de cada función. Los iconos de la barra de estado cambian en tiempo real en función de las características funcionales, la intensidad de la señal, el estado de la conexión, el estado del interruptor, etc.

Ícono	Estado de función
10:15	Visualización de la hora
18°C	Visualización de la temperatura
	WLAN encendida, no conectada
	WLAN conectada, mostrando la señal intensidad de la señal
	Hotspot no conectado
	Hotspot conectado
	Modo silencio activado
	Modo de sonido activado
	Bluetooth no conectado

Ícono	Estado de función
	Conectado a Bluetooth
	Conectado por USB
	USB anormal
	Carga inalámbrica en espera
	Carga inalámbrica en progreso
	Carga inalámbrica completada

## Equipamiento del vehículo

Tenga en cuenta que este manual contiene todo el equipamiento de serie, el equipamiento específico de cada país y el equipamiento especial para esta serie de modelos. Por lo tanto, es posible que algunos equipos o características descritos en este manual no estén instalados en su vehículo o sólo estén disponibles en algunos mercados. Para obtener más información sobre la configuración, consulte la información de ventas pertinente o consulte con el distribuidor que le vendió el vehículo.

## Pantalla de inicio

Toque el botón de la página de inicio  en la barra lateral para acceder a la interfaz de la página de inicio. Incluye tarjetas de aplicaciones, barra lateral, etc.

### Tarjetas de aplicación

Deslice sobre el área de tarjetas de aplicación hacia la izquierda y hacia la derecha para navegar por las tarjetas de aplicación que no se muestran.

Mantenga pulsada y arrastre la tarjeta de aplicación para ajustar el orden de las tarjetas.

Algunas tarjetas muestran el botón de función de acceso directo o el estado. Toque el botón de función de acceso directo para realizar la función correspondiente.

Toque la posición del botón que no sea de acceso directo de la tarjeta de aplicación para cambiar a la interfaz de aplicación correspondiente.

### Barra lateral

- › Toque el botón de aplicación  para acceder a la interfaz completa de la aplicación. Se muestra el ícono de la aplicación. Toque el ícono de la aplicación para cambiar a la interfaz de la aplicación correspondiente.
- › Toque el botón Coche  para acceder a la interfaz Coche.
- › Tipo I: si la conexión no está conectada, toque el botón Conexión  para acceder a la interfaz Conexión. Si se realiza la interconexión del teléfono móvil, aquí se muestra el ícono de interconexión del teléfono móvil correspondiente. Toque el ícono para cambiar a la interfaz de interconexión de telefonía móvil correspondiente.
- › Tipo II: toque el botón 360  para acceder a la interfaz del monitor de visión periférica (AVM).
- › Toque el botón Configuración  para acceder a la interfaz Configuración.
- › Toque el botón de página de inicio  para acceder a la interfaz de página de inicio.

# Introducción a las funciones

## AVISO

Los iconos de la barra lateral y las funciones pueden variar con las configuraciones del modelo o las versiones del sistema. Consulte el vehículo real.

## Panel de atajos

En la mayoría de las interfaces, al deslizar hacia abajo desde la parte superior de la pantalla aparecerá el panel de atajos.

### Interruptor de atajos

Toque el interruptor para cambiar, activar o desactivar la función correspondiente. Para algunos interruptores, toque y mantenga pulsado el interruptor durante un tiempo prolongado para cambiar a la pantalla de ajuste correspondiente.

Toque el botón **【 Personalizar 】** para cambiar a la interfaz de edición y puede cambiar el ícono del interruptor de acceso directo.

3

Sistema audiovisual

### Ajuste de brillo/volumen

Volumen: toque y arrastre el bloque deslizante para ajustar el volumen.

Brillo de la pantalla: toque y arrastre el bloque deslizante para ajustar el brillo de la pantalla.

## Ajuste del sistema

Toque el botón **■■ Aplicación** → **【Ajustes】** para cambiar a la interfaz de ajustes.

## AVISO

Los ajustes y funciones del sistema pueden variar según la configuración del modelo o la versión del sistema. Consulte el vehículo real.

### Ajustes de conexión

- › **【Bluetooth】**: puede tocar el interruptor para activar o desactivar el Bluetooth.
- › **【Bluetooth visible】** : una vez activada la función, se permite a otros dispositivos comprobar el Bluetooth del sistema y realizar la conexión de emparejamiento.
- › **【Nombre del dispositivo】** : muestra el nombre del dispositivo del sistema y puede cambiarlo por un nombre personalizado.
- › **【Conexión actual】**: muestra la información del dispositivo conectado actualmente.

Los métodos de conexión incluyen Bluetooth, Apple CarPlay y Android Auto.

Los estados de los iconos incluyen ON (Conectado) y OFF (No conectado).

Toque el ícono de Apple CarPlay o Android Auto (ON) para desconectar Apple CarPlay o Android Auto.

Toque el ícono Apple CarPlay o Android Auto (APAGADO) para establecer una conexión Apple CarPlay o Android Auto con el dispositivo correspondiente.

Toque el ícono Bluetooth para desconectar el Bluetooth.

› **【Historial de emparejamientos】** : muestra información sobre los dispositivos emparejados, incluidos los nombres de los dispositivos y los iconos de modo de conexión.

Toque el ícono de Bluetooth, Apple CarPlay o Android Auto para establecer una conexión Bluetooth, Apple CarPlay o Android Auto con el dispositivo correspondiente.

› **【Dispositivos disponibles】** : muestra una lista de dispositivos cercanos que pueden emparejarse con Bluetooth. Puede iniciar una solicitud de emparejamiento tocando el nombre del dispositivo en la lista. Toque el botón **【Búsqueda】** para volver a buscar dispositivos Bluetooth.

Con la primera conexión de emparejamiento Bluetooth con otros dispositivos, si el dispositivo es compatible con Apple CarPlay o Android Auto, el sistema le preguntará si desea activar la conexión Apple CarPlay o Android Auto, y podrá elegir según sus necesidades.

## **i** AVISO

Si decide cancelar la conexión y desea volver a conectar Apple CarPlay o Android Auto del dispositivo, deberá eliminar este dispositivo de la conexión actual o del historial de emparejamiento y, a continuación, volver a conectar Bluetooth y seleccionar la conexión Apple CarPlay o Android Auto según las indicaciones.

## Configuración del punto de acceso

› **【Punto de acceso】** : puede tocar el interruptor para encender o apagar el hotspot. Una vez activada la función, otros dispositivos pueden conectarse a este punto de acceso.

## **i** AVISO

El punto de acceso de este sistema sólo admite la realización de la función de conexión móvil, y no puede proporcionar servicio de Internet móvil.

› **【Nombre del dispositivo】** : muestra el nombre del dispositivo de punto de acceso y puede cambiarlo por un nombre personalizado.

# Introducción a las funciones

- › **【Contraseña】**: muestra la contraseña del punto de acceso, que puede modificarse por la contraseña del cliente.
- › **【Dispositivos conectados】**: muestra una lista de dispositivos conectados al punto de acceso del vehículo.

## Ajustes WLAN

- › **【WLAN】**: puede tocar el interruptor para encender o apagar la WLAN.
- › **【Conexión actual】** : muestra la red conectada. Toque el botón **【Desconectar】** para desconectar la red.
- › **【Redes disponibles】** : muestra las redes disponibles y puede conectarse a la red tocando el nombre de la red.

## Ajuste de audio

- › **【Sonidos del sistema】** : puede ajustar el volumen de multimedia, voz, llamadas, tonos de llamada, etc., ajustar los interruptores como el volumen de arranque adaptativo y el recordatorio de audio del sistema, y seleccionar las advertencias audibles del vehículo y el control de volumen sensible a la velocidad.
- › **【Ajustes de efectos de sonido】** : puede ajustar el efecto de sonido, la mejor posición de escucha, el ecualizador, el campo de sonido, el sonido envolvente o el sonido estéreo, etc.

3

Sistema audiovisual

## Ajuste de la pantalla

- › **【Ajuste del brillo de la pantalla de instrumentos】** : puede ajustar el brillo de la pantalla de instrumentos.
- › **【Ajuste del brillo de la pantalla del control central】** : puede ajustar el brillo de la pantalla multimedia.
- › **【Ajuste del brillo de la retroiluminación del vehículo】** : puede ajustar el brillo de la retroiluminación de la pantalla de instrumentos, la pantalla multimedia y los botones interiores.
- › **【Formato de visualización de la hora】** : la visualización de la hora del sistema puede seleccionarse en formato de 12 o 24 horas.
- › **【Sincronización horaria automática】** : puede tocar el interruptor para activar o desactivar esta función. Después de encender la función, la hora se sincroniza automáticamente.
- › Otros ajustes incluyen **【Ajustes de hora】**, **【Ajustes de fecha】**, **【Ajustes de área】**, **【Ajustes de zona horaria】**, **【Unidad de presión del neumático】**, **【Unidad de temperatura】**, y **【Cambio de sistema de medición métrico/imperial】**.

## Personalización

- › **【Modo de visualización de instrumentos】**: puede seleccionar el modo de visualización de instrumentos.
- › **【Ajuste personalizado del volante [+]】**: puede seleccionar la función personalizada del botón [+] del volante.
- › **【Ajuste personalizado del volante [\*】】**: puede seleccionar la función personalizada del botón [\*] del volante.

## Sistema

- › **【Información de versión】**: puede ver y modificar el nombre del dispositivo del sistema y ver la versión del software del sistema del vehículo.
- › **【Restablecer y restaurar】**: puede restablecer los ajustes del sistema o restaurar los ajustes de fábrica. Restablecer ajustes del sistema: restablecer todos los ajustes del sistema a los valores predeterminados.

Restaurar a valores de fábrica: restaurar todos los ajustes (Ajustes y Vehículo) a los valores predeterminados. Se borrarán todos los archivos locales, datos de aplicaciones, archivos personales, etc.

Autorizar la recopilación remota de registros: se puede activar o desactivar por configuración. Una vez activada, se pueden cargar los datos de registro.

### AVISO

Acerca del restablecimiento de los ajustes del sistema y la restauración a los ajustes de fábrica:

- › Durante el proceso de restablecimiento de los ajustes del sistema y de restauración de los ajustes de fábrica, no se puede utilizar la interfaz.
- › La operación de restablecer los ajustes del sistema y restaurar los ajustes de fábrica no puede deshacerse.
- › Condiciones para restablecer los ajustes de fábrica: la fuente de alimentación está en modo ON, y la posición de marcha está en la posición de marcha P y el vehículo está parado.

## Medios locales

### Video USB

Toque el botón Aplicación  → **【Vídeo USB】** a su vez para cambiar a la interfaz de vídeo USB, y se puede reproducir el vídeo en el dispositivo de almacenamiento USB insertado en la interfaz USB de a bordo (situado en el centro del panel de instrumentos con un icono ).

### Música

Toque sucesivamente el botón Aplicación  → **【Música】** para cambiar a la interfaz Música. Incluye música Bluetooth, música USB, audio Apple CarPlay y Android Auto.

# Introducción a las funciones

Para reproducir música por Bluetooth, Apple CarPlay y Android Auto, vaya a **【Ajustes】 → 【Conexión】** para emparejar y conectar otros dispositivos de reproducción de audio.

Para reproducir música por USB, inserte el dispositivo de almacenamiento USB que almacena los archivos de audio en la interfaz USB de a bordo (situada en el centro del panel de instrumentos con un icono ).

## Radio

Toque sucesivamente el botón Aplicación  → **【Radio】** para cambiar a la interfaz de radio, y podrá escuchar la radio.

## Comunicación

Pulse sucesivamente el botón Aplicación  → **【Teléfono】** para cambiar a la interfaz de comunicación. Si los dispositivos Bluetooth no están conectados, vaya a la Aplicación  → **【Ajustes】 → 【Interconexión】** para activar Bluetooth para el emparejamiento.

- › Una vez introducido el número de teléfono, pulse el botón de marcación  para realizar una llamada.
- › Toque el botón **【Contactos】** para mostrar la lista de contactos después de la sincronización. Toque un contacto o número de teléfono de la lista para realizar la llamada.
- › Toca el botón **【Registros de llamadas】** para mostrar el historial de llamadas después de la sincronización. Toque cualquier registro de contacto de la lista para realizar una llamada.

### AVISO

Para utilizar las funciones de contactos y registros de llamadas, se requiere autorización en el teléfono móvil emparejado. Generalmente, en el proceso de emparejamiento, aparecerá en el teléfono un aviso solicitando permiso.

## Hacer una llamada

Una vez establecida la llamada, cambie a la interfaz de llamada.

- › Pulse el botón de colgar  para finalizar la llamada.
- › Toca el botón de apagado del micrófono  para apagar o encender el micrófono integrado.
- › Pulse el botón privado/manos libres  para cambiar al modo privado o al modo manos libres.

Modo privado: llamada a través del teléfono conectado al Bluetooth del sistema  
Modo manos libres: llamada a través del altavoz o micrófono de a bordo

- › Tocando el botón del teclado  se puede activar o desactivar el teclado de marcación

## Llamada entrante

Cuando haya una llamada entrante, aparecerá la ventana de llamada entrante y podrás pulsar el botón de contestar  para contestar la llamada. Pulsa el botón de colgar  para finalizar la llamada.

### ADVERTENCIA

El conductor debe concentrarse siempre en la conducción del vehículo y no distraerse con las llamadas para evitar accidentes.

- › Utilice un teléfono Bluetooth sólo cuando las condiciones de la carretera, el tráfico y el tiempo lo permitan.
- › El volumen debe ajustarse de modo que las señales del exterior, como las procedentes de coches de policía o camiones de bomberos, puedan oírse en todo momento.
- › No se pueden hacer llamadas en zonas sin señal de red o con señal débil, ni en túneles o estacionamientos subterráneos.
- › Cuando el conductor necesite utilizar el teléfono móvil, deberá estacionar primero el vehículo temporalmente en un lugar seguro.

## Conexión

### Introducción a la función

La función de conexión puede proyectar algunas aplicaciones de teléfono móvil a la pantalla multimedia de a bordo para su visualización y control, incluyendo principalmente navegación, música, teléfono, etc. Esto puede garantizarle una experiencia más segura y cómoda en el vehículo.

### AVISO

- › Debido a las diferentes compatibilidades de los sistemas y versiones de teléfonos móviles, es posible que algunos iPhone no admitan la función Apple CarPlay.
- › Si la aplicación Android Auto no está instalada en su teléfono Android, descargue la última aplicación de Google Play App Store e instálela. Debido a las diferentes compatibilidades de los sistemas y versiones de los teléfonos móviles, es posible que algunos teléfonos Android no admitan la función Android Auto.
- › Cuando la conexión está conectada, la función de teléfono Bluetooth no está disponible, y la función de conexión se puede utilizar en este momento.

## Portal de conexión

El icono de conexión aparece en la barra lateral:

# Introducción a las funciones

- › Si la conexión no está conectada, toque el botón de conexión  en la barra lateral para entrar en la interfaz de conexión.
- › Si hay un Apple CarPlay conectado, aquí se muestra el ícono de Apple CarPlay. Toque el ícono para cambiar a la interfaz Apple CarPlay correspondiente.
- › Si Android Auto está conectado, el ícono de Android Auto se muestra aquí. Toque el ícono para cambiar a la interfaz de Android Auto correspondiente.

Toque el botón de Aplicación  para entrar en la interfaz de la aplicación y mostrar los íconos de Apple CarPlay o Android Auto:

- › Si Apple CarPlay no está conectado, el ícono de la aplicación Apple CarPlay aparecerá en gris y no se podrá utilizar. Si Apple CarPlay está conectado, el ícono de la aplicación Apple CarPlay se iluminará. Toque este ícono para acceder a la interfaz de Apple CarPlay.
- › Si Android Auto no está conectado, el ícono de la aplicación Android Auto estará atenuado. Al tocar este ícono, aparecerá la interfaz de solicitud de método de conexión. Si Android Auto está conectado, el ícono de la aplicación Android Auto se iluminará. Toque este ícono para acceder a la interfaz de Android Auto.

3

## Conexión inalámbrica

Puede activar el Bluetooth a bordo, emparejar y conectar iPhone o teléfono Android con el Bluetooth a bordo en la interfaz Aplicación  → **Ajustes** → **Conexión**. A continuación, siga las indicaciones para completar la conexión Apple CarPlay o Android Auto.

En la interfaz **Ajustes** → **Conexión** → **Conexión actual**, toque el ícono Apple CarPlay o Android Auto (ON) para desconectar Apple CarPlay o Android Auto.

## Conexión alámbrica

Utilice el cable USB del teléfono móvil para conectar el iPhone o el teléfono Android con la interfaz USB de a bordo (situada en el hueco del panel de instrumentos auxiliar) y, a continuación, siga las indicaciones para utilizar Apple CarPlay o Android Auto.

Desconecte el cable USB directamente para salir de Apple CarPlay o Android Auto.

### AVISO

Se recomienda utilizar el cable USB original del móvil. De lo contrario, la conexión podría fallar.

## Espacio I

Toque el botón Aplicación ■ → 【Espacio I】 para cambiar a la interfaz Espacio I.

### AVISO

Algunos modelos no están equipados con la función Espacio I, según el país o la región. Por favor, consulte el vehículo real.

### Tiempo de descanso

En la interfaz Espacio I, toque el botón 【Tiempo de descanso】 para entrar en el modo de tiempo de descanso.

Toque el botón de ajuste ●●● para realizar los ajustes de descanso. Puede activar y configurar el recordatorio de descanso cronometrado, la memoria de posición de descanso del asiento, etc. Toque el botón 【Confirmar】 para guardar los ajustes.

- › El sistema reproducirá el ruido blanco y podrás cambiar entre los sonidos deslizando a izquierda y derecha en la pantalla.  
El ruido blanco es un ruido suave (por ejemplo, el sonido de una hoguera, la lluvia que cae, etc. en la naturaleza) que puede ayudarte a relajar su estado de ánimo y centrar su atención, además de tener un efecto calmante.
- › El quemacocos se inclinará automáticamente un espacio hacia arriba y se subirán las ventanas.
- › Si el aire acondicionado está desconectado, se conectará automáticamente. Cuando finaliza el tiempo de descanso programado, suena una alarma.

### Hogar

En la interfaz Espacio I, toque el botón 【Hogar】 para entrar en el modo hogar.

- › El sistema reproducirá música de fondo. Puedes cambiar entre pistas deslizando a izquierda y derecha en la pantalla o tocando las flechas izquierda y derecha.
- › El quemacocos se inclinará automáticamente un espacio hacia arriba y se subirán las ventanas.
- › La luz ambiental se enciende automáticamente.
- › Si el aire acondicionado está apagado, se encenderá automáticamente.



# 4

# Seguridad

Cinturones de seguridad .....	240
Bolsas de aire.....	245
Sistema de elementos de seguridad infantil .....	251
Sistema antirrobo del vehículo .....	257
Sistema de apagado de emergencia.....	259
Registrador de datos de eventos.....	260

# Cinturones de seguridad

## Equipamiento del vehículo

Tenga en cuenta que este manual contiene todo el equipamiento de serie, el equipamiento específico de cada país y el equipamiento especial para esta serie de modelos. Por lo tanto, es posible que algunos equipos o características descritos en este manual no estén instalados en su vehículo o sólo estén disponibles en algunos mercados. Para obtener más información sobre la configuración, consulte la información de ventas pertinente o consulte con el distribuidor que le vendió el vehículo.

## Consejos de seguridad

- › El cinturón de hombro no debe colgar de la zona del cuello ni pasar por debajo de la zona de la axila.
- › El cinturón subabdominal debe estar sujetado lo más firmemente posible alrededor de la parte inferior del hueso de la cadera.
- › Una persona por cinturón de seguridad. No se recomienda compartir el mismo cinturón de seguridad para más de una persona (incluidos los niños). Si dos o más personas utilizan el mismo cinturón de seguridad, en caso de colisión del vehículo, el cinturón de seguridad no puede dispersar el impacto sufrido, y existe el riesgo de que dos personas se golpeen entre sí.
- › El cinturón de seguridad no debe estar retorcido ni flojo.
- › No enrolle el cinturón de seguridad alrededor de objetos con esquinas afiladas, o podría dañarse durante un accidente.

- › No se recomienda el uso de un cinturón de seguridad que haya sufrido un fuerte impacto en un accidente o que esté dañado de cualquier otra forma.
  - › No desmonte, desmonte ni modifique los cinturones de seguridad.
  - › No utilice el cinturón de seguridad con objetos extraños en la hebilla.
  - › Sugerimos que cuando use el cinturón de seguridad, por favor mantenga el cinturón de seguridad limpio, materiales a base de aceite y agua como tierra, mancha de aceite, agua, bebida, residuos de comida, no deberán pegarse al cinturón de seguridad para asegurar que se pueda sacar y enrollar sin problemas.
  - › No utilice sustancias orgánicas, como benceno o gasolina, para limpiar los cinturones de seguridad, y no los blanquee ni tiña.
  - › No se recomienda que los niños pasajeros jueguen con el cinturón de seguridad.
- Los niños pasajeros pueden lastimarse inadvertidamente al jugar con el cinturón de seguridad. También existe el riesgo de muerte causado por el atasco del cinturón. En este caso, si no puede soltarse la lengüeta de bloqueo del cinturón de seguridad, utilice unas tijeras para cortarlo.
- › El diseño del cinturón de seguridad se basa principalmente en el tamaño de los adultos, por lo que se recomienda instalar un sistema de retención infantil adecuado para los niños.

Cuando el cinturón de seguridad se utiliza correctamente, si el cinturón está en contacto con la zona del cuello o la mandíbula del niño o flojo hasta la cadera, cambie a un asiento infantil en su lugar.

Si el niño tiene edad suficiente para utilizar el cinturón de seguridad, debe llevarlo correctamente abrochado.

- › Precauciones para mujeres embarazadas.

Le recomendamos encarecidamente que utilice el cinturón de seguridad. También puede obtener consejos eficaces consultando a su médico.

La forma recomendada de usar el cinturón de seguridad para las mujeres embarazadas es fundamentalmente la misma que para los demás pasajeros. Sin embargo, estas pasajeras deben tener en cuenta lo siguiente:

- 1) El cinturón subabdominal debe colocarse lo más bajo posible en la zona del abdomen, por debajo de la protuberancia de la barriga.
- 2) El cinturón de hombro debe pasar por encima del hombro del pasajero, por encima de la zona del pecho pero evitando la zona del abdomen del pasajero.

Si el cinturón de seguridad se usa incorrectamente, durante una frenada de emergencia o una colisión, el cinturón de seguridad puede apretar sobre la zona del abdomen, causando lesiones o incluso la muerte a la madre embarazada y al niño por nacer.

- › Se recomienda que los pasajeros enfermos o discapacitados utilicen el cinturón de seguridad. También puede obtener asesoramiento eficaz consultando a su médico.

› Cuando no se utilice el cinturón de seguridad, deberá estar completamente retraído. No retuerza ni atasque el cinturón de seguridad, ni permita que éste entre en contacto con objetos punzantes. La hebilla del cinturón de seguridad no puede quedar bloqueada por objetos extraños. De lo contrario, se verá afectado el correcto encaje de la lengüeta de bloqueo del cinturón de seguridad y la hebilla.

## Utilice correctamente el cinturón de seguridad

- › Ajuste el respaldo del asiento hasta que esté vertical o casi vertical y proporcione un apoyo adecuado a la espalda.
- › El cinturón de seguridad deberá estar bien ajustado.
- › El cinturón de hombro debe quedar plano en el centro del hombro y no en el cuello o en otro lugar alejado del hombro.
- › El cinturón subabdominal deberá abrocharse, en la medida de lo posible, alrededor de la parte inferior del hueso de la cadera.

### ⚠ ADVERTENCIA

- › Durante la conducción, todos los pasajeros deben abrocharse correctamente el cinturón de seguridad. No hacerlo puede provocar lesiones graves o incluso la muerte en caso de colisión o frenada de emergencia, ya que el cuerpo de los pasajeros no queda suficientemente sujeto a los asientos.

# Cinturones de seguridad

4

Seguridad

- En todo momento, aunque la distancia de conducción sea corta, todos los pasajeros del vehículo, incluido el conductor, deben llevar abrochados correctamente los cinturones de seguridad. De lo contrario, si se produce un accidente, puede aumentar el riesgo de lesiones o muerte.

## Cinturón de seguridad con pretensor

Los asientos delanteros y traseros del vehículo están equipados con cinturones de seguridad con pretensor.

Cuando se produce una colisión, el pretensor puede tensar instantáneamente el cinturón de seguridad, para que los ocupantes estén mejor sujetos y protegidos.

El limitador de fuerza puede mantener la carga del cinturón de seguridad a un nivel aceptable y reducir la fuerza ejercida sobre el pecho del pasajero.

### Condiciones de funcionamiento

El cinturón de seguridad con pretensor funciona cuando el vehículo recibe un impacto importante de la parte delantera.

Puede no funcionar cuando se producen las siguientes colisiones leves:

- Choque frontal contra un muro de cemento concreto y similares a una velocidad inferior a 25 km/h;
- Colisión frontal con un objeto de pequeña superficie, como un poste telegráfico fijo o un árbol, a una velocidad inferior a 35 km/h.

Es posible que el cinturón de seguridad pretensor no funcione completamente cuando el vehículo sufre la siguiente colisión grave.

- El vehículo vuelca 90° o 180°.

- El impacto proviene de la parte lateral o trasera del vehículo.

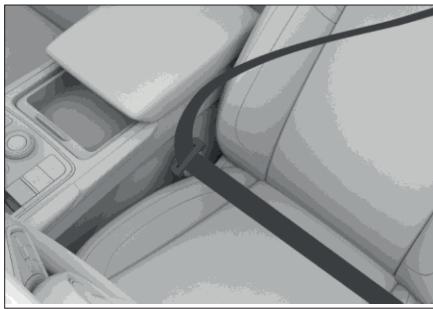
### ADVERTENCIA

- Cuando utilice el cinturón de seguridad con pretensor, póngaselo correctamente y ajuste el asiento a la posición de conducción óptima. Si no lo hace, se reducirá el rendimiento del cinturón de seguridad, lo que provocará un mayor riesgo de lesiones personales graves e incluso la muerte.
- Si desea instalar, quitar o desanclar el cinturón de seguridad pretensor, asegúrese de ponerse en contacto con un centro de servicio autorizado. Si el cinturón de seguridad con pretensor no se utiliza correctamente, no funcionará con normalidad y puede causar lesiones graves o incluso la muerte en caso de accidente.
- El cinturón de seguridad con pretensor no puede utilizarse repetidamente.
- Después de que el pretensor haya funcionado durante la primera colisión, no deberá volver a extender o retraer el cinturón de seguridad cuando se produzca la segunda colisión y las siguientes. Asegúrese de ponerse en contacto con un centro de servicio autorizado para su reemplazo.
- Cuando funciona el pretensor del cinturón de seguridad, sale humo blanco con un sonido fuerte, pero no provoca incendios y es inofensivo para el cuerpo humano.

› Si se desecha un cinturón de seguridad con pretensor, póngase en contacto con un centro de servicio autorizado. Los movimientos inadvertidos/ accidentales del cinturón de seguridad pretensor pueden causar daños al cuerpo humano.

## Modo de empleo del cinturón de seguridad de tres puntos

1. Sujete la lengüeta de bloqueo y saque el cinturón de seguridad del retractor. Asegúrese de no retorcer el cinturón de seguridad. Si no puede tirar del cinturón de seguridad para sacarlo del retractor, primero deberá tirar con fuerza del cinturón de seguridad y luego soltarlo. Al hacerlo, se activará el retractor y podrá extraer el cinturón de seguridad con suavidad.
2. Introduzca la lengüeta de bloqueo en la hebilla hasta que oiga un “clic”.



C88ED5FEDD66

3. Tire hacia arriba del cinturón de hombro y ajuste el cinturón ventral hasta que éste quede bien ajustado al cuerpo. De este modo, la pelvis puede soportar el impacto, reduciendo el riesgo de lesiones.

4. Compruebe que el cinturón de hombro está colocado sobre el pecho y en el centro del hombro. Así, cualquier impacto se distribuirá por la parte superior del esqueleto.

5. Pulse el botón de desbloqueo de la hebilla para retraer el cinturón de seguridad. Despues de soltar la hebilla, sujetela lengüeta de bloqueo hasta que el cinturón de seguridad esté completamente retraido. Tenga cuidado de que la lengüeta de bloqueo no golpee contra el pasajero ni contra objetos cercanos.

Ajuste de la altura del cinturón de seguridad delantero



A635C3EF3D2A

Cuando el cinturón de seguridad está cerca del cuello o se ha deslizado hacia abajo desde el hombro, puede utilizar el ajuste de altura del cinturón de seguridad para realizar los ajustes necesarios de forma que el cinturón de seguridad quede lo más centrado posible en el hombro.

- › Subir: empuje el regulador de altura del cinturón de seguridad hacia arriba y, a continuación, encajará en una nueva posición.

## Bolsas de aire

- › Bajada: pulse el interruptor de ajuste, ajuste el regulador de altura del cinturón de seguridad a la altura necesaria y, a continuación, suelte el interruptor. Asegúrese de que el regulador de altura del cinturón de seguridad ha encajado en su sitio.

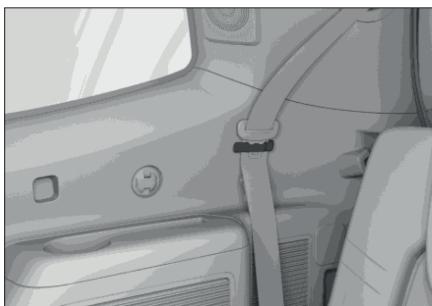
### ADVERTENCIA

Una vez finalizados los ajustes, asegúrese de que el regulador de altura del cinturón de seguridad ha quedado bloqueado en la posición adecuada.

## Si no se utilizan los cinturones de seguridad

4

Seguridad



3C560024F965

Para los vehículos equipados con clips de fijación del cinturón de seguridad, cuando no se utiliza el cinturón de seguridad, se puede fijar en el clip de fijación para evitar que afecte al ajuste del asiento y al abatimiento del respaldo.

## Equipamiento del vehículo

Tenga en cuenta que este manual contiene todo el equipamiento de serie, el equipamiento específico de cada país y el equipamiento especial para esta serie de modelos. Por lo tanto, es posible que algunos equipos o características descritos en este manual no estén instalados en su vehículo o sólo estén disponibles en algunos mercados. Para obtener más información sobre la configuración, consulte la información de ventas pertinente o consulte con el distribuidor que le vendió el vehículo.

## Consejos de seguridad

- › No se pueden reutilizar las bolsas de aire.

Una vez utilizada la bolsa de aire, ya no funcionará en una segunda colisión o en colisiones posteriores, así que asegúrese de ponerse en contacto con su centro de servicio autorizado para su reemplazo.

- › La bolsa de aire es un dispositivo auxiliar para proteger la seguridad del pasajero y debe utilizarse junto con el cinturón de seguridad. Para obtener el efecto de la bolsa de aire, el pasajero debe usar el cinturón de seguridad correctamente y mantener la postura correcta.

- › Sólo si la bolsa de aire se utiliza correctamente, puede desempeñar su papel y efecto en su totalidad. Si se utiliza de forma incorrecta, puede no desempeñar una función de seguridad, pero puede traer daños a los pasajeros.

› Cuando la bolsa de aire se está desplegando notará algunos sonidos fuertes y humo. Esto es normal y no provocará un incendio. Sin embargo, el humo desprendido puede provocar dificultades respiratorias cuando lo inhalan personas que padecen asma u otras enfermedades respiratorias. En este momento, es más seguro huir del vehículo inmediatamente. Si no puede evacuar el vehículo, abra las puertas o ventanas del vehículo para que entre aire fresco.

› Cuando algún resto (o gas) liberado por el despliegue de la bolsa de aire entre en contacto con los ojos o la piel, límpie dicho material con agua lo antes posible. De lo contrario, las personas con hipersensibilidad cutánea podrían experimentar una reacción cutánea.

› No toque los componentes de la bolsa de aire después de que ésta se haya desplegado, ya que se calentarán mucho y pueden causar quemaduras y otras lesiones importantes.

› No utilice la bolsa de aire para otros fines.

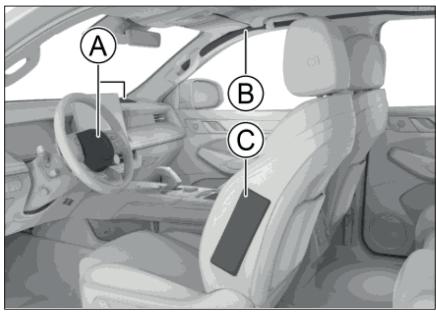
› Póngase en contacto con un centro de servicio autorizado si necesita instalar un equipo de radio. Las ondas electromagnéticas emitidas por los equipos inalámbricos tienen un impacto significativo en las unidades de control de la bolsa de aire.

› No se recomienda golpear o apretar la bolsa de aire ni la posición que la rodea.

## Bolsas de aire

Evite que la bolsa de aire no pueda funcionar normalmente durante el accidente o el despliegue accidental de la bolsa de aire en la conducción normal, lo que causará lesiones graves a los pasajeros o incluso la muerte.

### Bolsas de aire



4

Seguridad

- Ⓐ Las bolsas de aire delanteras incluyen los siguientes tipos:
  - Bolsa de aire del conductor
  - Bolsa de aire del pasajero delantero
- Ⓑ Bolsas de aire de cortina
- Ⓒ Bolsas de aire laterales

### Bolsas de aire frontales

#### Introducción

Las bolsas de aire delanteras están situadas en el volante y en el panel de instrumentos que está delante del asiento del pasajero delantero, con el logotipo de la bolsa de aire en el volante y el panel de instrumentos. Cuando el vehículo sufre un impacto frontal fuerte, el cinturón de seguridad se tensa. Al mismo tiempo, las bolsas de aire del lado del conductor y del lado del pasajero delantero se desplegarán para distribuir y amortiguar cualquier fuerza dirigida hacia la cabeza y el tórax.

#### Principio de funcionamiento

Cuando se produce una colisión frontal con un impacto moderado o grave, un sensor detecta la desaceleración brusca del vehículo. En ese momento, el módulo de control desplegará inmediatamente la bolsa de aire.

#### Precauciones

- › La bolsa de aire puede desplegarse cuando la parte trasera del vehículo se encuentra con los siguientes tipos de impacto severo:
  - 1) Cuando el vehículo choca contra el bordillo.
  - 2) Cuando el vehículo cae o pasa por encima de un pozo profundo o alcantarilla.
  - 3) Cuando el vehículo sube los escalones y golpea o cae sobre el camino.
- › La bolsa de aire puede desplegarse cuando el vehículo gira más de 90° y 180°. Sin embargo, no podrá funcionar a pleno rendimiento.

- › La bolsa de aire puede no desplegarse cuando el vehículo se encuentra con los siguientes tipos de impacto severo:
- 1) Cuando el vehículo choca contra un cuadrado de muro de concreto a una velocidad inferior a 25 km/h.
  - 2) Cuando el vehículo colisiona con un objeto de superficie reducida, como un poste eléctrico fijo o un árbol, a una velocidad inferior a 35 km/h.
- › Si el objeto impactado cambia de forma o se desplaza, la fuerza de la colisión se reducirá. En ese momento, es posible que la bolsa de aire no se despliegue. Cuando el vehículo colisiona contra un camión por la parte trasera, el vehículo pasará por debajo de la caja de carga. Como la fuerza de impacto reconocida por el sensor es débil, es posible que la bolsa de aire no se despliegue.
- › La bolsa de aire también puede no desplegarse dependiendo del ángulo y la dirección de la colisión, incluso cuando la velocidad del vehículo es relativamente alta.
- › No permita que su cuerpo se acerque demasiado al volante o a la parte inferior del panel de instrumentos:
- 1) Cuando se conduce un vehículo con normalidad, el conductor debe alejarse del volante lo máximo posible manteniendo una posición de conducción correcta.
  - 2) Los asientos delanteros deben estar lo más alejados posible del panel de instrumentos.
  - 3) Todos los pasajeros deben llevar abrochado el cinturón de seguridad de forma correcta para una protección óptima.
- › No se siente en el borde del asiento ni se apoye en el panel de instrumentos mientras el vehículo esté en movimiento. Debido a que la bolsa de aire frontal se despliega a gran velocidad y con gran fuerza. Si el pasajero está demasiado cerca de la bolsa de aire en este momento, puede sufrir lesiones graves o incluso la muerte.
- › No permita que los niños se coloquen delante de la bolsa de aire. Cuando se despliega la bolsa de aire delantera, puede causar lesiones graves o incluso la muerte a los pasajeros infantiles. Todos los niños deben ir sentados en los asientos traseros y protegidos con los sistemas de seguridad adecuados.
- › Respete las siguientes normas, de lo contrario estos objetos pueden causar lesiones graves a los pasajeros durante el despliegue de la bolsa de aire:
- 1) No coloque objetos en el panel de instrumentos ni apoye paraguas, etc. sobre él.
  - 2) No deje objetos expuestos en el compartimento de almacenamiento.
  - 3) No cuelgue objetos en las ventanas del vehículo ni en el espejo retrovisor interior.
  - 4) No instale ningún adorno en la cubierta de la bocina del volante.
  - 5) No coloque equipaje, animales u otros objetos entre la bolsa de aire y el conductor o el pasajero delantero.
- › No limpie el interior del vehículo con agua ni con productos de limpieza.

## Bolsas de aire

4

Seguridad

- 1) No coloque equipaje, animales u otros objetos entre la bolsa de aire y el conductor o el pasajero delantero.
  - › No limpie el interior del vehículo con agua ni con productos de limpieza. El generador de aire de la bolsa de aire es un dispositivo de despliegue. Si se humedece, su funcionamiento normal se verá afectado o incluso causará lesiones graves o la muerte.
  - › No aplique cera, pegatinas ni elementos similares a la cubierta de la bolsa de aire. El incumplimiento de este consejo puede impedir el despliegue de la bolsa de aire.
  - › No dañe la cubierta de la bolsa de aire. De lo contrario, no funcionará con normalidad. Por lo tanto, asegúrese de no abrir ni dañar la cubierta de la bolsa de aire.
  - › No desmonte, modifique ni instale equipos como las bolsas de aire, el panel de instrumentos y el volante. Las operaciones inadecuadas pueden hacer que la bolsa de aire funcione mal o se despliegue por error, causando así lesiones graves o incluso la muerte
  - › No modifique la suspensión. Si se modifica la altura del vehículo o la rigidez de la suspensión, la bolsa de aire puede desplegarse por accidente y causar lesiones o incluso la muerte.
  - › Consulte con un centro de servicio autorizado para obtener asistencia cuando necesite instalar un panel en el guardabarros y un deflector en la parte delantera del vehículo.

Las modificaciones en la parte delantera del vehículo pueden causar distorsiones en las señales de colisión enviadas al sensor de la bolsa de aire, desencadenando así el despliegue accidental de la bolsa de aire, lo que puede causar lesiones graves o incluso la muerte.

- › Asegúrese de consultar con un centro de servicio autorizado para obtener asistencia cuando necesite realizar reparaciones en la parte delantera del vehículo o en la cabina delantera.

Las reparaciones inadecuadas pueden causar distorsiones en las señales de colisión enviadas al sensor de la bolsa de aire, provocando así el mal funcionamiento de la bolsa de aire, lo que puede causar lesiones graves o incluso la muerte.

### Etiqueta de advertencia



7C49E3CEA3ED

La etiqueta está situada en el montante central. Sirve para recordarle que el vehículo está equipado con airbags frontales y que debe tener en cuenta los siguientes aspectos.

#### ADVERTENCIA

- › No coloque equipaje, animales domésticos u otros objetos entre el airbag y el conductor o el acompañante.

- › No doble las piernas ni apoye los pies en el cojín del asiento.

## Bolsas de aire laterales

### Introducción

Las bolsas de aire laterales están situadas dentro del revestimiento exterior del respaldo del asiento, y la identificación de la bolsa de aire se hará en el respaldo del asiento. Las bolsas de aire laterales son el complemento del cinturón de seguridad. En caso de colisión lateral, las bolsas de aire laterales reducen los daños a los pasajeros y evitan colisiones posteriores.

### Principio de funcionamiento

Cuando el vehículo recibe un impacto lateral, el sensor detecta un cambio brusco en la velocidad del vehículo y envía una señal al módulo de control. Si se cumple la condición de funcionamiento de la bolsa de aire, la bolsa de aire lateral se desplegará instantáneamente.

Cuando se produce una colisión lateral, sólo se despliega la bolsa de aire lateral del lado impactado. Si el impacto se produce en el lado del pasajero delantero del vehículo, aunque no haya nadie en ese asiento, la bolsa de aire lateral del lado del pasajero delantero se desplegará igualmente.

### Precauciones

- › Es posible que la bolsa de aire lateral no se despliegue cuando el vehículo sufra un impacto leve como el que se describe a continuación:
- 1) Colisión frontal;

- 2) La unidad de control electrónico recibe una señal débil de impacto lateral leve;
- 3) Colisión trasera;
- 4) Vuelco.

- › No coloque ningún objeto sobre las bolsas de aire laterales. De lo contrario, alterará el funcionamiento normal de la bolsa de aire lateral.
- › No coloque nunca ningún objeto alrededor de la zona de despliegue de las bolsas de aire laterales. De lo contrario, dichos objetos podrían salir despedidos al desplegarse las bolsas de aire laterales.
- › No desmonte, repare ni modifique el asiento con la bolsa de aire lateral ni las piezas situadas alrededor de la zona de despliegue de la bolsa de aire lateral.
- › No se apoye en la zona de despliegue de la bolsa de aire lateral.

## Bolsas de aire de cortina

### Introducción

Las bolsas de aire de cortina se encuentran en el borde inferior del techo; puede encontrar marcas de bolsas de aire en el poste. Las bolsas de aire de cortina son un complemento del cinturón de seguridad. En caso de colisión lateral, las bolsas de aire de cortina reducen los daños en el interior del pasajero y previenen colisiones posteriores.

# Sistema de elementos de seguridad infantil

## Principio de funcionamiento

En caso de colisión lateral, un sensor detecta un cambio brusco en la aceleración lateral del vehículo y envía una señal al módulo de control. Si se cumplen las condiciones actuales de funcionamiento de la bolsa de aire, las bolsas de aire de cortina en el lado de la colisión se inflarán instantáneamente.

## Precauciones

- › Las bolsas de aire de cortina pueden no inflarse cuando el vehículo sufre un impacto leve como el que se describe a continuación:
  - 1) Colisión frontal;
  - 2) La unidad de control electrónico recibe una señal débil de impacto lateral leve;
  - 3) Colisión posterior;
  - 4) Vuelco

4

Seguridad

Si desea colgar ropa, no utilice ganchos de ropa y opte directamente por el colgador. De lo contrario, los ganchos de ropa podrían salir despedidos hacia el interior del vehículo cuando se inflé la bolsa de aire de la cortina.

- › No desmonte, repare ni modifique piezas cerca de donde vaya a inflarse la bolsa de aire de cortina.

No modifique el techo, el pasamanos del techo, el soporte del pasamanos del techo ni las luces laterales del techo.

- › No permanezca cerca de las puertas del vehículo, los postes de las puertas o la barra del techo, ni se arrodille en un asiento delantero. De lo contrario, las cabezas de los pasajeros pueden sufrir un fuerte impacto al inflarse la bolsa de aire de cortina, lo que puede causar lesiones graves o incluso la muerte. Preste atención especialmente cuando haya niños en el vehículo.
- › No coloque nunca ningún objeto cerca del lugar donde se va a inflar la bolsa de aire de cortina. De lo contrario, existe el riesgo de que algún objeto salga despedido hacia el interior del habitáculo cuando se inflé la bolsa de aire de cortina.
- › No cuelgue objetos pesados o puntiagudos en el colgador.

# Sistema de elementos de seguridad infantil

## Equipamiento del vehículo

Tenga en cuenta que este manual contiene todo el equipamiento de serie, el equipamiento específico de cada país y el equipamiento especial para esta serie de modelos. Por lo tanto, es posible que algunos equipos o características descritas en este manual no estén instalados en su vehículo o sólo estén disponibles en algunos mercados. Para obtener más información sobre la configuración, consulte la información de ventas pertinente o consulte con el distribuidor que le vendió el vehículo.

## Instrucciones de seguridad del asiento infantil

### Etiqueta de advertencia

#### Tipo I



#### Tipo II



Esta etiqueta, situada en la visera del lado del pasajero delantero, sirve para advertirle de que su vehículo está equipado con bolsa de aire frontal. Tenga en cuenta las precauciones pertinentes.

### ADVERTENCIA

No utilice sistemas de seguridad infantil orientados hacia atrás en los asientos protegidos por la bolsa de aire frontal (activada), ya que puede provocar que el niño sufra lesiones graves o incluso la muerte.

- › No instale un asiento infantil en el asiento del pasajero delantero. De este modo, el niño queda demasiado cerca de la bolsa de aire. En caso de que se despliegue la bolsa de aire, puede causar lesiones graves o incluso la muerte del niño pasajero.
- › Si el asiento infantil no está instalado con el dispositivo de fijación del asiento infantil, utilice el cinturón de seguridad para instalarlo y, a continuación, siga las instrucciones de instalación suministradas con el asiento infantil.
- › Fije correctamente el asiento infantil dentro del vehículo. Si instala el asiento infantil de forma incorrecta, en caso de frenada de emergencia o accidente, pueden producirse lesiones graves o incluso la muerte.
- › No coloque en el vehículo dispositivos de protección del asiento infantil que no estén bien sujetos.

# Sistema de elementos de seguridad infantil

Si lo deja en el interior del vehículo, podría entrar en contacto con los pasajeros u otros objetos en caso de frenada de emergencia o accidente grave, causando una lesión grave o incluso la muerte.

- › Aunque el niño se haya sentado en un asiento infantil, procure que su cabeza o su cuerpo no se apoyen en el montante de la puerta o en la barra del techo del vehículo.

Cuando se despliega completamente la bolsa de aire de cortina, puede ser muy peligroso en este escenario, ya que la fuerza de despliegue puede causar lesiones graves o incluso la muerte del niño.

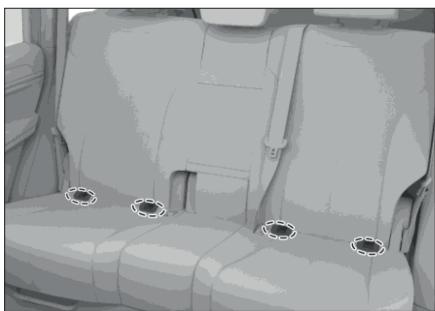
- › Dependiendo de los diferentes tipos de asientos infantiles, al instalar o retirar un asiento infantil, consulte las instrucciones de instalación y las precauciones proporcionadas con el asiento infantil.
- › Asegúrese de dejar suficiente espacio alrededor del asiento infantil y ajuste los asientos delanteros si es necesario.

4

Seguridad

## Puntos de fijación del asiento infantil

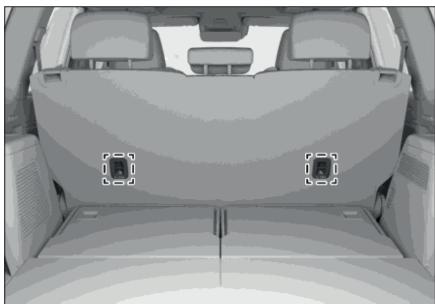
Punto de fijación inferior de asiento infantil



859021D16589

Hay 4 puntos de fijación inferiores para el asiento infantil en el hueco entre el respaldo del asiento de la segunda fila y el cojín del asiento. Si está instalada la cubierta decorativa del punto de fijación inferior, retire primero la cubierta decorativa cuando vaya a utilizarlo.

Punto de fijación de correa de anclaje superior para el asiento infantil



34FB609D42AF

Hay 2 puntos de fijación para la correa de anclaje superior del asiento infantil en la parte trasera del respaldo del asiento trasero.

### ADVERTENCIA

Los anclajes de los sistemas de retención infantil están diseñados para soportar únicamente las cargas impuestas por los sistemas de seguridad infantil correctamente instalados. En ningún caso deben utilizarse para cinturones de seguridad de adultos, arneses o para fijar otros elementos o equipos al vehículo.

## AVISO

El diagrama del punto de fijación del asiento infantil sólo muestra la posición del punto de fijación. El aspecto del punto de fijación puede variar según la configuración del vehículo. Consulte el vehículo real.

## Tipos de asientos infantiles recomendadas

ISOFIX es un sistema de montaje para asientos infantiles de vehículos basado en normas internacionales. En el país en el que se encuentre el usuario, el asiento infantil debe cumplir la normativa ECE R44. Sólo se permite el uso en vehículos de asientos infantiles que cumplan la normativa anterior.

## Grupo de pesos

Grupo	Peso (kg)	Edad
Grupo 0	Máximo 10	0 a 9 meses de edad
Grupo 0+	Máximo 13	0 a 2 años de edad
Grupo I	9 a 18	9 meses a 4 años de edad
Grupo II	15 a 25	4 a 7 años de edad
Grupo III	22 a 36	6 a 12 años de edad
Asiento infantil en sentido contrario a la marcha, grupo de peso 0/0+		
Asiento infantil en sentido de la marcha, grupo de peso I		
Asiento infantil acolchado, grupo de peso II/III		

## Asientos recomendados para niños

Grupo	Fabricante	Tipo	Método de instalación
Grupo I	Baby- first	Space Castle Z	Cinturones de seguridad
		Primus Z	ISOFIX + patas de apoyo
Grupo III	REEBABY	Ashe	ISOFIX
	Osann	UP	Cinturones de seguridad

## ADVERTENCIA

Para niños de hasta 18 kg (edad de referencia 3 años), el asiento infantil debe instalarse en sentido contrario a la marcha.

## AVISO

Para una protección óptima, utilice el tipo de asiento infantil recomendado, incluidas las guías traseras y del cinturón ventral.

No todos los niños son aptos para elegir un asiento infantil en grupos de peso y, del mismo modo, no todos los asientos infantiles son aptos para su vehículo. Por lo tanto, es importante comprobar que el niño va bien sentado en el asiento infantil y que éste está bien sujetado en el vehículo.

# Sistema de elementos de seguridad infantil

## Instalación de asientos infantiles

Cuando instale un asiento infantil, debe utilizar un asiento infantil que sea adecuado para la edad, el peso y el tamaño del niño para sujetar a un bebé o a un niño en el asiento.

Información de aplicabilidad de asientos infantiles para diferentes posiciones del asiento

Grupo	Posición del asiento		
	Asiento de pasajero delantero	Asiento trasero	
		Lado lateral	Central
Grupo 0	X	U	X
Grupo 0+	X	U	X
Grupo I	X	U	X
Grupo II	X	U	X
Grupo III	X	U	X

Nota: las letras que aparecen en la tabla anterior se definen del siguiente modo:

U - esta posición del asiento es adecuada para sistemas universales de retención infantil homologados para este grupo de peso.

X - esta posición del asiento no es adecuada para sistemas de retención infantil de este grupo de peso.

Información de aplicabilidad para asientos infantiles ISOFIX

Grupo	Tamaño	Módulo de fijación	Posición ISOFIX
			Lado de fila lateral
Cama portátil	F	ISO/L1	X
	G	ISO/L2	X
Grupo 0	E	ISO/R1	IL
Grupo 0+	E	ISO/R1	IL
	D	ISO/R2	IL
	C	ISO/R3	IL
Grupo I	D	ISO/R2	IL
	C	ISO/R3	IL
	B	ISO/F2	IUF
	B1	ISO/F2X	IUF
	A	ISO/F3	IUF

Nota: las letras que aparecen en la tabla anterior se definen del siguiente modo:

IUF - esta posición del asiento es adecuada para sistemas de retención infantil ISOFIX universales orientados hacia delante homologados para el grupo de peso.

IL - esta posición del asiento es adecuada para los sistemas de seguridad infantil ISOFIX especiales de la lista; dichos sistemas de seguridad pueden ser especiales, restringidos o semiuniversales.

X - la posición ISOFIX no es adecuada para sistemas de seguridad infantil ISOFIX para este grupo de peso y/o de este tamaño.

## Asientos infantiles instalados con cinturón de seguridad

1. Desplace el asiento del acompañante lo más hacia delante posible para que no haya contacto entre el asiento del acompañante y el niño en la parte trasera.
2. Si se puede ajustar el ángulo del respaldo del asiento en el que está instalado el asiento infantil, ajústelo a una posición adecuada para garantizar que el respaldo pueda soportar de forma estable el asiento infantil.
3. Si el reposacabezas del asiento donde está instalado el asiento infantil puede ajustarse o retirarse, ajústelo a una posición adecuada o retírelo. De lo contrario, el asiento infantil puede interferir con el reposacabezas y no encajar en el respaldo.
4. Tire del cinturón de hombro, desplace el cinturón por el recorrido indicado en el asiento infantil e introduzca la lengüeta de bloqueo en la hebilla hasta oír un "clic".
5. Con el peso de su cuerpo presionando el asiento infantil, retraiga y apriete el cinturón de hombro. No debe haber signos de holgura en el cinturón de hombro.
6. Sacuda suavemente el asiento infantil para asegurarse de que está bien sujetado.

## ⚠ PRECAUCIÓN

Si se utiliza un cojín de asiento elevado, no retire el reposacabezas. Además, la parte superior del reposacabezas deberá ajustarse a una posición que esté a ras o lo más cerca posible de la parte superior de la cabeza del niño

## Asientos infantiles instalados con dispositivo de fijación infantil

ISOFIX o LATCH es un sistema de protección de serie especialmente diseñado para asientos infantiles. Los asientos infantiles pueden instalarse con ISOFIX o LATCH en ambos asientos de los lados traseros.

1. Desplace el asiento del pasajero delantero lo más adelante posible para que no haya contacto entre el asiento del pasajero delantero y el niño en la parte trasera.
2. Si el ángulo del respaldo del asiento donde está instalado el asiento infantil es regulable, ajústelo a una posición adecuada para que el respaldo pueda soportar de forma estable el asiento infantil.
3. Si el reposacabezas del asiento donde está instalado el asiento infantil puede ajustarse o retirarse, ajústelo a una posición adecuada o retírelo. De lo contrario, el asiento infantil puede interferir con el reposacabezas y no encajar en el respaldo.
4. Deslice el mecanismo de bloqueo del asiento infantil en el punto de fijación inferior y asegúrese de que los dos mecanismos de bloqueo ISOFIX estén bien fijados.

## Sistema antirrobo de vehículo

5. Cuando esté fijando la correa de sujeción superior, consulte el manual de instrucciones del asiento infantil.
6. Sacuda suavemente el asiento infantil para asegurarse de que está bien fijado.



### PRECAUCIÓN

Si se utiliza un asiento elevado, no retire el reposacabezas. Además, la parte superior del reposacabezas debe ajustarse a una posición que esté a ras o lo más cerca posible de la parte superior de la cabeza del niño.



### ADVERTENCIA

- › Si el asiento infantil está equipado con una correa de anclaje superior, apriete la correa de anclaje superior de acuerdo con las instrucciones y precauciones de instalación suministradas con el asiento infantil. De lo contrario, podría sufrir lesiones graves o incluso mortales en caso de frenada de emergencia o colisión.
- › No baje el reposacabezas después de fijar la correa de sujeción superior del asiento infantil a su punto de fijación. De lo contrario, podría entrar en contacto con la correa de anclaje superior y aflojarla. En caso de una frenada de emergencia o una colisión, el asiento infantil puede girar y provocar lesiones graves e incluso la muerte.

## Equipamiento del vehículo

Tenga en cuenta que este manual contiene todo el equipamiento de serie, el equipamiento específico de cada país y el equipamiento especial para esta serie de modelos. Por lo tanto, es posible que algunos equipos o características descritos en este manual no estén instalados en su vehículo o sólo estén disponibles en algunos mercados. Para obtener más información sobre la configuración, consulte la información de ventas pertinente o consulte con el distribuidor que le vendió el vehículo.

## Introducción al sistema

El sistema antirrobo del vehículo ayuda a evitar que le roben su vehículo y sus objetos de valor. El sistema antirrobo del vehículo emitirá una alarma acústica y visual si alguien intenta entrar en el vehículo por la fuerza.

### ADVERTENCIA

No intente modificar el sistema antirrobo del vehículo.

## Instrucciones

### Activación del sistema

Después de bloquear la puerta con el botón de la llave, el PEPS o la llave mecánica, el intermitente parpadea una vez y el vehículo entra en el modo armado previamente.

En el modo de armado previamente, puede seguir manejando el vehículo sin que se active la alarma antirrobo.

Una vez activado el modo de pre-armado durante unos 15 segundos, el vehículo se armará automáticamente y se activará la función antirrobo.

### PRECAUCIÓN

Compruebe que todas las puertas del vehículo, la cajuela y el cofre están completamente cerrados. De lo contrario, no se podrá activar el sistema antirrobo del vehículo.

### AVISO

El botón de control central fallará en el estado antirrobo del vehículo.

### Sistema desactivado

Si se abre la puerta del vehículo desde el exterior (excepto con la llave mecánica), las luces de emergencia parpadearán dos veces y se desactivará la función antirrobo del vehículo.

### Condición de activación de alarma

- › Cuando se usa la llave mecánica para abrir las puertas del vehículo.
- › Cuando se fuerza la apertura de una puerta lateral o de la cajuela.
- › Cuando se abre el cofre.

### Cancelación de alarma

- › Cambie el modo de alimentación a ON.
- › Arrancar el vehículo con éxito.

## Registrador de datos de evento

---

- › La fuente de alimentación está en modo OFF y la puerta se ha desbloqueado correctamente desde el exterior (excepto la llave mecánica).

4

Seguridad

## Equipamiento del vehículo

Tenga en cuenta que este manual contiene todo el equipamiento de serie, el equipamiento específico de cada país y el equipamiento especial para esta serie de modelos. Por lo tanto, es posible que algunos equipos o características descritos en este manual no estén instalados en su vehículo o sólo estén disponibles en algunos mercados. Para obtener más información sobre la configuración, consulte la información de ventas pertinente o consulte con el distribuidor que le vendió el vehículo.

## Sistema de corte de combustible

El sistema cortará el suministro de combustible y minimizará el riesgo de fuga de combustible cuando el airbag se despliegue debido a la colisión del vehículo.

Tras la activación de este sistema, si desea volver a arrancar el motor, consulte los métodos siguientes:

1. Cambie el modo de alimentación al modo OFF.
2. Reinicie el vehículo.

### ADVERTENCIA

Antes de arrancar el vehículo, debe comprobar el suelo debajo del vehículo. Si descubre alguna fuga de combustible, significa que el sistema de combustible está dañado.

Por favor, no vuelva a arrancar el vehículo en este punto.

# Registrador de datos de evento

4

Seguridad

## Equipamiento del vehículo

Tenga en cuenta que este manual contiene todo el equipamiento de serie, el equipamiento específico de cada país y el equipamiento especial para esta serie de modelos. Por lo tanto, es posible que algunos equipos o características descritos en este manual no estén instalados en su vehículo o sólo estén disponibles en algunos mercados. Para obtener más información sobre la configuración, consulte la información de ventas pertinente o consulte con el distribuidor que le vendió el vehículo.

## Introducción al sistema

El vehículo está equipado con un registrador de datos de incidentes (EDR).

El registrador de datos de eventos (EDR) se utiliza principalmente para registrar datos relacionados con el sistema dinámico del vehículo y el sistema de seguridad cuando se produce una colisión del vehículo con el fin de ayudar a comprender las condiciones de funcionamiento del sistema del vehículo. Sin embargo, dado que la gravedad y el tipo de colisión varían, es posible que el EDR no registre los datos.

### AVISO

El EDR sólo registra datos cuando el vehículo sufre una colisión grave. Cuando el vehículo funciona normalmente, el EDR no registra datos

## Lectura de datos

Excepto el fabricante del vehículo, otras partes (como las fuerzas de seguridad) pueden leer los datos registrados en el EDR después de conectar la computadora portátil con la interfaz de diagnóstico a bordo para entrar en el EDR mediante el uso de equipos CANoe.

El equipo de lectura de datos puede adquirirse a los proveedores de software CANoe. Los datos registrados por el EDR y sus usos son los siguientes.

Elementos de datos	Aplicaciones
Estado de frenado	Registro del estado de pedal de freno durante colisión
Velocidad durante colisión	Registro de velocidad en el momento de colisión
Estado de cuerpo de seguro del cinturón de seguridad del asiento	Registro de estado de cinturón de seguridad durante colisión
Estado de luz de advertencia del sistema de bolsas de aire	Registro de si la lámpara de advertencia de fallo de bolsa de aire está encendida antes de la colisión

## Divulgación de datos

Los datos registrados por el EDR no se divulgarán a terceros salvo en las siguientes circunstancias:

- Con el consentimiento del propietario o arrendatario del vehículo.

## Registrador de datos de evento

---

- › Para ser utilizados en un proceso judicial a petición oficial de la policía, el tribunal o el departamento gubernamental.

Sin embargo, si es necesario, los datos registrados por el EDR se utilizarán para:

- › Investigar y desarrollar las prestaciones de seguridad del vehículo.
- › Para fines de I+D, los datos se revelan a terceros sin revelar información específica sobre los propietarios y sus vehículos.



# 5

# Emergencia

Kits de herramientas  
de a bordo ..... 264

Elevación del vehículo..... 266

Neumático de repuesto ..... 267

Reemplazo del neumático  
de repuesto ..... 272

En caso de accidente  
de tráfico..... 276

Encendido con cables  
de arranque ..... 277

Sobrecalentamiento del motor .. 279

Remolque ..... 281

## Kits de herramientas a bordo

### Equipamiento del vehículo

Tenga en cuenta que este manual contiene todo el equipamiento de serie, el equipamiento específico de cada país y el equipamiento especial para esta serie de modelos. Por lo tanto, es posible que algunos equipos o características descritos en este manual no estén instalados en su vehículo o sólo estén disponibles en algunos mercados. Para obtener más información sobre la configuración, consulte la información de ventas pertinente o consulte con el distribuidor que le vendió el vehículo.

### Ubicación para guardar el kit de herramientas de a bordo

El chaleco reflectante, el paquete de documentación de a bordo, el botiquín de primeros auxilios y el manómetro de presión de los neumáticos se colocan en la caja portaobjetos del panel de instrumentos del lado del acompañante.

Los triángulos de advertencia, los kits de herramientas de a bordo, etc. se colocan debajo de la cubierta del maletero, y se puede ver abriendo la cubierta.

El extintor se coloca en la zona de las asas y se fija en el lado derecho con una correa.

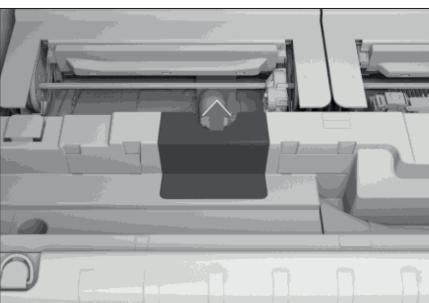
El gato hidráulico se coloca debajo de los asientos de la tercera fila. Pliegue primero los asientos de la tercera fila y, a continuación, coja y coloque el gato de la siguiente manera:

1. Gire las manijas de fijación situados a ambos lados de la tapa de la cajuela en el sentido de las agujas del reloj para desmontar la tapa.



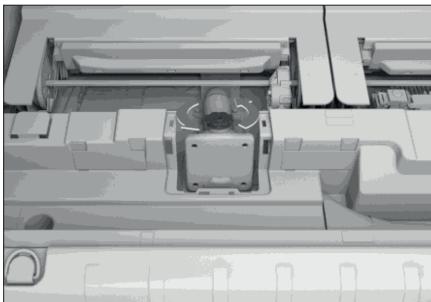
7682790A806A

2. Retire la cubierta del gato hidráulico. Preste atención a la posición de los tornillos en la placa de la cubierta cuando la retire. No la mueva violentamente. De lo contrario, podría dañarse el cierre.



2216AA36FBAA

3. Gire el botón de ajuste del gato en el sentido contrario a las agujas del reloj hasta que el gato se pueda retirar del soporte de fijación.



9BFA1509858F

4. Despues de utilizar el gato, vuelva a colocarlo en su posición original de forma inversa a como lo retiró y asegúrese de que está bien fijado.

- › El gato hidráulico suministrado con el vehículo es una herramienta especial para este vehículo. No aplique este gato a otros vehículos, y no aplique a su vehículo los gatos diseñados para otros vehículos.
- › Si el vehículo está equipado con extintor de incendios y botiquín de primeros auxilios, el extintor de incendios y los medicamentos del botiquín de primeros auxilios tienen fecha de caducidad, por lo que deben revisarse periódicamente y, en caso necesario, sustituirse a tiempo.

## **i** AVISO

Dependiendo del modelo de vehículo, es posible que algunas de las herramientas de a bordo no estén disponibles en su vehículo. Consulte el vehículo real para obtener más detalles.

## **!** PRECAUCIÓN

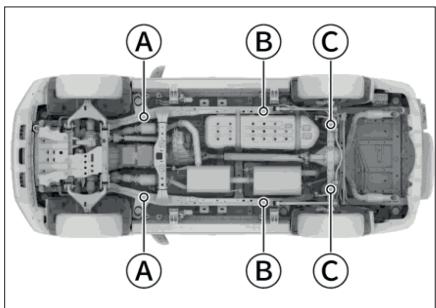
- › El propio conductor debe estar familiarizado con la colocación y el uso de la herramienta de a bordo para poder hacer frente a una emergencia.
- › El conductor debe volver a colocar las herramientas de a bordo en sus posiciones designadas después de usarlas y fijarlas firmemente. La colocación aleatoria puede causar accidentes.

# Elevación del vehículo

## Equipamiento del vehículo

Tenga en cuenta que este manual contiene todo el equipamiento de serie, el equipamiento específico de cada país y el equipamiento especial para esta serie de modelos. Por lo tanto, es posible que algunos equipos o características descritas en este manual no estén instalados en su vehículo o sólo estén disponibles en algunos mercados. Para obtener más información sobre la configuración, consulte la información de ventas pertinente o consulte con el distribuidor que le vendió el vehículo.

## Posición de elevación del vehículo



- Ⓐ Posición de elevación del elevador/gato
- Ⓑ Posición de elevación del elevador
- Ⓒ Posición de elevación del gato

La posición de elevación del vehículo se muestra en la figura anterior.

### ⚠ ADVERTENCIA

- › No maneje un vehículo que no esté correctamente apoyado, ya que podría causar daños graves, lesiones personales o incluso la muerte.

Si es necesario elevar el vehículo, la herramienta de elevación debe colocarse contra el punto de elevación. La elevación en cualquier otro punto puede dañar el vehículo o provocar accidentes.

Cuando utilice una herramienta de elevación para levantar el vehículo, no coloque ninguna parte del cuerpo debajo del vehículo para evitar lesiones.

### ⚠ PRECAUCIÓN

Al colocar el gato, tenga cuidado de no chocar con la tubería. De lo contrario, la fuga de la tubería puede causar daños al vehículo.

### ⚠ PRECAUCIÓN

En los modelos equipados con estribos laterales eléctricos, preste atención a lo siguiente:

- › Los estribos laterales eléctricos no pueden soportar el peso de la carrocería del vehículo, y está terminantemente prohibido levantar el vehículo por los estribos laterales eléctricos.
- › Al elevar el vehículo, mantenga los estribos laterales eléctricos retraídos. Antes de elevar el vehículo, desconecte los estribos laterales eléctricos a través de la pantalla de visualización multimedia para evitar desplegar los estribos laterales eléctricos por error.

## Equipamiento del vehículo

Tenga en cuenta que este manual contiene todo el equipamiento de serie, el equipamiento específico de cada país y el equipamiento especial para esta serie de modelos. Por lo tanto, es posible que algunos equipos o características descritos en este manual no estén instalados en su vehículo o sólo estén disponibles en algunos mercados. Para obtener más información sobre la configuración, consulte la información de ventas pertinente o consulte con el distribuidor que le vendió el vehículo.

## Introducción del neumático de repuesto

### Tipo de montaje trasero

El neumático de repuesto se cuelga en la cajuela y su posición se muestra en la figura.



1B9B5C2119DE

### PRECAUCIÓN

- › Debido a la baja frecuencia de uso y a la menor fricción con el suelo, el coeficiente de fricción de los cuatro neumáticos será ligeramente diferente después de colocar la rueda de repuesto, por lo que le rogamos que conduzca con precaución. Se recomienda reparar el neumático estándar lo antes posible y sustituir el de repuesto.
- › Compruebe regularmente el estado de la rueda de repuesto. Por ejemplo, compruebe la presión de los neumáticos, si hay grietas, tambores, etc. De este modo, el neumático de repuesto podrá estar disponible en caso de avería.



113501E75B0A

### Tipo de montaje inferior

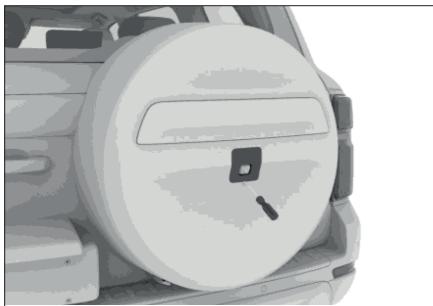
El neumático de repuesto se cuelga en la parte inferior del vehículo como se muestra en la figura.

# Neumático de repuesto

## Remover y restaurar

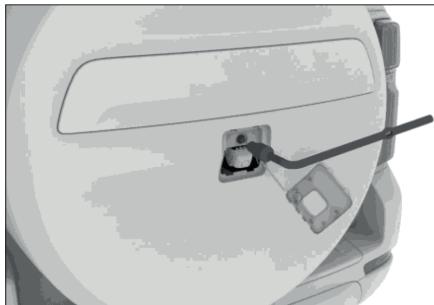
### Tipo de montaje trasero

1. Cierre la cajuela y utilice un desarmador plano para abrir la tapa de la cubierta de la rueda de repuesto.



009758BEAFBE

3. Con la llave para tuercas de rueda montada, desenrosque el tornillo situado debajo de la cubierta en el sentido contrario a las agujas del reloj y vuelva a colocar la cubierta del neumático de repuesto.



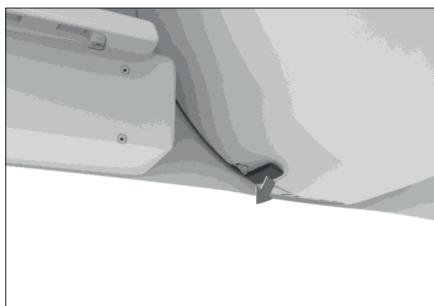
AEFC4D64A1FE

2. Instale la llave de tuercas del neumático de repuesto en la llave de tuercas de la rueda.



8533BB69AEED

4. Retire la cubierta del neumático de repuesto.



BD75B4E15DA3

Abra la cajuela y suelte la palanca de bloqueo situada en la parte inferior de la cubierta del neumático de repuesto. Haga palanca en el clip trasero situado a lo largo del borde de la cubierta del neumático de repuesto y, a continuación, retire la cubierta del neumático de repuesto.

Al depositar la cubierta del neumático de repuesto en el suelo, colóquela con la cara hacia arriba para evitar rayar su superficie.

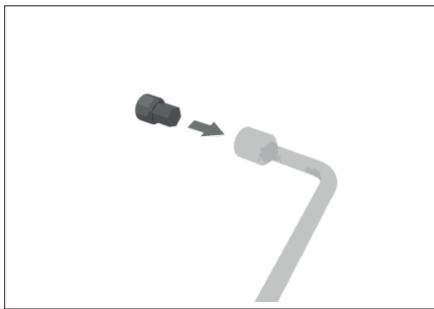
5. Cierre la cajuela, introduzca el cilindro de bloqueo del neumático de repuesto con la llave mecánica y saque el cilindro de bloqueo del neumático de repuesto.

Para saber cómo extraer la llave mecánica, consulte la sección Extracción de la llave mecánica. (Página 20)



3FC4B2067773

6. Instale el conector de desmontaje en la llave para tuercas de rueda.



99F4C98C8DAC

7. Con la llave para tuercas de rueda montada, afloje la tuerca del cilindro de bloqueo del neumático de repuesto en el sentido contrario a las agujas del reloj y retírela.



0CCE5AEA8A00

8. Utilice una llave de tuercas de rueda para aflojar y extraer la tuerca de fijación del neumático de repuesto en el sentido contrario a las agujas del reloj y, a continuación, extraiga el neumático de repuesto.



A7E6ABE11380

Cuando coloque el neumático de repuesto en el suelo, hágalo con la parte exterior hacia arriba para evitar araÑazos en la superficie.

9. Vuelva a colocar el neumático de repuesto en el orden inverso al de desmontaje.

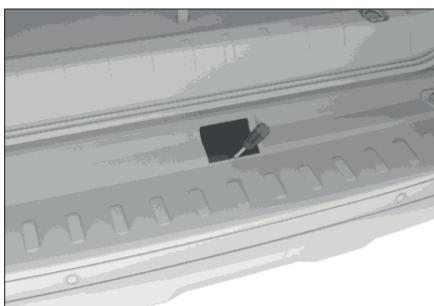
## Neumático de repuesto

### **i** AVISO

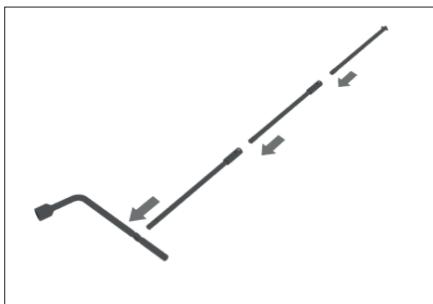
Cuando vuelva a colocar la rueda de repuesto, sujeté el cilindro de cierre con la mano para sacar la llave después de instalar el cilindro de cierre de la rueda de repuesto; de lo contrario, la llave se atascará al sacarla y volverla a insertar

### Tipo de montaje inferior

1. Abra la cajuela y bloquee el soporte de la cajuela que puede mantener la cajuela en estado de apertura.
2. Utilice un destornillador plano envuelto en un paño para abrir la tapa del orificio de elevación del neumático de repuesto.



3. Retire la llave para tuercas de rueda y el balancín del elevador del



Combine las secciones delantera, central y trasera del balancín del elevador del neumático de repuesto con la llave para tuercas de rueda en la forma que se muestra en la figura.

4. Coloque el neumático de repuesto.



Coloque el balancín de elevación del neumático de repuesto en el orificio de elevación del neumático de repuesto, introdúzcalo en la ranura del cabrestante del neumático de repuesto y, a continuación, gire la llave de tuercas de rueda en sentido antihorario para bajar el neumático de repuesto.

5. Recupere el neumático de repuesto.



Cuando el neumático de repuesto esté completamente bajado, saque la bandeja del neumático de repuesto y retire con cuidado el neumático de repuesto de la parte inferior trasera del vehículo.

6. Vuelva a colocarlo en el orden inverso al de la operación de desmontaje.

### PRECAUCIÓN

- › Al restablecer el neumático pinchado o el neumático de repuesto, asegúrese de que el neumático esté levantado y sujetado.

Puede empujar, tirar o girar el neumático para asegurarse de que es estable y no se mueve. Si es necesario, aflojelo y vuelva a fijarlo. Si el neumático de repuesto está mal fijado, puede sacudirse con frecuencia durante la conducción, lo que puede provocar la rotura del cable metálico del elevador del neumático de repuesto y la pérdida del neumático de repuesto.

# Cambio del neumático de repuesto

## Equipamiento del vehículo

Tenga en cuenta que este manual contiene todo el equipamiento de serie, el equipamiento específico de cada país y el equipamiento especial para esta serie de modelos. Por lo tanto, es posible que algunos equipos o características descritos en este manual no estén instalados en su vehículo o sólo estén disponibles en algunos mercados. Para obtener más información sobre la configuración, consulte la información de ventas pertinente o consulte con el distribuidor que le vendió el vehículo.

## Síntoma de fallo del neumático

Si se produce alguna de las situaciones siguientes, compruebe si los neumáticos están pinchados o desinflados:

- › El volante tiembla
- › El vehículo vibra de forma anormal.
- › El vehículo se inclina en un ángulo anormal.

5

Emergencia

### PRECAUCIÓN

Si un neumático se pincha o se desinfla durante la marcha, sujeté firmemente el volante y pise suavemente el pedal del freno para reducir la velocidad. Está prohibido frenar de emergencia o girar bruscamente el volante. De lo contrario, el vehículo podría perder el control.

- › En caso de un neumático desinflado, reemplácelo inmediatamente por el neumático de repuesto. Continuar conduciendo con un neumático pinchado por cualquier motivo puede causar inestabilidad en la conducción y provocar un accidente. Además, puede dañar las llantas, las ruedas, la suspensión y la carrocería del vehículo.

## Preparación para el reemplazo del neumático de repuesto

1. Todos los pasajeros deben salir del vehículo.
2. Estacione el vehículo en un lugar firme y plano donde no obstaculice el flujo normal del tráfico y donde pueda trabajar con seguridad.
3. Ponga el freno de mano.
4. Apague el vehículo.

Ponga la marcha P y apague el vehículo.

### ADVERTENCIA

No levante el vehículo con el gato cuando la marcha esté en N. De lo contrario, el gato no podrá sostener el vehículo de forma estable, lo que podría provocar un accidente.

5. Encienda las luces intermitentes de emergencia y coloque el triángulo de señalización.
6. Prepare el neumático de repuesto, el gato, la palanca de ajuste del gato, la llave de tuercas de rueda y el calzo de rueda.

### PRECAUCIÓN

- › Necesitas usar el calzo de rueda junto con el gato.

- › El calzo puede adquirirse en un centro de servicio autorizado. Póngase en contacto con el servicio técnico autorizado para obtener más información.
- › Si no tiene un calzo a mano, puede utilizar un trozo de roca lo suficientemente grande como para estabilizar el neumático.

## Método para sustituir el neumático de repuesto

### Desmontaje de neumáticos defectuosos

#### 1. Asegure el neumático.

Asegúrese de utilizar un calzo adecuado contra el neumático, y coloque los calzos a ambos lados del neumático en la dirección diagonal del neumático a reemplazar.

#### 2. Retire la cubierta de los birlos de la rueda.



A59FAF47E7AF

En los vehículos equipados con cubiertas de birlos de la rueda, utilice la herramienta de desmontaje suministrada con el vehículo para desmontarlas.

#### 3. Afloje los birlos.



EA8C5DFB0AAF

Afloje los birlos ligeramente en sentido contrario a las agujas del reloj (aprox. 1 vuelta) en el orden indicado utilizando la llave para birlos de rueda.

#### 4. Coloque el gato debajo de la posición de elevación y ajuste la posición y la altura del gato para asegurarse de que el gato se mantiene estable en la posición de elevación.

Para la posición de elevación, consulte “Elevación del vehículo” para más detalles. (▷ Página 266)

5

Emergencia

### PRECAUCIÓN

Al colocar el gato, tenga cuidado de no chocar con la tubería. De lo contrario, la fuga de la tubería puede causar daños al vehículo.

### ADVERTENCIA

- › Tenga en cuenta las siguientes indicaciones al utilizar el gato. De lo contrario, el vehículo podría resultar dañado o el gato podría desplazarse, provocando lesiones graves:
  - › El motor debe estar apagado.
  - › No utilice el gato cuando haya pasajeros dentro del vehículo.

# Cambio del neumático de repuesto

- › El gato debe colocarse sobre un suelo plano y firme.
  - › No coloque ningún objeto en la parte superior o inferior del gato.
  - › El gato debe elevarse hasta una altura a la que se pueda cambiar el neumático.
  - › Después de levantar el vehículo con el gato, no entre debajo del vehículo.
  - › Al bajar el vehículo, preste atención al entorno para evitar lesiones al operador y a otras personas
5. Instale el balancín del elevador del neumático de repuesto.



5

Emergencia

Combine las secciones delantera, central y trasera del balancín del elevador de la rueda de repuesto con la llave para tuercas de rueda en la forma que se muestra en la figura. A continuación, introduzca el balancín del elevador de la rueda de repuesto en el orificio del extremo del gato.

## 6. Eleve el vehículo.

Gire la herramienta combinada en el sentido de las agujas del reloj para levantar ligeramente el neumático del suelo.

## ⚠ PRECAUCIÓN

- › Al utilizar el gato, debe asegurarse de que la palanca de ajuste del gato esté coaxial con el centro de rotación del tornillo del gato.
- › Durante la operación, primero debe levantar ligeramente el vehículo. Compruebe cuidadosamente si todo es normal y, a continuación, continúe elevando el vehículo.

1. Retire todos los birlos de fijación y desmonte el neumático.

## ⚠ PRECAUCIÓN

- › Al colocar el neumático en el suelo, mantenga los radios hacia arriba para evitar daños.
- › Antes de instalar el neumático de repuesto, es mejor colocar el neumático desmontado en la parte inferior del vehículo para evitar el desplazamiento del gato, causando un accidente.

## Instalación del neumático de repuesto

1. Elimine la suciedad de la superficie de montaje de la rueda.

Antes de instalar el neumático de repuesto, retire el objeto extraño de la superficie de montaje de la rueda; de lo contrario, la tuerca de la rueda podría aflojarse durante el proceso de conducción, provocando así el desacoplamiento de la rueda.

## ⚠ ADVERTENCIA

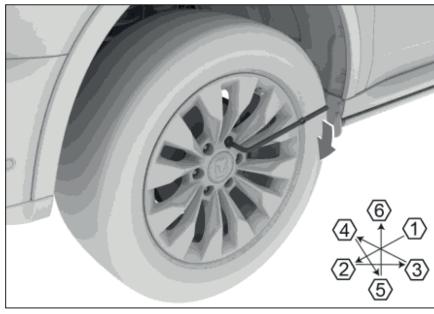
Tenga cuidado para evitar quemaduras al limpiar, ya que el disco de freno puede estar caliente debido a la conducción.

- Instale el neumático de repuesto y apriete los birlos con aproximadamente la misma fuerza, y asegúrese de que el birlo está en pleno contacto con la superficie de montaje de la rueda.
- Baje el vehículo girando el gato en sentido antihorario.

## ADVERTENCIA

Al bajar el vehículo, debe prestar atención al entorno para evitar lesiones al operador y a otras personas.

- Apriete los birlos de las ruedas 2 o 3 veces en el orden indicado en la figura.



Torque de ajuste:  $120\pm10 \text{ N}\cdot\text{m}$

## AVISO

Después de sustituir el neumático de repuesto, apriete el birlo al torque de ajuste lo antes posible utilizando una llave dinamométrica. De lo contrario, es fácil que el birlo de la rueda se afloje o se caiga, lo que puede

- En los vehículos equipados con cubiertas de birlos, instale las cubiertas.
- Coloque el neumático defectuoso donde está el neumático de repuesto y fíjelo. Coloque todas las herramientas en el lugar especificado y séllelas.

## ADVERTENCIA

La quema de neumáticos por particulares produce gases tóxicos. Envíelo al centro de servicio autorizado para su tratamiento.

## PRECAUCIÓN

- No utilice birlos ni ruedas dañadas, agrietadas o deformadas.
- Apriete los birlos cuando utilice la llave para birlos de rueda; de lo contrario, es probable que se desenrosquen mientras se atornillan, con el consiguiente riesgo de lesiones personales.
- No pise la llave de los birlos de rueda ni utilice otras herramientas para apretarlos excesivamente. De lo contrario, podrían dañarse.
- Al instalar los birlos, no aplique lubricante ni grasa. Si los birlos se enroscan excesivamente, es probable que se dañen junto con las ruedas; si los birlos se aflojan, es probable que las ruedas se desenganchen durante la conducción, provocando un accidente.

## En caso de accidente del vehículo

### Equipamiento del vehículo

Tenga en cuenta que este manual contiene todo el equipamiento de serie, el equipamiento específico de cada país y el equipamiento especial para esta serie de modelos. Por lo tanto, es posible que algunos equipos o características descritos en este manual no estén instalados en su vehículo o sólo estén disponibles en algunos mercados. Para obtener más información sobre la configuración, consulte la información de ventas pertinente o consulte con el distribuidor que le vendió el vehículo.

### Los accidentes de tránsito afectan a los vehículos

Cuando el vehículo se vea obligado a detenerse en el camino debido a un accidente de tránsito o falla del vehículo, para advertir a otros vehículos, tome las siguientes medidas:

- › Encienda las luces intermitentes de emergencia.
- › Coloque el triángulo de advertencia detrás de su vehículo de acuerdo con las leyes y normas de tráfico locales.

5

Emergencia

### Cuando el vehículo se atasca o toca fondo

Al conducir por nieve, barro o arena, es fácil que el vehículo se atasque o toque fondo. Por ello, conduzca con precaución.

Si el vehículo se queda atascado, puede intentar las siguientes operaciones:

1. Desconecte el interruptor de encendido y accione el freno de mano.
2. Retire el lodo, la nieve o la arena alrededor de los neumáticos atascados.

3. Coloque bloques de madera, piedras u otros materiales para ayudar a mejorar la adherencia del neumático.

4. Reinicie el vehículo.

5. Suelte el freno de mano. Tenga cuidado al acelerar y sacar el vehículo del foso.

### ADVERTENCIA

Al liberar el vehículo, debe prestar atención a lo siguiente:

- › Asegúrese de que la zona circundante está despejada y libre de otros vehículos, objetos o personas.
- › En el momento en que el vehículo salga del foso, se precipitará repentinamente hacia delante o hacia atrás, así que ten cuidado.

Cuando el vehículo se atasque o toque fondo, póngase en contacto con equipos de rescate profesionales o llame al teléfono de atención al cliente si el vehículo no puede salir de la trampa con los métodos anteriores. No está permitido el arrastre no profesional para el rescate.

## Equipamiento del vehículo

Tenga en cuenta que este manual contiene todo el equipamiento de serie, el equipamiento específico de cada país y el equipamiento especial para esta serie de modelos. Por lo tanto, es posible que algunos equipos o características descritas en este manual no estén instalados en su vehículo o sólo estén disponibles en algunos mercados. Para obtener más información sobre la configuración, consulte la información de ventas pertinente o consulte con el distribuidor que le vendió el vehículo.

## Síntomas de una batería de vehículo descargada

- › El motor de arranque emite chasquidos y no gira. Incluso cuando el motor de arranque gira, emite muy poca potencia y no puede arrancar el motor.
- › Los faros brillan más tenueamente de lo habitual.
- › La bocina no suena o el sonido es débil.

## Cómo encender con cables de arranque

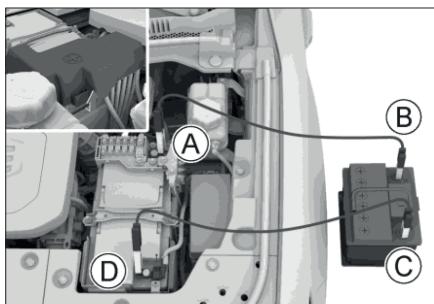
Si no puede encender el vehículo con la batería agotada, puede arrancar con cables de arranque conectados a la batería de otro vehículo para arrancar el vehículo.

La sección del cable de arranque no debe ser inferior a 25 mm<sup>2</sup>.

### ⚠ PRECAUCIÓN

- › No se pueden utilizar todas las baterías de vehículos. El arranque sólo puede realizarse con una batería que tenga una tensión nominal de 12 V.
- › No intente arrancar el motor empujando o remolcando el vehículo

1. Conecte los cables del amplificador en el orden siguiente.



- Ⓐ Polo positivo en vehículo con batería descargada Ⓛ

Al realizar la conexión, abra primero la tapa de protección del polo positivo de la batería.

- Ⓑ Polo positivo en la batería de carga Ⓛ

- Ⓒ Polo negativo en la batería de carga Ⓜ

- Ⓓ Polo negativo en batería descargada Ⓜ

2. Recargue la batería.

Arranque el vehículo de rescate, aumente ligeramente la velocidad del motor y manténgala durante unos 5 minutos para cargar temporalmente la batería descargada.

## Encendido con cables de arranque

3. Arranque el vehículo con la batería descargada.

Si sigue sin poder arrancar el vehículo, compruebe si los cables de arranque se han conectado correctamente y, a continuación, cargue la batería.

4. Retire los cables de arranque.

Una vez arrancado el vehículo, retire los cables de arranque en orden inverso a la conexión.

### PRECAUCIÓN

Si la batería se agota con frecuencia, acuda a un centro de servicio autorizado para que la revisen.

### ADVERTENCIA

- › Durante la carga o el arranque, puede salir gas de la batería. Existe riesgo de explosión. Asegúrese de mantener la batería alejada de chispas, llamas y otros materiales inflamables.
- › El líquido de la batería es corrosivo y puede causar lesiones graves en los ojos y la piel. En caso de contacto accidental, aclárelo inmediatamente con abundante agua y acuda inmediatamente a un médico.
- › Al conectar o desconectar los cables de arranque, no enrolle los cables con ventiladores, correas y similares.
- › Asegúrese de que todos los cables están conectados correctamente, y mantenga cierta distancia entre sus extremos para evitar el contacto entre los terminales positivo y negativo.

## Equipamiento del vehículo

Tenga en cuenta que este manual contiene todo el equipamiento de serie, el equipamiento específico de cada país y el equipamiento especial para esta serie de modelos. Por lo tanto, es posible que algunos equipos o características descritos en este manual no estén instalados en su vehículo o sólo estén disponibles en algunos mercados. Para obtener más información sobre la configuración, consulte la información de ventas pertinente o consulte con el distribuidor que le vendió el vehículo.

## Sobrecalentamiento del motor

### AVISO

En condiciones extremas (como arrastre, remolque, ascenso, sobrecarga, etc.), el motor puede sobrecalentarse y disminuir la potencia de todo el vehículo.

### Síntomas de sobrecalentamiento

- › La temperatura del agua está en la zona roja.
- › El panel de instrumentos muestra información de alarma y avisos sonoros.
- › El motor acelera débilmente.
- › Sale vapor del cofre.
- › El compresor de A/C puede dejar de funcionar automáticamente.

### Métodos de manipulación

1. Estacione el vehículo en un lugar seguro, desconecte el sistema de aire acondicionado y apague el motor.

2. Compruebe si sale vapor del cofre.

- › Si no sale vapor, abra el cofre y arranque el motor.
- › Si sale vapor, espere hasta que deje de salir vapor. Abra el cofre y, a continuación, ponga en marcha el motor.

3. Compruebe el nivel de refrigerante.

- › Rellene el refrigerante si el nivel es demasiado bajo
- › Compruebe si hay fugas en las tuberías; si las hay, póngase en contacto con un centro de servicio autorizado.

4. Compruebe si hay algún objeto extraño en el núcleo del radiador.

Si hay algún objeto extraño, retírelo.

5. Arranque el vehículo y compruebe si el ventilador de refrigeración está en funcionamiento. (Confirme si el ventilador está en marcha comprobando el sonido y el flujo de aire).

- › Si el ventilador no funciona, apague el motor y póngase en contacto con el servicio técnico autorizado.
- › Si el ventilador funciona con normalidad, diríjase lo antes posible al centro de servicio autorizado para su revisión.

### ADVERTENCIA

- › No abra inmediatamente el cofre del motor si ve que sale vapor del mismo. Si lo hace, puede sufrir lesiones graves, como quemadura.

## Sobrecalentamiento del motor

- › Cuando el radiador esté a una temperatura elevada, no abra el tapón del radiador ni la tapa del depósito de sobrelleñado. De lo contrario, la salida de vapor o refrigerante puede causar graves lesiones, como quemaduras.
- › Al abrir el tapón del radiador o la tapa del depósito de sobrelleñado, no toque ni se acerque al ventilador ni a la correa. Además, abra el tapón lentamente después de cubrirlo con un trozo de tela.
- › Cuando el motor esté en marcha, no toque ni se acerque al ventilador ni a la correa. De lo contrario, existe el riesgo de que sus manos o su ropa queden atrapadas en su interior y de sufrir lesiones graves como consecuencia.
- › No rellene refrigerante en un motor sobrecaleñado. Si se añade refrigerante de repente, es fácil dañar el motor. Añada un refrigerante después de que el motor se haya enfriado completamente.

### PRECAUCIÓN

Si el indicador luminoso de la temperatura del agua vuelve a estar en el rango de advertencia rojo, diríjase a su centro de servicio autorizado más cercano para que lo revisen lo antes posible.

## Equipamiento del vehículo

Tenga en cuenta que este manual contiene todo el equipamiento de serie, el equipamiento específico de cada país y el equipamiento especial para esta serie de modelos. Por lo tanto, es posible que algunos equipos o características descritos en este manual no estén instalados en su vehículo o sólo estén disponibles en algunos mercados. Para obtener más información sobre la configuración, consulte la información de ventas pertinente o consulte con el distribuidor que le vendió el vehículo.

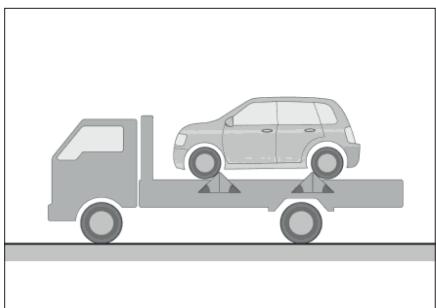
## Utilice un vehículo profesional para remolcar

### ADVERTENCIA

La tracción debe cumplir la normativa local sobre remolque.

Cuando sea necesario remolcar el vehículo, le aconsejamos que lo haga con un camión elevador o un camión plataforma, y que confíe la tracción a un centro de servicio autorizado o a una empresa de remolque especializada.

## Remolque con camión de plataforma

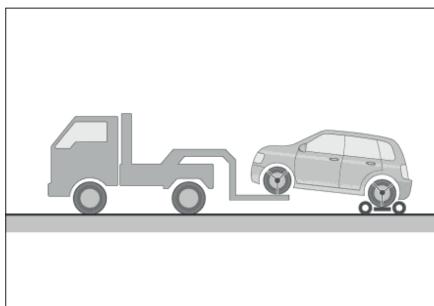


04FD77FA04F8

Cuando utilice un camión plataforma, debe bloquear el vehículo firmemente.

## Remolque con la plataforma elevada

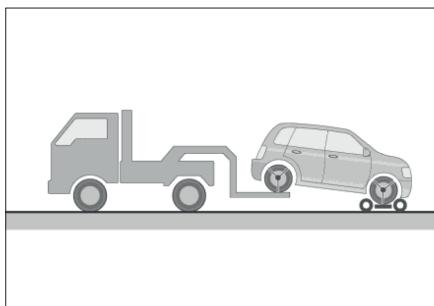
### Remolque por delante



OAF8FFF4F031

Coloque la grúa debajo de la rueda trasera y bloquéela firmemente.

### Remolque desde atrás

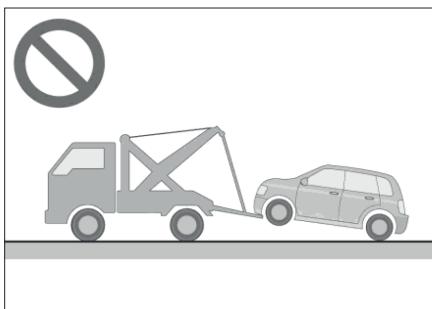


FFEE0CD03B9B

Coloque la grúa debajo de la rueda delantera y bloquéela firmemente.

## Remolque

No se recomienda que se remolque con plataforma elevada



9104EBEC04BC

No se recomienda usar Plataforma elevadora para remolcar, se podría dañar la carrocería del vehículo.

### PRECAUCIÓN

Si se trata de un vehículo con tracción en las cuatro ruedas o con tracción trasera, utilice una carretilla plana o un carro de remolque durante su tracción. La tracción con dos ruedas en el suelo está prohibida; de lo contrario, el vehículo sufrirá graves daños.

5

Emergencia

## Remolque con gancho

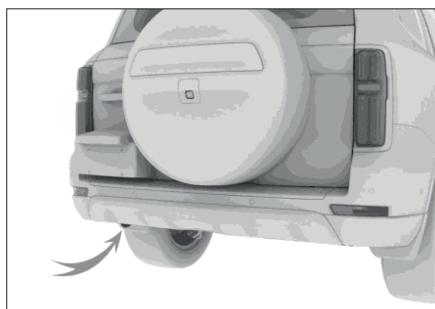
### Gancho frontal



0D9A5DF8B4E8

El gancho delantero está situado en la zona del extremo delantero del chasis.

### Gancho trasero



6AA39D5C5AB3

El gancho trasero está situado en la zona del extremo trasero del chasis.

### Cable de remolque

El cable de remolque deberá ser elástico para proteger los vehículos. Se recomienda utilizar cuerda de fibra artificial o cuerda fabricada con materiales elásticos similares.

Los cables de remolque sólo pueden instalarse en el gancho de remolque o la anilla de remolque designados del vehículo.

Al instalar los cables de remolque, deberá tener cuidado de no dañar la carrocería del vehículo. La distancia entre el vehículo tractor y el remolcado deberá ser superior a 4 m e inferior a 10 m.

Se colocará una manta de recuperación en el centro del cable de remolque. Para remolcar de noche, se utilizarán cables de remolque con materiales reflectantes en la medida de lo posible para aumentar el efecto de advertencia.

### PRECAUCIÓN

- Usted mismo puede comprar el cable de remolque.

- › No use cable de acero para remolcar, puede dañar la defensa.

Para vehículos con 4WD, el modo de conducción debe ajustarse al modo ECO.

## Falla del vehículo

Cuando el vehículo falla, si la tracción no puede ser realizada por vehículos especiales, se puede usar un gancho de remolque para remolcar el vehículo temporalmente. Este método de remolque sólo puede usarse para remolcar un vehículo en pavimento duro en una distancia corta a baja velocidad.



### ADVERTENCIA

Al remolcar, debe cumplir la normativa legal sobre remolque.

## Remolque de vehículo

Para remolcar el vehículo, el conductor debe sentarse en el vehículo y accionar el volante y el pedal de freno, con las ruedas, los ejes, el sistema de dirección, el sistema de frenos, el sistema de transmisión (transmisión, etc.) y el sistema de iluminación (luz intermitente y luz de freno) en buen estado.

Los métodos detallados son los siguientes:

1. Encienda el vehículo y cambie la marcha a la posición N.

Si no se puede arrancar el vehículo, ponga la alimentación en el modo ON. En los vehículos con transmisión automática, puede utilizarse el dispositivo de desbloqueo de emergencia de la palanca de cambios para cambiar a la posición de marcha N.(▷ Página 132)

### PRECAUCIÓN

- › Si no puede cambiar la transmisión a la posición de marcha N, no utilice ganchos de remolque para remolcar.
- › El uso de ganchos de remolque para remolcar vehículos está prohibido en otros modos, excepto en el modo ECO y en el modo estándar.

2. Encienda las luces de emergencia, ponga el freno de mano y espere a que haya tracción.

La velocidad de remolque no puede superar los 30 km/h y la distancia total de remolque durante la vida útil de la transmisión no puede superar los 50 km.

### PRECAUCIÓN

- › Si el vehículo no se pone en marcha, el sistema de asistencia no funcionará y se dificultarán las operaciones de dirección y frenado. La velocidad del vehículo deberá reducirse al máximo durante el remolque.
- › Durante el remolque, deberá prestarse atención a las luces de freno del vehículo de delante para evitar que se suelte el cable de remolque.
- › Cuando el vehículo circule por un camino largo cuesta abajo, no se usarán cables para remolcar el vehículo.
- › No remolque el vehículo hacia atrás.

## Remolque

### Remolque de otros vehículos averiados

1. Encienda la luz de advertencia de peligro al remolcar, pero cumpla con las leyes y reglamentos locales pertinentes.
2. Comience a conducir lentamente hasta que el cable de remolque esté tenso y, a continuación, acelere con cuidado.

#### PRECAUCIÓN

- › No se recomienda remolcar vehículos más pesados que el vehículo tractor; de lo contrario, es fácil dañar el vehículo.
- › Evite el arranque repentino o la conducción inestable; de lo contrario, el gancho del remolque o el cable de remolque se someterán a una tensión excesiva.
- › Cuando el vehículo circule por una carretera larga cuesta abajo, no se utilizarán cables para remolcar el vehículo.
- › No remolque el vehículo hacia atrás

5

# 6

# Mantenimiento

Necesidad de mantenimiento  
del vehículo ..... 286

Compartimiento del motor ..... 287

Etiquetas e identificaciones  
de seguridad ..... 294

Reemplazo de partes ..... 296

Mantenimiento del vehículo ..... 302

## Necesidad del mantenimiento del vehículo

---

El mantenimiento del vehículo es un diagnóstico de la salud del vehículo, que puede reducir los problemas de reparación del vehículo.

Los componentes y partes del vehículo se desgastarán inevitablemente durante su uso. Para garantizar unas condiciones de conducción seguras, es necesario reparar y mantener el vehículo con regularidad para recuperar y mantener el rendimiento del vehículo.

### El mantenimiento del vehículo le permite conducir con más seguridad

Durante el proceso de mantenimiento, puede realizar el mantenimiento preventivo necesario según el uso de los componentes y piezas, para evitar problemas antes de que se produzcan y hacer que conduzca con seguridad antes del siguiente mantenimiento.

### Prolongar la vida útil del vehículo y reducir el coste de utilización del mismo.

Los componentes y piezas como forros de freno y neumáticos, etc. no son de uso permanente, sino que se desgastarán gradualmente durante su utilización. El uso de componentes y piezas que superen el límite de desgaste puede causar averías en el vehículo e incluso provocar accidentes de tráfico. Por lo tanto, es necesario realizar un mantenimiento periódico.

## Equipamiento del vehículo

Tenga en cuenta que este manual contiene todo el equipamiento de serie, el equipamiento específico de cada país y el equipamiento especial para esta serie de modelos. Por lo tanto, es posible que algunos equipos o características descritos en este manual no estén instalados en su vehículo o sólo estén disponibles en algunos mercados. Para obtener más información sobre la configuración, consulte la información de ventas pertinente o consulte con el distribuidor que le vendió el vehículo.

## Consejos de seguridad

### ADVERTENCIA

- › ¡El compartimento del motor es un área de operación peligrosa y debe manejarse con extrema precaución!
- › Para evitar lesiones personales, no toque los componentes, cables y conectores de alta tensión.
- › No realice nunca los trabajos de inspección pertinentes con el vehículo arrancado, ya que las piezas giratorias (como los ventiladores del radiador), los componentes de alta tensión, los sistemas de alimentación, etc. pueden provocar otros peligros.
- › Cuando realice la inspección de los aceites y las operaciones de llenado, observe los siguientes requisitos; de lo contrario, pueden producirse quemaduras o incendios:  
Cambio el modo de alimentación a OFF. El freno de mano está accionado.  
Deje que el motor y el motor de accionamiento se enfrién completamente. Mantenga a los niños alejados del compartimento del motor. No salpique aceites sobre el motor.  
No permita que el agua entre en contacto con el compartimento del motor.
- › Cuando realice operaciones relacionadas con el sistema de combustible, observe las siguientes precauciones, de lo contrario podría producirse un incendio:  
Desconecte el polo negativo de la batería. No fume.  
No utilizar cerca de llamas.

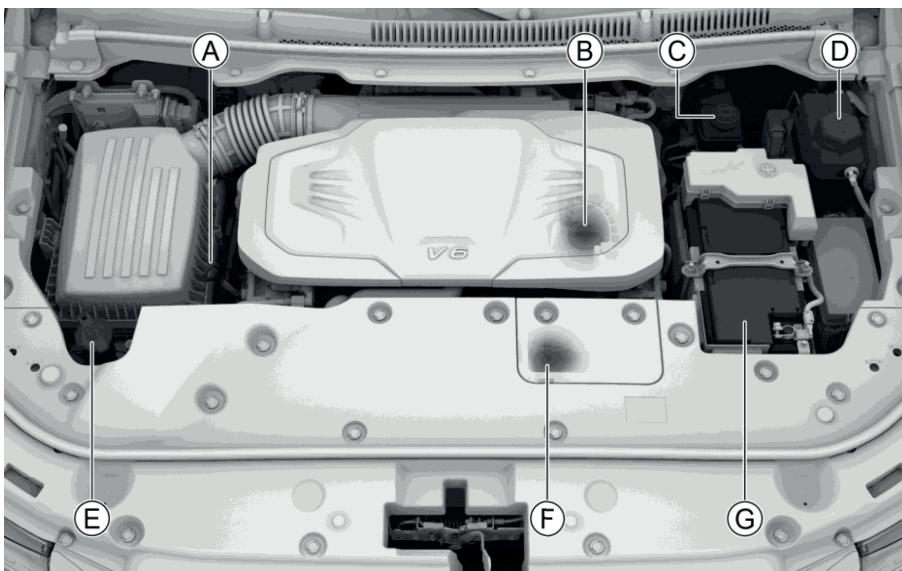
### PRECAUCIÓN

Cuando añada aceites, tenga cuidado de no utilizarlo indebidamente. De lo contrario, podrían producirse graves defectos de funcionamiento o daños en los componentes del vehículo.

# Compartimiento del motor

## Nivel de fluidos

Vehículo equipado con motor E30Z

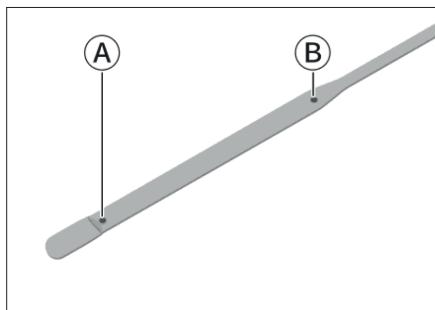


D020D95888A4

- Ⓐ Varilla de nivel de aceite del motor
- Ⓑ Tapón de llenado de aceite del motor
- Ⓒ Depósito de líquido de frenos
- Ⓓ Depósito de sobrelleñado de refrigerante del sistema de accionamiento eléctrico
- Ⓔ Depósito de líquido limpiaparabrisas
- Ⓕ Depósito de sobrelleñado de refrigerante del sistema del motor
- Ⓖ Batería

## Aceite de motor

### Verificación



8F3D41CDBC64

Ⓐ Límite inferior

Ⓑ Límite superior

Detenga el vehículo en terreno llano y caliente el motor hasta alcanzar la temperatura normal del agua. A continuación, cambie el modo de alimentación al modo OFF, extraiga la varilla de nivel de aceite del motor y límpielo después de 10 minutos. Después de eso, inserte completamente la varilla de medición de aceite en el tubo guía de la varilla de medición; finalmente, extraiga la varilla de medición de aceite y compruebe el nivel de aceite después de 10 s.

El nivel de aceite debe estar entre los niveles máximo y mínimo marcados en la varilla.

Si el nivel de aceite del motor está cerca o por debajo del nivel mínimo marcado, rellene aceite del motor hasta que esté en el nivel entre los niveles máximo y mínimo marcados.

### AVISO

La forma de la varilla de nivel de aceite varía en función del motor.

- › Si después de llenar el aceite del motor, el panel de instrumentos sigue indicando que el nivel de aceite del motor es bajo, conduzca (a una velocidad superior a 10 km/h) durante unos minutos hasta que desaparezca el mensaje. Si el mensaje no desaparece durante mucho tiempo, póngase en contacto con un centro de servicio autorizado lo antes posible.
- › Puede ver el nivel de aceite del motor a través de la interfaz **[Vehículo]**. → **[Otro]** en la pantalla multimedia.

### ADVERTENCIA

- › Cuando el motor está en marcha, el contacto cercano con piezas giratorias como la correa o el ventilador puede hacer que su mano, ropa, herramientas, etc., queden atrapadas con graves consecuencias.
- › Debe tenerse cuidado para evitar quemaduras al comprobar o llenar el aceite del motor.
- › Guarde el aceite del motor en un lugar seguro cuando no esté en uso. El aceite de motor que se derrama en el suelo o entra en las masas de agua provoca la contaminación del medio ambiente.

### Llenado

Abra el tapón de llenado de aceite del motor y vierta lentamente el aceite para evitar que se derrame. El aceite derramado debe retirarse inmediatamente. De lo contrario, el aceite derramado puede causar daños a los componentes del compartimento.

# Compartimiento del motor

El aceite de motor desempeña un papel importante para garantizar el rendimiento y la longevidad del motor. Por ello, es importante que utilice aceite de calidad y purificado. Utilice únicamente aceite de motor que cumpla las especificaciones para garantizar el rendimiento del vehículo.

## Aditivos de aceite

Su vehículo no necesita ningún aditivo para el aceite, ya que los aditivos no pueden mejorar el rendimiento y la durabilidad del motor, sino que los productos químicos reaccionan con el aceite del motor, provocando la pérdida de aceite y dañando el motor.

### PRECAUCIÓN

- › Por lo tanto, revise y cambie el aceite del motor con regularidad. De lo contrario, los niveles de aceite insuficientes o el aceite de motor deteriorado pueden hacer que las piezas del motor estén insuficientemente lubricadas, provocando así la sinterización y, por tanto, daños en el motor.
- › El aceite del motor sirve para lubricar y refrigerar. Los niveles de aceite bajan con el tiempo aunque se conduzca con normalidad, ya que una cierta cantidad de aceite de motor en el pistón lubricante y la válvula también acaba gastándose en la cámara de combustión. Los niveles de aceite del motor pueden bajar dependiendo de sus condiciones específicas de conducción.
- › No añada demasiado aceite de motor.

## Refrigerante

### Verificación

El nivel de líquido del depósito debe revisarse periódicamente.

Verifique que el nivel del líquido en el depósito esté entre los niveles mínimo y máximo marcados.

Si el nivel del líquido de frenos es inferior al nivel mínimo marcado, rellene con líquido de frenos nuevo hasta que el nivel se encuentre entre los niveles máximo y mínimo marcados. Asegúrese también de que el sistema de frenado no presenta fugas.

### Llenado

Deje que el motor se enfrie y, a continuación, abra lentamente la tapa.

Si se derrama líquido refrigerante, límpielo inmediatamente para evitar que se dañen las piezas o la pintura.

Utilice sólo el refrigerante que cumpla las especificaciones.

### AVISO

- › El refrigerante contiene etilenglicol para reducir su punto de congelación. La eliminación indiscriminada puede provocar la contaminación del agua.
- › Para cambiar el líquido refrigerante del motor o del accionamiento eléctrico, diríjase a un centro de servicio autorizado.

## ⚠️ ADVERTENCIA

- › No abra el tapón del radiador cuando el motor esté caliente. Todavía puede haber algo de presión en el interior del sistema de refrigeración. Si se abre en ese momento, pueden producirse quemaduras u otras lesiones al salir líquido refrigerante caliente.
- › El refrigerante contiene sustancias nocivas. No entre en contacto con ninguna parte del cuerpo. En caso de contacto, lávese a tiempo con abundante agua limpia.
- › En caso de ingestión accidental del refrigerante, acuda inmediatamente al médico.

## Refrigerante del enfriador interno y del inversor

### Verificación

Compruebe periódicamente que el nivel de líquido del depósito de rebose se encuentra entre los niveles mínimo y máximo marcados.

Si el nivel es inferior al mínimo marcado, rellene con refrigerante nuevo hasta que el nivel de refrigerante se encuentre entre los niveles máximo y mínimo marcados y asegúrese de que el sistema de refrigeración no presenta signos de fugas.

### Llenado

Deje que el motor se enfrie y abra lentamente el cofre.

Si se derrama líquido refrigerante, límpielo inmediatamente para evitar que se dañen las piezas o la pintura.

Utilice sólo el refrigerante que cumpla las especificaciones.

## ℹ️ AVISO

- › El refrigerante contiene etilenglicol para reducir su punto de congelación. La eliminación inadecuada puede contaminar el agua.
- › Póngase en contacto con su centro de servicio autorizado si necesita sustituir el líquido refrigerante.

## ⚠️ ADVERTENCIA

- › El refrigerante contiene sustancias nocivas. No permita que ninguna parte del cuerpo entre en contacto con el refrigerante. En caso de contacto, lávese inmediatamente con abundante agua.
- › La ingestión accidental de refrigerante requiere tratamiento médico inmediato.

## Líquido de frenos

### Verificación

El nivel de líquido del depósito debe revisarse periódicamente.

Verifique que el nivel del líquido en el depósito esté entre los niveles mínimo y máximo marcados.

Si el nivel del líquido de frenos es inferior al nivel mínimo marcado, rellene con líquido de frenos nuevo hasta que el nivel se encuentre entre los niveles máximo y mínimo marcados. Asegúrese también de que el sistema de frenado no presenta fugas.

# Compartimiento del motor

## Llenado

Abra la tapa del depósito. Vierta el líquido lentamente para evitar que rebose. Retire inmediatamente el aceite derramado. De lo contrario, el aceite derramado puede dañar los componentes del compartimento.

Utilice únicamente líquido de frenos que cumpla las especificaciones.

### PRECAUCIÓN

Antes de abrir la tapa del depósito, asegúrese de limpiar la tapa y la zona circundante; de lo contrario, el polvo, la arena y otros objetos extraños pueden mezclarse con el líquido de frenos, provocando una disminución del rendimiento de frenado o daños en los componentes de los frenos.

### ADVERTENCIA

- › Un nivel insuficiente de líquido de frenos puede comprometer el rendimiento de los frenos y aumentar el riesgo de accidente.
- › El líquido de frenos es nocivo para el cuerpo humano y corrosivo. En caso de contacto accidental, lávese inmediatamente con abundante agua. Si lo ingiere, acuda inmediatamente a un hospital.

Utilice un líquido lavaparabrisas de calidad para mejorar la capacidad de limpieza y la protección anticongelante en temporadas de frío.

### AVISO

Debe utilizar el detergente con suficiente rendimiento anticongelante, si la temperatura ambiente es inferior a 0 °C.

El detergente debe colocarse fuera del alcance de los niños para evitar la ingestión accidental.

El detergente es inflamable y debe almacenarse lejos del fuego.

### PRECAUCIÓN

No añada líquidos como agua jabonosa al depósito en lugar de detergente. De lo contrario, podría dañarse la pintura de la carrocería del vehículo.

### ADVERTENCIA

No añada líquido limpiaparabrisas cuando el motor esté a alta temperatura o en marcha. Esto se debe a que el líquido de lavado contiene alcohol. Si el líquido se derrama sobre el motor, existe riesgo de incendio.

# Líquido limpiaparabrisas

## Llenado

Abra la tapa del depósito. Vierta lentamente el líquido lavaparabrisas para evitar que se desborde. El líquido del lavaparabrisas que se desborde debe retirarse inmediatamente..

### Radiador y ventilador

Revise periódicamente el radiador, el ventilador y otros componentes que irradian calor en el compartimento del motor. Si un componente está especialmente sucio o tiene objetos extraños, límpielo a tiempo. Si no puede determinar si funciona con normalidad, envíe el vehículo a un centro de servicio autorizado para que lo revisen.

Revise a tiempo si el radiador, el ventilador y otros componentes que irradian calor están cubiertos de suciedad cuando el vehículo circula en malas condiciones ambientales (como agua, arena o barro). Si están cubiertos de suciedad, diríjase a un centro de servicio autorizado para su inspección y limpieza periódicas.

### Batería

El vehículo está equipado con una batería que no requiere mantenimiento.

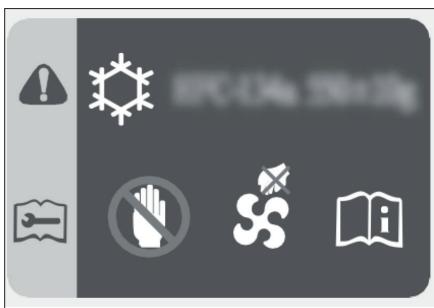
Cuando la batería muestra un nivel bajo, es necesario cargarla o sustituirla a tiempo. Si necesita sustituir la batería, diríjase a un centro de servicio autorizado.

## Etiquetas e identificadores de seguridad

### Equipamiento del vehículo

Tenga en cuenta que este manual contiene todo el equipamiento de serie, el equipamiento específico de cada país y el equipamiento especial para esta serie de modelos. Por lo tanto, es posible que algunos equipos o características descritos en este manual no estén instalados en su vehículo o sólo estén disponibles en algunos mercados. Para obtener más información sobre la configuración, consulte la información de ventas pertinente o consulte con el distribuidor que le vendió el vehículo.

### Etiqueta de advertencia del compartimiento del motor



6FC9C3B803CD

6  
Esta etiqueta se encuentra en la placa de cubierta delantera del compartimiento del motor o en la placa protectora de la rejilla delantera para indicarle:

- › El tipo y la cantidad de refrigerante de aire acondicionado.
- › El ventilador de refrigeración puede ponerse en marcha en cualquier momento. No introduzca la mano en el escudo del ventilador. De lo contrario, si el ventilador se pone en marcha inesperadamente, pueden producirse graves lesiones personales.

### Etiqueta de advertencia de la tapa del radiador



361F87CC1BAF

La etiqueta se encuentra en el tapón del radiador y sirve para recordarle que no abra el tapón del radiador cuando el motor esté sobrecalentado. De lo contrario, podría provocar quemaduras o derramar líquido refrigerante.

### Etiqueta de advertencia de la batería

#### Tipo 1



340CF5EC9B21

## Etiquetas e identificadores de seguridad

### Tipo 2



A86516835B47

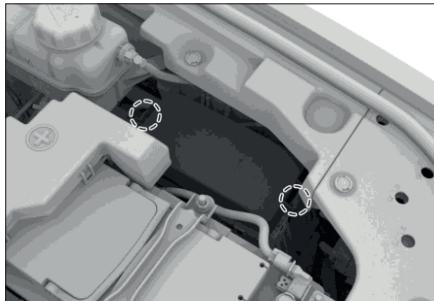
Esta etiqueta se encuentra en la batería para informarle de las siguientes precauciones antes de instalar, extraer o inspeccionar la batería:

- › Los niños deben mantenerse alejados de la batería.
- › La batería puede producir gases inflamables durante su uso o proceso de carga, por lo que debe mantenerse alejada de fuentes de calor a alta temperatura y de llamas abiertas. De lo contrario, es probable que se produzca un incendio o una explosión.
- › La batería contiene líquido corrosivo.
- › Tome las medidas de protección necesarias, como el uso de gafas durante el funcionamiento.

# Reemplazo de partes

## Equipamiento del vehículo

Tenga en cuenta que este manual contiene todo el equipamiento de serie, el equipamiento específico de cada país y el equipamiento especial para esta serie de modelos. Por lo tanto, es posible que algunos equipos o características descritos en este manual no estén instalados en su vehículo o sólo estén disponibles en algunos mercados. Para obtener más información sobre la configuración.



## Fusibles

Si algún componente eléctrico no funciona, es posible que se haya fundido el fusible. En este caso, se recomienda realizar inspecciones basadas en las siguientes operaciones y sustituir los fusibles si es necesario:

1. Desconecte todos los componentes eléctricos.
2. Gire la llave de contacto a la posición LOCK, accione el freno de mano y desconecte el electrodo negativo de la batería.
3. Los fusibles se encuentran en los siguientes puntos:
  - > Ubicado en la caja de fusibles del compartimiento del motor.

Presione y mantenga presionados los dos pestillos de la tapa de la caja de fusibles y, a continuación, tire hacia arriba de la tapa de la caja de fusibles al mismo tiempo para abrir la caja de fusibles

- > Situados en el panel de instrumentos cerca del volante



Retire la caja de almacenamiento (tapa de la caja de fusibles) que se muestra en la figura y podrá ver el fusible.

Si no es necesario, no se recomienda que desmonte usted mismo este maletín. El desmontaje y la instalación requieren ciertos conocimientos profesionales, por lo que le recomendamos que confíe esta tarea a un centro de servicio autorizado.

- > Situado en el lado izquierdo del equipaje



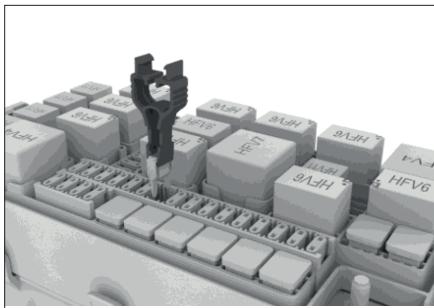
C6563501585D

Quita la tapa de la caja de fusibles y podrás ver el fusible.

## ⚠ PRECAUCIÓN

- › No se recomienda introducir agua u otros líquidos en la caja de fusibles, ya que podrían dañarse los componentes eléctricos.
- › Instale correctamente la tapa de la caja de fusibles. De lo contrario, la penetración de humedad o suciedad afectará al uso de los fusibles.

4. Use los clips de seguridad del vehículo para extraer los fusibles. Localice el fusible del aparato eléctrico averiado según la etiqueta de fusibles y compruébelo.

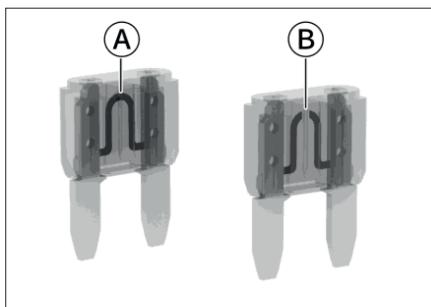


4E8A76B66E7F

## ⚠ PRECAUCIÓN

- › El clip portafusibles y el fusible de repuesto se encuentran en la caja de fusibles del compartimento del motor
- › La tapa de la caja de fusibles del compartimento del motor y la chapa de la tapa de la caja de fusibles del tablero de instrumentos están provistas de etiquetas de fusibles. Con estas etiquetas se puede determinar la relación entre los fusibles y los componentes eléctricos.
- › Dado que puede haber más de un fusible causante del fallo, es necesario comprobar todos los fusibles que pueden causar el fallo antes de que éste desaparezca. Si al final no se puede eliminar el fallo, póngase en contacto con un centro de servicio autorizado para su manipulación.

5. Compruebe el cable del fusible. Si está fundido, sustitúyalo por un fusible de repuesto del mismo amperaje.



A66FC628CAC9

Ⓐ Fusible norma

Ⓑ Fusible quemado

## Reemplazo de partes

### ⚠ ADVERTENCIA

Para cambiar los fusibles quemados, no se recomienda utilizar fusibles reparados o con especificaciones incoherentes. De lo contrario, podría producirse un incendio debido a la sobrecarga del circuito.

- › No instale nunca un fusible con una intensidad de corriente superior. Los fusibles dañados sólo pueden sustituirse por fusibles con la misma intensidad de corriente (mismo color y mismo texto impreso) y el mismo tamaño.
- › No repare los fusibles dañados.
- › No utilice nunca tiras metálicas, clips o similares en lugar de fusibles.

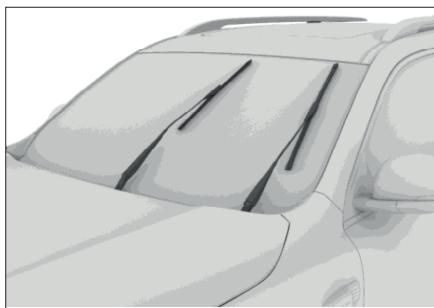
6. Revise si los componentes eléctricos vuelven a funcionar con normalidad.

### ⚠ PRECAUCIÓN

Si el fusible de repuesto con la misma especificación se vuelve a fundir en poco tiempo o los componentes eléctricos no vuelven a funcionar normalmente, indica que el vehículo puede tener una falla grave en el sistema eléctrico. En este caso, póngase en contacto a tiempo con un centro de servicio autorizado.

### ℹ AVISO

Cuando levante y vuelva a colocar el limpiaparabrisas, no tire directamente de la plumilla para evitar deformaciones o incluso daños.



15FC3BB75317

2. Levante el brazo del limpiaparabrisas.

### ⚠ PRECAUCIÓN

- › Para levantar la plumilla, asegúrese de llevarla a la posición de servicio. De lo contrario, se dañará el limpiaparabrisas.
- › No abra el cofre del motor con el limpiaparabrisas levantado. De lo contrario, se dañarán el cofre y el limpiaparabrisas.

## Reemplazo de las plumillas del limpiaparabrisas delantero

Revise periódicamente la plumilla del limpiaparabrisas. Sustituya la plumilla inmediatamente si detecta las siguientes condiciones:

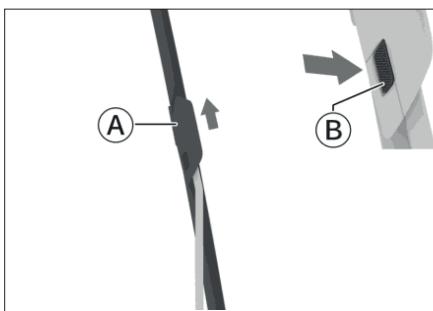
- › Las plumillas presentan grietas o zonas endurecidas.
- › Al utilizar el limpiaparabrisas, deja rayas o rasguños.

3. Gire la plumilla como indica la flecha de la figura para maximizar el ángulo de ésta y el conector de plástico.



B26AF2BA18B2

4. Retire la plumilla del brazo del limpiaparabrisas.



70E1DDF744AB

(A) Plumilla

(B) Listón flexible

Presione hacia abajo el listón flexible y tire al mismo tiempo de la plumilla en la dirección indicada hasta que se separe del brazo del limpiaparabrisas

5. Instale una plumilla limpiaparabrisas nueva y vuelva a colocarla en el parabrisas.

Para facilitar la instalación, consulte el paso 3 para maximizar el ángulo incluido entre la plumilla limpiaparabrisas y el conector de plástico.

Después de la instalación, mueva el limpiaparabrisas hacia arriba y hacia abajo para asegurarse de que está instalado en su lugar.

6. Cambie el modo de alimentación a ON o arranque el vehículo y, a continuación, el limpiaparabrisas se restablecerá automáticamente al estado inicial.

## Reemplazo de plumilla trasera

1. Levante el brazo del limpiaparabrisas del parabrisas.

### PRECAUCIÓN

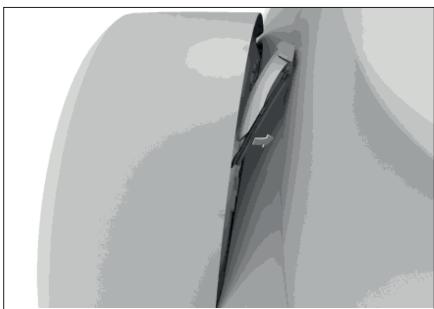
El brazo del limpiaparabrisas trasero tiene un ángulo de elevación limitado de aprox. 45°. No levante el brazo del limpiaparabrisas trasero con demasiada fuerza, ya que podría dañarlo.

### PRECAUCIÓN

Cuando la plumilla del limpiaparabrisas no está instalada, no coloque nunca el brazo del limpiaparabrisas directamente sobre el parabrisas, ya que puede dañarlo.

## Reemplazo de partes

2. Tire de la plumilla en la dirección indicada hasta que quede libre del brazo del limpiaparabrisas.



C2DE6E05F4F1

### PRECAUCIÓN

Cuando la plumilla limpiaparabrisas no esté instalada, no coloque nunca el brazo del limpiaparabrisas directamente sobre el parabrisas, ya que puede rayarlo.

3. Instale una plumilla nueva y vuelva a colocar el limpiaparabrisas en el parabrisas.

## Mantenimiento de los faros

### Calibración de los faros

Los faros combinados delanteros de un vehículo nuevo se han calibrado en la fábrica. Si suele transportar objetos pesados en el vehículo, puede ser necesario calibrar de nuevo las luces delanteras. La calibración de las luces combinadas delanteras debe realizarse en un centro de servicio autorizado.

### Reemplazo de los faros

Todos los faros exteriores son lámparas LED y no pueden desmontarse por separado ni sustituirse individualmente. En caso de avería o mal funcionamiento de los faros, se recomienda acudir lo antes posible a un centro de servicio autorizado para su revisión y reparación.

### ADVERTENCIA

- › No modifique los dispositivos exteriores de alumbrado y señalización.
- › No añada dispositivos externos de alumbrado y señalización que no estén especificados en las normas obligatorias.

### Acerca de faros empañados

En condiciones tales como conducir o lavar el vehículo en un día lluvioso, puede haber vaho en el interior de la cubierta de la lámpara. Esto es causado por la diferencia de temperatura entre el aire interior y exterior de las lámparas y es el mismo fenómeno con el empañamiento del vidrio de la ventana en días lluviosos. No significa ningún problema de funcionamiento. Sin embargo, cuando se acumula una cantidad significativa de agua o vapor de agua en el interior de la cubierta de la lámpara, póngase en contacto con un centro de servicio autorizado para obtener asistencia.

### PRECAUCIÓN

No utilice disolventes químicos ni productos de limpieza fuertes para frotar la cubierta exterior de la lámpara para evitar dañarla.

## Equipamiento del vehículo

Tenga en cuenta que este manual contiene todo el equipamiento de serie, el equipamiento específico de cada país y el equipamiento especial para esta serie de modelos. Por lo tanto, es posible que algunos equipos o características descritos en este manual no estén instalados en su vehículo o sólo estén disponibles en algunos mercados. Para obtener más información sobre la configuración, consulte la información de ventas pertinente o consulte con el distribuidor que le vendió el vehículo.

## Mantenimiento de neumáticos

Para garantizar una conducción segura, asegúrese de que los neumáticos utilizados se adaptan a su vehículo y de que tienen un buen dibujo y una presión adecuada.



### ADVERTENCIA

- › No utilice neumáticos con un desgaste excesivo o con una presión insuficiente, ya que podría provocar un accidente.
- › Debe respetar todas las instrucciones del manual relativas al inflado y mantenimiento de los neumáticos.
- › La quema de neumáticos por parte de particulares produce gases tóxicos. Diríjase a un centro de servicio autorizado para su reparación.

## Conducción todoterreno

Antes de conducir en todo terreno, puede reducir la presión de los neumáticos para adaptarse a las condiciones de conducción en todo terreno. El inflado insuficiente es la causa principal de daños anormales, como grietas y reventones.

Después de circular en todoterreno, compruebe que las ruedas y los neumáticos no estén dañados. La conducción fuera de carretera puede dañar las ruedas y los neumáticos y provocar la rotura de los neumáticos, la pérdida de control del vehículo o lesiones personales.

## Revisión de neumáticos

Al revisar el estado de inflado de los neumáticos, debe comprobar también que no presenten daños externos, objetos extraños incrustados, desgaste excesivo, etc.

Si se da alguna de las siguientes circunstancias, debe reemplazar el neumático lo antes posible:

- › Hay daños y abultamientos en la superficie o el lateral del neumático.
- › Hay desgaste excesivo en la banda de rodadura del neumático.

## Presión de neumáticos

Mantener niveles adecuados de presión en los neumáticos puede maximizar la capacidad de maniobra del vehículo, la vida útil de la banda de rodadura y el nivel de comodidad en la conducción.

El desgaste irregular de los neumáticos poco inflados también repercute en la manejabilidad del vehículo y en el consumo de combustible, y puede hacer que los neumáticos se desinflen por sobrecalentamiento.

Los neumáticos demasiado inflados pueden provocar una conducción incómoda, así como daños en el neumático debido a las irregularidades de la superficie del camino, además de un desgaste desigual de los neumáticos.

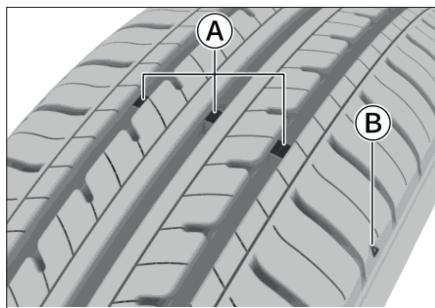
Se recomienda revisar periódicamente la presión de los neumáticos, (incluyendo el neumático de reemplazo).

La presión de los neumáticos debe medirse con el neumático frío. Si el vehículo está estacionado durante más de 3 horas o la distancia de conducción no es superior a 1.5 km, la medición obtendrá datos más precisos. Al comprobar la presión de los neumáticos después de calentarlos (después de conducir), la lectura de la presión será de 30 a 40 kPa más alta que la lectura en frío. Esto es normal. No desinflé el neumático para alcanzar los niveles de presión en frío recomendados en este momento, ya que los niveles de presión del neumático serían insuficientes.

## **i** AVISO

La presión de los neumáticos normales puede disminuir entre 10 y 20 kPa cada mes. Realice revisiones periódicas.

## Desgaste de neumáticos



FF3563DBE361

Ⓐ Marca de desgaste de neumático

Ⓑ Figura de posición de la marca de desgaste del neumático

## **i** AVISO

La figura de la posición de la marca de desgaste de los neumáticos es un diagrama esquemático que sólo sirve de referencia. Consulte el vehículo real.

Si los neumáticos están desgastados hasta el límite máximo tolerable, sustitúyalos lo antes posible.

Si sigue utilizando neumáticos con un dibujo poco profundo o en los que ha aparecido la marca de desgaste, se producirán situaciones como distancias de frenado más largas, dificultades en la dirección y neumáticos agrietados y, como consecuencia, posibles accidentes.

Si observa que los neumáticos están desgastados de forma irregular, o siente una cierta vibración continua al conducir, acuda a un centro de servicio autorizado.

Cuando instale neumáticos nuevos, debe realizar el equilibrado de los mismos para garantizar el confort de marcha y prolongar la vida útil de los neumáticos.

# Mantenimiento del vehículo

## Rotación de neumáticos

Para prolongar la vida útil del neumático e igualar su desgaste, se recomienda cambiar periódicamente los neumáticos de las ruedas traseras y delanteras.

La rotación de los neumáticos debe ser realizada por profesionales y se recomienda que se lleve a cabo en un centro de servicio autorizado.

## Balanceo de ruedas

Unas ruedas desequilibradas pueden afectar a las capacidades de manipulación del vehículo y a la vida útil de los neumáticos. Incluso en condiciones normales de uso, las ruedas pueden perder su equilibrio. Por lo tanto, las ruedas deben balancearse de acuerdo con los parámetros de balanceo de ruedas.

## Evite la ponchadura de los neumáticos

Si el vehículo permanece estacionado durante un largo periodo de tiempo en un entorno con altas temperaturas, puede producirse una ligera deformación del neumático en la posición de contacto con el suelo, lo que se denomina "punto plano" y es normal. Sin embargo, cuando el vehículo está en marcha, la carrocería y el volante pueden temblar. A medida que aumenta el kilometraje, el neumático se calienta y recupera su forma original, y el temblor desaparece gradualmente.

Cuando el vehículo está parado durante un largo periodo de tiempo, el pinchazo del neumático puede minimizarse mediante cualquiera de los siguientes métodos:

- › Se puede aumentar la presión de los neumáticos (alrededor de 300 kPa), que no se puede utilizar para la conducción normal. Antes de conducir, debe restablecerse la presión de los neumáticos a la recomendada.
- › Los vehículos deben ser desplazados al menos una vez cada 30 días (15 días mejor) y el movimiento debe ser girado al menos 90 °.

## Mantenimiento del quemacocos

### Frecuencia del mantenimiento diario

La frecuencia de mantenimiento diario depende de las condiciones de conducción y de la frecuencia de uso del quemacocos.

Si circula por zonas arenosas o muy lluviosas, se recomienda aumentar la frecuencia del mantenimiento rutinario.

### PRECAUCIÓN

Si el quemacocos no se mantiene a tiempo, pueden producirse fugas o ruidos anormales. Ajuste la frecuencia de mantenimiento en función de las condiciones de uso. Por ejemplo, en zonas arenosas o en temporadas de mayor uso, debe aumentar la frecuencia del mantenimiento rutinario.

## Procedimiento de mantenimiento rutinario

El polvo y las impurezas pueden concentrarse en la tira de sellado del quemacocos, las piezas mecánicas o los raíles, lo que puede provocar un sonido anormal o un mal funcionamiento del quemacocos, así como obstruir el sistema de drenaje. Abra periódicamente el quemacocos, elimine el polvo y las impurezas y límpie la superficie de la cinta de sellado del quemacocos con un paño limpio y agua, y engrase periódicamente las piezas mecánicas para su mantenimiento.

Abra el quemacocos y compruebe que no presenta signos de obstrucción durante el funcionamiento. En caso de obstrucción, diríjase a un centro de servicio autorizado.



### PRECAUCIÓN

- › En caso de mal funcionamiento del quemacocos, diríjase lo antes posible a un centro de servicio autorizado para su revisión y mantenimiento.
- › En condiciones de hielo frío, no intente abrir el quemacocos por la fuerza para evitar daños en el motor y las juntas del quemacocos. Debe esperar a que aumente la temperatura interior y a que se descongelen las tiras de sellado del quemacocos y de la apertura del quemacocos antes de intentar abrir el quemacocos.

› Abra el quemacocos después de lavar el vehículo en condiciones de hielo frío. Utilice un trozo de paño suave y seco para secar las tiras de sellado del quemacocos antes de conducir.

› El quemacocos debe estar completamente cerrado antes de entrar en un túnel de lavado. No permita que los chorros de agua apunten directamente a las tiras de sellado del quemacocos. Mantenga el agua fuera del vehículo debido a la deformación de la tira de sellado bajo la presión de la columna de agua a alta presión, como resultado, puede dañar la tira de sellado.

› Cuando conduzca por caminos con baches o en zonas montañosas, no abra el quemacocos por completo durante períodos prolongados, ya que las vibraciones pueden dañar los componentes internos del quemacocos.

› En la temporada de lluvias, revise si hay arena o polvo en las tiras de sellado del quemacocos y retírelas a tiempo para asegurar un buen sellado del quemacocos.

## Mantenimiento exterior

### Lavado del vehículo

Un lavado regular del vehículo ayuda a proteger su aspecto. El polvo y los granos de arena pueden dañar la superficie de la pintura, mientras que las hojas caídas y los excrementos de pájaros pueden quitarle brillo.

# Mantenimiento del vehículo

Lave el vehículo en un lugar a la sombra, pero no bajo la luz directa del sol. Si el vehículo ha estado estacionado bajo la luz directa del sol durante algún tiempo, debe trasladarlo a un lugar sombreado antes de limpiarlo y esperar a que se enfrie la superficie de la carrocería.

## Métodos de limpieza

1. Revise que no haya hojas caídas, excrementos de pájaros, etc., en la carrocería del vehículo.

Limpie estas suciedades con un trapo o un estropajo y, a continuación, aclare inmediatamente con agua limpia para no dañar el acabado de la superficie de la carrocería del vehículo.

2. Lave el vehículo a fondo con agua para eliminar el polvo de la superficie.

Limpie el vehículo utilizando la solución y un cepillo suave, una esponja o un trozo de paño suave.

3. Despues de lavar y limpiar todo el vehículo, utilice un paño o toalla especial para secarlo. No deje que el vehículo se seque naturalmente, ya que esto puede hacer que la carrocería del vehículo pierda su brillo o genere manchas de agua.

## PRECAUCIÓN

- › No utilice productos de limpieza ácidos, alcalinos o químicos fuertes para limpiar el vehículo. La corrosión prolongada por agentes de limpieza fuertes causará una corrosión grave en la pintura de la carrocería y las bandas brillantes, lo que afectará al aspecto del vehículo.
- › Después de lavar el vehículo o conducir por un camino inundado, pise ligeramente el pedal del freno para asegurarse de que el freno funciona con normalidad.
- › Al lavar el vehículo en temporada fría, no enjuague los huecos de las bocallaves o puertas, etc. para evitar que se congele el orificio de la cerradura o la tira de sellado.
- › Al limpiar el vehículo, abrir la puerta del depósito de combustible para lavar su interior.

## Encerado

El encerado favorece el mantenimiento del vehículo, que debe limpiarse a fondo antes de encerarlo para garantizar su eficacia.

En la actualidad, existe una amplia gama de ceras para coches en el mercado, y el rendimiento de la cera para coches es diferente, por lo que debe tener cuidado al seleccionar la cera. De lo contrario, la cera decolorará la pintura en lugar de proteger la carrocería del vehículo

En circunstancias normales, deben tenerse en cuenta el papel y las características de la cera para coches, el grado de antigüedad del vehículo, el color de la pintura y el entorno de conducción y otros factores. Para más detalles, póngase en contacto con un centro de servicio autorizado o con profesionales.

## Reparación de superficies pintadas

Revise siempre si hay desprendimientos de pintura o rasguños en la superficie de la carrocería del vehículo. Si se produce un fenómeno de este tipo, debe repararse inmediatamente para evitar la corrosión del metal en la zona dañada.

La pintura de reparación sólo se puede utilizar para reparar pequeñas áreas de pintura desprendida o rayaduras, las áreas grandes de pintura desprendida deben ser reparadas por profesionales.

## Revisión de fugas de líquido

Estacione su vehículo en una superficie plana y déjelo durante un rato para comprobar si hay fugas de combustible, aceite u otros líquidos. En caso de fuga aparente, póngase en contacto con un centro de servicio autorizado para su reparación.

## Mantenimiento interior

### ADVERTENCIA

Los productos de limpieza pueden contener sustancias nocivas y usted puede sufrir lesiones si se ve afectado. Al limpiar el interior del vehículo, se recomienda abrir la puerta o la ventana del vehículo. Utilice únicamente el limpiador especificado para la limpieza del vehículo y siga las instrucciones del envase.

### AVISO

- › No permita que el agua o cualquier otro líquido entre en contacto con el panel de instrumentos, el suelo o los componentes eléctricos al limpiar el interior, ya que el agua dañaría el funcionamiento de dichos componentes.
- › No limpie el suelo del vehículo con agua para evitar la corrosión de la carrocería.

## Alfombra

El polvo de la alfombra debe limpiarse a menudo con una aspiradora. Demasiado polvo acelera el deterioro de la alfombra.

Lave la alfombra regularmente con detergente, que puede mantener la alfombra limpia. Se debe utilizar un limpiador de alfombras en espuma. Para mantener la alfombra lo más seca posible, no añada agua a la solución limpiadora espumosa.

# Mantenimiento del vehículo

## Tejidos textiles

El polvo y la suciedad de los tejidos textiles suelen limpiarse con una aspiradora.

Para la limpieza general, utilice un paño suave y limpio empapado con agua jabonosa suave y neutra. Para evitar las marcas de agua después del secado, pásese otro paño limpio y suave humedecido y séquelo al aire.

Para eliminar manchas difíciles, utilice un limpiador de tejidos. Siga las instrucciones de uso del detergente.

## Piel

El polvo y la suciedad deben limpiarse regularmente con una aspiradora, especialmente los pliegues y las costuras

Limpie la piel con un paño suave empapado en agua y lástrela después con otro paño suave y seco. Si necesita una limpieza más a fondo, puede utilizar un limpiador especial para cuero.

Limpie el limpiador de cuero con un paño suave y seco lo antes posible después de limpiarlo. No deje un paño con limpiador de cuero en ninguna parte del tapizado interior durante mucho tiempo. Algunos limpiadores de cuero pueden decolorar o romper la resina o las fibras del tejido del tapizado interior.

No utilice líquidos que contengan sustancias orgánicas, como alcohol, para limpiar el cuero; no utilice gasolina ni soluciones ácidas o alcalinas para limpiar el cuero.

No utilice cepillos, esponjas duras ni otros utensilios con superficies rugosas para la limpieza.

## Partes de hule

La exposición al medio ambiente puede hacer que la superficie de las piezas de goma se ensucie y pierda su brillo. Las piezas de goma deben limpiarse regularmente con acondicionadores de goma, especialmente las piezas de goma desgastadas.

Para evitar daños y reducir el ruido, no utilice acondicionadores que contengan silicona para el mantenimiento rutinario de las juntas de goma. Utilice sólo agua o un acondicionador adecuado para la limpieza.

## Partes de plástico

### AVISO

Los líquidos que contienen alcohol o disolvente (como diluyente nitro, limpiador de refrigeración, combustible, perfume y cosméticos) pueden dañar la superficie de las partes. Utilice un paño suave de microfibra (ligeramente humedecido con agua) para limpiarlas

Los componentes de plástico incluyen, entre otros, los siguientes: superficie de piel artificial, revestimiento del techo, persiana enrollable del cristal de las luces del vehículo, ensamble de la rejilla de ventilación y partes interiores de pintura.

## Ventana

Limpie el interior y el exterior de la ventana con un detergente para cristales y limpie todas las superficies de cristal y plástico con un paño suave o una toalla de papel.

## PRECAUCIÓN

Si hay un cable calefactor fijado en el interior de la luna trasera del vehículo, una limpieza demasiado energética puede hacer que se desplace o se rompa.

Por lo tanto, límpielo ligeramente en la dirección del cable calefactor.

- › Hay mucha sal en el aire y en los caminos de las zonas de contaminación industrial y las regiones costeras, lo que puede acelerar la corrosión de la pintura.
- › El aumento de la temperatura puede acelerar la corrosión de las partes mal ventiladas.

## Cinturón de seguridad

- › Utilice agua jabonosa templada para limpiar los cinturones de seguridad sucios. No utilice lejía, tintes ni disolventes de limpieza. Estos productos pueden reducir la durabilidad de los cinturones de seguridad.  
Deje que el cinturón de seguridad se seque al aire de forma natural antes de conducir.
- › Si se acumula demasiado polvo en el interior del anillo guía del cinturón de seguridad, éste se retráerá más lentamente. Frote la parte interior del anillo guía con agua jabonosa tibia suave.

## Medidas anti-corrosión

### Factores que afectan a la velocidad de corrosión

- › La acumulación de suciedad, polvo o nieve en la parte inferior de la carrocería del vehículo puede acelerar la corrosión.
- › Los daños en el revestimiento u otra capa protectora, derivados de ataques con arena o accidentes menores, pueden acelerar la corrosión.
- › Si el vehículo circula por zonas donde la humedad relativa es alta o la temperatura es superior al punto de congelación, puede acelerar la corrosión.

### Proteja el vehículo de la corrosión

- › Utilice regularmente agua fría limpia y detergente neutro para vehículos para lavar el vehículo y mantenerlo limpio.
- › Revise periódicamente si la pintura está dañada. Si lo está, repárela lo antes posible.
- › Revise periódicamente la parte inferior de la carrocería del vehículo. Si hay arena, suciedad, nieve, hielo u otros recubrimientos, límpielos con agua lo antes posible.
- › Mantenga abierto el orificio de desagüe de la puerta para evitar encarcamientos.
- › Si se acumulan insectos, asfalto, cemento u otros objetos similares en el vehículo, límpielos lo antes posible.
- › Si circula siempre por carreteras cubiertas de sal de deshielo, terrenos salino-alcalinos, junto al mar y otras carreteras que contengan sal, lave los aditamentos de la parte inferior del vehículo al menos una vez al mes.
- › Si circula habitualmente por carreteras de arena, considere la posibilidad de instalar un guardabarros detrás de las ruedas.

## Almacenamiento prolongado del vehículo

La posición de estacionamiento del vehículo debe contribuir a evitar el deterioro del estado del vehículo y facilitar la puesta en marcha del mismo. Si es posible, estacione el vehículo en interiores.

Si necesita guardar el vehículo durante un período prolongado (un mes o más), tome las siguientes medidas de antemano:

- › Cargue combustible completo.
- › Limpie y seque bien el exterior del vehículo.
- › Limpie el interior del vehículo para asegurarse de que está limpio y ordenado.
- › Suelte el freno de mano y utilice los calces para sujetar los neumáticos.
- › Abra ligeramente las ventanas del vehículo por un lado (si el vehículo va a estacionarse en el interior).
- › Desconecte la terminal negativa de la batería.
- › Utilice una toalla o un trozo de tela guardado para amortiguar la plumilla del limpiaparabrisas del cristal del parabrisas.
- › Para reducir el riesgo de adherencia, aplique lubricante de silicona en todas las juntas de las puertas.

- › Utilice una funda de algodón poroso para cubrir el vehículo. Los materiales plásticos no porosos acumulan humedad y pueden dañar la pintura de la carrocería.
- › Cuando sea posible, haga funcionar el motor durante breves períodos de tiempo de vez en cuando hasta que alcance la temperatura de funcionamiento.

# Mantenimiento del vehículo

Programa de Mantenimiento																			
Item	Mes	6	12	18	24	30	36	42	48	54	60	66	72	78	84	90	150		
	(KM) X 1000	10	20	30	40	50	60	70	80	90	100	110	120	130	140	150			
Aceite de Motor*	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R		
Tapon de drenaje del cárter de Filtro de aceite de motor*	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R		
Filtro de combustible*	Primero reemplaza a los 12,500 KM o 12 meses, lo que ocurra primero. Despues de esto, reemplazelo cada 15,000 km o 12 meses, lo que ocurra primero.																		
válvula del acelerador	C	C	C	C	C	C	C	C	C	C	C	C	C	C	C	C	C		
Tubos interiores y de conexión del sistema de Bujías	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I		
Acople de caja de transferencia*	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R		
Reemplazar cada 50,000 KM																			
Aceite para engranajes diferenciales*	Primero reemplaza a los 50,000 KM o 36 meses, lo que ocurra primero. Despues de esto, reemplazelo cada 100,000 km o 36 meses, lo que ocurra primero.																		
Acoplado OH-IAT*	Reemplaza cada 60,000 KM o 36 meses, lo que ocurra primero. (reemplaza el filtro prensa no más de 60,000 KM o 36 meses al mismo tiempo)																		
Carter desgaste filter*	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	
Freno de Discos	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	
Presión y desgaste de los neumáticos	I	R	I	R	I	R	I	R	I	R	I	R	I	R	I	R	I	I	
Rotación de Ruedas	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	
Alineación de las cuatro ruedas	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	
Rótula y cubierta antipolvo	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	
Elemento de filtro de aire móvil	I	R	I	R	I	R	I	R	I	R	I	R	I	R	I	R	I	I	
Elemento de aire acondicionado*	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	
Radiador(apariencia)	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	
Intercooler(apariencia)	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	
Filtro de cartucho de carbón*	C	C	C	C	C	C	C	C	C	C	C	C	C	C	C	C	C	C	
Refrigerante del motor	Reemplazar cada 50,000 KM																		
Líquido de Frenos	Primer reemplazo a los 20,000 KM o 36 meses, lo que ocurre primero. Despues de esto, reemplazelo cada 100,000 km o 36 meses, lo que ocurre primero.																		
Refrigerante del paquete de baterías	Reemplaza cada 60,000 KM o 36 meses, lo que ocurre primero. (reemplaza el filtro prensa no más de 60,000 KM o 36 meses al mismo tiempo).																		
Power battery pack	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	
Conector a tierra y voltaje del paquete de batería de alimentación	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	
Parafueras del paquete de batería de alimentación	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	
Bots entre el paquete de baterías y el chasis	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	
Batería de conexión	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	
Fugas (aceite/agua/eléctricidad/aire)	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	
Tubo de drenaje del techo corrugado	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	
Esmaltado	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	
Estado de la carrocería del vehículo							I	Luego inspeccione cada 24 meses.											

## SIMBOLOGÍA

I: Indica ‘inspeccionar’, corregir, limpiar o reemplazar si es necesario L: Indica “lubricar”  
C: Indica “lavar/limpiar” R: Indica “reemplazar” P: Indica “llevar a cabo”

\*: Indica “bajo condiciones severas, los intervalos de mantenimiento se deben reducir apropiadamente”

## PRECAUCIÓN

a) El mantenimiento regular debe quedar registrado por el distribuidor autorizado Great Wall Motor México.

b) Verifique el nivel de aceite de motor cada 5,000 kilómetros, si el nivel se encuentra por debajo de la marca inferior en la bayoneta de aceite de motor rellene hasta el nivel correcto.

c) Si el combustible que utiliza contiene impurezas, las bujías deberán ser cambiadas con mayor frecuencia, si la marcha mínima de motor es inestable, las bujías podrían requerir limpieza o cambio.

d) Ya que las bolsas de aire son dispositivos de seguridad, no requieren de un mantenimiento regular. Cuando su vehículo tenga 10 años de antigüedad, por favor, visite a un distribuidor autorizado Great Wall Motor México para su revisión.

e) Debido a las diferencias en la configuración de los modelos, algunas condiciones de servicio podrían no aplicar a su vehículo.

f) Great Wall Motor México no asumirá responsabilidad alguna por las consecuencias derivadas del incumplimiento en tiempo y forma de los intervalos de servicio de la presente póliza o reparaciones de colisión así como de no llevarlos a cabo en algún distribuidor autorizado Great Wall Motor México.



# 7

# Datos técnicos

Identificación del vehículo 314

Parámetros generales 316

# Identificación del vehículo

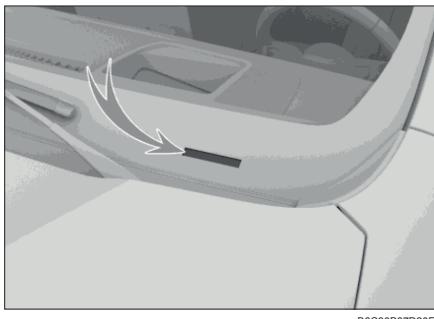
## Equipamiento del vehículo

Tenga en cuenta que este manual contiene todo el equipamiento de serie, el equipamiento específico de cada país y el equipamiento especial para esta serie de modelos. Por lo tanto, es posible que algunos equipos o características descritos en este manual no estén instalados en su vehículo o sólo estén disponibles en algunos mercados. Para obtener más información sobre la configuración, consulte la información de ventas pertinente o consulte con el distribuidor que le vendió el vehículo.

## Número de identificación del vehículo

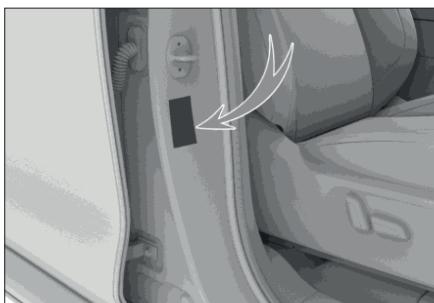
El número de identificación del vehículo (VIN) es el código de identidad del vehículo y único para cada vehículo. Está grabado en los siguientes lugares:

La parte superior izquierda del panel de instrumentos



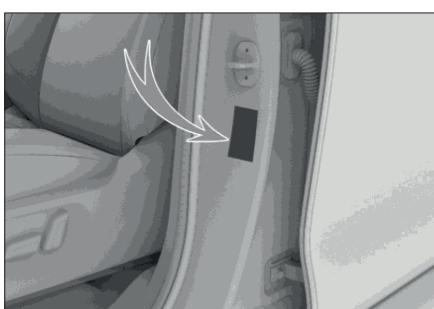
## Placa del vehículo

La placa de identificación del vehículo está situada debajo de la bisagra de la puerta del montante central



6E4464023CAE

La placa de características del vehículo se encuentra debajo del pestillo de la cerradura de la puerta central izquierda.

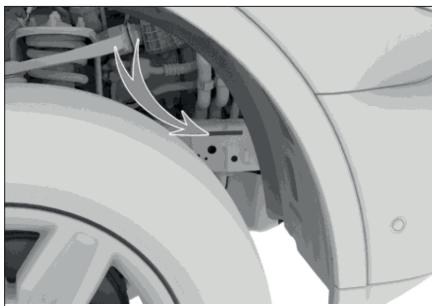


1153862789B6

### AVISO

Debido a la diversidad de países y regiones, es posible que algunos modelos sólo lleven instalada una placa. Consulte el vehículo real.

Sección delantera de la viga longitudinal derecha del bastidor.



12AD73763866

El número de motor está marcado en el bloque de motor, como se muestra en la figura.

## **i** AVISO

Para facilitar su visualización, en el extremo delantero del enfriador interno del colector de admisión del motor hay una etiqueta con el modelo y el número del motor.

## **i** AVISO

Debido a los diferentes países y regiones, algunos modelos tienen el número de identificación del vehículo marcado en la sección delantera de la viga longitudinal izquierda del bastidor. Consulte el vehículo real.

## **i** AVISO

Después de conectar el conector de diagnóstico a bordo con la herramienta de diagnóstico, puede leer el número de identificación del vehículo en la unidad de control electrónico (ECU).

## Número de motor (E30Z)



52ABADE6B711

# Parámetros generales

## Parámetros básicos

### Tamaño

Elemento	Dato
Longitud del vehículo (mm)	4886/5078
Anchura del vehículo (mm)	1934
Altura del vehículo (mm)	1905
Suspensión delantera (mm)	942
Suspensión trasera (mm)	1094/1286
Vía del eje (mm)	2850
Vía rueda delantera (mm)	1635
Vía rueda trasera (mm)	1635
Distancia mínima al suelo (carga completa)(mm)	185
Distancia mínima al suelo (sin carga)(mm)	224
Diámetro mínimo de giro del vehículo (m)	11.2

### Masa

Elemento	Dato
Capacidad nominal de pasajeros (incluido el conductor) [asientos]	7
Masa en vacío, carga sobre eje delantero y trasero (kg)	2480
	1340/1140
Masa a carga completa, carga sobre el eje delantero y trasero (kg)	3020
	1435/1585

### Batería de 12 V

Elemento	Dato
Voltaje limitado de carga [V]	13.5 a 15
Voltaje nominal [V]	12
Voltaje mínimo de terminación de descarga [V]	10.5

## Parámetros de potencia

### Motor

Elemento	Dato
Modelo de motor	E30Z
Tipo de motor	Motor de gasolina turboalimentado
Diámetro x Carrera [mm x mm]	80.5 x 98
Cilindrada total (L)	2.993
Coeficiente de compresión	11:1
Potencia neta/velocidad máxima (kW/rpm)	260/6000
Par máximo/velocidad de giro (N·m/ rpm)	510/1500 a 4500
Par neto/velocidad máxima (N·m/rpm)	500/1500 a 4500
Rotación al vacío (rpm)	700±100

### Parámetro de rendimiento dinámico

Elemento	Dato
Aceleración (0 a 100) [s]	8.8
Pendiente máxima [%]	70
Velocidad máxima [km/h]	180

### Bujía de encendido

Elemento	Dato
Tipo de bujía de encendido: SIFR6B7G	REA6ZWYPB-1, LD8REIP
Separación entre bujías de encendido [mm]	0.7 a 0.8

## Especificaciones del neumático

Elemento	Dato
Neumático	Neumático estándar 265/60R18 110H, 265/55R19 109H
	Neumático de repuesto 265/60R18 110H, 265/55R19 109H
	Tamaño del buje 18×8J, 19×8.5J
Presión de los neumáticos	Neumático estándar Consulte la etiqueta de presión de los neumáticos en la parte inferior del montante izquierdo de la puerta delantera.
	Neumático de repuesto [kPa] 240

## Parámetros generales

Elemento		Dato
Cadena de neumáticos	Especificaciones	Cadena de neumáticos del modelo T150 TPU
	Lugar de instalación	Rueda trasera

## Parámetros de ruedas

Elemento		Dato
Parámetros de equilibrio dinámico	Unilateral [g]	$\leq 8$
	Suma bilateral [g]	$\leq 15$
Parámetros de alineación	Rueda trasera	Caída de la rueda trasera
		$0^\circ \pm 30'$ (diferencia izquierda y derecha $\leq 30'$ )
	Rueda delantera	Convergencia de la rueda trasera
		$0^\circ \pm 30'$ (diferencia izquierda y derecha $\leq 30'$ )
		Caster del pivote
		$3.8^\circ \pm 30'$ (diferencia izquierda y derecha $\leq 30'$ )
		Caída rueda delantera
		$12' \pm 30'$ (diferencia izquierda y derecha $\leq 30'$ )
		Convergencia rueda delantera
		$5' \pm 5'$ (diferencia izquierda y derecha $\leq 2'$ )
		Inclinación del pivote
		$12.3^\circ \pm 30'$ (diferencia izquierda y derecha $\leq 30'$ )

## Parámetros de los frenos

Elemento		Dato
Pedal de freno	Recorrido libre [mm]	$10 \pm 1$
Pastilla de freno delantero (material de fricción)	Espesor mínimo [mm]	2
Pastilla trasera (material de fricción)	Espesor mínimo [mm]	2
Disco de freno delantero	Espesor mínimo [mm]	31
Disco de freno trasero	Espesor mínimo [mm]	20

## Parámetros de los asientos

Elemento		Dato
Posición de diseño del riel deslizante del asiento		Avanzar 40 mm desde la última posición

## Parámetros generales

Elemento		Dato
Ángulo de diseño del respaldo del asiento	Asiento delantero	25°
	Asiento de la segunda fila	Asientos a ambos lados 25 ° Asiento del medio 21 °
	Asiento de la tercera fila	20°
Ángulo común del respaldo del asiento	Asiento delantero	25°
	Asiento de la segunda fila	Asientos a ambos lados 25 ° Asiento del medio 21 °
	Asiento de la tercera fila	20°

## Parámetros de los fluidos

### Especificaciones del aceite del motor E30Z

Si elige aceites estándar API (Instituto Americano del Petróleo), le recomendamos que utilice aceite de motor totalmente sintético

Elemento	Dato	
Temperatura ambiente	-30°C o más alto	Temperatura menor
Grado de calidad	SP	SP
Grado de viscosidad	5W-30	0W-30

Si elige los aceites estándar de la ACEA (Asociación Europea de Fabricantes de Automóviles), le recomendamos lo siguiente:

- › Utilice el aceite de motor totalmente sintético C2 5W-30 cuando la temperatura en su región sea superior a -30°C.
- › Cuando la temperatura local sea inferior al valor indicado, utilice el aceite de motor totalmente sintético C2 0W-30.

### Capacidad de aceite del motor

Modelo de motor	Capacidad [L] (valor de referencia)	
	Al cambiar tanto el aceite y el filtro de aceite	Cuando sólo se cambia el aceite
E30Z	6.5±0.1	6.1±0.1

## Parámetros generales

### Otros tipos de fluidos

Tipo de fluido	Especificaciones	Capacidad [L] (valor de referencia)
Aceite reductor delantero	DUAL 9 FE 75W-90	1,05±0,05 [L] (sin bloqueo del diferencial del eje delantero)
Aceite del reductor trasero		0,9±0,05 [L] (con bloqueo del diferencial del eje delantero)
2.4±0.1 [L]		
Aceite de la caja de transferencia	MERCON LV	1.7±0.1 [L]
Aceite de la transmisión	GWM TANK 9	10.7±0.1 [L]
Líquido refrigerante (sistema motor)	Nº 35 a base de etilenglicol (regiones no alpinas)	10.8±0.5 [L]
Líquido refrigerante (Enfriador interno y refrigerante del inversor)	Nº 45 a base de etilenglicol (regiones alpinas)	4.9±0.5 [L]
Líquido de frenos	Líquido de frenos sintético DOT4	0.9±0.1 [L]
Líquido limpiaparabrisas	--	3.6±0.2 [L]
Refrigerante del aire acondicionado	HFC-134a	900±10 [g]

#### AVISO

La capacidad de fluido indicada es el valor de diseño. La cantidad real puede variar ligeramente en función de los productos, los equipos y los factores climáticos.

# 8

# Índice

Índice alfabético ..... 322

# Índice alfabético

## A

Sistema A/C

    Panel de control del A/C 81

    Interfaz de ajuste de A/C 83

    Ventilación del A/C 89

Bolsa de aire

    Bolsa de aire lateral 249

Bolsas de aire

    Bolsa de aire de cortina 249

    Bolsas de aire frontales 246

Sistema de control todoterreno 138

Sistema antibloqueo de frenos 198

## B

Parámetros básicos 314

Batería 293

Portabotellas 98

Líquido de frenos 291

Sistema de asist. a la fuerza de frenado 199

Modo de frenado 150

Periodo de ablande 121

## C

Convertidor catalítico 202

Seguro para niños 29

Sistema de elementos de seguridad para niños

Puntos de fijación para asiento infantil 252

Tipo de asiento infantil recomendado 253

Unidad de control de emisiones del cárter 203

## D

Bloqueo diferencial 151

Bloqueo de puertas

    Bloqueo y desbloqueo de puertas 23

    Ajustes de bloqueos de puertas 22

    Bloqueo y desbloqueo con los botones del mando central 24

Bloqueo y desbloqueo con los botones de la llave 24

Bloqueo y desbloqueo con la llave mecánica 25

Bloqueo en caso de emergencia 25

Cajuela 26

Desbloqueo con la manija interior 24

Sistema dinámico de asistencia a la estabilidad 201

## E

Escalón lateral eléctrico 31

Sistema electrónico de distribución de la fuerza de frenado 199

Freno de mano electrónico 127

Sistema electrónico de dirección asistida 200

Control electrónico de estabilidad 200

Compartimento del motor 287

Refrigerante del sistema del motor 290

Cofre 47

Aceite del motor 289

Sobrecalentamiento del motor 279

Registrador de datos de eventos 260

Modo experto 141

Mantenimiento exterior 305

## F

Sistema de aviso de conducción fatigada 170

Nivel de fluidos 288

Sistema de corte de combustible 259

Fusibles 296

## H

Reposacabezas 204

HHC (Control de arranque en pendiente) 199

Sistema de control de descenso de pendientes 197

Claxon 65

## I

- Luces indicadoras 209
- Panel de instrumentos 205
- Sistema inteligente de arranque y parada 155
- Refrigerante del enfriador interno e inversor 291
- Mantenimiento interior 307
- Retrovisor interior
  - Retrovisor interior antideslumbrante automático 60

## J

- Método de arranque con cables 277

## K

- Llave 18

## L

- Control de luces
  - Luz de marcha diurna 74
  - Intermitentes de emergencia 74
  - Luces interiores 75
  - Interruptor combinado de control de luces 70
  - Regulación de la altura de las luces 75
  - Ajustes de luces 69
  - Ajuste del brillo de la retroiluminación del vehículo 75
- Control de luces
  - Faros antiniebla delanteros de iluminación auxiliar 74
  - Cubierta de equipaje 99

## O

- Control de crucero todoterreno 144
- Modo todoterreno 148
- Parámetros del aceite 317
- Sistema de diagnóstico a bordo 203
- Sensor de oxígeno 202

## P

- Sistema de ayuda al estacionamiento
  - Radar anticolisión 160
  - Monitor de visión periférica 161
  - Sistema inteligente de estacionamiento 163
  - Ajustes de estacionamiento 166
  - Seguimiento de reversa 165
- Encendido del vehículo 125
- Sistema de gestión de la energía 218
- Parámetros de alimentación 315
- Cambio de modo de alimentación 123
- Toma de corriente 100

## R

- Radiador y ventilador 293
- Retrovisores
  - Retrovisor interior antideslumbrante manual 60
  - Ajuste de los retrovisores laterales 60
- Repostaje 49
- Cambio del neumático de repuesto 272
- Sistema antivuelco 199
- Portaequipajes 67

## S

- Cinturón de seguridad 241
- Parámetros de los asientos 316
- Asiento
  - Asientos delanteros 52
  - Calefacción/ventilación de asientos delanteros 57
  - Reposacabezas 51
  - Ajustes de asientos 56
  - Calefacción/ventilación de asientos de la segunda fila 58
  - Asientos de la segunda fila 53
  - Asientos de la tercera fila 55

# Índice alfabético

---

- Sistema secundario de mitigación de colisiones 199
- Retrovisores laterales
  - Ajustes de los retrovisores laterales 62
- Volante 64
  - Modo de asistencia del volante 137
  - Calefacción del volante 65
  - Desbloqueo del volante 123
  - Bienvenida/memoria del volante 65
- Quemacocos
  - Apertura y cierre del quemacocos panorámico 42
  - Apertura y cierre del quemacocos 38
  - Apertura y cierre de la visera 43
  - Visera del quemacocos 39
- Mantenimiento del quemacocos 304
- Visera 93

## T

- Giro de Tank 146
- Remolque 281
- Sistema de control de tracción 199
- Turbocompresor 203
- Mantenimiento de neumáticos 302
- Sistema de control de la presión de los neumáticos 168

## V

- Espejo 93
- Sistema antirrobo del vehículo 257
- Número de identificación del vehículo 312
- Apagado del vehículo 126

## W

- Luces de advertencia 209
- Ventanas 34
- Líquido del limpiaparabrisas 292
- Control del limpiaparabrisas
  - Limpiaparabrisas automático 77
- Carga inalámbrica para teléfonos móviles 91